Congrès de l'UMQ à Roberval

Les maires veulent un pacte de 20 ans avec Ottawa

PAGE 40

Hémato-oncologie

Chicoutimi demande un statut spécial

PAGES 6 et 7

Françoise Gauthier souhaite sauver la spécialité

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
ALMA 662-3458
00686184
PROTHÈSES AUDITIVES

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 10 JUIN 2006 | 33e ANNÉE Nº 213 | 48 PAGES | Dépôt: 87¢ + taxes

GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
00648630
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

La popularité du soccer en pleine croissance

Le rendez-vous de l'été

Photo Rocket Lavoie

PAGES 2, 3 et 4

Alexandre Vincent échangé – Les Saguenéens se rajeunissent

PAGES 46 et 47

AUJOURD'HUI ET DEMAIN
CORNEAU CANTIN
VOUS OFFRE LE MEILLEUR PRIX EN VILLE
Fromage cheddar Boivin
La fromagerie Boivin
10,56/kg
4,79 /lb
Bière Belle Gueule
Blonde d'été
CAISSE DE 15
BELLE GUEULE
13,99
Tomates Sagamie
Boîte fraîcheur
1,99
00647848
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556

TRAVAIL - Miguel Ruiz, David-Olivier Poirier et Claudia Bouchard coordonnent les activités du club de soccer de Chicoutimi.
(Photo Rocket Lavoie)

ENCADREMENT - Les jeunes joueurs de soccer bénéficient d'un encadrement adéquat pour la pratique de leur sport. Linda Martel, directrice générale, et Daniel Thibeault, responsable, besognent pour l'Association du soccer de Jonquière.
(Photo Rocket Lavoie)

À Chicoutimi

Une discipline un peu à l'étroit

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI - Indéniablement, le soccer poursuit sa croissance à Chicoutimi. Avec maintenant plus de 900 joueurs, ce sport commence à se trouver un peu à l'étroit et devrait compter sur au moins deux terrains de plus pour accommoder plus de jeunes possibles. Surtout que le parc Jean-Béliveau, considéré comme dangereux par les dirigeants, ne présente plus de parties cette saison.

Claudia Bouchard et Miguel Ruiz agissent comme coordonnateurs du Club de soccer de Chicoutimi. «On note une augmentation d'environ 10 pour cent par rapport à l'an dernier. Nous avons quatre terrains à 11 joueurs et cinq à sept joueurs. On doit envoyer nos jeunes sur des terrains à Chicoutimi-Nord car il nous en manque à Chicoutimi. Le Parc Jean-Béliveau nécessite des rénovations urgentes et en guise de moyen de pression, on ne fait plus jouer nos jeunes à cet endroit», de dire Claudia Bouchard.

Selon les deux coordonnateurs, la présentation du Mundial devrait encore faire grimper la popularité du soccer.

«C'est certain que ça va donner le goût à des jeunes de se joindre à nous. C'est un sport accessible, qui devient aussi de plus en plus compétitif pour ceux qui adorent ça car le calibre de jeu augmente assez vite. Même que c'est un sport qui se pratique toute l'année», de préciser Claudia Bouchard.

A Chicoutimi, le coût des inscriptions varie de 90 à 110 $ selon les catégories. L'association fournit le chandail.

«On a besoin régulièrement de bénévoles pour agir comme entraîneur. Si le nombre de jeunes augmente, les entraîneurs doivent aussi être plus nombreux», de conclure Claudia Bouchard.

À La Baie

Le soccer fait aussi sa place dans la ville où le «soleil se lève». En effet, La Baie compte cette année pas moins de 380 joueurs répartis dans 24 équipes dont deux pour les adultes.

Claude Tremblay, l'un des responsables du Club de soccer, se réjouit de la participation des joueurs de 4 à 50 ans:

«Nous possédons assez de terrains chez nous pour répondre à la demande actuelle. Il n'y a cependant pas de terrain éclairé mais la ville a reçu notre demande à cet effet. Nous jouons sur deux grands terrains à 11 joueurs et ils servent aussi pour ceux à 7 joueurs. Le baseball mineur est disparu de chez-nous même s'il y a eu une tentative pour repartir ce sport il y a quelques années», affirme Tremblay.

À La Baie, les participants, 60 pour cent de garçons et 40 pour cent de filles, reçoivent, avec leur inscription, chandails, bas et culottes. «Les compagnies de Montréal, en raison de la forte croissance de ce sport, peuvent nous faire de meilleurs prix. A la fin de la saison, les jeunes peuvent garder leur uniforme. Il en coûte 85 $ de base pour les grands, 55 $ pour les petits. Si le soccer est si populaire, c'est qu'il est accessible à tout le monde, demande peu de frais. Je ne sais pas si le nombre va grandir au fil des ans mais au cours des dernières années, on a grimpé un peu», de terminer Claude Tremblay. Yvon Tremblay et Line Bouchard coprésident le Club de soccer de La Baie cette saison.

Progression du Club de soccer de Chicoutimi

ANNÉE	JOUEURS
1986	150
1987	250
1988	185
1989	200
1990	–
1991	–
1992	170
1993	270
1994	–
1995	300
1996	310
1997	350
1998	475
1999	550
2000	743
2001	708
2002	708
2003	675
2004	785
2005	895

FORUM
DU JOUR
Êtes-vous un fan de soccer ?
Votre réponse sur...
www.lequotidien.com

Plus de 1300 Jonquiérois envahissent les terrains

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE - Le soccer demeure toujours aussi populaire à Jonquière où l'association accueille quelque 1300 joueurs pour la saison 2006. Les dirigeants parlent beaucoup plus d'une constance plutôt que d'une augmentation par rapport à l'an dernier.

Linda Martel, directrice-générale, dévoile des chiffres fort intéressants pour cette discipline accessible. «Nous avons 1300 jeunes à Jonquière réparties sur 6 terrains à 11 joueurs, 12 terrains à 7 joueurs pendant que 300 jeunes âgés de 4-5-6 ans évoluent tous les mardis sur 12 petits terrains à Kénogami. Je pense que ces terrains répondent à nos besoins même si nous aimerions bien en avoir un de plus et dans le meilleur des souhaits, un terrain synthétique qui nous permettrait de commencer notre saison plus à bonne heure que le 20 mai. Les terrains de la polyvalente de Jonquière et à Arvida servent exclusivement pour l'entraînement de nos équipes», souligne Linda Martel.

La directrice-générale précise aussi que les filles jouent en plus grand nombre par rapport aux années antérieures.

«Dans certaines catégories, il y a plus d'équipes féminines que masculines. Et chose importante, chez les 4-5-6 ans, les filles n'affrontent que les filles, ce qui nous distinguent des autres. De plus, nous avons mis de l'avant le phénomène de quartier, ce qui contribue à la hausse de popularité du soccer à Jonquière. Ainsi, nous organisons les équipes en fonction des quartiers, ce qui donne aux parents plus de latitude pour le transport car un jeune joue dans la même équipe que son voisin», de confier la directrice-générale.

PLAISIR - Les jeunes se font de plus en plus nombreux au soccer. Et le «fun» est au rendez-vous. Ici, lors d'un match au parc Moritz à Jonquière.
(Photo Rocket Lavoie)

À Jonquière, selon les catégories, le coût d'inscription va de 65 $, à 85 $, à 95 $ et à 110 $.

«Nous essayons de donner le plus de services possibles à nos jeunes et par le fait même aux parents. On compte beaucoup de bénévoles dans nos rangs et il en faudrait encore plus. Chaque jeune, avec son inscription, reçoit un chandail, short et bas pour la saison. Et tout le monde s'amuse», de conclure Linda Martel.

En 2006

Le soccer frappe droit au but !

par Roger Tremblay

MONTRÉAL - La Fédération québécoise de soccer présente aujourd'hui avec ses 165 000 membres le plus gros membership au Québec. Voici donc une preuve des plus tangibles que la Fédération de soccer du Québec a le vent dans les voiles avec une augmentation de ses effectifs de l'ordre de 37% depuis le début du nouveau millénaire.

Au niveau des inscriptions en 2005, ce sont les U5, U6 et U7 qui ont connu la plus forte hausse d'inscriptions avec une augmentation de 9% (3150 athlètes). Du côté du soccer féminin, la progression est toujours constante avec près de 65 000 joueuses affiliées soit maintenant plus de 39% du membership total. Ce chiffre se situe toutefois sous la moyenne canadienne qui est de 42%. Le Saguenay—Lac-Saint-Jean, avec ses 3466 membres, représente 2 pour cent du membership dans la province.

Répartition du membership 2005

- 37 400 jeunes de 5 à 7 ans (23%) sont inscrits dans le programme 4 contre 4
- 56 000 jeunes de 8 à 11 ans (34%) sont affiliés dans les équipes de soccer à 7
- 56 000 jeunes de 12 à 18 ans (34%) évoluent dans les ligues juvéniles au soccer à 11
- 15 000 adultes de plus de 18 ans (9%) jouent en senior

Au niveau de l'encadrement 6140 officiels sont licenciés pour une augmentation de 9% alors que chez les entraîneurs le nombre a grimpé à 14 700 entraîneurs soit une augmentation de 4% et ce, sans compter les 6000 entraîneurs qui évoluent dans les catégories 4c4 et soccer à 7, ce qui porte le total d'entraîneurs à plus de 20 000.

Au Lac-Saint-Jean

Le «ballon-coup-de-pied» détrône le baseball

SAINT-FÉLICIEN - Le soccer, depuis quelques années, connaît une forte croissance de popularité partout dans le monde. La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne fait donc pas exception. Que ce soit à Dolbeau-Mistassini, à Saint-Félicien, à Roberval tout comme à Alma, le ballon-coup-de-pied détrône facilement le baseball chez les jeunes et ce n'est qu'un début.

À Saint-Félicien, le directeur des loisirs Martin Villeneuve soutient que les jeunes s'adonnent maintenant au soccer.

«Nous comptons plus ou moins 80 jeunes qui pratiquent ce sport dans les ligues conçues pour eux et quelques dizaines parmi les adultes dans la ligue Ashuapmushuan. Ce sport est à ce point en hausse de popularité que nous érigerons un vrai terrain de soccer cet automne pour un coût d'environ 50 000 $. Le baseball ne se pratique plus du tout chez nous mais il reste encore quelques équipes de balle. Nos jeunes ne jouent qu'à Saint-Félicien et ne vont pas ailleurs affronter les autres villes. Il en coûte 25 $ pour une saison par joueur», précise Martin Villeneuve.

À Roberval, le baseball ne fait plus partie du décor de la Cité du maire Denis Lebel et même la balle-molle, qui fut jadis très populaire, n'existe plus. Le président André L'Heureux souligne que Roberval, Pointe-Bleue Saint-Prime et Saint-Félicien regroupent près de 400 joueurs.

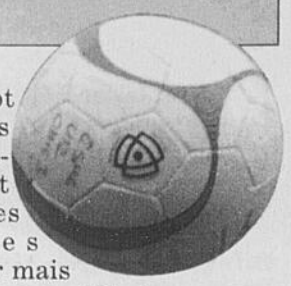
«Nous avons des équipes regroupées dans ce que nous appelons le soccer récréatif. On a des clubs de calibre senior et U-16. A Roberval, on atteint facilement la centaine de joueurs. C'est mieux que l'an passé car nous avons haussé le nombre de 10 à 15 pour cent. C'est surtout à Pointe-Bleue que la hausse a été la plus fulgurante. Il faut dire que c'est un sport accessible, qui ne coûte presque rien et qui permet de le pratiquer à l'année longue avec le soccer intérieur. Chez nous, je pense que nous avons assez de terrains pour accueillir tous nos joueurs pour le moment. Saint-Prime est un peu à l'étroit mais je pense que les gens cherchent une solution», de souligner le président l'Heureux, en expliquant qu'il demande 50 $ pour un jeune, 75 $ pour les 12 ans et plus et 125 $ pour la catégorie senior.

À Dolbeau-Mistassini, le régisseur sportif Paul Morel parle d'une saison record. «Chez nous, le baseball n'existe plus. Les gens n'en discutent même plus. Nous avons reçu 180 inscriptions pour le soccer, un sommet chez nous. Nous en comptions 120 en 2005. Nous demandons 60 $ pour nos jeunes et ils reçoivent chandail, bas, culotte et protège-tibia. Nous possédons trois terrains pour accommoder tout le monde. Plusieurs

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

étudiants travaillent avec les jeunes et ils sont formés en conséquence. Il s'agit d'un emploi d'été pour eux. L'accessibilité, la popularité du sport expliquent cette demande très forte pour le soccer», mentionne Morel.

À Alma, Vincent Joly, président de l'Association locale ne cache pas son enthousiasme. «Il y a 750 joueurs chez nous répartis dans 55 équipes de différents calibres. Nous parlons ici d'une progression de huit pour cent. Nous possédons quatre grands terrains pour les équipes à 11 et cinq pour les clubs à sept joueurs. On a suffisamment de terrains pour le moment mais il faudra ajouter de l'éclairage pour allonger nos jours de partie surtout au mois d'août où le soleil se couche plus tôt. Notre mémoire en ce sens a été déposé il y a quelques semaines mais aucune nouvelle reçue de la part des autorités municipales. On souhaite aussi que le nouveau centre Mario-Tremblay puisse permettre la pratique de sports intérieurs pas seulement le soccer. Il y a sept équipes qui évoluent dans les ligues d'hiver mais on est en retard de deux ans sur le Saguenay à ce niveau et plusieurs années si on se compare avec les autres villes du Québec. On a toujours besoin d'entraîneurs et de bénévoles supplémentaires», de mentionner Vincent Joly qui voit bien le Brésil remporter le prochain Mundial en Allemagne. Alma demande 70 $ pour ses jeunes joueurs et 95 $ pour les plus âgés.



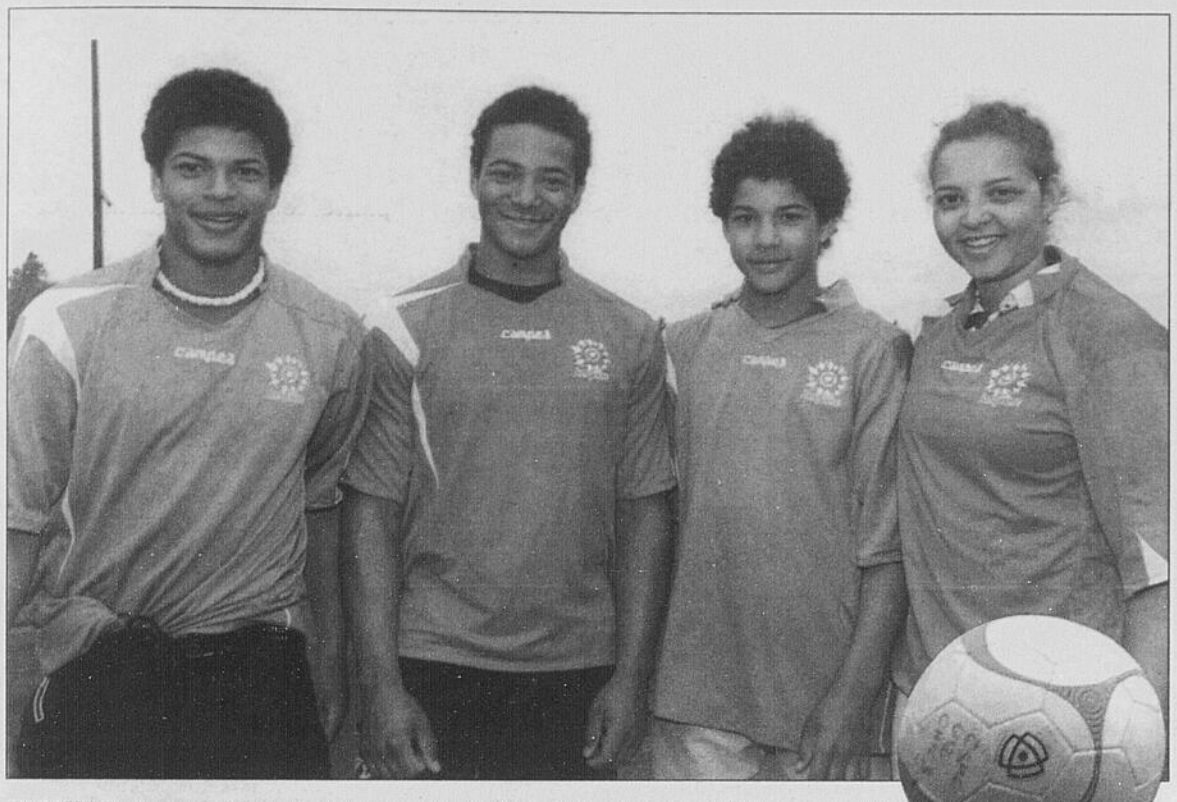
À Saint-Bruno, il y a un terrain de soccer éclairé à 11 joueurs et selon Denis Boudreault directeur des loisirs, c'est suffisant. «On a aussi un terrain à sept joueurs mais il en manquerait peut-être un pour faciliter la tâche. Saint-Bruno compte un total de 208 joueurs incluant les deux équipes senior.

Martin Villeneuve, directeur des loisirs de Saint-Félicien.

(Photo Louis Potvin)

POPULARITÉ - Vincent Joly parle de défensive aux jeunes Jessica Gauthier et Joanie Fortin. Le soccer à Alma est en voie de devenir une religion.

(Photo Steeve Tremblay)



EN FAMILLE - Le soccer, chez les Leblanc, est une véritable passion. Charles, Guillaume, Vincent et Clara jouent tous avec un plaisir fou.

(Photo Michel Tremblay)

Toute la famille adore le ballon rond

Véritable passion chez les Leblanc

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE - Clara 19 ans, Guillaume 17 ans, Charles 15 ans et Vincent 13 ans. Ces quatre membres de la famille de Louis-Marie Leblanc de Jonquière s'adonnent au soccer avec un plaisir non-dissimulé. Le père, Haïtien d'origine, adore aussi cette discipline qu'il a pratiquée une bonne partie de sa vie.

«J'ai déjà joué il y a plusieurs années de çà et je me suis même impliqué comme entraîneurs quelques saisons. Tout a commencé avec mes enfants quand je cherchais pour ma fille Clara, alors âgée de 4 ans, une activité estivale qui lui plairait. Et je l'ai inscrite au soccer. Ça lui permettait de jouer dehors une bonne partie de l'été, de se faire de nouveaux amis et de ne pas connaître l'oisiveté. Et les trois autres enfants ont suivi. Ils jouent au soccer depuis ce temps et ils aiment ça», raconte Louis-Marie Leblanc.

En hiver, les jeunes garçons pratiquent le hockey (Charles ayant même participé au pré-camp des Élites).

«Le hockey est plus dispendieux mais ce n'est pas grave pourvu qu'ils aiment ça. Ils font partie du sport/études à Arvida mais aujourd'hui, Clara fréquente le Cégep de Chicoutimi. Le soccer a toujours fait partie de leur vie. C'est un sport qui s'apprend rapidement, qui ne demande pas de pré-requis ou de talent préalable. C'est intéressant pour les plus petits parce qu'ils peuvent jouer sans nécessairement avoir une base, l'apprenant au fur et à mesure», précise le paternel.

Ce dernier se dit peu surpris de la popularité croissante de ce sport dans la région, voire dans la province.

«Il y a 20 ans, ce n'était pas connu. Mais avec les années et l'excellence de l'organisation Jonquiéroise, les jeunes ont grandi et ont appris. Ils se débrouillent aujourd'hui pas mal. Les miens adorent ce sport et nous suivons encore leurs exploits, ma femme et moi. Je suis très content de voir autant de jeunes dans cette discipline», de terminer Louis-Marie Leblanc qui favorise l'Allemagne pour remporter la Coupe du Monde.

Stan D'Haese

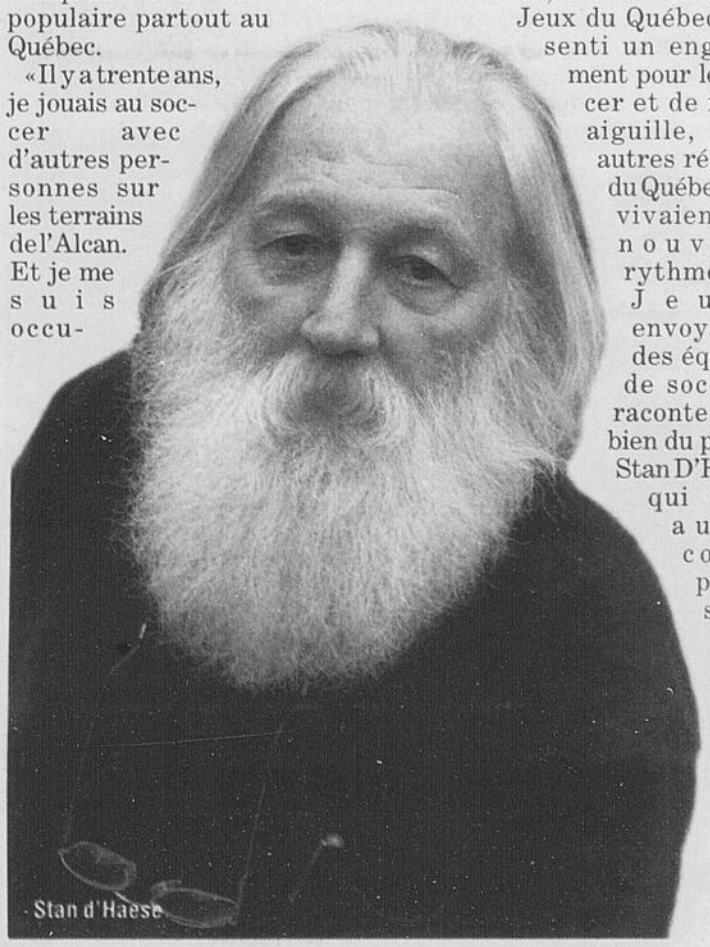
Le père du soccer dans la région

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE - Parler de soccer régional sans penser à Stan d'Haese, c'est comme écouter un bon film sans le son. D'Haese est à juste titre considéré comme le père du soccer dans la région et il dit se réjouir de voir que cette discipline soit devenue aussi populaire partout au Québec.

«Il y a trente ans, je jouais au soccer avec d'autres personnes sur les terrains de l'Alcan. Et je me suis occupé de cette discipline pendant 25 ans par la suite. Des Québécois ont joint le groupe de même que des militaires de la Base de Bagotville. Ce n'était pas évident à implanter parce que la région vivait de baseball l'été et de hockey l'hiver.

En 1971, avec la venue des Jeux du Québec, j'ai senti un engouement pour le soccer et de fil en aiguille, les autres régions du Québec, qui vivaient au nouveau rythme des Jeux, envoyaient des équipes de soccer», raconte avec bien du plaisir Stan D'Haese qui est aussi connu pour ses talents de comédien.



Stan d'Haese

Tout en faisant encore partie de l'Association régionale, D'Haese voit jouer les jeunes au soccer avec une grande fierté. «C'est agréable parce que le soccer est en voie de devenir une religion. Il y a de plus en plus de monde qui pratique ce sport, qui s'amuse. De voir autant de jeunes me fait bien plaisir. Il faut croire que j'ai semé de la bonne graine il y a trente ans», avoue-t-il.

Le père du soccer croit d'autre part que ce sport pourrait davantage trouver de joueurs dans la région et dans la province. «Je pense ici aux écoles. Les professeurs ne sont pas nécessairement attirés par cette discipline, plus toutefois vers le basketball et la course à pied. C'est bien mais je crois que le soccer a aussi sa place. Il reste donc du travail à faire pas mal», précise d'Haese.

Quant à la prochaine Coupe du Monde, Stan D'Haese voit une finale Brésil-Italie. «Les Brésiliens jouent plus en équipe et montre un meilleur esprit d'équipe. Ils jouent avec leurs pieds alors que les Italiens jouent avec leurs mains. J'aimerais bien voir une équipe africaine en finale», conclut-il.

Pas possible

Panda Story

PEKIN - Après la télé-réalité, voici la panda-réalité. Le centre de recherches sur le panda géant de Wolong a installé une caméra pour diffuser sur Internet la vie quotidienne de ses plantigrades, rapporte l'agence de presse Chine nouvelle.

«Panda Cam» sera diffusé par fractions de 20 minutes du lundi au vendredi, entre 10h et 10h50 (2hGMT et 2h50GMT), ainsi que de 14h à 14h50 (6hGMT et 6h50GMT). Le centre, au coeur de la province de Sichuan (sud-ouest de la Chine, abrite environ 80 pandas. Le site Internet comporte une section en anglais et un quiz sur l'animal.

Environ 1.600 pandas sauvages vivent dans les forêts montagneuses du centre de la Chine, le seul endroit de la planète où l'espèce peut être trouvée. Environ 180 autres vivent en captivité dans le monde entier.

(Associated Press)

Sur le Net: www.pandaclub.net

Météo

AUJOURD'HUI:
Pluie
Max.: 13 Min.: 10

DIMANCHE:
Possibilité d'averses
Max.: 22 Min.: 11

LUNDI:
Nuageux
Max.: 22 Min.: 13

Lever: 4 h 43 Coucher: 20 h 45

Marée

CHICOUTIMI
Haute 02h40 (4m7)
Basse 10h09 (0m9)
Haute 15h13 (3m9)
Basse 21h42 (1m0)

LA BAIE
Haute 02h30 (5m1)
Basse 09h02 (1m0)
Haute 15h04 (4m3)
Basse 20h48 (1m2)

Sommaire

Arts	22 à 25
Bourse	30
Détente	29
Décès	40-41
Horoscope	29
Petites annonces	31 à 35
Sports	42 à 47
Télévision	28

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

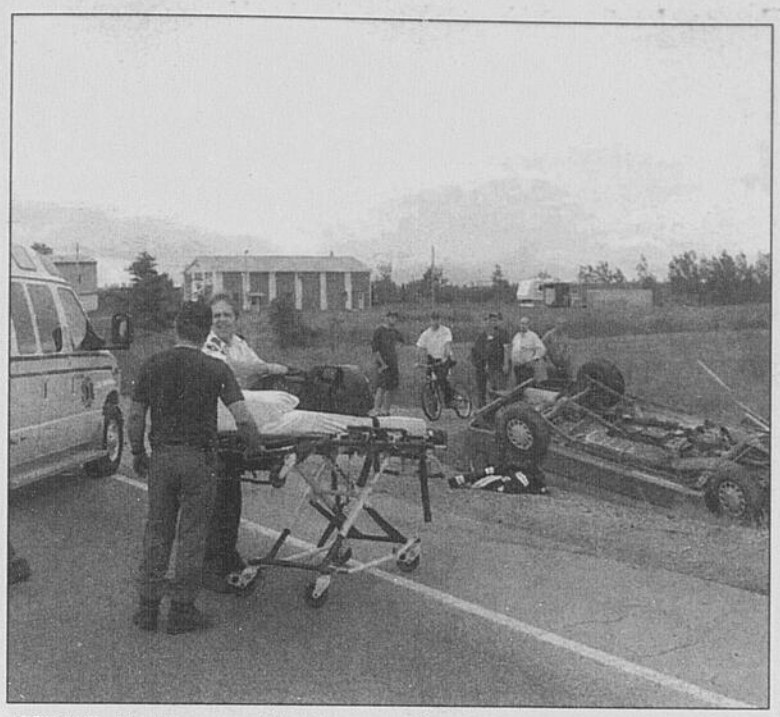
SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

FAITS DIVERS



ACCIDENT - Une dame a subi des blessures sérieuses peu avant 16h, hier, sur la route principale à Saint-Prime après que sa minifourgonnette se soit retrouvée dans un fossé. Selon la Sûreté du Québec, la conductrice aurait perdu le contrôle de son véhicule en tentant une manoeuvre afin d'éviter un autre véhicule qui obstruait une voie. La dame a rapidement été conduite à l'hôpital. On ne craignait pas pour sa vie au moment d'aller sous presse.

(Photo Louis Potvin)

Blessures légères

LAC-KÉNOGAMI (FSTG) - Un automobiliste a subi des blessures légères hier matin à la suite d'un violent capotage survenu sur le chemin du Quai, à Lac-Kénogami.

Selon l'agent Jean Boily, porte-parole du service de Sécurité publique de Saguenay, le conducteur a perdu le contrôle de son véhicule en raison d'une crevaison. La voiture a dérapé, puis capoté, avant de terminer sa course dans un petit boisé. L'incident aurait pu avoir des conséquences tragiques puisque des enfants se trouvaient à l'intérieur du véhicule. Ceux-ci n'ont pas été blessés. La voiture a subi des dommages importants. La sortie de route s'est produite en face du 6078 peu avant 8h.

Concentration de vélos

LA BAIE (FSTG) - Le service de Sécurité publique de Saguenay avise la population que la circulation sur la route 170 entre Petit-Saguenay et La Baie et entre cet arrondissement et Chicoutimi sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste sera perturbée au cours de la journée en raison du passage du raid cycliste «Une route sans fin». Le groupe de randonneurs quittera la municipalité de Petit-Saguenay vers 7h30 ce matin et atteindra, sous escorte policière, la pyramide de La Baie vers 11h. Plusieurs centaines de cyclistes emprunteront ensuite au cours de l'après-midi le boulevard Saint-Jean-Baptiste en direction du Vieux-Port de Chicoutimi. «Nous demandons à aux automobilistes d'être vigilants, très prudents et de réduire leur vitesse sur ces artères», souligne l'agent Jean Boily, porte-parole du corps policier.

Service de Protection d'asphalte du Saguenay

Spécialistes en application de scellant bitumineux pour asphalte
(Qualité supérieure)

Depuis 1995 à votre service!
ESTIMATION GRATUITE
CONTACTEZ BERTRAND PAULIN
Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244
Site internet: http://pages.infinit.net/spas

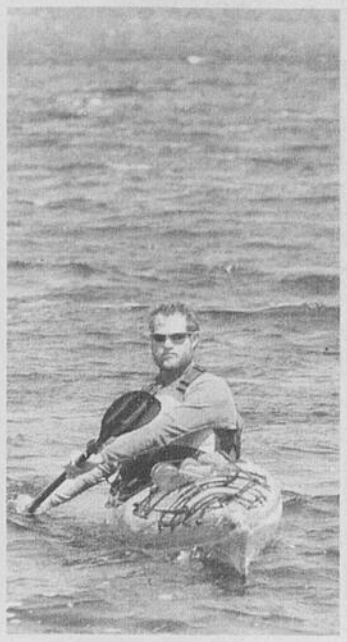
Meilleure performance 2005
Agent inscripteur # 1 et 1er agent inscripteur
pour la Capitale Saguenay–Lac-St-Jean Succursale de Chicoutimi
février-mars-avril 2006 (succ. Chic.)
Michelle dit «Merci» à sa distinguée clientèle qui lui a permis d'atteindre cette performance.
Un service à la hauteur de vos attentes, pour moi, c'est Capital
Pour une opinion de la valeur marchande de votre propriété, contactez-moi au:
818-4101
Mme Michelle Tremblay
agent immobilier affilié
La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé

Ministère du Tourisme Québec PRÉSENTE
Venez voir le plus gros CERF-VOLANT au monde!
2006
DU 9 AU 11 JUIN
À L'AÉROPORT DE SAINT-HONORÉ
sous la présidence d'honneur de
M. Jean-Claude Tremblay
FESTIVAL SAINT-HONORÉ DANS L'VENT
DE PLUS :
• Volet aviation • Rassemblement de cerfs-volistes amateurs
• Exposants locaux et régionaux
• Activités pour les enfants
• Animation continue
• Spectacles en soirée • Jumpaï
PAYS INVITÉ LE JAPON
CERFS-VOLANTS traditionnels japonais, Pavillon du Japon.
Prix d'entrée : 5$/adulte
Gratuit enfant de 12 ans et moins
Pour information : (418) 590-1000
festival.vent@videotron.ca
www.sthonoredanslvent.com

Soyez différents pour la fête des Pères...
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK
LACOSTE
bugatti
SAINT HILAIRE
Offrez des vêtements signés
Laflamme SIGNATURE Inc.
Rock Delisle
Propriétaire
419, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255

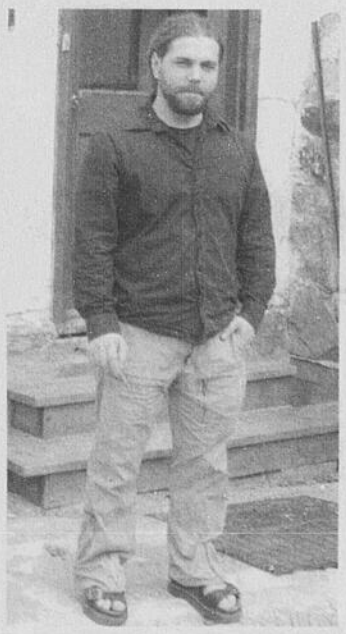
CONSTRUCTION Michel Bélanger
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
LICENCE R.B.Q.: 8267-2395-36
Maître Constructeur Palme d'argent 2006 et 2005
Normand Bélanger et Odette Doré
Propriétaires
• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
FOURNISSEUR DE MAISONS EN KIT
PROJET CLÉS EN MAIN OU POUR AUTOCONSTRUCTION
NOVOCLIMAT
Maison à rendement énergétique supérieur
CONSTRUCTION TRADITIONNELLE ET BIO RÉSIDENCE
Financement Desjardins
2134, route 169, Métabetchouan–Lac-à-La-Croix (Québec) G8G 1B7
TÉLÉPHONE: 349-2109 TÉLÉCOPIEUR: 349-9053 CELLULAIRE: 818-6626
www.maisonenkit/constructionmichelbelanger.com

À lire demain



Fjord en Kayak fête ses 10 ans

Saint-Honoré prend des airs japonais



Frédéric Laforge

Entre les arts visuels et la musique

AVENIR - Les docteurs Raynald Simard, Doria Grimard et Bernard Parent ont fait le point hier sur l'avenir du département d'hémato-oncologie de l'hôpital de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chicoutimi réclame un statut particulier

La «Grande séduction» ne suffira pas

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI - Le corps médical de l'hôpital de Chicoutimi réclame du ministère de la Santé et des Services Sociaux un traitement particulier qui lui permettra de recruter, pour juin 2007, au moins deux hémato-oncologues et deux autres dans l'objectif de combler les 6 postes accordés dans les plans d'effectifs médicaux.

La direction de l'établissement avait convoqué la presse hier matin afin de faire le point sur la situation. Le spécialiste Raynald Simard, chef du service d'hémato-oncologie, Doria Grimard, chef du département de biologie médicale, et Bernard Parent, directeur des services professionnels (DSP), ont voulu rassurer la population et surtout les personnes atteintes d'un cancer sans minimiser la complexité de la situation.

La «Grande séduction» ne sera pas suffisante pour combler les besoins urgents dans cette spécialité et éviter la fermeture du service. Le docteur Bernard Parent ne veut pas parler de méthodes forcées ou d'une intervention directe du ministre qui imposerait Chicoutimi comme destination à un finissant. Cependant, a repris le DSP, il y a d'autres façons qui permettraient à l'hôpital de Chicoutimi de devenir une destination.

Le ministère pourrait bloquer la possibilité de recruter à des établissements dont les effectifs son complets en vue de pallier à un départ à la retraite. Un établissement qui a huit hémato-oncologues à son service pour des effectifs autorisés de huit spécialistes dans ce domaine peut vivre pendant un an avec un spécialiste de moins. Ce n'est pas le cas pour Chicoutimi qui doit assurer le service à une population avec seulement un spécialiste sur un besoin reconnu et autorisé de six.

«Nous ne voulons surtout pas envisager comme solution d'envoyer nos patients à Québec. Ce n'est pas la solution envisagée», a répété Bernard Parent, tout en précisant que cette volonté de donner le service localement ne doit pas mettre en péril la santé d'un patient qui pourrait être ultimement orienté à Québec.

Pour donner une idée de l'importance de ce service essentiel pour les citoyens de la région, le docteur Doria Girard a donné les statistiques reliées à l'hémato-oncologie. Lors de l'année 2005-2006, le service a enregistré 10 415 visites. Des traitements de chimiothérapie ont été prescrits à 5418 personnes atteintes d'un cancer. Chaque année, 1200 cancers sont diagnostiqués dans la région et nécessitent des suivis rapidement.

Selon les explications fournies hier, le problème de recrutement dans ce domaine spécialisé ne date pas d'hier. Pendant longtemps, Chicoutimi n'avait droit qu'à trois hémato-oncologues et avait comblé les plans d'effectifs. Il était donc impossible d'amener de nouveaux candidats et la situation s'est petit à petit dégradée. Selon le docteur Doria Grimard, il y a aujourd'hui une crise mais il est impensable de croire que le service pourrait fermer.

La fin de ce service serait un irritant majeur pour l'hôpital de Chicoutimi puisque d'autres activités médicales importantes sont rattachées au traitement du cancer. La problématique doit aussi être mise en perspective avec le début, en septembre, de la formation en médecine à Chicoutimi par l'Université de Sherbrooke puisque le traitement du cancer est un élément important dans la pratique d'un médecin généraliste.

En ce moment, l'hôpital de Chicoutimi est en contact avec la haute direction du ministère pour trouver une solution. Quant aux mesures temporaires, l'hôpital aimerait obtenir le soutien d'un autre établissement. Les spécialistes qui travaillent dans deux hôpitaux de Québec ne sont pas encore prêts à effectuer du dépannage à Chicoutimi sur une base régulière malgré le fait que les effectifs soient complets dans ces deux centres. Une querelle entre les hôpitaux de l'Enfant-Jésus et de l'Hôtel-Dieu est à l'origine de cette incapacité de dépanner Chicoutimi. Les spécialistes des deux institutions ne peuvent modifier l'organisation de leur travail pour se libérer et venir pratiquer à Chicoutimi.

Françoise Gauthier

Françoise Gauthier

Renforts recherchés

par Normand Boivin

JONQUIÈRE - Pour la ministre Françoise Gauthier, il n'est pas question de voir fermer un jour le département d'hémato-oncologie de l'Hôpital de Chicoutimi.

C'est pourquoi, a-t-elle expliqué au Quotidien, le ministère de la Santé et des Services Sociaux est déjà à la recherche de solutions pour apporter des renforts aux deux médecins en place. L'une d'elle réside dans la possibilité de recruter des médecins étrangers.

Selon la députée de Jonquière, des discussions ont déjà commencé avec des médecins oncologues intéressés à immigrer au Québec et on a même amorcé des démarches pour faire valider leurs diplômes.

Pour Françoise Gauthier, le département d'hémato-oncologie de l'Hôpital de Chicoutimi ne disparaîtra pas au profit de Québec car la région doit absolument demeurer autosuffisante pour ce type de soins de santé.

«Je vais lutter avec l'énergie du désespoir»

-Dr Raynald Simard

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI - «Je vais lutter avec l'énergie du désespoir pour demeurer dans la région. Je veux vivre ici. Je suis natif d'ici et toute ma famille est ici. Mais un jour, je devrai partir si ma santé est à risque comme c'est le cas en ce moment.»

Le docteur Raynald Simard, chef du service d'hémato-oncologie de l'hôpital de Chicoutimi et dernier spécialiste de cette discipline à temps complet dans la région, ne veut pas jouer la carte de la menace. En point de presse hier matin à l'hôpital, le médecin n'a pas caché que la situation qu'il vit sur le plan professionnel est difficile.

«Personne ne meurt sur mes listes d'attente. Si c'était le cas, j'aurais depuis longtemps les bras en l'air. Mais je dois faire des choix, établir des priorités. Ça me cause des problèmes éthiques et il est évident que lorsque nous faisons des choix, il y a des possibilités que des choses se glissent sans que nous puissions les détecter.»

«Heureusement, a repris Raynald Simard, tout le monde collabore et donne un coup de main. Les patients sont compréhensifs et il se fait un travail extraordinaire à la pharmacie. Des fois, avec la fatigue, il y a des risques mais quand les gens constatent une chose, ils me contactent pour vérifier.»

Pendant tout ce point de presse, l'hémato-oncologue a salué le travail qui se fait dans l'hôpital pour soutenir le service ainsi que dans d'autres hôpitaux de la région comme Dolbeau, Roberval et Alma, où des médecins et internistes se chargent d'une partie des traitements en chimiothérapie sous sa supervision. Malgré cette aide, Raynald Simard ne pourra tenir la route encore bien longtemps et c'est ce qui explique que la date de juin 2007 a été fixée pour que l'hôpital parvienne à dénicher au moins deux hémato-oncologues.

«En ce moment, quand j'arrive au bureau, il y a 30 patients dans la salle d'attente. Je vois régulièrement 50 patients par jour. Et quand on discute avec un patient qui souffre d'un cancer, ça ne se fait pas en trois minutes. Les gens ont le droit de recevoir des services professionnels et en ce moment, c'est difficile.»

Le spécialiste doit assurer la garde pratiquement en permanence en plus de prescrire les traitements aux personnes atteintes et d'assurer un suivi régulier des cas plus complexes. En ce moment, les personnes qui souffrent de leucémie aiguë et doivent recevoir des traitements sont transférées à Québec. On parle d'une quinzaine de cas par année pour la population régionale.

«Ce n'est pas facile mais je suis une personne généralement positive. Je pense que nous allons trouver des solutions. Les gens en haut lieu au ministère connaissent très bien la situation», a ajouté le docteur Raynald Simard.

Support

L'autre spécialiste de l'hôpital est le docteur Hervé Simard. Ce dernier est en pré-retraite et travaille en moyenne quatre journées par semaine. Il accepte de prendre des nouveaux patients tout en assurant le suivi de ceux avec qui il a débuté les traitements. Son rôle est essentiel dans le contexte actuel et permet à son collègue de respirer un peu.

L'Hémato-oncologue Hervé Simard a donné l'assurance à la direction de l'hôpital qu'il sera en poste jusqu'en juin 2007. Advenant la fermeture du service, le docteur Simard fera le suivi de ses patients mais ne pourra ouvrir de nouveaux dossiers puisque les traitements de cancer sont généralement assez longs.

PLANÈTE Rock

Surveillez bientôt notre réouverture à Chicoutimi

au 403, Racine
(anciennement Lessard sur la Côte)

CHICOUTIMI 693-1201 — **JONQUIÈRE** 542-1881

www.planete-rock.com

00662990

Rêvez-vous d'un accueil souriant et d'une véritable écoute?

SPA NATURE

Visitez **Mona Ouellet**
PHARMACIENNE
FAMILI Santé

Notre objectif:
Votre mieux-être!

- Prise de tension artérielle
- Cholestérol
- Glycémie

Et surtout la réponse à toutes vos questions!

Mona Ouellet
Pharmacienne propriétaire

LIVRAISON GRATUITE

1223, BAGOT, LA BAIE 544-2881

00662332

SPÉCIALEMENT POUR PAPA...

Les collections Marcel Paré pendant
les JOURS ÉCONOMIQUES
DE LA PLUS BELLE MERCERIE

Faites plaisir et économisez!!!

Sandales	Chemises	Lot de pantalons de coton	Lot de gilets (couleurs variées)
Rég.: 24,95 $	Rég.: 49,95 $		
*12,50$	*19,95$	50% de rabais	50% de rabais

Hâtez-vous! La vente se termine le 18 juin.
POUR PAPA ET L'HOMME À LA PAGE,
L'INCONTOURNABLE AU SAGUENAY...

Mercerie Marcel Paré inc.
752, Victoria
La Baie
544-1943

Ouvert le dimanche

00664024

OMNIUM DE MA VIE

QUI A EU LIEU LE VENDREDI 9 juin 2006
au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire majeur: sanofi aventis — L'essentiel c'est la santé.

la fondation de *ma vie*

Un don à la Fondation un don pour la région!

RADIO-CANADA Saguenay-Lac-Saint-Jean

Campagne publicitaire

Valeur
10 000$

M. Martin Gagnon, directeur général de Radio-Canada Télévision SLSJ et M. Jean-Pierre Côté, l'Immobilière et membre du comité organisateur.

Ambassadeurs:
Bell — Hydro Québec — gagnon frères — Option Retraite — La Fromagerie Boivin — Laurent Lapointe — Alcan — Deloitte (Samson Bélair/Deloitte & Touche) — PFS — Banque Nationale — PEDNO — Les Produits Lépine inc.

Partenaires:
- Rock Détente
- Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean
- Le Quotidien
- Progrès-Dimanche

00666418

Laissez-moi le plaisir de vous aider

Pour vendre ou acheter une propriété

La Capitale — La Capitale rmds.com
Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé

817-2434

Monique Gagnon
Agent immobilier affilié bilingue

moniquegagnon01@videotron.ca

00665973

Un simple appel vous guidera vers le $uccès

«De toutes vos aventures»

Saguenay veut être LA destination touris

JONQUIÈRE - Pour la saison touristique 2006, Promotion Saguenay espère attirer plus de touristes que l'an passé. Une forte possibilité en raison de la panoplie d'activités offerte.

Même si les chiffres de 2005 n'ont pas encore été tout à fait compilés par l'Association touristique du Saguenay—

BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Lac-Saint-Jean, les dirigeants de Promotion Saguenay estiment qu'il est possible de faire encore mieux.

Sur le site de plein air et d'aventure de CÉPAL villégiature, le coup d'envoi de la saison touristique été/automne 2006 de l'organisme municipal a été donné devant de nombreux intervenants du milieu touristique.

Membre du conseil d'administration de Promotion Saguenay, Martine Gauthier a dévoilé les grandes lignes de cette saison, qui est déjà en branle et qui se déroulera sous le thème: «De toutes vos aventures».

«La thématique découle de la nouvelle signature "Saguenay une ville-un fjord" que nous avons adoptée pour faire la promotion de la destination Saguenay.»

«Il était important pour nous de se doter d'une signature rassemblant les aspects urbains et nature», de préciser Martine Gauthier.

Une signature qui s'est retrouvée au sein des représentants appelés à vendre quelques destinations de Saguenay. Il a notamment été possible d'en savoir un peu plus sur le nouveau spectacle de QuébecIssime, Expressio (Jonquière), sur les nouveautés du site historique de la Nouvelle-France (Saint-Félix d'Otis), des aventures à découvrir à Cap Jaseux (Saint-Fulgence) et de la découverte culinaire au restaurant le Privilège (Chicoutimi).

Ces activités, ajoutées à toutes les autres que l'on retrouve dans le secteur du Saguenay, sans oublier les nombreuses manifestations entre juin et novembre, devraient donc permettre d'attirer un bon nombre de touristes.

«L'an dernier, nous avons eu une augmentation de 11 pour cent à l'intérieur de nos kiosques touristiques. Il serait extraordinaire si l'on pouvait atteindre 15 pour cent de hausse cette année. Et nous croyons que c'est possible.»

«Saguenay est la destination par excellence. Tout est positif à l'heure actuelle. Le ciel est bleu pour notre région», estime Martine Gauthier.

Campagne

Au cours des derniers mois, Promotion Saguenay a multiplié les efforts pour vendre la région et ses attraits à tout le Québec, mais aussi aux Américains, aux Européens et même aux Asiatiques.

«Pour la première fois, nous allons accueillir des groupes de touristes du Japon. En tout, ce sont quatre autobus qui viendront ici en septembre.»

«De plus, 11 bateaux de croisières feront escale à La Baie, ce qui signifie qu'il y aura 22 657 visiteurs à l'automne. Nous avons eu 42 réservations de groupes pour la visite de la Pulperie et 30 autres pour le Musée du Fjord», note la représentante de Promotion Saguenay.

Aussi, la promotion de Saguenay s'est réalisée sur la couverture arrière de 250 000 copies du Guide touristique

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2006-06-09
01 05 08 12 36 40 46
Complémentaire : 47

Astro — Tirage du 2006-06-09

Jour	Mois	Année	Signe
08	JANVIER	63	SAGITTAIRE

Extra — Tirage du 2006-06-09
315976

Banco — Tirage du 2006-06-09
10 11 22 25 26 27 36 37 40 42 48 50 51 52 53 55 62 63 64 68

La Quotidienne — Tirage du 2006-06-09

③	④
818	3612

La Mini — Tirage du 2006-06-09

NUMÉROS	LOTS
669514	50 000 $ (décomposable)

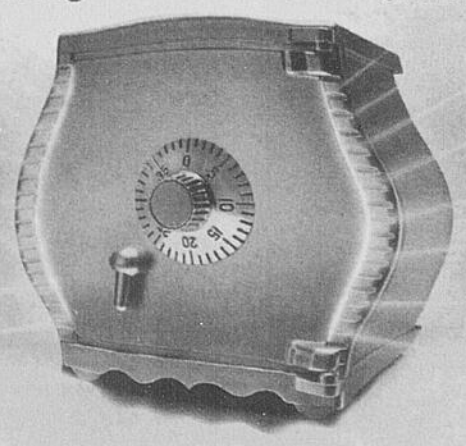
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 6/49

GAZON SAVARD inc.
VENTE DE GAZON CULTIVÉ
Terre préparée enrichie de compost
3478, rang St-Paul, CHICOUTIMI
(418) 543-5739
1-800-267-5739

MAINTENANT DISTRIBUTEUR DE GÉOTEXTILES «NOVATEX» D'INNOVEX
Le seul fabricant régional de fosse septique en béton
Biofiltre Ecoflo®
• DISTRIBUTEUR DES PRODUITS D'ASSAINISSEMENT PREMIER TECH
BÉTON DUNBRICK
DIVISION DE GAZON SAVARD INC.
850, rue des Actionnaires, Chicoutimi 549-4520
00663964

En promotion dès le 5 juin 2006
Les JACKPOTS prennent du coffre
au bingo en réseau de Loto-Québec



SUPER JACKPOTS
En soirée 125 000 $
En après-midi 40 000 $
Pour connaître les salles participantes
1 888 430-BINGO
www.bingo-quebec.com • www.clubelitebingo.com
Le Grand Tour — Le Petit Tour
Si le jeu n'est plus un divertissement... 1 866 SOS-JEUX JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE
18 ans +
Société des bingos du Québec inc.
Selon le nombre de boules maximum requis. Tous les détails disponibles à la SBQ.
00665928

LE QUOTIDIEN PRÉSENTE LA GRANDE PREMIÈRE EN COMPAGNIE DES COMÉDIENS ET ARTISANS DU FILM

Ginette RENO — Céline BONNIER — Clémence DESROCHERS — Joëlle MORIN — David BOUTIN
LE SECRET de ma MÈRE
UN FILM DE GHYSLAINE CÔTÉ
ET INVITE 150 PERSONNES À ASSISTER À CETTE SOIRÉE INOUBLIABLE
LE MERCREDI 28 JUIN À 19 H CINÉMA ODYSSÉE

Pour participer:
Découpez le coupon ci-dessous et faites-le parvenir à :
Concours « Le Secret de ma mère »
Le Quotidien, 1051 Boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
COURRIEL : _____
(pour d'autres offres et promotions)

LES 38 GAGNANTS RECEVRONT UN LAISSEZ-PASSER POUR 4 PERSONNES PAR LA POSTE POUR ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM. LA VALEUR DES PRIX EST DE 1500 $. LE TIRAGE DES PRIX AURA LIEU LE 19 JUIN 2006. RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES CHEZ ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM. L'ANNONCE SERA PUBLIÉE LES 9 ET 10 JUIN 2006. AUCUN ACHAT REQUIS. 00660130

Remstar — Yves Legaré — À L'AFFICHE DÈS LE 7 JUILLET !

tique de 2006

d'une brochure de forfaits régionaux imprimés à un million de copies et sur 60 000 exemplaires d'un dépliant remis dans les différents salons québécois.

OVATION - La chef cuisinière Diane Tremblay, du restaurant Le Privilège, a reçu une ovation debout des intervenants du milieu touristique, pour son prix international. Son livre de recettes a été sacré meilleur livre de cuisine au monde, catégorie femme chef, au Gourmand World Cookbook Awards.

(Photo Sylvain Dufour)

LANCEMENT - Entourée de Gaétan Bergeron (Cap Jaseux), Anne-Lise Minier (Nouvelle-France), Diane Tremblay (Privilège) et Hélène Girard (Québecissime), Martine Gauthier de Promotion Saguenay croit que la saison 2006 s'annonce très prometteuse.

(Photo Sylvain Dufour)

FESTIVAL DES CAMIONNEURS • LA DORÉ
LES LOUPS AU VOLANT • 25E ÉDITION • 2006

29 Juin au 2 Juillet 2006

As-tu ton billet?

165 000$ en prix

COMMUNICATIONS TELESIGNAL LAC ST-JEAN
WAJAX HYDROFOR
Hewitt CAT TRANSPORT NAC

00665711

1-800-263-1239

SITE DE LA Nouvelle-France
À 30 minutes de Chicoutimi
Certifié ISO XVIIe siècle

Forfait disponible
Comprenant : la visite du Site de la Nouvelle-France
le spectacle équestre Conquérant, la saga d'une race
le repas du midi au restaurant le Dixseptième
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Conquérant
La saga d'une race
2e SAISON Plus de chevaux sur scène et des cascades époustouflantes!

Avec la voix de Pierre Lebeau
Présenté à 11 h
Sauf les dimanches 18 juin, 9 juillet et 6 août 2006
(fermé les lundis)

Information & réservation : 418.544.8027/1.888.666.8027
370, Vieux-Chemin Saint-Félix-d'Otis • www.sitenouvellefrance.com

Partenaire principal Canada Québec La caisse Desjardins Bell Alcan Promotion Saguenay Hydro Québec
00664121

PARC AVENTURES
CAP JASEUX
FJORD DU SAGUENAY

Vous avez adoré le Parcours dans les Arbres ?
ATTENDEZ DE VOIR
la nouvelle sensation de l'été!
VIA FERRATA

PARTENAIRES
Promotion Saguenay
PARCOURS AVENTURES
Depuis 1992

- Parcours ultime entre le ciel et le fjord à près de 20 m au-dessus du Saguenay
- Déplacement latéral de paroi en paroi facile et sécuritaire
- Équipement sur place
- Guides accompagnateurs hautement passionnés
- Groupe / individuel / en famille (enfant de 1,50 m et plus à bras levé)

Autres AVENTURES disponibles:

- Parcours dans les Arbres
- Rafting sur la rivière Shipshaw
- Kayak de mer
- Voile / randonnée pédestre
- Maisons dans les Arbres
- Camping

00663485

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
1 888 674-9114
www.capjaseux.com

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Zoo de Saint-Félicien : voir gros pour réussir!

NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Les Félicinois n'ont pas fini de nous étonner.

Alors que tout le monde, dans la région, en est encore à se demander si la direction du Zoo sauvage n'est pas sur le point de planifier le retour des animaux exotiques, avec l'importation de macaques japonais rompus aux joies des hivers nordiques, voilà que le maire de la ville, Gilles Potvin, suggère de remplacer les mini wagons traditionnels des Sentiers de la nature par une rame de tramways hybrides, de marque Bombardier.

Personne ne l'a vu venir, celle-là! Le projet de 30 millions $ est pourtant sur ses rails (sans jeu de mots); à première vue, force est d'admettre qu'il ne comporte que des avantages.

«L'audace, c'est le secret de la réussite, il faut foncer constamment sinon c'est la mort!», affirme, en substance, Gilles Potvin, pour expliquer son enthousiasme et justifier le sérieux de son initiative. Il veut mettre à profit l'attribution récente du contrat de construction des nouvelles rames du métro de Montréal à Bombardier, par le gouvernement du Québec, pour s'attirer dès le départ les bonnes grâces — et surtout la collaboration effective — de la multinationale québécoise.

Dans l'esprit du maire de Saint-Félicien, la présence au Zoo de la marque de réputation mondiale constituerait pour celle-ci une vitrine d'une qualité exceptionnelle. De plus, l'utilisation de ce type de transport, favorisant la protection de l'environnement par l'emploi d'une technologie de pointe, cadrerait parfaitement avec l'image de marque de l'attraction félicinoise, axée entièrement sur la sauvegarde de la nature.

Le projet en est déjà à l'étape des études préliminaires. Le Zoo et l'administration du maire Potvin devraient être en mesure, à l'été 2007, de déterminer avec précision le coût total de l'investissement requis.

L'exemple américain

En gros, on parle de la possibilité de doter les Sentiers de la nature d'une rame comprenant trois à quatre tramways pouvant transporter à tour de rôle, et selon les besoins, environ 200 personnes. Actuellement, ce nombre est limité à 75 visiteurs.

Les tracteurs remorquant les wagons en métal présentement en service, au demeurant fort inconfortables il est vrai, sont habituellement utilisés par les compagnies aériennes pour assurer le transfert des bagages.

«Think big!», lancent volontiers les Américains quand il est question de promouvoir des sites touristiques ou d'amusements. Il suffit de constater l'achalandage dont est l'objet, par exemple, Disneyworld, pour comprendre que «penser gros» rapporte toujours des dividendes substantiels...pour peu que les projets soient bien planifiés et ensuite vendus à la clientèle potentielle selon les lois régissant l'art du marketing. Deux éléments dans lesquels excellent d'ailleurs fort bien les gestionnaires du Zoo de Saint-Félicien.

Gilles Potvin dit trouver son inspiration dans le dynamisme du fondateur des Sentiers de la nature, Ghislain Gagnon. L'oeuvre doit continuer de s'épanouir, sinon elle risque de péricliter, suggère à peine à mots couverts le maire de Saint-Félicien. Ce en quoi il a fichtrement raison! Car s'il y a un créneau de l'économie qui ne peut s'autoriser le sur-place, c'est bien celui du tourisme.

Mieux vaut prévenir que guérir

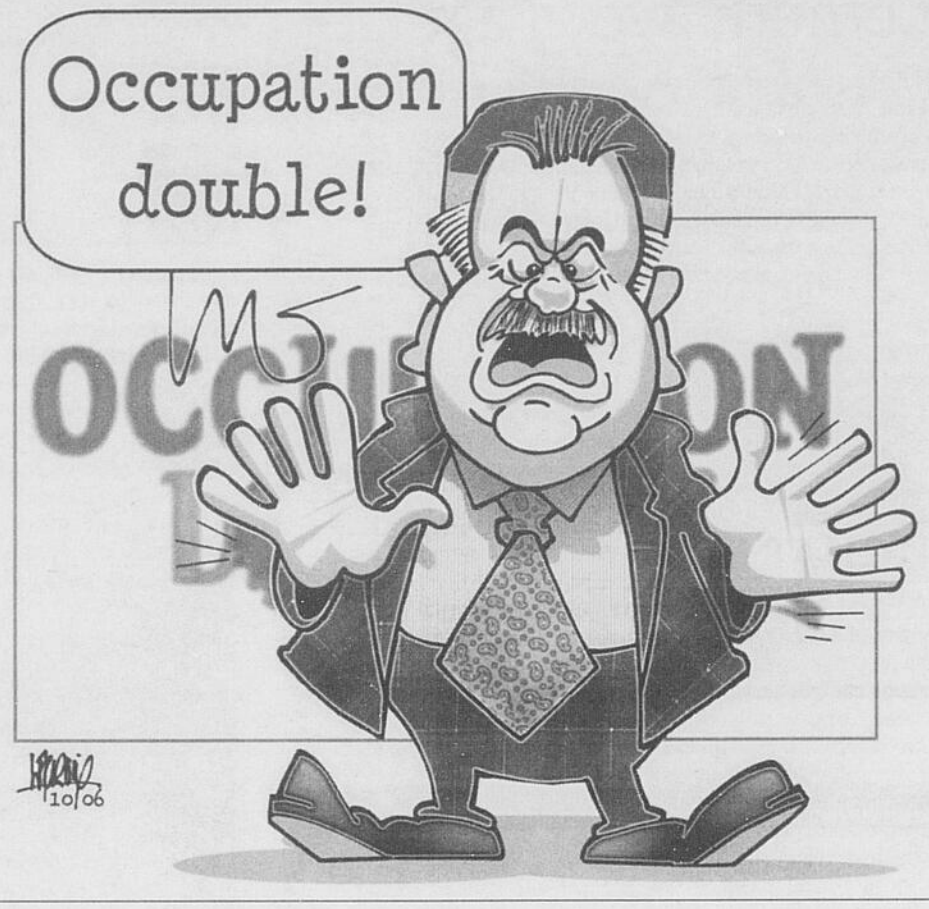
Le Zoo sauvage de Saint-Félicien fait partie, avec, notamment, «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume» et Val-Jalbert, de la courte liste des principaux produits d'appel de l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il s'engage une fois de plus dans la voie de l'innovation. Le Village historique, avec son projet de centrale électrique située au pied de la chute Ouiatchouan — ressuscité dans le respect du patrimoine historique — s'inscrit lui aussi dans le mouvement.

Ces réactions, qui surviennent à des moments-clés de l'histoire du Zoo et de Val-Jalbert, tardent à prendre forme du côté de «La Fabuleuse...». Ce qui n'est pas d'ailleurs sans susciter certaines inquiétudes.

Le projet caressé par le maire de Saint-Félicien est déjà sur le bureau de Jean-Pierre Blackburn. Prudent — chat échaudé craint l'eau froide — le député-ministre de Jonquière-Alma se fait avare de commentaires. Même réaction, semble-t-il, du côté de Françoise Gauthier qui en a déjà plein les bras avec le dossier des croisières.

Cela dit, cette discrétion voulue ne doit pas être interprétée tel un mauvais présage puisque les deux élus sont réputés pour entretenir un préjugé plus que favorable à l'endroit du Zoo sauvage.

Jean Tremblay et Alcide Boudreault dans...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Polygone de tir: une coalition verra le jour

Le projet [d'implantation, dans la régin, d'un polygone de tir académique pour CF-18] refait surface dans la tête des leaders régionaux. On croirait qu'ils ont très peu d'idées originales et mobilisatrices pour assurer le développement du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Le maire [d'Alma], Gérald Scullion, pour sa part, est très heureux que ça se passe au Saguenay, sinon il devrait se prononcer contre ce projet pour être cohérent avec ses idées d'antan.

À Saguenay, nous n'avons pas l'impression que ça fait beaucoup d'heureux, mais les leaders s'accrochent à n'importe quoi.

Parler de développement lorsqu'on parle du secteur militaire, c'est prendre un grand risque. Les décisions viennent d'ailleurs et nous avons très peu de contrôle sur elles.

De plus, ce genre de projet est très peu générateur d'emplois et ne fait qu'amener des inconvénients à ceux et celles qui habitent non loin de ces installations.

Tendance mondiale

Aujourd'hui, selon la tendance mondiale, il est question d'environnement (durable), [un phénomène] auquel l'économie cherche à s'adapter. Il n'y a plus aucune entreprise qui fait fi du facteur environnemental.

Au Saguenay comme au Lac-Saint-Jean, nous adoptons de plus en plus cette philosophie. Les sondages le confirment.

Si la municipalité de l'Ascension et les citoyens du Lac-Kénogami ont refusé ce polygone de tir, il y a quelques années, la Base militairen'a pas cessé ses activités pour autant. C'est probablement encore l'argument que nous serviront les personnes appelés à militer aujourd'hui pour ce projet.

Pacifisme

De plus, il n'est pas question de pacifisme mais avant tout du respect de la quiétude des gens et de l'environnement. De toute façon, le gain de quelques dollars ne pourra jamais compenser la perte en valeur de nos propriétés qu'entraînera l'implantation de ce polygone de tir académique.

Nous sommes en train de former une coalition contre l'installation d'un tel polygone de tir destiné à la Base de Bagotville car nous croyons que la région n'a pas besoin de ce projet.

Valcartier est déjà opérationnel. Pourquoi déranger la quiétude des gens de Saguenay? Faire miroiter que le développement de Saguenay passe par ce projet, c'est leurrer les gens et c'est encore une fois nous prendre pour des arriérés. Nous méritons mieux que ça !

Voilà pourquoi les citoyens d'ici doivent dire ce qu'ils pensent. En fait, les élus n'ont pas à décider sans une véritable consultation auprès de la population. Donc, à tous ceux et celles qui sont intéressés par la chose, n'hésitez pas à nous contacter.

Gérald Savard,
Saguenay,
girelsouvar@hotmail.com

Voici notre politique générale relative à la publication des lettres d'opinion

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche accordent une grande importance au dialogue avec leurs lecteurs et lectrices.

Nos journaux reçoivent un courrier abondant; la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour. Cet exercice s'appuie sur la pertinence du sujet soumis et la place qu'il occupe dans l'actualité.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com
cneron@lequotidien.com.

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité; celles-ci peuvent être résumées en fonction de leur pertinence et de l'espace disponible le jour prévu pour leur publication.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est appliquée aux lettres anonymes.

Nous demandons par ailleurs à nos lecteurs et lectrices de s'en tenir à des textes d'environ 300 mots, rédigés en bon français (pour ceux et celles qui sont familiers avec le traitement de texte, la règle est de 3500 caractères, «espaces comprises»).

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié et l'adresse ne comportera que le nom de la ville ou de la municipalité).

Nous ne pouvons garantir une journée précise de publication.

La priorité est accordée aux lettres faisant référence à l'actualité régionale.

Les auteurs de lettres d'opinion écrivant au nom de groupes de pression ne doivent pas s'attendre à un traitement de faveur.

Nos lecteurs et lectrices visés directement par le contenu d'un article ou une lettre d'opinion publiés dans nos journaux peuvent demander un droit de réplique. Une importance prioritaire est accordée à la publication de ces lettres. Celles-ci doivent répondre toutefois aux critères exprimés plus haut.

Carol Néron, éditorialiste en chef.

L'HUMEUR DU TEMPS

Cette sagesse qui vient forcément avec l'âge...

Le 16 avril de l'an de grâce 2006, j'ai vu naître le printemps pour la soixantième fois; c'était le jour de Pâques et, ce même jour, Benoît XVI entrait dans sa quatre-vingtième année. Je peux cependant parier que le successeur de Pierre ne sera jamais informé du fait que nos dates de naissance sont les mêmes!

Je suis dans cette anti-chambre qui, dit-on, conduit à la vieillesse. Une réalité qui, en passant, ne provoque pas chez moi de traumatisme aigu. Il y a des batailles que je ne livre plus parce qu'elles sont perdues d'avance. Si j'assume encore quelques responsabilités professionnelles, elles sont de courte durée sans s'inscrire dans un plan d'une carrière qui, elle, est terminée. C'est une façon de garder une certaine vitalité intellectuelle.

BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

La retraite ne signifie pas, heureusement, la fin de toute forme d'engagement. C'est le début d'autre chose, avec le plaisir de pouvoir de mettre fin à une action quand on le désire.

Mais revenons au printemps...

Chaque année, depuis mon retour dans la région, je découvre avec bonheur la vie qui ressuscite et qui s'installe progressivement.

À douze ans, je n'en avais que pour le vieux bicycle que nous étions quatre frères à partager; à dix-huit ans, je m'ennuyais, pensionnaire dans un collège où l'accès à la nature nous était interdit.

Quelques années plus tard, la vie professionnelle m'a bouffé comme les autres.

Rares échappées

Je m'échappais de temps en temps en forêt avec les enfants, puis, la vie les a emmenés ailleurs. J'ai choisi l'aventure mais la politique n'a guère de sympathie pour ceux qui pensent à autre chose qu'au pouvoir; ce n'est pas la place, me disait-on, pour les états d'âme et les bons sentiments.

Ottawa est une ville magnifique au printemps. Mais, je n'avais guère le temps d'admirer les tulipes. Il y a eu Paris, bien sûr, mais la pollution qui vous colle à la peau n'a rien du parfum d'un sapin baumier. Quant à la Seine, elle fait piètre figure si on la compare au lac Saint-Jean, le lendemain du départ des glaces. Cela dit, la grande ville m'a quand même plu avec sa vie trépidante, ses lumières, ses rues animées, ses concerts, ses places, etc. J'y retourne souvent pour quelques jours; cette vie débordante m'attire encore...jusqu'au moment où j'ai besoin d'air et d'espace!

Je ne serais plus capable d'attendre une éternité pour traverser un pont ou consacrer deux heures par jour pour aller dans la fourmilière ou en revenir.

Je suis peut-être devenu vieux. Cela est très possible, mais je m'en balance.

Vive la liberté

Je ne me suis jamais senti aussi libre et c'est tout ce qui importe. Cette liberté me permet de faire des choses banales et d'y trouver du plaisir. Comme nourrir les oiseaux et surveiller la procession de mésanges, de moineaux, de roselins, de sizerins, de chardonnerets qui, tous, se succèdent sans se quereller, sous la surveillance de deux tourterelles tristes qui ont choisi ma cour comme quartier général.

Je ne suis pas peu fier d'avoir planté, entre autres choses, 144 semis d'alyssum sans me mettre en colère. J'attends avec impatience la floraison de mes rosiers qui seront sûrement magnifiques; d'autant plus qu'avec un printemps hâtif, les lupins et les juliennes sont déjà en fleur.

Je sais bien qu'il y a plus de printemps derrière que devant. Je sens aussi que mes muscles n'obéissent pas toujours avec le même empressement. Mais, comme dit l'adage, je traverserai le pont quand je serai rendu à la rivière. En attendant, je profite de ces petits bonheurs chaque jour que Dieu me donne.

Parfois, je me surprends à rêver à tous ceux qui ont des espoirs aussi légitimes que les miens et qui ont longtemps rêvé au petit jardin derrière la maison. La vie leur a refusé cette petite douceur et la société n'a pas encore appris à prendre la relève.

Une société sans mémoire qui n'en finit plus de leur rappeler qu'ils sont un fardeau pour les autres, qu'ils coûtent chers, qu'ils accaparent les services d'urgence des hôpitaux, quand ce n'est pas simplement le reproche de vieillir. Nous comprendrons, peut-être un jour, que leur plus cher désir était simplement qu'on s'occupe d'eux, à leur maison, le plus longtemps possible, sans qu'ils aient a subir l'humiliation d'exposer leur sécurité, et surtout leur vulnérabilité, allongés pendant des jours sur une civière d'hôpital. N'ayant même plus la force de protester, incapables de comprendre pourquoi il faut que ce soit si compliqué quand tout pourrait être si simple.

Le champ de tir refait surface

Robert Bouchard se réjouit

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI - Le député du Bloc Québécois de Chicoutimi-Le Fjord se réjouit que les élus municipaux soient favorables à la réouverture du dossier du champ de tir mais affirme qu'il faut agir rapidement en concertation et sans parti-pris.

«Le dossier du champ de tir est le premier dont j'ai parlé à Jean-Pierre Blackburn et ce, à au moins quatre reprises. J'ai compris qu'il nous laisse aller et nous avons travaillés dans ce sens avec, en quelque sorte, sa collaboration. Tout ce que j'ai entendu à date est positif. Jean Tremblay et Serge Simard ont aussi coopéré et j'en suis très heureux», a affirmé Robert Bouchard lors d'un point de presse vendredi matin.

Membre d'un comité créé en 2004 dont l'objectif est de réouvrir le dossier du champ de tir et de rédiger un document en ce sens, Robert Bouchard s'engage à prendre le leadership en présentant les résolutions au ministère de la Défense Nationale mais soutient que le temps est compté.

«Le temps presse, il faut agir rapidement et sans "partisanerie". Nous devons travailler ensemble pour assurer la vocation de la Base militaire de Bagotville.»

De son côté, Daniel Verreault, militaire retraité des Forces canadiennes et membre du groupe de travail du dossier, lance un message clair. «Il y a une urgence présentement. J'espère que les politiciens vont faire ce qu'ils ont à faire. Je ne veux pas que la population souffre. Quand il est en uniforme, le militaire ne peut pas tout dire, il a une ligne de conduite stricte à suivre. Aujourd'hui, mon statut me permet d'affirmer qu'il faut agir rapidement. Il faut être conscient que si le champ de tir va ailleurs, les CF-18 suivront. Je lance un message alarmant puisque d'autres sites sont étudiés ailleurs.»

À quelques jours de la présentation officielle du document aux dirigeants de la région qui aura lieu le 15 juin prochain lors d'une assemblée de la Conférence régionale des Élus (CRÉ), Daniel Verreault décrit le climat qui règne sur la base: «La situation est difficile.

Les gens sont stressés, angoissés. La Base engage 350 à 400 personnes à temps plein et plusieurs contractants. C'est le troisième employeur en importance dans la région. L'impact de l'installation du champ de tir ailleurs pourait être important.»

«Bien que Bagotville possède plusieurs avantages tels que sa position géographique et son statut de seule base francophone de la Force aérienne en Amérique du Nord, il ne faut pas s'asseoir; il faut travailler», a conclu Robert Bouchard.

BASE - Robert Bouchard et Claude Verreault affirment qu'il faut agir rapidement dans le dossier du champ de tir afin d'assurer la consolidation de la Base de Bagotville.

(Photo Sylvain Dufour)

Parmi une douzaine

La MRC du Fjord propose deux sites

par François St-Gelais

CHICOUTIMI - Les élus de la MRC du Fjord-du-Saguenay proposent d'héberger le polygone de tir académique souhaité par les militaires et certains intervenants politiques de la région.

Le préfet de la MRC, Jean-Marie Claveau, précise que des analyses ont été effectuées au cours des derniers mois afin de déterminer quels sites pourraient accueillir ce type d'infrastructures. Une douzaine d'endroits potentiels ont été pointés et étudiés plus en détails et deux ont été retenus.

«Nous avons identifié deux secteurs qui répondent aux principaux critères requis et qui présentent un fort degré d'acceptabilité sociale», explique M. Claveau.

Un de ces sites se trouve au nord des monts Valin, à environ 150 kilomètres de la 3e escadre de Bagotville, près du réservoir Pipmuacan.

Jean-Marie Claveau assure que les 13 maires de la MRC du Fjord-du-Saguenay appuient la position adoptée par la MRC à l'effet de recevoir le polygone de tir. «Nous étudions ces possibilités depuis la période des Fêtes. Nous connaissons l'importance d'un champs de tir pour le maintien et la survie de la base militaire dans la région», lance-t-il.

Le préfet indique que la proposition formelle de la MRC sera transmise aux membres de la Conférence régionale des élus au cours de la semaine prochaine. Le haut-commandement de la 3e escadre sera aussi prochainement informé de la suggestion.

La nécessité de doter la base militaire régionale d'un polygone de tir académique a refait surface récemment en raison de l'état de celui installé près de la base de Valcartier, dans la région de Québec. Ce champs de tir est en effet condamné à la fermeture à brève échéance, ce qui obligera les autorités militaires canadiennes à en aménager un nouveau.

Il n'y a pas que la politique dans la vie. Il y a aussi, et surtout, la Coupe du monde de football. «The Greatest Show on Earth», un spectacle bien plus gros que les Jeux Olympiques. De toute façon, qui a dit qu'il y a moins de politique dans le sport que dans la... politique ?

Vous voulez réagir ?

Cliquez sur www.cyberpresse.ca/blogue pour en savoir plus.

Incapable de saisir la perche que lui tendait le juge

Leblanc-Fortin réfléchira 15 mois en prison

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - Des chances, Mathieu Leblanc-Fortin en a eu plus qu'une pour reprendre le droit chemin. À chaque fois, il semble être passé tout simplement à côté.

Au cours de son récent séjour de trois mois en prison, il dit avoir eu la chance de réfléchir à ce qu'il a fait et à ce qu'il veut faire.

«Maintenant, vous allez avoir l'occasion de poursuivre votre réflexion», lui a lancé le juge Louis-Charles Fournier, de la Cour du Québec.

Le jeune homme de 22 ans a été condamné à une sentence de 15 mois d'emprisonnement à être purgé à compter d'aujourd'hui. Cette peine ne tient pas compte des trois mois effectués en détention préventive, soit l'équivalent de six mois.

Leblanc-Fortin a plaidé coupable en mars dernier à des accusations de menaces envers son ex-conjointe, d'introduction par effraction et de bris de probation. Sans compter les fois où il a repris les mêmes menaces. En fait, à chaque fois que l'accusé est venu importuner la victime, il n'a pas aidé sa cause. Le tout s'est passé entre le 15 janvier et le 29 mars 2006.

Au moment d'enregistrer son plaidoyer de culpabilité, le juge Fournier avait accepté de remettre l'individu en liberté, tout en lui accordant la possibilité de suivre une thérapie externe au lieu de se retrouver en maison de thérapie.

Le juge lui avait alors dit: «vous vous retrouvez comme si vous étiez au volant d'une Zamboni (resurfaceuse). Vous avez le choix de nettoyer la patinoire ou laisser fondre la glace. Si vous la laissez fondre, je peux vous dire que vous allez trouver l'eau très froide.»

Et c'est exactement ce qui s'est produit. Leblanc-Fortin n'a pas été en mesure de saisir la chance qui s'offrait à lui.

Le juge lui avait donné toute la corde voulue pour s'en sortir ou de placer dans une situation difficile. Le client de Me André Villeneuve a choisi cette seconde option.

28e édition du lavothon de voitures

des pompiers de la caserne de Jonquière

au profit de la section locale de Dystrophie musculaire Canada.

Dystrophie musculaire Canada — une action musclée

LE SAMEDI 10 JUIN, DE 9 H À 16 H

Au coin de la rue St-Dominique et du boul. Harvey

Sous la présidence d'honneur de M. Réjean Laforest

Le lavage de voiture au coût de 2 $ vous donne aussi la chance de GAGNER un pulvérisateur haute pression électrique

00666256

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé

MAISONS VEDETTES

CHICOUTIMI: 194, Vallières. Grand terrain, secteur recherché, libre rapidement.

JONQUIÈRE: 675, Barrette. Rénovée, 3 chambres au r.-d.-c., piscine, clôture.

Camil Simard
818-3523
www.camilsimard.com

00662356

OMNIUM DE MA VIE

QUI A EU LIEU LE VENDREDI 9 juin 2006 au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire majeur: sanofi aventis

la fondation de *ma vie*

Un don à la Fondation un don pour la région!

Pharmacie Couture et Champagne

Produit chasse-mouches en format individuel

Valeur **1200$**

Mesdames Sonia Couture et Isabelle Champagne, propriétaires en compagnie de M. Jean-François Boivin du Groupe Option Retraite et responsable du comité organisateur.

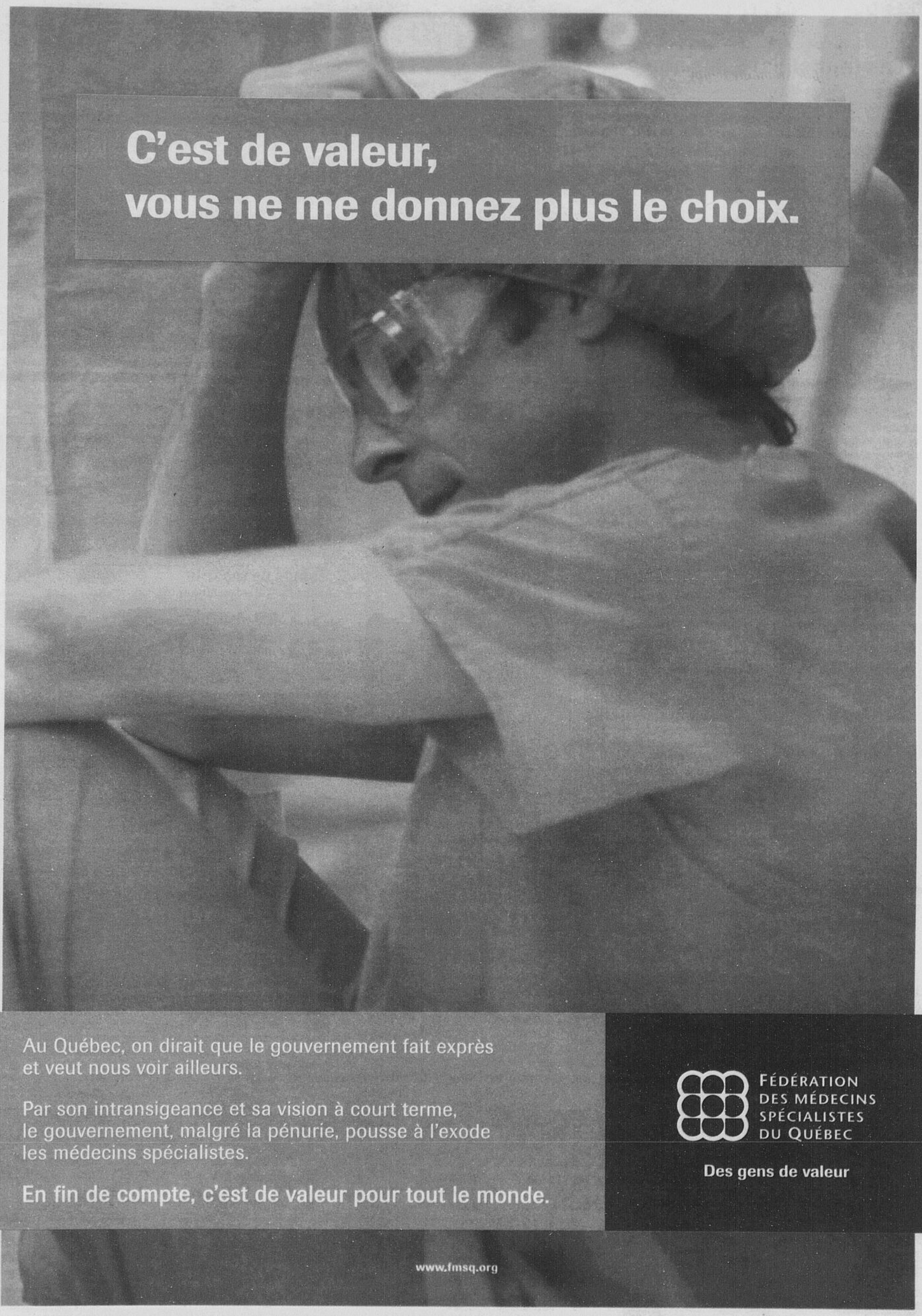
Ambassadeurs:

Bell · Hydro Québec · gagnon FRÈRES La belle vie! · Option Retraite · La Fromagerie Boivin · Laurent Lapointe · Alcan · Deloitte Samson Bélair/Deloitte & Touche · PFS · Banque Nationale · Pedino · Les Produits Lépine inc.

Partenaires:

• Rock Détente · • Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean · • Le Quotidien · • Progrès-Dimanche

00666416


C'est de valeur,
vous ne me donnez plus le choix.
Au Québec, on dirait que le gouvernement fait exprès
et veut nous voir ailleurs.
Par son intransigeance et sa vision à court terme,
le gouvernement, malgré la pénurie, pousse à l'exode
les médecins spécialistes.
En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.
FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC
Des gens de valeur
www.fmsq.org
0665825

FOURRE-TOUT

Les (difficiles) $ des aînés

RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - La population vieillissante constitue une donnée préoccupante sur laquelle se penchent organismes, gouvernements et regroupements divers. Le sondage réalisé à la demande de l'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP) et rendu public jeudi à l'occasion de leur assemblée générale à Gatineau démontre encore une fois cette préoccupation de la population pour une tranche de société dont le maintien du pouvoir d'achat et le niveau de vie sont souvent mis en cause.

C'est que, n'est-ce pas, chacun de nous s'achemine vers cette strate critique où le revenu en prend pour son rhume!

Parmi les conclusions du sondage, il est noté que:

• 89 % des gens estiment que le maintien du pouvoir d'achat et du niveau de vie est un objectif légitime pour tous les citoyens du Québec;

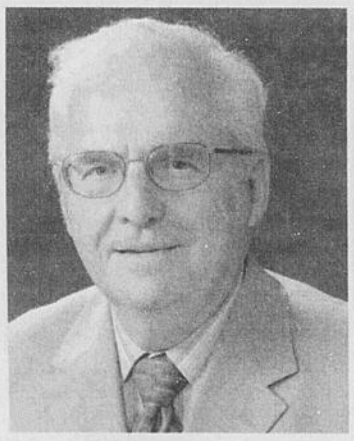
• 91 % des gens estiment que, dans la mesure où certains retraités ont de la difficulté à maintenir leur pouvoir d'achat et leur niveau de vie, il est important de les aider à y arriver;

• 87 % des gens estiment que l'indexation de la retraite est un bon moyen pour maintenir le pouvoir d'achat et le niveau de vie.

Histoire d'insister sur l'urgence pour les systèmes politiques d'agir, l'AQRP rappelle que, selon la Régie des rentes du Québec, en 2001, le revenu total moyen des personnes âgées de 65 ans et plus s'élevait à 20 558 $, soit 26 537 $ pour les hommes et 16 153 $ pour les femmes. Par ailleurs, 44 % de ces personnes avaient un revenu inférieur à 15 000 $, et près de 80 % avaient un revenu de moins de 25 000 $. Seulement 5 % de ces personnes avaient un revenu de 50 000 $ et plus.

En chiffres, la proportion des personnes âgées de 65 ans passera de 13 % à 27 % entre 2001 et 2031.

Il faudra y voir!



Roger Bellavance

Président

C'est Roger Bellavance, qui fut plusieurs années le répondant du ministère de l'Éducation au Saguenay-Lac-St-Jean, qui est le nouveau président de l'AQRP.

L'organisme regroupe plus de 20 000 personnes retraitées des secteurs public et parapublic: employés des gouvernements du Québec et du Canada, sociétés d'État, municipalités du Québec et réseaux québécois de la Santé et de l'Éducation.

Lavothon des pompiers

La 28e édition du Lavothon des pompiers de Saguenay au profit de la dystrophie musculaire se tiendra aujourd'hui 10 juin de 9 h à 16 h à la caserne de l'arrondissement Jonquière (coin Harvey et Saint-Dominique). Un p'tit 2 $ pour faire laver la voiture et courir la chance de gagner un pulvérisateur haute-pression électrique Simoniz S-1800 d'une valeur de 350 $. Les pompiers du calendrier 2006 seront présents, y compris Étienne de Loft Story!

Étienne sera du Lavothon des pompiers, aujourd'hui, à Jonquière.

DÉMOLITION - L'intersection de la rue Bagot et du boulevard Grande-Baie, à La Baie, vit présentement d'importantes transformations, avec la démolition de l'édifice qui abritait autrefois la quincaillerie J.H. Duchesne. Le vieil immeuble construit en 1927 a été acquis par l'homme d'affaires Richard Simard et la Société immobilière Fabrique Albert Bagot. Le terrain libéré permettra l'aménagement d'un parc privé, en attendant peut-être la venue d'un commerce spécialisé dans les beignets. Les nostalgiques se souviendront que l'immeuble a abrité également un magasin Continental.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BAVARDANT

Reine des Régates

Vous reconnaissez Louise Boulanger, la propriétaire de l'Autodrome de St-Félicien? Cette très jolie photo nous ramène aux 20 ans de la sympathique Félicinoise qui venait d'être élue reine des Régates de St-Félicien. Tout un souvenir!

Brunch bénéfice pour la Fête régionale du 11

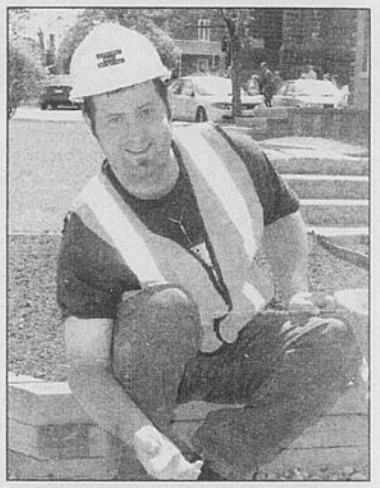
La Société historique du Saguenay, en collaboration avec Ville Saguenay, enclenchera les célébrations de la Fête régionale du 11 juin par un brunch bénéfice (20 $), à 11 h à la salle des Moose du 1471-6e avenue à La Baie. Le conseiller Serge Simard, président de l'arrondissement baieriverain, agira à titre de président d'honneur tandis que le conférencier sera Mario Lalancette, historien du Musée du fjord. Les bénéfices de l'activité serviront à la restauration de la statue de la Vierge de Cap Trinité et de son environnement.

La présentation des nouveaux membres de l'Ordre des 21 est également au programme.

On s'informe et réserve au 549-2805.

Temps de rocaille

La semaine qui se termine a été suffisamment prodigue de beau temps pour que le travail de nettoyage des rocailles se fasse quasiment en chantant! Ci-contre, l'employé municipal James Villeneuve s'affaire à enlever les mauvaises herbes en face de l'hôtel de ville de Chambord.



James Villeneuve

(Photo Steeve Tremblay)

PAPIER - Véronique Fradet, Sandrine Maltais, Chloé Martel et Marie-France Thivierge étaient réunis lors de la dernière représentation de la pièce «Price les Bâtisseurs de papier». Les jeunes filles font partie des 150 élèves de première à quatrième année de l'école Sainte-Bernadette qui ont confectionné ces personnages entièrement faits de papier, dans le cadre de la semaine micro-entreprise. Les jeunes étaient accompagnés d'Antonia Devost, productrice de la pièce et commissaire scolaire, et de Mario Bernier, directeur de l'école Sainte-Bernadette.

(Photo Rocket Lavoie)

12e conduite avec les facultés affaiblies

Mario Boivin risque de croupir en cellule

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - Le Baieriverain Mario Boivin devrait demeurer en prison encore pour un bout de temps. Il serait bien surprenant qu'il puisse obtenir une remise en liberté, même avec un plaidoyer de culpabilité.

L'individu de 47 ans comparaît au Palais de justice de Chicoutimi sous une 12e accusation de conduite avec les facultés affaiblies.

Les efforts de son avocat, Me Luc Tourangeau, pour lui permettre de reprendre sa liberté auront donc été vains. Le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, ne veut tout simplement pas donner l'occasion à ce récidiviste de l'alcool au volant de commettre de nouvelles infractions.

Boivin, âgé de 47 ans, a été arrêté par les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay dans la nuit de mardi, alors qu'il affichait une alcoolémie de .21 et .20.

Il fait face à une 12e accusation de conduite avec les facultés affaiblies. Dans ses condamnations précédentes, il a déjà écopé de 15 mois d'emprisonnement.

Du côté du substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard s'est formellement opposé à la remise en liberté de l'individu.

«Nous ne pouvons prendre la chance qu'il récidive une 13e fois. C'est la 12e fois qu'il se présente au Tribunal pour le même genre d'accusations», a lancé Me Bouchard.

Des propos sensiblement repris par le juge Tremblay: «De plus, actuellement vous vous exposez à une longue peine d'emprisonnement», a admis le juge.

En fait, Boivin part déjà avec une peine minimale de 15 mois de prison. La sentence risque fort d'être «bonifiée», car l'accusé a été pris au moment où il lui était interdit de conduire. Une interdiction qui devait prendre fin le 20 juin prochain.

Baisse de tarif à la STS

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI - La STS diminue la tarification du passage unique pour les fins de semaines de la saison estivale.

Le coût d'utilisation du transport en commun passera de 2,75 $ à 1,00 $ les samedis et dimanches du 24 juin au 26 août.

«Il s'agit d'une excellente façon d'inviter la population à se familiariser au transport en commun, à nos équipements et aux circuits. Cette décision permet au plus grand nombre de citoyens possible d'avoir accès à faible coût à toutes les activités de fins de semaines et à tous les lieux publics de Ville de Saguenay», a expliqué le président de la STS, Jean-Eudes Simard, par voie de communiqué.

Rappelons que pour l'été, les jeunes de 17 ans et moins bénéficient de la formule 2 pour 1 de la STS. À l'achat d'un laissez-passer jeunesse pour le mois de juillet, ils reçoivent gratuitement celui du mois d'août.

SAQ DÉPÔT

1898, boul. Talbot, Saguenay (à l'angle du boul. Barrette), 418.549.4522

Faites le plein d'économies en tout temps

Économisez PLUS !

RABAIS ESCALIER

Regroupez **DES PRODUITS DIFFÉRENTS OU IDENTIQUES** de la zone ESCALIER pour obtenir :

15 % à l'achat de 12 bouteilles et plus, différentes ou identiques

10 % à l'achat de 6 bouteilles et plus, différentes ou identiques

3 % à l'achat de 3 bouteilles et plus, différentes ou identiques

SÉLECTION DE PLUS DE 150 PRODUITS

Économisez GROS !

SPIRITUEUX FORMAT ÉCONO 1,75 l

Jusqu'à 15 %*

* Comparativement à la marque la plus populaire de la catégorie (prix au ml du format de 750 ml).

Profitez en tout temps d'économies sur une gamme de spiritueux de qualité en format de 1,75 L.

Économisez MIEUX !

VIN EN VRAC

EMBOUTEILLEZ VOUS-MÊME VOTRE VIN ET ÉCONOMISEZ !

Sélection de vins d'appellation d'origine contrôlée (AOC), de cépage et de table.

18+ La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool

00665888

CHRONIQUE

Design en intérieur

PAR:
ÉDITH HARVEY
designer intérieur

La cuisine des années 2000.

La cuisine est la pièce la plus critiquée d'insatisfaction. C'est le concept le plus laborieux à étudier pour maximiser sa rentabilité et sa beauté. L'on passe beaucoup de temps dans cet espace que l'on utilise 365 jours par année, autant pour préparer le café matinal que pour élaborer de grands soupers. L'espace est malheureusement souvent mal planifié. Le premier élément déclencheur pour rénover sa cuisine est le «look», le confort recherché, le manque de rangement, une plus grande surface de travail et une meilleure ergonomie de travail. Actuellement, la nouvelle cuisine, peu importe son style, s'agrandit, parfois avec de nouvelles fonctions; coin paperasse, téléphone, téléviseur, ordinateur… On désire très souvent le «vrai» garde-manger comme à l'époque de nos grand-mères, le réfrigérateur-congélateur intégré, la cuisinière encastrable, le micro-ondes à convection, l'évier double et le plus de rangements profonds avec tablettes coulissantes afin de maximiser son efficacité. Les tendances des matériaux sont à très forte majorité en bois essence de merisier, ensuite le thermos et parfois la mélamine. Le dessus de comptoir en granit est le premier choix par excellence, le stratifié le plus populaire, à l'occasion le Corian ou Gibraltor et, en déclin, la céramique qui offre une surface moins pratique. Tous ces choix doivent miser sur l'harmonie des matières et des teintes. L'éclairage est primordial. Il est important de bien éclairer les plans de travail: cuisinière, évier et comptoir. Les projecteurs et suspensions de type halogène procurent plus de satisfaction aux utilisateurs et mettent en valeur le mobilier.

On retrouve trois styles de mobiliers «Cuisine». Le premier est le style traditionnel, de bois ou de mélamine aux tons moyens, classiques réalisés dans un design plus sobre, aux lignes droites, aux panneaux moulurés si en bois, aux moulures et quelques accents décoratifs simples. Les murs seront ornés de vinyle résistant à motifs délicats. Le concept dépasse les modes. Le deuxième, est le style «Contemporain». Pour un «look» plus moderne, on aura un mobilier aux lignes pures et aux matières glacées ou satinées, le stainless ou étain aura son importance dans les touches et accents. Les murs seront peints ou tapissés, donnant un effet plus froid. Le revêtement de sol sera de coup d'œil simple et souvent glacé. Le troisième est le style «Champêtre», à l'ambiance décontractée et douillette, le concept du mobilier est plus stylisé par ses moulures, poignées, vitraux décoratifs et autres détails intégrés. Le mobilier aura plus d'ouverture au niveau des teintes et des variations des modules. Le décor sera coloré à motifs égayant la pièce. L'important pour une cuisine réussie est de dresser une liste de vos priorités en indiquant quels éléments vous souhaitez améliorer. Préparez un budget qui respectera aussi vos souhaits.

Bonne réalisation.

Edith Harvey Designer

75, boul. Saint-Luc, O., Alma (Québec) G8B 6W7 www.edithharvey.com
Tél.: (418) 668-9295 Fax: (418) 668-9995 Sans frais: 1-866-668-9295
Membre APDIQ #1457

00665707

GAGNANTS - Diane Proulx et Jean-Victor Murray ont remporté un montant de 50 000 $ lors du tirage de La Mini du 19 mai dernier. C'est la deuxième fois que la chance leur sourit à cette loterie. «Jamais deux sans trois», a d'ailleurs philosophé Mme Proulx lorsqu'elle s'est présentée au bureau de Loto-Québec afin de réclamer son prix. Le couple jonquiérois s'est procuré le billet gagnant au magasin Zellers du boulevard Saint-François à Jonquière.

FAITS DIVERS

Sortie de route à Chambord

CHICOUTIMI (AMG) - Un camion a effectué une sortie de route avant d'aller percuter deux poteaux d'Hydro-Québec privant 1355 abonnés d'électricité pendant plusieurs heures à Chambord.

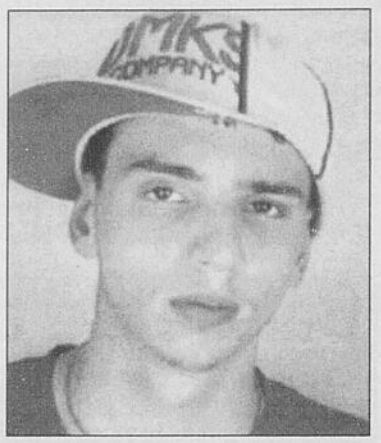
Le conducteur du véhicule qui transportait du bois de sciage a été légèrement blessé mais on ne craint pas pour sa vie.

Les poteaux d'Hydro-Québec ont été gravement endommagés et ont dû être remplacés. Les abonnés ont été privé d'électricité pendant près de 7 heures et la circulation a été perturbée.

Disparitions

CHICOUTIMI (FSTG) - Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay demandent la collaboration du public afin de retrouver deux adolescents en fugue. Martin Côté, âgé de 17 ans, a été vu pour la dernière fois lundi dernier à Chicoutimi vers 20h45. Il portait alors des jeans et un chandail à manches longues bleu poudre. Le jeune homme mesure 5 pieds 10 pouces, pèse 120 livres, a le teint clair et les yeux et les cheveux bruns. Également âgée de 17 ans, Mélanie Darbet est recherchée depuis le 20 mars dernier. Elle aurait l'habitude de fréquenter les environs des terminus de Jonquière et de Chicoutimi de la Société de Transport de Saguenay. Elle mesure 5 pieds 4 pouces, pèse 100 livres et a les cheveux longs bruns et les yeux bruns.

Les citoyens détenant de l'information peuvent contacter les policiers en composant le 699-6000 ou le 1-800-711-1800. Par ailleurs, Carl Brosseau, un adolescent aussi porté disparu en début de semaine à Jonquière a quant à lui été retrouvé sain et sauf jeudi.



Martin Côté

Mélanie Darbet

La marque nº1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre

+ PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS

à l'achat seulement²

CHEVROLET

MALIBU LS

Moteur L4 ECOTEC de 2,2 L de 144 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Lecteur CD • Régulateur de vitesse • Climatisation • Télédéverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique

269 $/mois⁴ Comptant : 1 957 $ Dépôt de sécurité : 0 $ Location : 48 mois **19 995 $ à l'achat³**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289$	1 046$	0$
312$	0$	0$

Préparation et frais de transport de 1 200$ inclus.

Route : 6,8 L/100 km ou 42 mi/gal. Ville : 9,9 L/100 km ou 29 mi/gal.⁵

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁶

IMPALA LS

• Moteur V6 VVT 3,5 L à ISC de 211 HP • Télédéverrouillage • Habitacle pour 6 passagers • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique

299 $ / mois⁴ Comptant : 2 248$ Dépôt de sécurité : 0$ Location : 48 mois

OU **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS⁷**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
319$	1 312$	0$
347$	0$	0$

Préparation et frais de transport de 1 200$ inclus.

Route : 7 L/100 km ou 40 mi/gal. Ville : 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.⁵

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁶

COMPAREZ Voyez comment Chevrolet se démarque. decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM⁸.

OnStar

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

CHEVROLET GM

00665923

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Malibu (12569/R7C) et Impala (1WB19/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an jusqu'à concurrence de 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le Chevrolet Express et la Chevrolet Corvette. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 5. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada pour la Malibu et l'Impala avec boîte automatique 4 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. 7. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 8. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ¹Marque de commerce © 2005, Comité organisateur des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca; sauf la Malibu et l'Impala) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Feux de forêt

La SOPFEU prend le contrôle

par François St-Gelais

ROBERVAL - Les pompiers forestiers de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) ont pris le contrôle hier des nombreux feux qui dévorent le nord-est du Québec et qui menaçaient la communauté autochtone de Mistissini, permettant ainsi le retour d'une partie des résidants évacués.

Aidés par la pluie, les quelque 400 pompiers forestiers déployés par la SOPFEU ont réussi à contenir la majorité des brasiers faisant rage sur le territoire québécois. La situation s'est tellement améliorée que les 3200 personnes évacuées de toute urgence mercredi du village de Mistissini ont pu commencer en après-midi hier à regagner leur résidence. La procédure amorcée en début d'après-midi se poursuivra aujourd'hui.

Il était temps. La Sûreté du Québec a procédé jeudi soir à cinq arrestations à la suite de bagarres survenues à Chibougamau. Il faut dire que la petite municipalité de 8000 habitants a vu sa population croître de près de 40% après l'arrivée massive des évacués de la communauté autochtone, ce qui a créé son lot de tensions. Deux des individus appréhendés devront faire face à des accusations reliées à ces méfaits.

Dans la forêt, les pompiers sont parvenus à contrôler le troisième incendie qui menaçait Mistissini et qui leur échappait encore. Aucun de ces brasier n'a d'ailleurs progressé au cours de la journée d'hier.

«La situation s'est vraiment améliorée partout dans la région. Il y a eu de bonnes précipitations dans certains secteurs. Nous sommes parvenus à éteindre quelques incendies et nous nous attendons à en éteindre d'autres au cours des prochaines heures», a indiqué en fin de journée vendredi Marie-Louise Harvey, porte-parole du bureau robervalois de la SOPFEU.

Les interdictions de faire des feux à ciel ouvert et d'effectuer des travaux en zones forestières ont été levées en cours de journée. La route 167 entre le Lac-Saint-Jean et Chibougamau a également été rouverte en milieu d'après-midi.

Sur le territoire du Saguenay—Lac-Saint-Jean, on comptait en début de soirée hier 32 feux en activité, la majorité contenue. Dans les environs de Chibougamau, il restait encore 21 brasiers en action. L'indice d'inflammabilité est revenu à «bas» pour tous ces secteurs.

Dans l'ensemble du Québec, 90 incendies faisaient toujours rage.

La SOPFEU a déployé 400 pompiers forestiers afin de lutter contre l'élément destructeur, dont plusieurs dizaines en provenance des États-Unis. Une quarantaine d'hélicoptères et 14 avions-citerne participent aussi aux combats.

Jusqu'à maintenant, 339 brasiers ont fait rage au Québec et ravagé plus de 5900 hectares de forêt. La moyenne des cinq dernières années à pareille date fait état de 280 incendies ayant brûlé 72 000 hectares.

L'aventure s'achève

SAINT-SIMÉON - «Nous sommes présentement à bord du traversier entre Rivière-du-Loup et Saint-Siméon. Nous avons pédalé 90 kilomètres depuis ce matin. La météo a été meilleure. Il a quand même venté assez fort ce qui nous a obligé à nous abriter derrière les véhicules qui nous accompagnent. Nous profitons de la traversée du Saint-Laurent pour refaire le plein d'énergie avec nos massothérapeutes. C'est qu'il nous reste une soixantaine de kilomètre à parcourir avant d'atteindre Petit-Saguenay. Ce sera une portion difficile de notre trajet parce que nous devrons nous attaquer à des côtes. Nous commençons à ressentir de la fatigue. Ça fait quand même huit jours que nous pédalons. Le moral demeure toutefois excellent. Tout le monde sourit. Je dois d'ailleurs souligner l'incroyable effort fourni par la dizaine de filles qui sont avec nous depuis le début. Elles ont tout donné. Nous ressentons de plus en plus de nervosité à mesure que nous approchons du but. Nous sommes à la fois tristes et excités. Demain (aujourd'hui), ce sera la dernière étape. Ce sera très émouvant, c'est certain. Nous serons à la fois très fiers de ce que nous avons fait mais également tristes que ce beau voyage soit terminé. Nous quitterons Petit-Saguenay tôt demain matin vers la pyramide de La Baie. Nous nous rendrons ensuite sur le site du Vieux-Port de Chicoutimi afin de fêter et de prendre un bon repas. Nous devrions alors être accompagnés de plusieurs centaines de cyclistes. Nous espérons qu'il y aura beaucoup de monde pour nous accueillir. Nous avons bien hâte de voir nos familles et nos amis!»

Propos recueillis par François St-Gelais

Prison de Chicoutimi

Le syndicat dénonce la surpopulation carcérale

PLAINTE - Le syndicat regroupant les agents de la paix en service correctionnel a déposé une plainte à la CSST dénonçant la surpopulation carcérale au Centre de détention de Chicoutimi.
(Photo Michel Tremblay)

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - On dit souvent qu'il y a une limite à vouloir faire du neuf avec du vieux. À la prison de Chicoutimi, l'état des lieux est tellement désuet qu'il devient de plus en plus difficile à rénover.

Encore une fois, le syndicat des agents de la paix en service correctionnel a déposé une plainte à la Commission de la santé et sécurité au travail (CSST) relativement au manque de sécurité provoqué par la grande population carcérale au Centre de détention de Chicoutimi.

D'un côté le syndicat dénonce, alors que de l'autre, les autorités de la prison fournissent des statistiques qui ne reflètent pas tout à fait le volet syndical.

Ces dernières démontrent que les mécanismes de transfert des prisonniers ont plutôt permis de respecter le seuil limite de 74 personnes 19 mois sur 22.

Mais là où la CSST s'interroge, c'est que ces chiffres sont fournis sur une base mensuelle. Elle aimerait avoir les mêmes statistiques sur une base quotidienne.

«Pour le mois de février 2005, on note une moyenne de 72,2. Pour arriver à un tel résultat, il serait très étonnant qu'il n'y ait pas eu plusieurs journées à plus de 75.»

«Donc, la capacité opérationnelle à la prison de Chicoutimi est donc dépassées de façon régulière», estime la CSST.

Face à cette situation, l'organisme gouvernemental croit que la forte densité carcérale accroît la tension parmi les prisonniers, ce qui peut dégénérer en émeute et exposer les travailleurs à plus de violence.

«Nous demandons à l'employeur d'élaborer et de fournir un plan d'action prévoyant des mesures nouvelles ou additionnelles à court terme afin de contrôler la situation. Ce plan et son échéancier d'application devront nous être remis dans un délai de 30 jours», de conclure la CSST.

Désuétude

Au Syndicat des agents de la paix en service correctionnel, Stéphane Lemaire, vice-président, ne cache pas qu'il devient difficile de rénover un bâtiment totalement désuet.

«Il y a trop de prisonniers pour la capacité à Chicoutimi. Ce qu'il faudrait, c'est de construire une prison neuve et regrouper les prisonniers de Chicoutimi et Roberval. Nous sommes persuadés que les coûts seraient similaires à ceux d'une rénovation.»

«Il y a même un mur à Chicoutimi où un fil chauffant a été installé afin d'éviter, durant l'hiver, que l'eau ne vienne gonfler le mur et faire en sorte qu'il se détache du bâtiment. Ce n'est pas le genre de rénovation que nous sommes supposés faire», de dire Stéphane Lemaire.

Ce dernier n'a aucune idée sur la possibilité que le gouvernement du Québec donne son aval à la construction d'une nouvelle prison.

«Le ministre nous avait demandé de lui remettre un mémoire. Ça devait ensuite être débattu en commission parlementaire. Mais le gouvernement recule dans ce dossier», ajoute-t-il.

PARTICIPEZ À NOTRE

promotion estivale Le Quotidien

GAGNEZ UN ESPACE NATURE Trévi d'une valeur de 15 000$

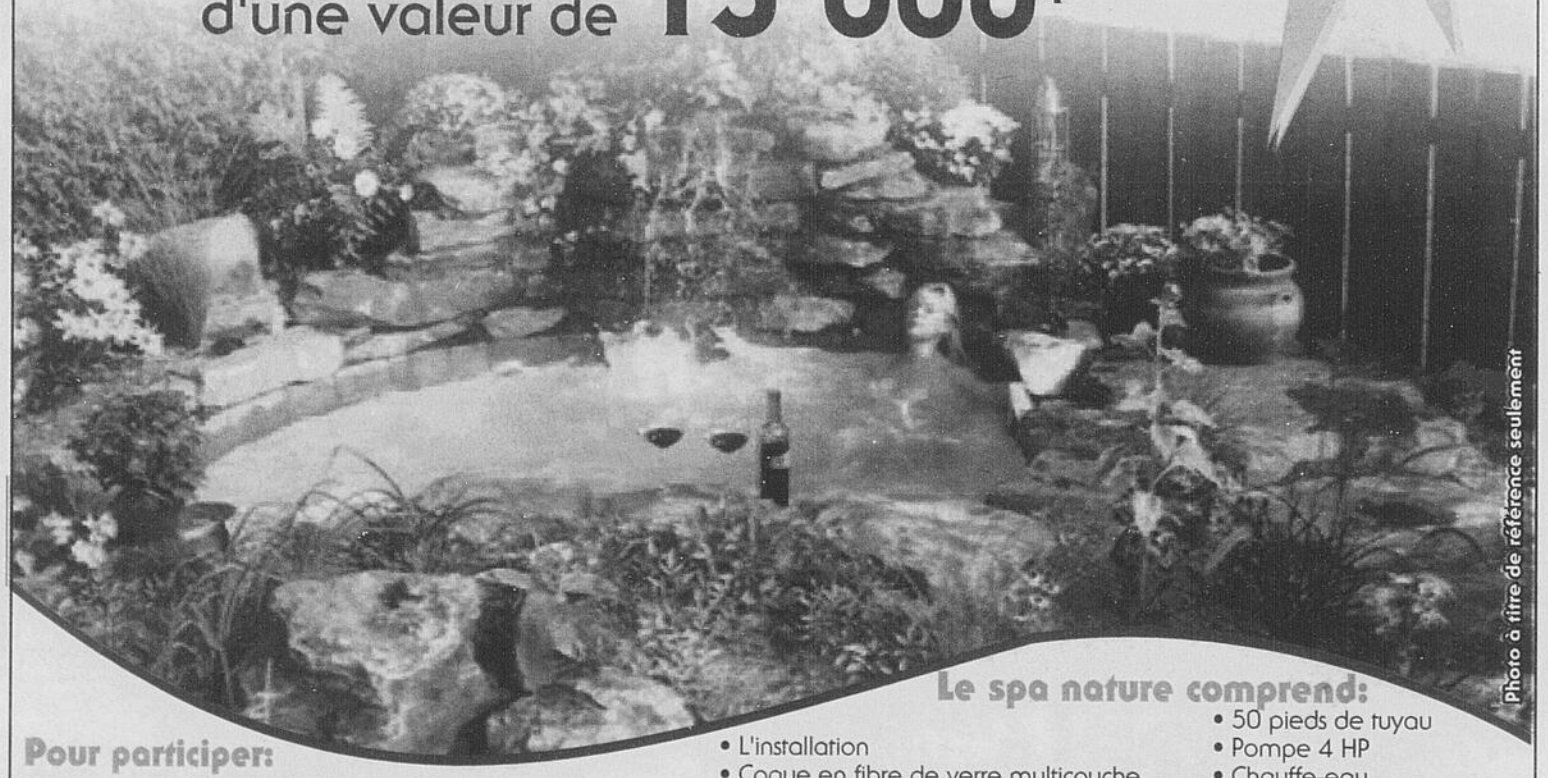


Photo à titre de référence seulement

Le spa nature comprend:

- L'installation
- Coque en fibre de verre multicouche. Extérieur en polyuréthane de 1" à 1 1/2"
- Dimension: 8' x 10' x 3,5'
- 50 pieds de tuyau
- Pompe 4 HP
- Chauffe-eau
- Chûte d'eau
- Lumière

Pour participer:

Retrouvez chaque jour, l'annonce où apparaît ce logo SPA NATURE **Indiquez** vos réponses et ce, chaque jour de la semaine, du lundi au samedi inclusivement sur le coupon de participation ci-dessous.

Faites parvenir votre coupon:

Par la poste à:
Concours ESPACE NATURE TRÉVI
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
OU Concours ESPACE NATURE TRÉVI
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi G7J 3Y2

À déposer directement au Quotidien ou chez Trévi dans une enveloppe de format régulier.

Les tirages auront lieu chaque vendredi à compter du 16 juin, et ce, jusqu'au 1er septembre inclusivement.

Aucune photocopie du coupon ne sera acceptée, sauf un fac-similé reproduit entièrement à la main.

SPA NATURE
www.spanature.com

Une collaboration de:

Trévi
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi

Identifiez l'annonce dans laquelle apparaît cette vignette SPA NATURE à chaque jour

LUNDI: _____ JEUDI: _____
MARDI: _____ VENDREDI: _____
MERCREDI: _____ SAMEDI: _____

Semaine du 12 au 17 juin 2006

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ C.P.: _____
Tél.: _____

LE QUOTIDIEN
Trévi
Un seul coupon par enveloppe

Règlements de participation disponibles au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi

00659437

Pont sur le Saguenay à Tadoussac

Un Nord-Côtier vaut bien un Québécois

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU - La Société du pont sur le Saguenay se pose de sérieuses questions sur certaines variables retenues dans l'étude d'impact sur la construction d'un pont que lui a remis en avril le ministère des Transports. Elle souhaite ainsi rencontrer le sous-ministre et surtout les auteurs de l'étude, le consortium SNC-Lavalin-Genivar, afin de tirer les choses au clair.

«Selon nous, il y a des biais méthodologiques importants qui entraînent des distorsions dans les conclusions», a dit Gabriel-Yvan Gagnon, vice-président de l'organisme. À titre d'exemple M. Gagnon, ex-député provincial de la circonscription, indique qu'en changeant seulement trois ou quatre facteurs qui lui apparaissent plus près de la réalité, la Société arrive à une analyse avantages-coûts du pont de 330 millions $ en faveur du projet, alors que l'étude d'impact parle d'un désavantage de 233 millions $.

Autre point bizarre pour la Société. Pour établir la rentabilité de la reconstruction de la route 175 à la hauteur de Stoneham, Transports Québec a établi le coût d'une vie humaine à 5 millions $. Pour le projet du pont sur le Saguenay, cette valeur a été établie à 3 millions $. «Pourquoi une vie humaine vaut 5 millions à Stoneham et 3 millions sur la Côte-Nord?, a lancé M. Gagnon. Qu'est-ce qui sous-tend ça?»

Le président de la Société, Pierre Breton, juge aussi «extrêmement conservateur» d'estimer à 0,3 par année le nombre d'accidents mortels reliés au syndrôme de la traverse, ce phénomène identifié par un coroner voulant que des conducteurs prudents deviennent dangereux afin de se dépêcher pour attraper le traversier. Dans les six dernières années, il s'est produit en moyenne 3,7 accidents mortels par année dans ce secteur.

Gabriel-Yvan Gagnon a ensuite rajouté que certaines données transmises au ministère ne se retrouvent pas dans le rapport final. Il se refuse toutefois à prêter quelque intention que ce soit aux autorités ministérielles, mais il rappelle que la Société veut questionner en détail chacun des éléments du dossier pour comprendre pourquoi les prémisses varient d'une étude à l'autre.

«On est prêt à se rendre à des conclusions établies dans une logique acceptable pour tout le monde», a-t-il conclu. La Société aura jusqu'au 29 septembre pour commenter le dossier avant son dépôt définitif. Tel que présenté en avril, le projet de pont sur le Saguenay est évalué entre 800 et 900 millions $.

(Le Soleil)

les meilleurs outils pour la fête des pères

0 $
Samsung a740
Phototéléphone

29 $
Sanyo 8300
Télé et *walkie-talkie* 10-4

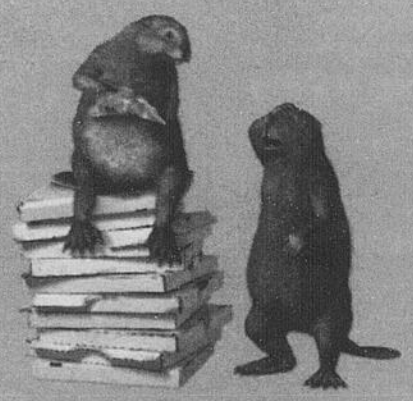
49 $[1]
BlackBerry 7250™
compatible
1xEV-DO

69 $
Le Jive
Télé, MP3
et bien plus

Samsung a920

20 $ par mois
Forfait Décroche-pouce
100 min de jour[2]
1000 min soirs et week-ends

EN PRIME
Débutez vos soirées dès 18 h pendant un an[3]
3 mois d'appels locaux illimités



jules : bertrand, c'est quoi ta fonction préférée sur ton cellulaire ? télé ou MP3 ?

bertrand : composition automatique... pour commander de la pizza.

Magasins Espace Bell et Bell Mobilité
bell.ca/mobilite | 1 888 4MOBILE

Espace Bell

ALMA
Plaza 1
418 662-0469

DOLBEAU
1471, boul. Walberg
418 239-0063

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 696-0506

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
418 695-0238

Place du Royaume
418 693-1188

Bell Mobilité

ROBERVAL
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
418 275-0606

Aussi offert chez ces détaillants:
FUTURE SHOP · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · Dumoulin · STEREO

L'offre prend fin le 30 juin 2006; avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à n'importe quel forfait voix. Services et options offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et(ou) 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 20 h à 7 h, et week-ends du vendredi 20 h au lundi 7 h. Autres frais tels que 9-1-1 (75¢/mois), frais d'accès au réseau (6,95 $/mois) et frais unique d'activation (35 $) s'appliquent. Sujet à changement sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Pas disponibles dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation d'un appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à n'importe quel forfait voix et à un forfait de données BlackBerry d'au moins 55 $/mois. (2) Le forfait Décroche-pouce à 20 $ comprend 50 minutes en tout temps. Les 50 minutes en prime additionnelles s'appliquent pendant la durée initiale de l'engagement. (3) Les heures prolongées sont du lundi au vendredi de 7 h à 8 h et de 18 h à 20 h. Les frais mensuels alors courants (maintenant de 5 $) s'appliquent par la suite. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier; voir guide d'utilisation. Les familles de marques, d'images et de symboles relatifs à BlackBerry et à RIM sont la propriété exclusive et les marques de commerce de Research In Motion Limited – utilisées sous permission.

Sous le charme de Madrid

15 mai 2006, 18 heures 45. Il ne reste plus que 15 minutes avant le début de la plus importante corrida de l'année à Madrid et je cherche désespérément un revendeur de billets, communément appelé «scalper», dans la foule qui se presse sur l'esplanade devant les immenses arènes de Las Ventas. Finalement, la chance me sourit lorsqu'un homme a moitié édenté me propose un billet contre la somme de 20 Euros (environ 31 $). Le prix imprimé sur le billet est de 4 Euros, mais qu'importe, ce n'est pas tous les jours qu'une telle occasion se présente.

La corrida demeure le divertissement préféré des Madrilènes et celle du 15 mai est la plus fameuse car il s'agit du jour de la fête de San Isidro, le saint patron de Madrid. Pour l'événement, les plus grands matadors sont dans l'arène pour affronter les meilleurs taureaux, tandis que le roi d'Espagne et toutes les célébrités locales font partie des quelque 25 000 spectateurs entassés dans les étroits gradins. Or, ce soir-là, le spectacle ne semblait pas à la hauteur. Les amateurs sont impitoyables et ne se gênaient pas pour manifester leur mécontentement en sifflant. J'ai néanmoins été très impressionné par le spectacle et l'ambiance, même s'il est difficile pour un néophyte de saisir toutes les subtilités de la corrida.

Coup de foudre

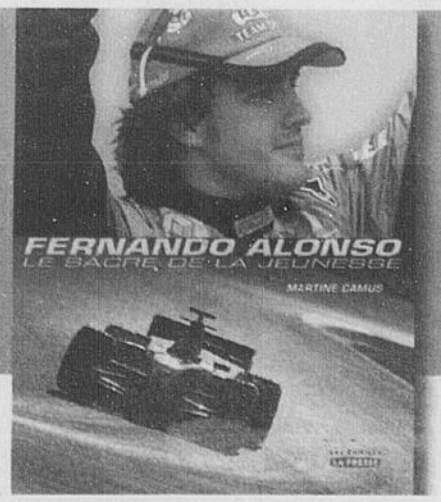
Madrid est une ville agréable et qui se marche bien. Je suis immédiatement tombé sous le charme de ses grandes places, aménagées autour de belles fontaines et reliées par de larges avenues bordées de 300 mille arbres. En fait, on ne se croirait pas dans une ville de quatre millions d'habitants. La beauté des édifices retient l'attention. Les siècles se télescopent dans une sarabande architecturale époustouflante. Sur la Plaza Mayor, cœur du vieux Madrid, on se croirait dans un décor de théâtre. Les belles maisons construites au XVIIe siècle forment un rectangle au centre duquel se dresse une statue équestre de Philippe III. Les cafés terrasses qui bordent la place, les fresques décorant les

SAINDON
RICHARD

immeubles et le calme qui y règne en fin d'après-midi contribuent à créer sur la Plaza Mayor une douce atmosphère qui enivre.

À deux pas de là se trouve la Puerta del Sol, le centre nerveux de Madrid. Cette autre place bourdonnante d'activités débouche sur une série de rues piétonnes où s'alignent boutiques et grands magasins à rayons qui attirent autant les Madrilènes que les touristes.

Tout visiteur se doit aussi d'aller voir un autre immeuble fabuleux, le Palacio Real ou palais royal. Il a été construit sous les ordres de Philippe V à partir de 1734 dans le but avoué d'impressionner les Espagnols comme les étrangers. Si vous voulez mon avis, l'objectif est pleinement atteint. «Avec ses 2800 pièces, c'est le plus grand château toujours utilisé pour des fonctions officielles au monde», me raconte Sophie Canohouze, guide touristique à Madrid. Le faste de la décoration laisse pantois. Il faut voir les boiseries et dorures de la salle à manger, la table monumentale pouvant accueillir 145 convives ou encore la salle de porcelaine dont les murs et le plafond sont entièrement recouverts de cette matière.



FERNANDO ALONSO
LA VIE ET LA CARRIÈRE DU CHAMPION EN TITRE DE LA F1

Les Éditions LA PRESSE
OFFERT EN LIBRAIRIE

ABONNÉS LE QUOTIDIEN
club privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

Vous êtes abonnés à La Tribune? **OBTENEZ DE 10% À 30%** de rabais sur l'achat en ligne de ce livre. Livraison à domicile gratuite. C'est facile: **www.cyberpresse.ca/privileges**

00666293

PALAIS - Entourant la Plaza de Armas, le Palacio Real, avec ses 2800 pièces, est le plus grand château toujours utilisé pour des fonctions afficielles au monde. En mortaise, la corrida demeure le divertissement favori des Madrilènes.

Vie nocturne

Le Madrilène vit la nuit. Le souper se prend rarement avant 21h30 et la soirée commence généralement par une virée dans les bars à tapas. On peut aussi manger et s'initier en même temps au flamenco, une danse introduite par les gitans dont on compte maintenant quelque 250 variations. Ouvert depuis 1956 et fréquenté par de nombreuses vedettes internationales et têtes couronnées de toute la planète, le Corral de la Moreria présente l'un des meilleurs spectacles du genre à Madrid. Le flamenco, m'a touché profondément. On devient subjugué par le mouvement des mains des danseuses, les chants souvent tristes et les rythmes marqués par la guitare mais surtout par le claquement des mains et des talons.

On peut ensuite terminer la soirée, ou la nuit... dans un bar de l'une des grandes avenues comme les paseos du Prado, de Recoletos ou de la Castellana. Comment s'y rendre?

On pourrait dire que la ville de Madrid s'est beaucoup rapprochée du Québec cet été. Le transporteur Air Transat a lancé le 8 mai dernier le seul vol direct entre Montréal et la capitale espagnole. Le grossiste Nolitours en a profité pour créer un programme très complet sur l'Espagne.

Mais au-delà des circuits organisés et des forfaits classiques, Nolitours propose des façons extrêmement originales de découvrir Madrid et l'Espagne comme des cours de langues, des cours de cuisine ainsi que des journées culturelles ou des soirées romantiques à Madrid !

Notre journaliste était l'invité de Nolitours. Transport aérien Montréal-Madrid par Air Transat.

TORONTO - NIAGARA - 1000 ILES

du 4 au 8 septembre • 5 jours - *Deuxième autobus*

Tours de ville de Toronto et de Niagara
2 croisières et nombreuses visites
599$

Très populaire d'année en année ! Plus de 1000 personnes du Saguenay Lac-St-Jean ont déjà fait cette excursion avec nous ! Plusieurs d'entre elles à 2 et 3 reprises.

RÉSERVEZ MAINTENANT *Plusieurs autres voyages disponibles ...*

00664298

Jeannine et Lionel Lalancette tél.: 542-5578

GROUPE VOYAGES QUÉBEC DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Offrez-vous des vacances en or

Couronnés **lauréats Or** aux Grands Prix du tourisme québécois 2006, la plus haute distinction de l'industrie, ces gagnants vous feront vivre des moments inoubliables lors de vos prochaines vacances.

Réservez-vous les meilleurs dès maintenant !

HÉBERGEMENT
50 à 149 chambres

Québec
Auberge Saint-Antoine
Tél. : 418 692-2211
www.saint-antoine.com

TRANSPORTS ET VOYAGES

Québec
Groupe Voyages Québec
Tél. : 418 525-4585
www.gvq.qc.ca

SERVICES TOURISTIQUES

Québec
Centre local de développement de la Côte-de-Beaupré
Tél. : 418 827-5256
www.cotedebeaupre.com

ENTREPRISE TOURISTIQUE PUBLIQUE

Québec
Musée national des beaux-arts du Québec
Tél. : 418 643-2150
www.mnba.qc.ca

ATTRACTION TOURISTIQUE
Moins de 100 000 visiteurs

Saguenay–Lac-Saint-Jean
Site de la Nouvelle-France
Tél. : 418 544-8027
www.sitenouvellefrance.com

le QUOTIDIEN · Astral Media · Aéroports de Montréal · Palais des congrès de Montréal · ATR Associées du Québec · Tourisme Québec

00666130

le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Festival de la chanson de Tadoussac

Pas besoin d'études pour mesurer l'impact

TADOUSSAC - Le maire de Tadoussac, Pierre Marquis, n'a pas besoin d'études savantes pour mesurer l'impact économique du Festival de la chanson. À lui seul, cet événement a réussi à avancer l'ouverture de la haute saison touristique, ce dont témoignent les réservations placées dans les lieux d'hébergement de sa municipalité.

«Il y a 700 emplacements au Camping de Tadoussac et c'est plein. On retrouve la même situation au Camping du Moulin Baude», a-t-il décrit jeudi soir, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien. C'était pendant la cérémonie d'ouverture de la 23e édition. Pour compléter le tableau, le premier magistrat a mentionné que tous les établissements hôteliers affichaient complet, eux aussi.

À l'origine, le festival avait lieu à la mi-juillet, moment où la saison décollait pour la peine. L'afflux de visiteurs avait cependant l'inconvénient de limiter le nombre de chambres disponibles pour les amateurs de chanson francophone. Il y avait aussi moins de salles permettant d'accueillir des spectacles. La décision de tenir cette activité au début de juin a donc servi tout le monde, fait valoir Pierre Marquis.

«Aujourd'hui, les organisateurs peuvent compter sur 12 salles et c'est plus facile d'héberger du monde. Le festival est devenu encore plus important. C'est un événement extraordinaire! Il génère des retombées de 1 million $ dans un village qui compte 900 habitants permanents. C'est avec lui que la saison décolle, désormais, qu'on ouvre les hôtels, les musées et les sites», rapporte le maire de Tadoussac.

CÔTÉ DANIEL
dcote@lequotidien.com

Tolérance

Les habitués du festival savent qu'au cours des plus grosses journées, le vendredi et le samedi, le village abrite des milliers de jeunes provenant de partout dans la province et même d'ailleurs. Des jeunes qui ne viennent pas s'adonner à une démonstration de force comme c'est le cas ailleurs, mais qui apprécient cette rare opportunité de marier culture et happening, de faire des découvertes dans un contexte éminemment convivial.

Pierre Marquis est sensible à ce phénomène, lequel s'inscrit en parallèle avec l'intérêt manifesté par les amateurs de camping et de caravaning, eux aussi très présents. Par conséquent, la municipalité ferme les yeux sur quelques-uns de ses règlements, histoire d'accommoder tout ce beau monde.

«On tolère des choses, reconnaît le premier magistrat. On laisse les roulottes se stationner au centre du village parce qu'on sait qu'il n'y pas de place ailleurs et on ne sévit pas lorsque des jeunes se promènent dans les rues avec une bière à la main. Il faut dire qu'il s'agit de visiteurs de qualité, de gens respectueux. Les bouteilles cassées sont rares. Il n'y a jamais eu de désordre.»

Et lui-même fréquentera-t-il le festival à titre personnel? Oui, sauf que cette année, cet heureux grand-père doit garder Emma, l'une de ses petites-filles, ce qui limitera ses sorties. «Je vais aller voir Gilles Vigneault et peut-être que j'assisterai dimanche au spectacle de clôture», confie Pierre Marquis.

IMPACT - Le maire de Tadoussac, Pierre Marquis, réalise pleinement l'impact d'un événement culturel comme le Festival de la chanson, notamment par des retombées atteignant 1 million $. (Photo Lise Gagnon)

Un pont au-dessus du Saguenay

«Un projet électoral», clame le maire Marquis

par Daniel Côté

TADOUSSAC - Le maire de Tadoussac, Pierre Marquis, se dresse sur ses ergots lorsqu'on évoque le projet de construction d'un pont sur la rivière Saguenay. Ce rêve caressé par des leaders d'opinion de la Côte-Nord est revenu dans l'actualité, dernièrement, par l'entremise d'une étude concoctée par le groupe Naturam Genivar. Le moins qu'on puisse dire, c'est que ses conclusions plaisent au premier magistrat.

«Là, on a vraiment les coûts et ils sont astronomiques. Le document est sorti en avril et on parle de 1,5 milliards $, mais ça, c'est en dollars de 2004. À la fin des travaux, qui pourraient s'étaler sur dix ans, on sera rendus à 2 milliards $», a-t-il mentionné jeudi, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Le projet fait état d'une structure qui, approches comprises, s'étirerait sur deux kilomètres. Elle comporterait notamment un viaduc de 900 mètres qui se déploierait à quatre kilomètres du village. Or, malgré ces attributs, le nouvel ouvrage ne posséderait pas le pouvoir attractif du pont de la Confédération, construit à l'Île-du-Prince-Édouard. Celui-ci est beaucoup plus long, fait observer Pierre Marquis qui ne croit pas à l'impact touristique que pourrait exercer un pont reliant les deux rives du Saguenay.

«Même le contexte n'est pas comparable. Là-bas, ils étaient isolés tout l'hiver, alors qu'ici, le service de traversiers fonctionne 365 jours par année et suscite très peu de plaintes. Pendant l'été, le nombre de bateaux passe même de deux à trois», décrit le maire.

«Un projet électoral»

Pierre Marquis signale que le service de traversier représente le deuxième plus gros employeur du village après l'industrie touristique. Il fournit du travail à 90 personnes, une manne qui explique l'hostilité que génère le projet de construction d'un pont.

«Je suis contre ça et la population de Tadoussac aussi. Des gens pensent que ça aiderait la Côte-Nord à se développer, mais je n'y crois pas. Entre 1975 et aujourd'hui, la population est passée de 125 000 à 90 000 habitants.

La tendance est là», opine le maire en précisant que le Saguenay y perdrait au change, lui aussi, parce que plusieurs camionneurs opteraient pour le pont de préférence à la route 172.

Rappelant que ce dossier revient à la surface périodiquement depuis la fin des années 40, il demeure vigilant, voire inquiet. «On se défend. Au ministère des Transports, ils connaissent notre position», raconte le premier magistrat qui avait été contacté par le ministre Jacques Baril, aux alentours de 2002, lorsque le gouvernement du Québec avait donné le feu vert à la confection de la plus récente étude.

«Il m'avait appelé à la maison, un dimanche, pour me dire de ne pas me surprendre, que cette étude serait plus sérieuse que les autres. C'était un projet électoral», affirme Pierre Marquis.

CONTRE - Le maire de Tadoussac Pierre Marquis est contre le projet de construire un pont au-dessus du Saguenay, car le traversier donne du travail à 90 de ses concitoyens...

À deux jets de pierre de Natashquan

Gilles Vigneault... comme à ses débuts

par Daniel Côté

TADOUSSAC - Gilles Vigneault dans un sous-sol d'église, comme on l'imagine à ses débuts il y a près de 50 ans. Vigneault à Tadoussac aussi, à deux jets de pierre – disons trois - de son cher Natashquan.

C'est la proposition irrésistible à laquelle ont succombé les 300 à 400 personnes qui étaient rassemblées, hier soir, dans un lieu rebaptisé la salle Desjardins dans le contexte du Festival de la chanson de Tadoussac. Pour hausser la mise, ajoutons qu'il s'agissait d'un spectacle bénéfice et que pour la circonstance, le public a eu droit à un combo chanson-entrevue que l'artiste n'offre qu'avec parcimonie, essentiellement pour appuyer des causes qui lui tiennent à cœur.

D'entrée, soulignons que la voix reste la même, toujours éraillée, mais pas plus qu'avant. On dirait même qu'elle tient mieux la route qu'il y a quelques années, alors que Vigneault donnait l'impression de chercher son souffle. Bref, pour ceux qui guettent les signes d'étiolement, ce fut une déception. Oui, il a eu un trou de mémoire -un seul- dès la première chanson, mais les chanceux qui le fréquentent de longue date savent que c'est quasiment une tradition. Une sorte de politesse.

Ce qui a dominé son tour de chant livré en deux temps, avant et après la période de questions, c'est la complicité –on peut même parler d'amour– qui s'est nouée avec le public. Sans se faire prier, des voix surtout féminines se sont élevées à chaque fois que la chose était appropriée, conférant un supplément d'âme à des titres comme «Jack Monoloy», «La complainte de Théo», «Je t'aimerai» et surtout «Chacun est chez soi sur la Terre», dont le refrain n'aurait pas été plus charmant si on l'avait confié à des professionnels.

«Merci pour la chorale», a d'ailleurs lancé Gilles Vigneault avant de donner le frisson à tout le monde (y compris l'auteur de ses lignes) en rappel, au moment d'entonner «Les gens de mon pays». C'est dans cette chanson qu'on retrouve ce passage: «Un peu de votre écho sonore». Une image dont on pourrait croire qu'elle a été conçue exprès pour décrire la rencontre d'hier.

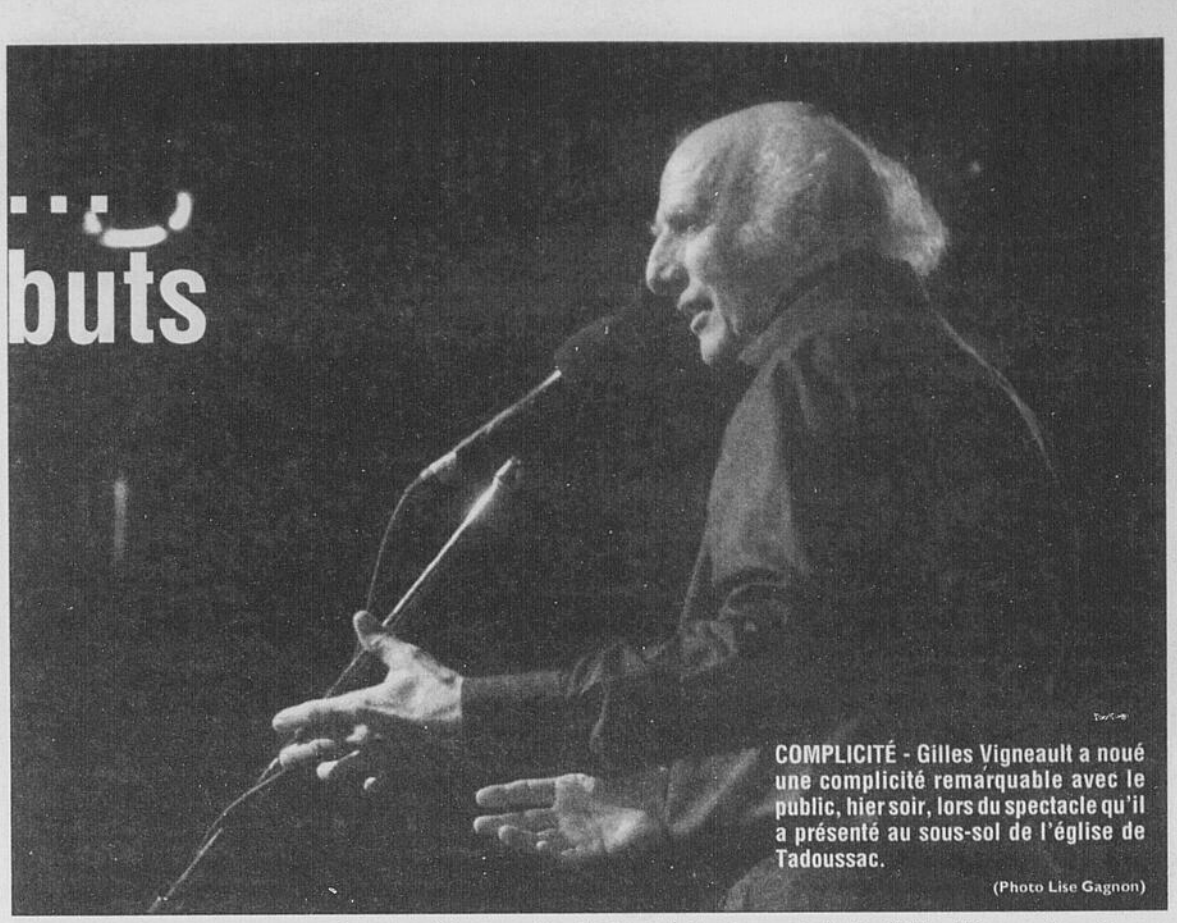
Ratoureusement diplomate

Ceux qui pensent qu'à son âge, Gilles Vigneault se contente de refaire ses classiques sans trop y penser n'ont pas entendu deux des pièces les plus mémorables de la soirée: «Charlie Jos» et «J'ai mal à la Terre». Dans la première, on le voit emprunter des accents country avec beaucoup de conviction (et un évident plaisir), tandis que la seconde, presque blues, éveille en lui l'«angry old man», pour reprendre une formule qu'affectionne Michel Chartrand.

Le texte réfère aux folies de l'homme avec un grand h, aux maux qu'il fait subir à l'environnement. Il ne manquerait qu'une guitare acoustique et un brin d'harmonica pour transformer cette pièce en «protest song», tant le ton est amer, la tristesse de l'auteur évidente. La preuve par quatre qu'un vieil arbre ne produit pas nécessairement de vieilles pommes.

Le côté incisif de Vigneault, il s'est aussi déployé lors de la période de questions. Là aussi, il a parlé d'environnement, notre vaisseau amiral dans lequel certains s'amusent à percer des trous, pour reprendre sa métaphore. Il a aussi évoqué le sort des jeunes, surinformés, plus intelligents qu'avant, mais obligés de porter sur leurs frêles épaules les problèmes de la planète. «Je les trouve courageux», a confié le septuagénaire.

Évidemment, la question nationale a été mentionnée, un homme ayant rappelé à Gilles Vigneault qu'en 1963, il l'avait interviewé lors de son passage au Séminaire de Rimouski. «Vous disiez qu'il fallait se tenir debout, a rappelé l'individu. Est-ce que c'est toujours vrai?»



COMPLICITÉ - Gilles Vigneault a noué une complicité remarquable avec le public, hier soir, lors du spectacle qu'il a présenté au sous-sol de l'église de Tadoussac.

(Photo Lise Gagnon)

«On a tendance à monter les escaliers à genoux», a tranché son interlocuteur qui, un peu plus tard, est revenu sur le dernier référendum.

«Les Anglais ont voté pour eux dans une proportion de 95%, alors que nous l'avons fait à 49%. Nos ancêtres prenaient la mer sur des radeaux qui pouvaient se briser sur une seule vague. Ils affrontaient le froid et la faim, pis nous autres, on a peur de poser une p'tite croix sur un bout de papier», a déploré Vigneault.

Quant à sa réponse la plus habile, la plus ratoureusement diplomate, elle a résulté d'une question que personne n'attendait, une question du champ gauche, comme disent les Américains. À une dame qui voulait savoir ce qu'il pensait «de l'exploitation des baleines à Tadoussac», ce qui a provoqué des murmures dans la foule, Gilles Vigneault a répondu du tac au tac: «Je trouve les baleines bien généreuses».

Geneviève Binette

(Photo Lise Gagnon)

Le public fait fi de la bruine

Un après-midi gris, mais pas triste

par Daniel Côté

TADOUSSAC - Tadoussac intra muros. Un après-midi gris, mais pas triste.

Ainsi peut-on décrire l'atmosphère qui imprégnait le 23e Festival de la chanson, hier, alors que faisant fi de la bruine qui sévissait par intermittence, les nombreux visiteurs ont envahi –littéralement– les salles où se produisaient des artistes de la relève. Tous aussi inconnus les uns que les autres, mais pas pour longtemps, à en juger par ce qu'ils ont jeté en pâture au public.

Si on procède dans l'ordre, c'est d'abord au restaurant Chez Rocky que les choses ont bougé. Premier à s'exécuter dans ce qui tient lieu de verrière, sous un énorme filet de pêche évoquant les bôites à chanson des années 60, un jeune rouquin se faisant appeler Maître Renard a proposé des œuvres de son cru.

Sa voix douce et ses mélodies bien tournées, fort bien rendues à la guitare acoustique, ont vite charmé les spectateurs. Même quand la salle semblait pleine comme un œuf, ceux qui l'écoutaient à l'extérieur tenaient à entrer, quitte à demeurer debout et à faire les sardines. L'afflux a étonné l'artiste lui-même qui a même interrompu son tour de chant –on lui avait accordé une trentaine de minutes– pour permettre aux gens de s'installer.

«Bienvenue! Quand vous serez prêts, vous me le direz», a lancé Maître Renard sans aucune ironie.

Son thème de prédilection est le quartier Saint-Henri, à Montréal. L'une des chansons qui lui sont consacrées, «Il fait froid», traite d'une prostituée frigorifiée dans sa jupe courte. Il s'agit d'une belle vignette urbaine où l'auteur témoigne du trouble qu'il a ressenti à la vue de cette femme qui suscitait sa compassion, sans toutefois trouver la force de lui offrir son aide.

Captifs et captivés

Quand Maître Renard a quitté la scène minuscule du restaurant Chez Rocky, une fille du coin, Valérianne, a emménagé avec son accompagnateur, le guitariste Alain Plante. Dehors, il y avait un peu plus de circulation, à pied comme en voiture, mais ce n'était pas l'équivalent des dernières éditions, marquées par le beau temps. L'heure étant moins aux bermudas qu'à la veste, les artistes avaient, pour ainsi dire, un public captif. Et captivé.

Valérianne aime les chansons en anglais. Elle s'y moule aisément, comme on a pu le constater sur sa version très personnelle du célèbre «Il Put A Spell On You». Idem avec l'archiconnu «Summertime» où elle et son complice ont trouvé un angle intéressant, plus proche du jazz que de Janis Joplin.

En revanche, on la sent moins en confiance dans sa langue maternelle. Sa voix pourtant puissante, très agréable à entendre, connaît alors de légers ratés, ce qui fut le cas sur «Emmenez-moi», le succès d'Aznavour. L'énergie et le sens du théâtre y étaient, mais parfois des syllabes se perdaient dans l'éther (à moins qu'elles n'aient été emprisonnées dans le filet de pêche).

Une rare composition, qu'on appellera «Tu bois» faute de connaître le titre exact, a été mieux exécutée. Toutefois, il était étrange de voir juxaposés le ton léger de la musique et la triste histoire racontée par Valérianne, celle d'une femme dont le compagnon éprouve un sérieux penchant pour l'alcool.

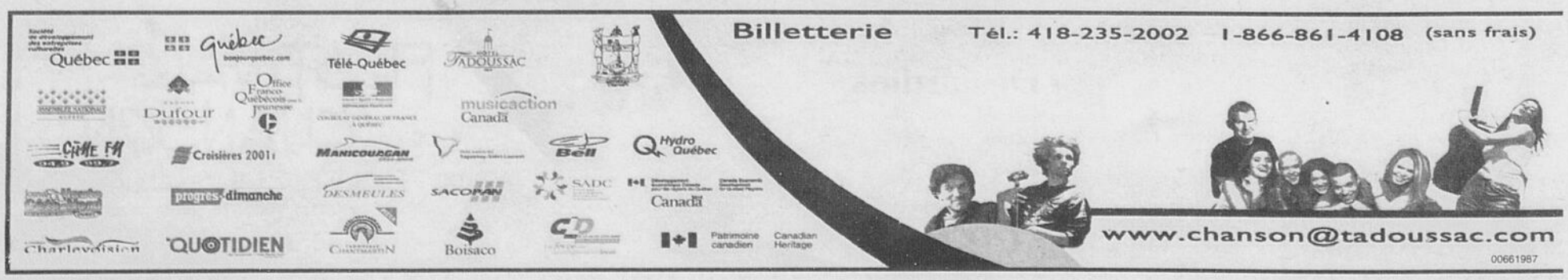
Connivence

Comme l'auteur de ces lignes, quelques personnes ont abandonné Valérianne en plein vol, histoire de se diriger vers le bar de l'hôtel Tadoussac où les attendait une artiste au talent singulier, Geneviève Binette. Quand on dit qu'il ne faut pas se fier à ce qu'on voit dehors pour jauger la popularité du Festival, ce double programme complété par Philémon constitue un bon exemple.

Devant la scène, il n'y avait pas un siège libre et nombreux étaient ceux qui, faute de mieux, s'étaient assis par terre. Derrière la chanteuse, là où se trouve vraiment le bar, c'était pareil à cette nuance près qu'on perdait des mots, tout en voyant à peine le musicien Damien Robitaille qui alternait entre la guitare et le piano.

Toute menue, Geneviève Binette est redoutablement efficace lorsqu'elle chante doucement, presque en chuchotant. Elle sait créer une atmosphère, installer une sorte de connivence avec le public qui, veut veut pas, doit tendre l'oreille pour tout capter. «Petit con», l'une de ses compositions, a bénéficié de cette approche ultra-légère.

Il arrive aussi à la jeune femme d'élever le ton, comme sur les pièces «Je t'emmerde, la mort» et «Tu pleure jamais» qui ont clôturé son programme. Là, c'est une autre forme d'intensité qui se manifeste, une verve communicative où, en filigrane, on croit reconnaître des intonations à la Lynda Lemay. Le public a apprécié, mais il était temps que ça finisse parce que les gens continuaient à entrer, même au compte-gouttes, dans une salle qui prenait tranquillement des airs de sauna.



Concours littéraire Damase-Potvin

Jacynth Girard... oubliez l'imposture

par Pascal Girard

LA BAIE (PG) - La littérature est vivante et grouillante au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pas moins de 67 jeunes et adultes ont participé au concours littéraire Damase-Potvin. Un record.

Le hall du Théâtre du Palais municipal à La Baie était rempli, hier soir, de talent. Celui du président d'honneur, le dramaturge et Saguenéen d'adoption, Daniel Danis. Mais surtout celui de la relève littéraire qui foisonne. Ces 67 jeunes et moins jeunes devaient pondre une nouvelle sur le thème de l'imposture. Et le mérite des vainqueurs n'en était pas une.

Jacynthe Girard, 26 ans, de Jonquière, a récolté la première place du volet adulte avec sa nouvelle «... qui vient de loin». Contrairement à son texte, la qualité de son écriture ne ment pas. De son côté, la lauréate jeunesse est une amoureuse des mots. Anne-Sophie Gobeil (15 ans) a retenu l'attention du jury avec «Mer amère». Son texte sent la mer, mais surtout la mort.

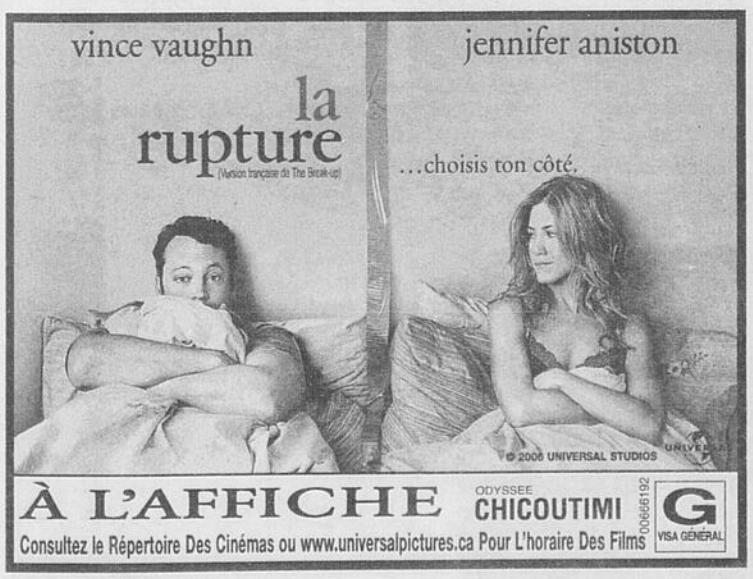
Malgré son jeune âge, Anne-Sophie est une habituée des concours. Deux fois elle se rendit en finale de la Dictée des Amériques. Et à deux reprises elle quitta le Salon du livre de Chicoutimi avec une palme du concours lecteur-lectrice. La jeune Baieriveraine écrit. Beaucoup. «J'ai tout le temps écrit. Mon premier roman, c'était en troisième année avec un texte de 24 pages», se rappelle-t-elle. Elle écrit souvent aussi. «Des fois j'écris parce que j'en ai besoin. Et j'ai beaucoup de textes qui sont commencés», enchaîne-t-elle. Alors qu'un journaliste peut être intimidé par un texte de 1000 mots, Anne-Sophie a un certain don pour les mots. Un de ses projets est gargantuesque. 800 pages en 12 points à interligne et demi. «C'est quasiment l'histoire sans fin. Il y a quatre fins possibles», décrit-elle, s'empressant d'ajouter que son histoire ne fait que peu de sens. Elle n'existe que pour son plaisir. Ce qui est sa raison d'écrire. Mais heureuse de gagner? «Quand tu as un prix comme ça, ça vient te dire : "Peut-être que j'ai un potentiel"», explique-t-elle. Elle apprécie recevoir un regard extérieur à sa famille sur ses textes. Aucune inquiétude à avoir pour Anne-Sophie. Il n'y a pas que sa mère qui la trouve bonne...

Pour sa part, Jacynthe Girard était une femme de peu de mots après sa victoire. «J'essaie d'être simple», échappe-t-elle. L'éducatrice au CPE Gari-Gatou de Jonquière était la première surprise de recevoir cet honneur. Elle a même failli ne pas être présente hier. Et elle a écrit son texte à la dernière minute. Ce devait être une minute heureuse. Va-t-elle plonger et délaisser la nouvelle pour le roman? «Un jour peut-être, c'est mon projet. Mais ce sera peut-être pour les enfants». Évidemment. La lauréate est originaire de Roberval et est membre du Cercle de la plume de la Chicoutimi. Ce sont ses collègues qui l'ont poussé à participer. En retour, elle invitait hier les autres à l'imiter.

Et Daniel Danis lui? «L'écriture n'a rien à voir avec la littérature. L'écriture n'est que l'extension de l'exploration de l'être», a-t-il lancé en guise de message de président d'honneur. L'écouter a fait prendre conscience à ceux présents de l'intensité de sa réflexion.

Pour terminer, il n'y pas que la littérature qui a recueilli l'unanimité hier. Les Baieriverains veulent une nouvelle bibliothèque. Et un stationnement asphalté...

LAURÉATES - Les deux lauréats du concours littéraire Damase-Potvin entourent le dramaturge Daniel Danis. À gauche, Jacynthe Girard (Adulte) et à droite, Anne-Sophie Gobeil (Jeunesse). (Photo Michel Tremblay)



INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS A ODYSSÉE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

• semaine du 9 au 15 juin •

LA RUPTURE (G)
Ciné Bout'choux: vendredi 13:00
ven,sam,dim 13:00-15:15-17:25-19:35-21:45
lun au jeu 19:35-21:45

LES BAGNOLES (G) *aucun laissez-passer*
ven,sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:35
lun au jeu 19:00-21:35

X-MEN 3: L'ENGAGEMENT ULTIME (G+DJE)
ven,sam,dim 13:30-16:00-19:15-21:30
lun au jeu 19:15-21:30

LA MALÉDICTION (13+HOR)
ven,sam,dim 13:00-15:55-19:10-21:40
lun au jeu 19:10-21:40

NOS VOISINS LES HOMMES (G)
ven,sam,dim 13:30-15:30-17:15-19:10-21:05
lun 21:05 mar au jeu 19:10-21:05

UNITED VOL 93 (13+VIO)
ven,sam,dim 13:20-19:20 mar au jeu 19:20

LE CODE DAVINCI (13+VIOL)
ven,sam,dim 12:45-15:45-18:50-21:50
lun au jeu 18:50-21:50

LE POSEIDON (13+)
ven,sam,dim 15:55-21:40 lun au jeu 21:40

MISSION IMPOSSIBLE 3 (13+VIOL)
ven,sam,dim 16:10-19:00-21:35
lun au jeu 19:00-21:35

ÈRE DE GLACE 2: LA FONTE (G)
ven,sam,dim 13:40

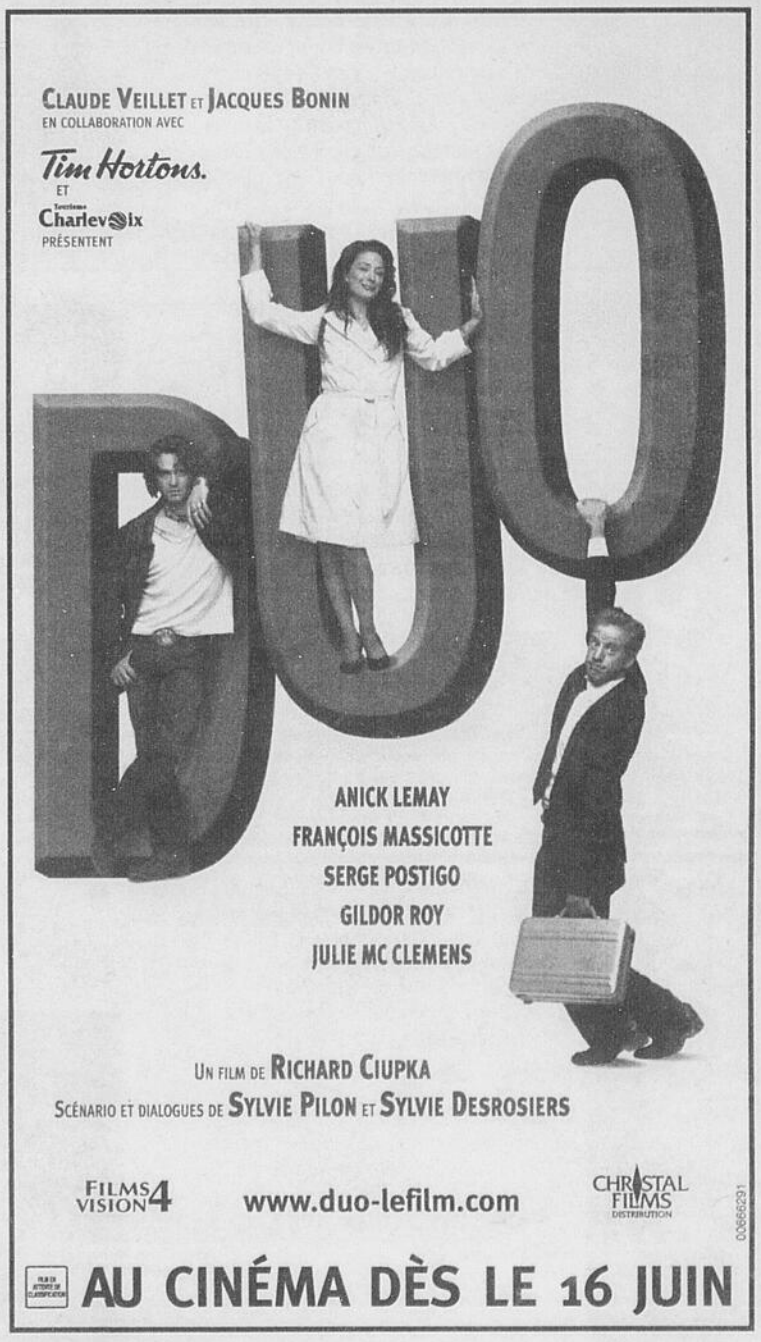
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

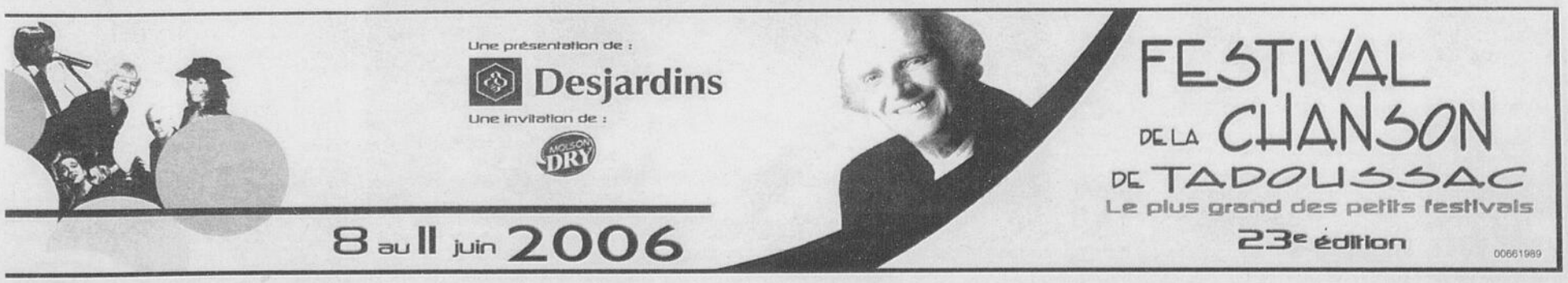
LA MALÉDICTION (13+HOR)
ven,lun au jeu 19:00-21:20
sam,dim 13:00-15:55-19:00-21:20

X-MEN 3: L'ENGAGEMENT ULTIME (G+DJE) ven,lun au jeu 21:50 sam,dim 16:15-21:50

LE CODE DAVINCI (13+VIOL) 00666275
ven ,lun au jeu 18:50 sam,dim 13:15-18:50

www.cinentreprise.com





le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean SUR LE... WEB

CAPT JULIE À KANDAHAR

La capitaine Julie Roberge, l'officier des affaires publiques à la 3e Escadre de Bagotville, se trouve présentement en Afghanistan, plus précisément à Kandahar. Elle a quitté la Base de Bagotville le 31 janvier dernier et sera en poste pour une période de six mois au sein de l'Équipe canadienne de reconstruction provinciale de Kandahar (PRT). Suivez Julie Roberge sur le site web du Quotidien et posez-lui vos questions.

GRAVEL
ANNE-MARIE
agravel@lequotidien.com

Tous ces textes proviennent du site Internet du Quotidien au **www.lequotidien.com**

Une visite médicale... après les combats

Les batailles et les durs combats des derniers temps ont fait beaucoup de malheureux, et souvent ceux qui souffrent sont les plus démunis. Nous le savons et c'est pourquoi nous avons organisé des visites médicales dans les villages concernés. L'endroit où la capitaine Nichola Goddard est décédée le 17 mai se nomme le district de Panjwayee. Celui-ci se situe au sud-ouest de la ville de Kandahar. L'ennemi avait utilisé ce village comme abri, c'est pour les en déloger qu'il y a eu des combats.

Nous y sommes retournés avec une grosse équipe incluant la compagnie B des PPCLI de Shilo au Manitoba pour assurer la sécurité, une équipe de techniciens médicaux pour offrir des soins, une équipe de coopération civil-militaire pour distribuer de l'aide humanitaire et quatre médecins afghans. Je faisais partie du groupe car nous avions planifié une conférence de presse en fin d'après-midi pour expliquer ce qui s'était déroulé depuis les dernières semaines. Le gouverneur était présent et le lieutenant-colonel Hope, commandant du bataillon, ainsi que les représentants afghans de ce district. Les journalistes furent quelque peu ébranlés, le convoi dans lequel ils voyageaient pour se rendre à la conférence de presse a été attaqué par un kamikaze. Encore une fois, l'ennemi a manqué sa cible. C'était probablement le gouverneur et les forces de l'ordre qui étaient visés mais le kamikaze a tué trois civils et en a blessé 12. Triste réalité que cette façon de faire la guerre qui tue au hasard aussi bien ses amis que ses ennemis.

Par contre le 5 juin, nous avons désamorcé deux bombes placées dans la ville... comme c'était une bonne nouvelle pour la population, je l 'ai informée à travers les médias locaux.

Je reviens à la visite médicale. Ces visites nous permettent aussi de vérifier la sécurité dans le village. La première journée, il n'y avait que des hommes mais lors de la deuxième journée, beaucoup de femmes et d'enfants étaient présents, signe qu'ils se sentent en sécurité. Nous leur posons des questions sur leur vie dans le village. Nous discutons avec eux et vérifions leur état de santé général. En deux jours, nous avons vu plus de 700 villageois et distribué des médicaments mais aussi des couvertures, des sacs d'écoles, des trousses de premiers soins, du lait en poudre pour bébé, des biberons, de l'huile à cuisson, du sucre, du riz et des fèves... etc. Nous avons également donné des brosses à dent, du savon, du shampooing et autres items d'hygiène.

Nous avons réussi à mettre un peu de chaleur dans leur vie et nous savons que nous ne pouvons pas régler tous leurs maux. Mais lorsqu'ils cesseront d'avoir peur de l'ennemi et de nous ils pourront vivre décemment, nous n'aurons plus besoin d'être là. Mais au rythme où les conflits éclatent sur la planète, les Forces canadiennes auront du travail pour longtemps encore.

Du côté personnel il y a du nouveau dans mon assignation, je déménage. Je vais travailler à l'aérodrome de Kandahar avec le commandant du bataillon. J'ai hâte car voici un nouveau défi! J'aurai sûrement d'autres faits à vous raconter.

Des femmes avec leurs enfants qui sont venus nous rencontrer lors de la visite médicale. Le petit garçon de gauche a trois ans. Plus de 700 villageois sont venus nous rencontrer pour recevoir des soins médicaux et de l'aide humanitaire.

(PHOTO: courtoisie)

Croyez-vous toujours au mariage?

Croyez-vous toujours au mariage ? Est-ce possible d'aimer une personne pour la vie ? Réagissez.

Le mariage est une institution dépassée et les résultats le prouvent. Accepteriez-vous de laisser signer un contrat entre deux personnes complètement ivres? L'amour c'est le résultat d'un cocktail d'hormones où les deux partenaires deviennent complètement euphoriques. C'est le secret de la nature pour assurer la perpétuité de l'espèce. Avec toute l'expérience qu'on a maintenant, on devrait savoir ça et proposer d'autres formules qui ne mettent pas les gens dans le trouble lorsque l'effet hormonal s'est estompé.

J Ouellet

Moi, j'aimerais connaître la même chose que mes parents, le mariage qui dure. Mais aujourd'hui, c'est de plus en plus rare. La plupart des jeunes que je connais sont divorcés. Je crois en l'amour mais pas au mariage.

Stefanie

Je pense que c'est possible de rester toute une vie avec la même personne, peut-être moins aujourd'hui, mais il s'agit d'y croire !

Marie-Claude

C'est possible. Par contre, je ne considère pas le divorce comme un échec. C'est un choix de vie. Les couples vivent de belles choses et de moins belles et ils décident par eux-mêmes de passer à autre chose. Dans le" bon vieux temps", il est évident que l'Église a joué un grand rôle dans ce domaine. Le curé pouvait refuser les sacrements à ceux qui semblaient se dérober à leur "devoir", les contraceptifs étaient interdits donc il y avait plus d'enfants et plus de responsabilités. Mais je préfère encore la vrai liberté d'aimer.. et de penser...

Edith

Bas de vignette: Le couple de Chicoutimi secteur nord, Jean-Eudes Gagnon et Simone Dallaire, célébrait ses 70 ans de mariage lors de la fête des jubilaires en mai dernier. Ils ont eu 10 enfants, dont neuf sont encore vivants. Ils comptent 33 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants.

(Le Quotidien, Rocket Lavoie)

Bonjour, je crois au grand amour qui fait que le mariage dure. J'ai 34 ans et je suis marié depuis 13 ans. Je suis avec le même conjoint depuis 17 ans et je ne me vois pas autrement qu'avec mon mari. Je deplore le fait que beaucoup de personnes divorcent aussi vite qu'elles se marient. Ça fait peur aux autres qui veulent se marier.

Caroline

Au mariage... pas obligatoirement, pas pour moi.

À l'amour à long terme, j'espère que oui mais les deux doivent y croire. Mes grands-parents (ceux de la photo) en sont la preuve et ils sont chanceux d'être toujours là et de vivre encore ensemble dans la même résidence.

Et de plus, mes parents sont toujours mariés et ce, depuis 42 ans déjà.Avec des exemples de la sorte, comment penser autrement?

Stephan

Gardez l'oeil... Spectral

S@medi d'être ados

À lire demain: progrès-dimanche
LIBRE ados
Qui veut me suivre au Salon Jeunesse?

LE QUOTIDIEN
SAMEDI 10 JUIN 2006
mviau@lequotidien.com

As-tu ta carte de clown?

Dernièrement, j'ai dîné en compagnie de Atchoum Partout. Ensemble, nous avons discuté et bien rigolé... Atchoum a même réussi à être un petit peu sérieux... pas longtemps... juste le temps de quelques questions! C'est impressionnant un clown! Surtout ceux qui ne décrochent pas de leur personnage tant qu'ils n'ont pas enlevé leur costume...

Atchoum est un clown professionnel qui fait partie de l'Association des clowns du Québec (ACQ) et il possède une véritable carte de clown. À tous les ans, il va à un grand rassemblement de clowns. Pendant cette longue fin de semaine remplie de rencontres, Atchoum a l'opportunité de découvrir les nouveautés et de partager avec ses semblables!

Atchoum est un personnage très soigné... Rien n'est trop beau pour ce petit clown coquet qui est en plein changement de look! Présentement, il attend impatiemment ses nouveaux souliers qui arriveront du Mexique!

Mélissa Viau

J'ai rencontré...

Atchoum Partout

RENCONTRE - Entre Atchoum et moi, une belle complicité s'est installée! Habile à la guitare, il m'a même chanté de drôles de chansons...

À 16 ans, Atchoum vivait en Gaspésie et était un humain comme tout le monde. C'est un an plus tard, à Rimouski, au cœur de ses études en arts et lettres «profil théâtre» que Atchoum s'éveille. C'est en faisant de l'impro que ce personnage est surgi de l'humain! La personne derrière Atchoum fait encore de l'impro. C'est une bonne façon de se ressourcer et de s'inspirer!

Après s'être fait découvrir par le clown Clopin, Atchoum a tout appris: les cours de sculpture de ballon, de maquillage, de micro magie, d'échasses, etc. Clopin a su lui transmettre de bons conseils puisqu'elle est présidente de l'Association des Clowns du Québec! Quelques mois plus tard, Atchoum était à la tête d'une petite entreprise qu'on nomme «Les Productions Inattendues!»

Les rêves d'un clown du Saguenay–Lac-St-Jean

En arrivant au Saguenay pour poursuivre ses études en théâtre, Atchoum relance son aventure de clown. L'humain et son personnage savourent leur double vie sous le charme de notre belle région. Tantôt en clown, tantôt dans une pièce de théâtre dramatique, les études se paient en se donnant corps et âme devant un public réceptif.

Les rêves de Atchoum sont maintenant ici: «J'aimerais faire le tour des festivals au Québec et être reconnu par mes pairs et le public... tout en gardant un pied à terre au Saguenay.» Il rêve aussi qu'un jour les enfants chantent ses propres compositions!

Pour plus d'informations concernant le travail de clown contacte «Les Productions Inattendues» au: 817-2328 ou par courriel: info@productions-i.com

Gardez l'oeil... Spectral

Visitez notre nouveau magasin
Abonnez-vous au site www.spectralsports.com et gagnez
150$ 75$ 250$
EN CADEAU
Les gagnants seront sur le web le 1er juillet
Bonne chance à tous!
www.spectralsports.com
NOUVELLE ADRESSE:
Spectral
376, rue Racine Est, Chicoutimi
543-6830
JONQUIÈRE / 547-2687, 2401, St-Dominique
ALMA / 668-2005, 400, rue Sacré-Coeur
00659999

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

10 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bali 6287687	Jim... 64584	Zoé... 2362381	Weekenders 89381	Lili 46213	Wheel... 44720	...Tarzan 79381	Spider-Man 70010	Téléjournal 68300	Art Circuit 90497	Artiste... 53045	Oiseaux 99768	Ça vaut le détour! 47942		Korrigan 84132	Screech Owls 10045	Lizzie 26652	Match! 22836	Beautés désespérées 17364	
TQS	Pub 836294	Box-office 835565	Aventures 922045	Automania 656590	RPM 553584		Pub 502132			Les Bolés 561478	Cinéma / LE PETIT CHAMP (4) avec Tom Guiry, Mike Vitar 821497				Cinéma / LES CHESTER EN FLORIDE (5) avec John Candy, Karen Austin 557861				...mijote? 861720	Journal 697687
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 614942				Destination Nor'Ouest 84294		...la route 13107	Côté... 14836	Le TVA Midi 59346	Via TVA 27923	...jaquettes 71774	Shopping TVA 386768		Pub 586890	Cinéma / L'AVENTURE INTÉRIEURE (4) avec Martin Short, Dennis Quaid 411792					
TQc	Dora... 2658749	Bob... (8h31) 19010	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	Banzaï! 48497	...héros 49126	ADN-X 20126	Lucky Luke 45923	Malcolm 99774	Bob... 44294	Sécheuse 61213	Doc Société / Deux mille fois... 662590	Pilule... 72861	Doc Nature 39749		D'ici... 52565	Qui dit vin... 71132	
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7792497		Cercle de presse 3020565		BoxeRock 740923		Livre... 6679381	360 7615382	Tourisme 6761316	Municipalités d'ici 3116377		Xskatera 7510738	Allô l'été 3114958	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 16229	Cinéma / BIENVENUE À PLEASANTVILLE (3) avec Tobey Maguire, Reese Witherspoon 107229					Les Missions de Patrice / Alex Perron, Chantal Lamarre 94132		Le Téléjournal 49229	Perdus 422229		Cinéma / PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (3) avec Kerry Fox 7203039	
TQS	Rire et Délire 514300	Cinéma / ESPOIR RETROUVÉ (5) avec Sandra Bullock, Mae Whitman 560720				Cinéma / 28 JOURS (5) avec Sandra Bullock, Viggo Mortensen 1306942				Grand Journal (22h45) 9772365	Cinéma / EMMANUELLE À VENISE (7) avec Marcella Walerstein, Sylvia Kristel (23h15) 4538132		
CJPM	Le TVA 18 heures 6805	Cinéma / OPÉRATION CONDOR 2 (6) avec Jackie Chan, Alan Tam 942213				Cinéma / DIE HARD III: MARCHE OU CRÈVE (4) avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson 82317652					Le TVA (23h15) 2711774	La Grande Évasion (23h45) 1342749	
TQc	Méchant contraste! 78045	Doc Sciences / Diamant chic, diamant toc 574381		Belle et Bum / Martin Deschamps, John McGail, Johnny Gravel 218213			Cinéma / 2 SECONDES (5) avec Charlotte Laurier, Dino Tavarone 3006300				Cinéma / LE CIEL SUR LA TÊTE (5) avec Arianne Maheu, David Boutin (22h54) 1074590		
TV5	Écrans du monde 943923	Journal FR2 755313	PassepArt 210107	Samedi soir avec... / Pascal Obispo 1862652				...châteaux (21h45) 55126818	Vénus et Apollon 667126	TV5 Le Journal 749774	d. 292836	On ne peut pas plaire à tout le monde 273942	
CANAL D	Superscience / La terre en colère 9891814		Fou! Fou! Fou! 7535942	Mupu: être de passage 4245045	Québec en humour 5523584				Culture de stars / Star-entreprise 5615519		Secrets intimes d'Hollywood / L'Inaccessible Célébrité 4545233		Sexe Réalité 8257966
RDI	La Semaine verte 2206738		Le Monde 2306497	L'Épicerie 9977133	Enjeux / La génération "yes, no, toaster!" 5334768		Le Téléjournal 1908213	Vivre ici 7256233	Zone libre / Chine, la conquérante 5420519		Le Téléjournal 1083958	Tout le monde en parlait 7829107	Le Journal RDI 9113695
RDS	Tennis / Roland-Garros (17h00) 440107	Sports 30 159403	K.O. 131132		Hockey / Finale de la coupe Stanley: équipes à confirmer 194958						Sports 30 311836	La Série IndyCar / Texas 477126	
VIE	C'est pourtant vrai 2267710		Décore ta vie 6688039	Métamorphose 8960279	Oui, je le veux! 6760687	Quand passe la cigogne 6676294	Super Nanny 8440213		Au-delà des apparences 8443300		Que feriez-vous? 3075720		Cinéma 2479332
SERIES+	Pour la cause 665294		Amy 680478		Témoins silencieux 699126		Six pieds sous terre 775590		Nip/Tuck 689749		Cinéma / LUNE DE MIEL avec Carol Alt, Rüdiger Joswig 308869		
Z	Les Stupéfiants 667652		Délire techno 682836		Mutant X 691584		Tru Calling 671720		Cinéma / SMILLA (5) avec Julia Ormond, Gabriel Byrne 811132				
HISTORIA	Trouvailles / Rimouski 5691749		Passion Maisons / Ste-Agathe 4828519		Made in Québec / Hôpital Ste-Justine 4731039		JAG 4817403		Cinéma / LE MISSISSIPPI BRÛLE (4) avec Gene Hackman, Willem Dafoe 7472749				
ÉVASION	Cap sur la France 74213	Julie autour du monde 65565	Au fil de l'eau / Québec 41497	Destination Monde 305774		...Haciendas 39652	Xin Chào / Ho Chi Minh 32316		Carnets de plongée 41823	24 heures de la vie d'une ville 885313		Paquebot City 73381	Cap sur la France 725701
CBJET	Saturday Report 1519	Marketplace / Grand Theft Auto 325497		Saturday Night 8855	Hockey / Finale de la coupe Stanley: équipes à confirmer 876126						Cinéma / THE DARK ANGEL (4) avec Fredric March, Merle Oberon 86923		
TSN	Horse Racing: Belmont Stakes (17h00) 787792		Soccer / Coupe du Monde: Angleterre - Paraguay 725749				IRL Auto Racing / Texas Indy 300 937584					Sportscentre 651671	
SPNET	Baseball / Tigers - Blue Jays (16h00) 947213		Sportsnetnews 70958		NASCAR 2006 / BGN: Federated Auto Parts 300 661381						Sportsnetnews 49294		Soccer 43492
ARTV	Vive les mariés! 391671		Mélomaniaques 456890		L'Actors Studio / Jamie Foxx 927010		FrancoFolie! 299749	Francofolies 2004: 25 ans de Cégeps en spectacle 391652		Grands Spectacles / Le plus beau voyage 191749			Elles 350053
VOX	Parole et Vie 762010		La Pêche sportive 6680497	Vox Cité Saguenay 6160297		Horloge biologique et travail de nuit 6678652		Tourisme... 1912823	FrancoFolies 3021294	Baromètre 3030942	Que-ritmo 7784478	Babillard 2683958	

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

11 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 6181459	Sauve-tout! 21140	Corneil et... 12492	Flatmania 60527	Le Jour du Seigneur 23121		Les Coulisses du pouvoir 43985		Téléjournal 32256	La Semaine verte 566966		...Regard 63614	Cliché 80633	Zigzag 90508	Kong 69140	Le Projet Zeta 95053	...Tintin 14188	Amandine... 42512	Janette / Ginette Reno 50492	
TQS	Pub 276527			Les Bolés 542661	RPM 666575		Y'a plein d'soleil / Pierre Jean 493481		Cinéma / AIRPORT (4) avec Burt Lancaster, Dean Martin 633879					Cinéma / HÉROS (4) avec Dustin Hoffman, Geena Davis 647072					Bête... 301411	Journal 895350
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 147343				Cinéma / MILLIARDAIRE MALGRÉ LUI (5) avec Nicolas Cage, Bridget Fonda 91879				Le TVA Midi 83362	Les Gags 15459	Évangélisa. 56782	Shopping TVA 893121		Pub 5459	Pub 99898		Cinéma / BEAUTÉS SAUVAGES (5) avec Jonathan Taylor Thomas, Devon Sawa 8817		
TQc	Dora... 2618121	Bob... (8h31) 83966	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	Banzaï! 78481	...héros 28940	ADN-X 87782	Lucky Luke 26169	Malcolm 67492	Bob... 18140	L'enfance... 42459	Doc Sciences / Diamant chic, diamant toc 373053	Visite libre 64169	National Geographic / Lions 22091		À la di Stasio / Gérard Depardieu 45546		
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7769169		Le Guide de l'auto 3097237		...ta cour 259879	Xskatera 1015072	Cercle de presse 6646053	Allô l'été 6665188		Municipalités d'ici 7215986		Connex. 6660633	...Camille 857275	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 91237	Découverte / L'orphelin devenu roi 652256		Peins Feux / Beau D'Hommage, c'est ben gravé... 127091		Pleins Feux / Les FrancoFolies de Montréal - Beau D'Hommage 390904			Le Téléjournal 33985	L'est rencontre l'ouest sur la route de la soie 873072		Cinéma / MAIS QUI A TUÉ HARRY? (3) avec Shirley MacLaine 7306343	
TQS	Cinéma / MOI, MOI-MÊME ET IRÈNE (5) avec Jim Carrey, Renée Zellweger 937072					Cinéma / LE SHOW TRUMAN (4) avec Jim Carrey, Laura Linney 1372985				Le Grand Journal (22h38)	Cinéma / LES GARÇONS NE PLEURENT PAS (3) avec Hilary Swank (23h08) 92141121		
CJPM	Le TVA 18 heures 6188	Drôles de vidéos 9940	L'École des fans 9782	Demandes spéciales / Nanette Workman, Dan Bigras, Francis Cabrel 121256		Cinéma / PAYEZ AU SUIVANT (5) avec Haley Joel Osment, Kevin Spacey 514237						Le TVA 41362	...sportifs (00h02) 7388614
TQc	Cultivé et bien élevé 53053	Méchant contraste! 77633	Boston Public 31237		Doc Nature / L'autruche, un drôle d'oiseau 40985	Belle et Bum / Boom Desjardins, Jonathan Painchaud, Vincent Vallières 29904			Cinéma / UNE PETITE VIETNAMIENNE AU PAYS DE L'ONCLE SAM (4) 260324				Téléscience (23h59) 1384459
TV5	Viva Americas 474966	Journal FR2 498546	Vivement dimanche / Guy Roux 606879			Cinéma / TROIS FEMMES... UN SOIR D'ÉTÉ avec Agathe De La Boulaye, Guy Marchand 8654275			Paris-Montréal (22h05) 94090985	TV5 Le Journal 190527	PassepArt 732527	Panorama 164237	Samedi soir avec... 72452152
CANAL D	Québec en humour 9883166		Cabaret de l'humour 5570492		Sans détour / Un shérif sans pitié 5589140	Docu-d / Parents de la DPJ 5599527					Stars sur le vif 8840445		Cascadeurs... 8224638
RDI	Les Coulisses du pouvoir 4562850		Le Monde 2373169	Entrée des artistes 4393035	Ushuaïa Nature / Hasards et Mutations 5394140	Le Téléjournal 1975985	Le Point 1551445		Reza, paroles de liberté - Les Grands Reportages 5317091		Le Téléjournal 1970430	Second Regard 7896879	Le Journal RDI 9180367
RDS	À communiquer 519904	Sports 30 500256	Tennis / Roland-Garros 2006 - finale masculine 821633						Sports 30 200879	Sur la ligne de départ 1276879	Les Grands Prix de Formule 1 / Grande-Bretagne (22h50) 79721411		
VIE	C'est pourtant vrai 6562922		Décore ta vie 6648411	Métamorphose 6760891	La Bosse des noces 6664459	L'espace d'un été 6643966	Interventions miracles 8417985		Cinéma / L'AMOUR EST AILLEURS (6) avec Victoria Principal, Adrian Pasdar 7761527				Cinéma 6774544
SERIES+	Doc 105985		Simplement Zoé 120169		Hommes en quarantaine 139817	FemmeS de footballeurs 119053			Sans laisser de trace 112140	Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM: AU NOM DU PÈRE avec Dominique Lavanant, Martin Lamotte 585492			
Z	Cour à "Scrap" 107343		Autopsie d'un désastre 122527		Les Stupéfiants 131275	Délire techno 111411			Cinéma / BIENVENUE À GATTACA (4) avec Ethan Hawke, Uma Thurman 255695				
HISTORIA	Trouvailles... / Longueuil 5651121		Sept merveilles du monde industriel 4715091		Série noire / Incendies 4791411	JAG 4711275			L'Or 4714362		Tournants de l'Histoire 9519324		Histoire du football 6080096
ÉVASION	Mordu de la pêche 10546		Roses des Sables 22527		Partons, la mer est belle! 31275	Danse, passion du monde 11411			Cap sur la Sicile 21898		Capitales du Pacifique 95362		Mordu de la pêche 610928
CBJET	Hockeyville / Diffusion de sept émissions. (13h00) 5640459					Life and Times / Wayne Gretzky 68492			Sunday Night 78879		Canadian Reflections 57898	CBC Sports Late Night 997695	
TSN	Soccer / Coupe du Monde: Serbie & Monténégro - Pays-Bas (17h00) 569633		Sportscentre 109140	Viking: The Ultimate... 829492	NBA Finals on TSN 125188	NBA Basketball / Finale: Heat - Mavericks 410546							Sportscentre 788589
SPNET	NASCAR 2006 (14h00) 419188	Sportsnetnews 8324	This Week in Baseball 7256	Sportsnetnews 4508	Baseball / Indians - White Sox 101072						Sportsnetnews 13140		Soccer / Coupe du Monde 33928
ARTV	Pour l'amour du country 815324		Les Beatles (5/5) 458053		Viens voir les comédiens / Macha Grenon 467701	Toute une soirée aux FrancoFolies 454237			Toute une soirée aux FrancoFolies 882256			FrancoFolie! 166695	...l'épervier II 807034
VOX	Un saut aux Francos 3712463	Vox Cité Saguenay 6865445		Tourisme... 1734139	Escales et... 48633	Sans filtre 6645324	Parole et Vie 7772633		Baromètre 3098966	Cercle de presse 3007614		Pêche sportive 2570430	

Sudoku

6		4		1			5	
	3				7	1		
	5	7			4			
	8		2	6		4		9
3	2				8			
								7
	7	6		9				8
	4					9	1	
		8			5			

Niveau de difficulté : MOYEN 0276

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0275

3	2	1	7	5	8	4	9	6
6	5	8	3	9	4	2	1	7
7	9	4	1	2	6	3	8	5
8	4	3	5	1	2	6	7	9
5	7	6	4	8	9	1	2	3
2	1	9	6	3	7	8	5	4
4	3	2	8	7	5	9	6	1
9	6	7	2	4	1	5	3	8
1	8	5	9	6	3	7	4	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Horoscope

SAMEDI 10 JUIN 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Les aspects planétaires actuels vous recommandent d'éviter les cachotteries. Les choses que vous gardez secrètes ou que vous refusez d'avouer pourraient faire surface malgré vous, au moment le plus inopportun. Vous avez donc intérêt à dévoiler votre jeu franchement d'emblée. Les autres vous apprécieront d'autant plus pour votre honnêteté.

Taureau (20 avril au 20 mai): Même si vous n'obtenez pas exactement tout ce que vous désirez, votre situation comporte plus d'avantages que vous ne le constatez. Tandis que Vénus parcourt votre Signe, l'amour et la passion voguent dans l'air, et votre pouvoir de séduction peut faire des ravages. Voici un samedi idéal pour faire les premiers pas vers quelqu'un ou pour mettre du piment dans une relation existante.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Cette veille de Pleine Lune en Sagittaire vous valorise et amplifie votre popularité... mais que cela ne vous enfle pas la tête! Par ailleurs, vous devrez peut-être intervenir pour corriger une situation résultant de la maladresse d'autrui. Quoi qu'il en soit, conservez votre calme et évitez l'intransigeance. Le bon déroulement du week-end dépendra de votre patience...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Votre intuition évaluera avec justesse une situation ambiguë; ne remettez pas vos pressentiments en question. Évitez de créer un mauvais précédent en rendant un service à quelqu'un qui pourrait se créer des attentes face à votre disponibilité; laissez-lui savoir qu'il s'agit d'une occasion unique. En cette veille de Pleine Lune, vous épaterez la galerie avec votre humour et votre sens de la répartie.

Lion (23 juillet au 22 août): En cette veille de Pleine Lune en Sagittaire, votre week-end devrait se vivre dans un climat conforme à vos attentes. Les autres pourront faire votre jeu, et ce, probablement involontairement. Votre facilité d'adaptation vous aidera à vous sentir à votre aise dans n'importe quel contexte. Alors attendez-vous à occuper la place centrale lors d'une sortie ou d'une réunion.

Vierge (23 août au 22 septembre): Quand quelqu'un qui ne vous avait jamais flatté vante soudain toutes vos qualités, il est probable qu'il attende quelque chose de vous. En cette veille de Pleine Lune en Sagittaire, angulaire à votre Signe, méfiez-vous des beaux parleurs et des gens qui tentent de vous amadouer. Ceci ne veut pas dire de systématiquement douter de la sincérité des autres, mais de savoir discerner...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Une nouvelle alliance peut modifier le climat d'un groupe auquel vous appartenez. Dans un premier temps, cela risque de vous déplaire ou de vous insécuriser. Toutefois, la place que l'on vous accorde n'est pas menacée. Vous devriez donc accueillir ce changement avec le sourire, ne serait-ce que pour faire preuve de bonne volonté. C'est veille de Pleine Lune...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Apportant un climat d'expansion, les aspects planétaires actuels favorisent les projets de grande envergure. Vous pouvez vous permettre de faire les choses en grand. Les occasions qui rassemblent de larges groupes de gens vous seront salutaires. Par contre, en temps de Pleine Lune, vous devriez éviter de tomber dans l'excès en ce qui a trait aux loisirs et à l'alimentation.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Maintenant que la Lune en Sagittaire se prépare à y être toute Pleine, il est possible de régler un problème qui semblait auparavant sans issue. Une question épineuse semble pouvoir être abordée plus aisément. Par ailleurs, les loisirs et les activités sociales se classent au premier rang. Ce n'est donc pas le moment de rester chez vous - à moins, bien sûr, de recevoir.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Mercure en Cancer et Vénus en Taureau sont bien placés pour apaiser les tensions ou pour mettre un point final à une période d'inquiétude. Les soucis relatifs à votre état de santé ou à celui d'un proche ne génèrent pas d'énergie positive. Par contre, l'humour et l'exercice physique peuvent s'avérer efficace pour enrayer bien des maux. Le climat de Pleine Lune est dans l'air...

Verseau (20 janvier au 18 février): On dit que l'habitude rend tout facile. Et l'influence de Mars et de Saturne en Lion, face au Verseau, devrait vous aider à modifier les vôtres pour de bon... et pour le mieux! Voici donc le moment idéal pour assainir votre régime de vie et mettre davantage d'autodiscipline dans votre routine quotidienne. Une veille de Pleine Lune où vos objectifs deviendront plus facile d'accès.

Poissons (19 février au 20 mars): L'imminence de la Pleine Lune en Sagittaire peut apporter sa part de contraintes aux Poissons. Il n'est probablement pas possible d'obtenir la totalité de ce que vous désirez, du moins pas instantanément. Poussée à l'extrême, la droiture d'esprit peut devenir une source d'incertitude et de culpabilité malvenues. Il n'y a rien d'égoïste à réclamer ce que vous avez bel et bien mérité.

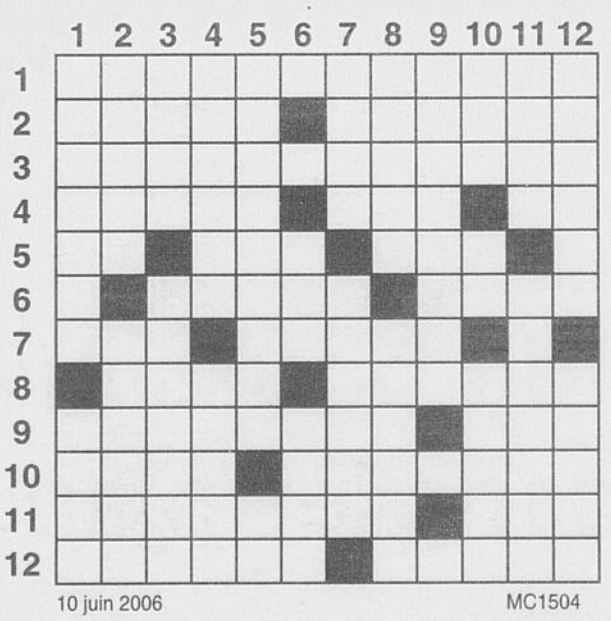
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Entre la troposphère et la mésosphère.
2. Une des neuf Muses - Inflammation d'une partie de l'oeil.
3. Déprimant.
4. Avant la fête de Noël - Coupelle en terre réfractaire - Soldat américain.
5. Utile en dessin - Trompée - Celui qui règne dans un domaine.
6. Passe à Romans - Compte plus d'un milliard d'habitants.
7. Groupie - Ville de Suisse.
8. On y passe le fil - Sert à piquer le cheval.
9. La fourmi en est un - Balle de service qui fait le point.
10. Gosse - Être passible de châtiment.
11. Signe de ralliement - Montre du sang-froid.
12. Ver marin - Lichen de couleur grisâtre.

VERTICALEMENT

1. Calmant - Termine une prière chrétienne.
2. Pause - (S') appuie.
3. Réunion de 20 mains de 25 feuilles de papier - Enterrer.
4. Qui manquent de dynamisme - Sert à percer le cuir.
5. Qui fait plusieurs tours et détours - 501.
6. Lentilles - Réunion d'objets divers.
7. Sable très fin - Enlever le haut.
8. S'adresser à Dieu - Affolé.
9. Récit mensonger visant à tromper.
10. Grecque - Préfixe d'origine latine - Mammifère d'Amérique.
11. On y reçoit des coups - Territoire placé sous la juridiction d'un évêque.
12. Évalue - Dieu de la Mer.



10 juin 2006 MC1504

Solution du nº 1503

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	I	R	O	P	R	A	C	T	I	E
2	R	U	M	E	N	■	E	C	R	A	N	S
3	I	M	B	E	C	I	L	E	■	N	U	S
4	S	■	U	L	E	M	A	■	C	A	L	E
5	E	M	E	U	■	I	T	A	L	I	E	N
6	D	I	■	E	N	T	E	T	E	S	■	C
7	E	D	E	■	A	E	R	E	■	I	S	E
8	N	I	C	H	E	R	■	M	I	E	N	S
9	E	■	L	E	V	■	P	I	N	■	O	■
10	R	E	A	L	I	T	E	■	V	I	O	L
11	F	U	T	E	■	E	S	C	A	R	P	E
12	S	T	E	R	I	L	E	■	R	A	Y	E

Mot mystère

BATEAUX - Un mot de 9 lettres

E	E	L	L	I	T	N	O	P	E	S	P	R	N	C
U	R	E	I	B	U	C	E	R	A	D	E	A	U	O
G	E	N	N	E	I	L	I	S	E	M	R	O	U	F
R	E	C	N	I	R	V	L	T	R	A	N	C	R	E
E	G	E	L	L	A	E	T	A	M	B	O	T	C	S
V	E	U	Q	N	O	J	I	I	O	A	E	B	A	C
O	D	R	N	A	A	O	R	R	N	R	N	R	M	A
I	I	E	R	U	M	T	D	O	G	R	A	C	A	D
L	X	P	G	A	U	E	T	U	F	E	U	L	H	R
E	I	E	S	R	R	Y	O	A	V	A	N	T	I	E
E	E	S	U	F	E	L	O	U	Q	U	E	D	L	S
F	I	P	E	C	H	E	L	L	E	U	O	A	O	S
F	E	A	R	R	I	E	R	E	E	I	E	L	I	I
A	T	R	O	P	R	E	M	O	R	D	E	O	R	L
G	U	I	E	H	C	E	M	E	V	A	R	T	E	R

ALLEGE
AMURE
ANCRE
ANNEXE
ARMER
ARRIERE
ATTAQUE
AVANT
BAC
BER
BORDE
CARGO
DALOT
DEGREER
DROME
ECHELLE
ECUBIER
EPONTILLE
ESCADRE
ESPAR
ETAMBOT
ETRAVE
FELOUQUE
FER
FEU
FOC
FUSEE
GAFFE
GUI
HAMAC
HILOIRE
ILIENNE
JAUGE
JONQUE
LISSE
LOUGRE
MANCHE
MASSIF
MECHE
NAVIRE
NEGRIER
OEIL
PORT
PRAO
RADEAU
RIDOIR
RINCER
ROUF
SAS
SERRE
SPI
TIN
TRIMARAN
VERGUE
VOILE
YOLE

Solution du dernier problème : MOBYLETTE

10 juin 2006 No 1225

Au Saguenay

Sous la barre des 10 %

par François St-Gelais

JONQUIÈRE - Le marché régional du travail montre des signes encourageants: les taux d'activité sont à la hausse alors que le taux de chômage atteint des creux historiques dans les principales régions métropolitaines (RMR) du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

En mai dernier, la région comptait 15 700 personnes à la recherche d'un emploi. Le taux de chômage a donc atteint 11,3%, le plus bas taux pour un mois de mai depuis 1987. Pour la RMR de Saguenay, 4600 emplois ont été créés, ce qui a porté le taux de chômage à 9,2%. C'est uniquement la deuxième fois en 20 ans que cette statistique passe sous la barre des 10%. Malgré cette embellie, la RMR occupe toujours le premier rang à ce chapitre au Canada.

Le taux d'activité du Saguenay—Lac-Saint-Jean atteint 62,2% avec 139 500 personnes occupant un emploi ou étant à la recherche d'un travail, un autre sommet depuis 1987.

Dans l'ensemble de la région, le nombre de personnes occupées a fait un gain de 9500 emplois, une croissance de 8,3% surtout causée par la demande dans le secteur des services.

Chômage
(désaisonnalisés)

Taux de chômage (%) en mai

PAR PROVINCE	
T.-N.	14,8
Î.-P.-E.	10,1
N.-É.	8,0
N.-B.	8,6
Québec	7,9
Ont.	5,9
Man.	4,2
Sask.	4,9
Alb.	3,4
C.-B.	4,7
Canada	6,1
PAR VILLE (moyenne mars/mai)	
Saint-Jean, N.-B.	5,9
Saguenay	8,9
Québec	4,3
Trois-Rivières	6,4
Sherbrooke	7,8
Montréal	8,8
Gatineau	6,1
Ottawa	4,7

Source: Statistique Canada – PC

Le chômage à 6,1 pour cent au Canada

Un sommet sans précédent pour l'emploi

OTTAWA (PC) - Le taux de chômage a chuté en mai de 0,3 point à 6,1 pour cent, son niveau le plus bas depuis décembre 1974, révélait vendredi Statistique Canada. La création nette de quelque 97 000 emplois a contribué à faire descendre le chômage.

Au total des cinq premiers mois, l'économie a créé 220 000 emplois en 2006, soit une progression de 1,4 pour cent. Cette croissance a en outre poussé le taux d'emploi à «un sommet sans précédent» de 63,2 pour cent.

Tout le gain du mois dernier a été enregistré dans le travail à temps plein qui ajoutait 151 000 emplois, «la plus forte augmentation jamais enregistrée», observe l'agence fédérale. Ces gains ont toutefois été réduits par des pertes dans le segment des emplois à temps partiel.

Les quatre mois précédents, l'ajout net mensuel était en moyenne de 30 000 emplois.

Globalement, durant les 12 derniers mois, l'emploi à temps plein a grimpé de 3,1 pour cent pendant que celui à temps partiel perdait 1,2 pour cent.

En Alberta, où le chômage est le plus bas au pays à 3,4 pour cent, en recul de 0,1 pour cent par rapport au mois d'avril, le marché du travail a gagné 32 000 postes en mai. Le taux d'emploi dans cette province a battu son record, atteignant 71,4 pour cent.

Au Québec, le taux de chômage est tombé de 0,4 point à 7,9 pour cent, alors que l'économie a vu l'effectif s'accroître de 31 000 postes en mai.

Dans ces deux provinces, les gains étaient en très grande partie dans le travail à temps plein, à raison de 28 000 emplois en Alberta et de 27 000 au Québec. Mais si le temps plein croît de 5,0 pour cent jusqu'ici cette année en Alberta, «il est resté pratiquement inchangé au Québec», signale l'agence.

À Québec, la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, a salué le fait que «la très grande majorité des emplois créés sont à temps plein». Les «grandes tendances» sur le marché, poursuit-elle, «confirment que les perspectives d'emploi seront favorables au Québec les prochaines années (...) donnant lieu à une baisse progressive du taux de chômage».

En Ontario, où 34 000 emplois ont été ajoutés, le taux de chômage a fléchi de 0,3 point à 5,9 pour cent. Au Nouveau-Brunswick, il a baissé de 0,5 point à 8,6 pour cent, le niveau le plus bas jamais atteint dans la province, même si cela tient en fait au «retrait de la population active de femmes et d'hommes adultes, plutôt qu'à une progression de l'emploi», note Statistique Canada.

À l'échelle nationale, le secteur manufacturier a perdu 22 000 emplois en mai, des pertes réparties en Ontario et au Québec. Ce repli sectoriel, remontant à la fin de 2002, y a fait diminuer l'emploi de 8,0 pour cent à l'échelle du pays.

Jean-François Villeneuve, économiste de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, a souligné l'«étonnant dynamisme du marché du travail». Considérant la période de 12 mois échue le 31 mars, la progression de l'emploi de 2,3 pour cent et celle de 3,8 pour cent des salaires moyens seraient «susceptibles de conduire à des pressions inflationnistes à moyen terme», écrit l'économiste.

Source: Statistique Canada – PC

Au mois d'avril

Le surplus commercial en baisse

OTTAWA (PC) - Le surplus du commerce international de marchandises est descendu à 4,07 milliards $ en avril, comparé à 5,34 milliards $ en mars, rapportait vendredi Statistique Canada.

Il s'agit du plus bas niveau de surplus observé depuis octobre 2005, ainsi que du troisième recul en quatre mois cette année.

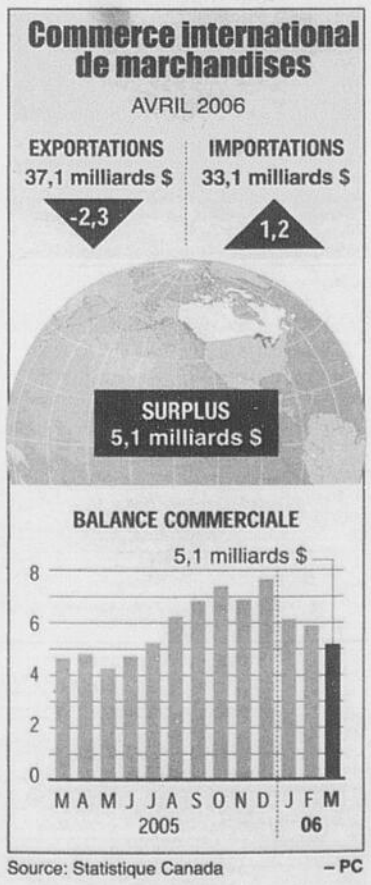
La baisse de l'excédent tient aux exportations qui, en hausse modeste en mars, ont ensuite diminué de 2,3 pour cent à 37,1 milliards $ en avril. Quant aux importations, elles ont crû en écart mensuel de 1,2 pour cent à 33,1 milliards $, pour une deuxième hausse mensuelle de suite.

Le surplus commercial du Canada avec les États-Unis a rétréci, s'établissant à 7,96 milliards $ par rapport à 8,34 milliards $ le mois précédent. Avec les autres pays que les États-Unis, le Canada subit un déficit, qui s'est élargi à 3,8 milliards $ en avril contre 3,0 milliards $ en mars.

Parmi les exportations, celles du secteur de l'automobile reculaient de 8,4 pour cent d'un mois à l'autre. Les coûts du carburant et du financement ont fait baisser la demande de véhicules tant au Canada qu'aux États-Unis, note l'agence. Les exportations de machines et équipement chutaient aussi, de 3,2 pour cent.

Du côté des importations — généralement en hausse depuis septembre 2003 —, leur progression d'avril est due surtout au secteur de l'énergie, où elles ont bondi de 14,1 pour cent en écart mensuel. Ce secteur représente 90 pour cent de la montée nette des importations en avril, calcule l'agence fédérale.

La Financière Banque Nationale note que ces données «n'ont pas empêché le Canada d'enregistrer un excédent important avec les États-Unis». Néanmoins, en excluant l'énergie, «le déficit du commerce s'est fortement aggravé en avril», remarque l'économiste Marc Pinsonneault.



Source: Statistique Canada – PC

Arrestation de terroristes à Toronto

Une fraude boursière figurait dans les plans

TORONTO (PC) - L'un des 17 présumés terroristes arrêtés la semaine dernière à Toronto aurait cherché à profiter financièrement des attentats que le groupe préparait, écrivait vendredi le quotidien Toronto Star.

Citant des documents de la Couronne, le Star soutient que l'accusé Shareef Abdelhaleen cherchait un moyen de profiter des attentats par le biais de diverses transactions à la Bourse de Toronto. Selon ce scénario —qui n'a pas encore été prouvé devant le tribunal—, le présumé terroriste comptait sur une chute des marchés boursiers à la suite des attentats.

Le Star souligne que l'une des façons de tirer profit d'un éventuel effondrement des cours boursiers est de procéder à la vente à découvert de certaines actions. Cette opération consiste à vendre à un prix déterminé des actions ou autres titres financiers que l'on ne possède pas encore, en espérant que leur valeur fléchisse pour qu'on puisse les acheter à un prix inférieur à celui qui a été préalablement établi avec le client.

La Bourse de Toronto est le principal marché financier au Canada et le troisième plus important en Amérique du Nord.

Selon des informations non confirmées, l'édifice de 36 étages qui abrite la Bourse de Toronto, en plein centre-ville, pourrait lui-même avoir été l'une des cibles des présumés terroristes.

Outre la Bourse, l'édifice abrite notamment des bureaux du ministère fédéral de la Justice, ainsi que ceux de l'agence de notation de crédit Standard & Poors et de la Financière Banque Nationale.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Édifice commercial Banque de Montréal, secteur Kénogami comprenant 3 logements premier étage, 3,000 pi.ca., commercial rez-de-chaussée, 3,000 pi.ca sous-sol. Espace commercial divisible. Tél.:542-4245.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI-NORD 4 logements 4.1/2, 82 à 88 Rhainds, très propres, bonne rentabilité, toujours loués, locataires stables, près de tous les services. Cause de la vente: maladie, 90,000$ négociable. Tél.:696-4977, 812-9182.

JONQUIERE 3 logements, 3615 Angers, revenu annuel 20,400$. Idéal pour investisseur ou propriétaire occupant, 139,500$ négociable. Agents s'abstenir. Tél.:547-4506.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER
DÉPANNEUR Casse-Croûte entièrement équipé avec valideuse, près d'une polyvalente. Financement disponible pour la vente. Bonne clientèle établie. Personnes sérieuses seulement. Tél.:818-0351, 673-3289.

DEPANNEUR haut de gamme, 2500 pi.ca., pleine expansion, avec bar laitier. Saguenay. Tél.:812-0584.

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, 9 chambres + 4 pour le propriétaire, secteur Lac-St-Jean. Tél.:720-7200, A. Plourde, courtier.

107 Fermes

REFROIDISSEUR à lait, Surge 800 gallons. Dipeline Boumatic. Très bon état. Tél.:549-6407.

109 Locaux à louer

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds.carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI centre-ville **5000 pieds.carrés**, haut du terminus Intercar, bien fenestré, très clair, climatisation centrale, **2,000$/mois**. Tél.543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI local commercial 2,500 pieds.carrés, boulevard Talbot, voisin Casa Grecque. Les immeubles Saguenay, 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial 2000 pi.ca. arrière Place Royaume, 1415, des Champs-Elysées, conditions très avantageuses, à partir de 3$/pi.ca.. Tél.:696-1948, cellulaire: 690-6762.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1.500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 240 Bossé, téléphone, Internet haute-vitesse, salles de rencontre, stationnements. Tél.:698-1176, poste 246, Claude Linteau.

ENTREPOT ou local industriel, 3,000 à 5,000 pi.ca., 2700 Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-9200.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds.carrés Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA 4.1/2, grand, balcon, tranquille. Idéal étudiant ou personne seule. Tél.:548-6374.

JONQUIERE grande maison, salon intime, Internet, chemin St-Damien, 5 minutes centre-ville. Tél.:591-5441, 542-9004 poste 234.

203 Chalet à vendre

A QUI la chance. Chalet en bois rond. Prête à être livrée sur votre terrain. Tél.:677-3827.

AMANTS DE LA NATURE
MONTS-VALIN kilomètre 11, vue imprenable! 59,500$, négociable. Tél.:695-5130.

BORD de l'eau, Ste-Monique, 3 chambres, habitable à l'année. Tél.:480-0859, 480-4520.

CHUTE-DES-PASSES kilomètre 82, 24x28', isolé, solarium, puits artésien, fosse septique, eau, salon, 2 chambres, cuisine, salle bains, meublé, télévision, poêle bois, cuisinière gaz propane avec fourneau, garage 12x24', valeur: 50,000$, laissé: 34,950$. Construction neuve. Cause: maladie. Tél.:(418)657-4348.

FALARDEAU lac Brochet, chalet à vendre. Tél.:547-8404.

GIRARDVILLE, Club Féroce, 4 saisons (1994), meublé, cabanons, disponible, 38,500$. Tél.:1-418-849-2363.

LAC Bouchette, chalet d'été, 2 chambres, meublé, plage. Tél.:547-9569, 348-9101

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

LAC-KENOGAMI 24'X28', secteur résidentiel, habitable année, 4479, chemin du Parc. Tél.:820-9424.

LAROUCHE Lac du Camp Droit, style suisse, terrain 203X130', garage, 59,900$. Tél.:450-628-3317, Claudette.

LATERRIERE lac Girard résidence secondaire 4 saisons, 7.1/2', 10 minutes La-Baie, Chicoutimi, Laterrière (près Base militaire). Entièrement meublé, chauffage électrique, foyer, eau chaude, puits artésien, fosse septique. Magnifique vue sur lac. Garage au sous-sol pour VTT, motoneige. Accès facile pistes VTT, motoneige. Petite chasse, pêche. Acheteur sérieux, agent s'abstenir. 110,000$ négociable. Tél.:678-3682, 540-1577.

RIVIERE Portneuf, 20x20 + portique 8x12, 2 chambres, meublé, toilette, fosse septique. 1h30 de Chicoutimi. 35,000$ négociable. Tél.:547-9972, 699-0153.

ROBERVAL bord lac, habitable année, entièrement meublé, bateau, visite sur rendez-vous. Tél.:276-1208, 275-0084.

ST-CHARLES-DE-BOURGET lac Charles, extérieur rénové au complet, excellente condition. Tél.:542-9873.

ST-GEDEON belle plage, grand terrain, meublé, combustion lente. Tél.:662-4166, 345-8721.

ZEC des Passes, barrière du lac Long, 35 kilomètres de St-Ludger-de-Milot. Excellent territoire chasse à l'original. Aucun voisin. 28,000$. Tél.:668-5989.

ZEC Des Passes, kilomètre 22, 20'X24', tout équipé, chaloupe, moteur, 4 roues, etc., 25,000$. Tél.:543-1996, Magella Potvin.

ZEC Martin-Valin, 23e kilomètre, lac François, 32'x32', tout équipé, 65,000$. Tél.:549-0808.

ZEC ONÂTCHIWAY grand Lac Bergeron, meublé, eau, 3 chaloupes, 3 moteurs, isolé, tranquille, habitable hiver, 30,000$. Tél.:543-2233.

ZEC ONATCHIWAY kilomètre 52, Grand Lac Clair, 20X20, 1.1/2 étage, bois rond, très propre, aubaine: 12,000$. Tél.:545-1494.

ZEC Onatchiway, lac Tente, 12X22, douche, 19,000$. Tél.:542-7429 (après 17 heures).

204 Chalet à louer

BORD Lac-St-Jean (entre Dolbeau/Saint-Félicien), très beau site, tous services, semaine. Tél.:679-3619.

DESBIENS site reposant, tout équipé, laveuse, sécheuse, air conditionné, télé satellite. Tél.:346-5252.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, semaine, mois. Tél.:696-1127, 418-682-2347.

LAC-DOCTEUR tout équipé, lave-vaisselle, chauffage, terrasse, semaine. Tél.:673-3195, 235-1124.

LAROUCHE, chemin du lac Hyppolite, période du 10 juin au 30 octobre, 350$/semaine. Tél.:344-4779.

LOCATION à la semaine, ou vente, au bord de l'eau sur Grande Décharge, Lac St-Jean. Tél.:547-1622.

MASHTEUIATSH Domaine Philippe, secteur central, bordée par Vélo-Route. Rive Sud magnifique du lac St-Jean. 9 chalets équipés. Tél.: 418-275-0541.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ALMA chambres fraîchement rénovées, plancher flottant, à partir de 200$/mois, possibilité câble, réfrigérateur, 5 minutes cégep (à pieds). Tél.:820-1188, 543-0184.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8784, 693-4034.

ARVIDA 4.1/2, grand, balcon, tranquille. Idéal étudiant ou personne seule. Tél.:548-6374.

ARVIDA salon, cuisine, secteur tranquille, près polyvalente, personne(s) sérieuse(s). Tél.:699-7079.

CHAMBRE double, idéale personne seule, avec ou sans pension, propre, tranquille. Tél.:696-3415.

CHICOUTIMI (Polyclinique), 1 grande lit queen, 250$, 1 petite, 215$, stationnement, buanderie, lave-vaisselle, 2 toilettes, congélateur, téléphone, câble, 2 patios, climatisation, non-fumeur(se). Bienvenue demoiselles. Tél.:545-9158.

CHICOUTIMI centre-ville, tranquille, près épicerie, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:693-4658.

CHICOUTIMI dans maison privée, quelques minutes de marche de l'université. Tél.:818-0417.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185$/mois à 260$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI, câble, CITS, stationnement, quartier Rivière-du-Moulin. Disponible août. 65$/semaine. Tél.:690-5048.

205 Chambres à louer

JONQUIERE (2 chambres), prés cégep, meublées, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse, sécheuse, 220$/mois. Tél.:547-8544.

JONQUIERE rénovée, étage, propre, tranquille, piscine, bienvenue travailleur(se), 230$/mois. Tél.:591-0088.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, #604 (St-Michel), 4.1/2, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains comlètes avec walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500$ négociable, prendrais échange (maison ou autre). Tél.:547-1812, 690-7462

JONQUIERE grand, près cégep, aire ouverte, tranquille, impeccable, à voir! Tel.:547-9703, 820-4693.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant. Aussi, **5.1/2** avec céramique, bois flottant. **Chicoutimi 4.1/2**, modernes, Jacques-Cartier. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres juin, juillet, août. **Aussi libre immédiatement beau 2.1/2. Tél.:820-7725.**

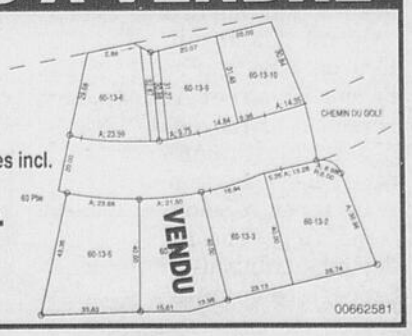
3.1/2 ARVIDA (idéal personnes retraitées). Kénogami 4.1/2, stationnements déneigés. Libres immédiatement. Tel.:548-6710.

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité. Tél.:690-6308.

4.1/2 CHICOUTIMI, coin Barrette et Estacade, demi-sous-sol, aire ouverte, grand placard intérieur et remise, porte patio, un stationnement. Libre fin juin, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1516.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
549-4444 / 679-3832 St-Félicien
QUOTIDIEN progrès-dimanche

TERRAINS À VENDRE
CHICOUTIMI
Secteur Ricochet
Prêts à construire
Site exceptionnel
PRIX 47 000 $ À 58 000 $ taxes incl.
Superficie entre 7371 et 11 633 pi car.
Pour information:
543-3357
Heures d'affaires


00662581

208 Logements à louer

4.1/2
JONQUIERE rue Truchon, libres immédiatement ou juillet, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, grands, tranquille, intercom, plancher bois, stationnement. Tél.:548-7580, cell.: 812-5264.

ARVIDA 3.1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue Powell, libre juillet, 410$/mois. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3.1/2, quartier tranquille, très propre. Idéal personne seule. Tél.:549-2060, 590-2171.

ARVIDA 3.1/2, secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé. Tél.:548-5305.

ARVIDA 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre 1er juillet, 440$/mois. Tél.:548-5804.

ARVIDA 4.1/2 ensoleillé, très bien situé, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:548-8727, 815-5342.

ARVIDA 4.1/2, très beau, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, bois franc. Idéal personne seule. Tél.:542-4563.

ARVIDA 5.1/2, 2 étages, grand patio, entrée déneigée, 585$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6454.

ARVIDA grand 3.1/2, très moderne, refait, près des commodités. À voir. Libre 1er juillet. 435$ Tél.:548-5801.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3./2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

Linda Turgeon
Agent immobilier affilié
SAGUENAY · LAC-ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
Cell.: 540-0575
Bur.: 543-5511

NOUVEAUTÉ
ARVIDA
1769, rue Fay. Plain-pied, 3 chambres au rez-de-chaussée. Sous-sol fini. 2 salles de bains, terrain clôturé avec piscine chauffée. Remise, patio avec auvent.
132 000 $

NOUVEAUTÉ
CHICOUTIMI-NORD
210, rue Colbert. Maison à paliers. Planchers de bois flottant et céramique. Secteur près d'un parc et des services.
99 000 $

NOUVEAUTÉ
CHICOUTIMI
165, Thomas-Duperré. Plain-pied avec garage attaché. Armoires de cuisine en bois. Terrain de 17 520 pi car. Rénovations à faire. 89 000 $

CHICOUTIMI
1597, des Cèdres. Tout brique. 3 chambres au rez-de-chaussée. Planchers de bois franc. Porte française. Foyer au sous-sol.
117 000 $ 00666345

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

Chicoutimi

FUTUR DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

Boul. Saguenay Ouest (secteur Panoramique)

Grands 4.1/2
625$/mois, non chauffés, non éclairés, remise.

545-9898
818-7008 (Stéphane)
818-7006 (Tony)

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2 boulevard Saguenay Ouest, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI 3.1/2 (420$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, libre juillet, 533 Racine. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2 grand, sous-sol, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule ou couple, près centres commerciaux et université, 450$/mois. Tél.:698-4046.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non. Loft meublé, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Libres. 1397-1399 boul. Saguenay Est. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, St-Paul, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1070 Radison, 455$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, très propre, bien situé. Tél.:673-3600, 543-3354.

CHICOUTIMI 3.1/2, 2065, rang St-Pierre, chauffé, éclairé, 385$/mois. Tél :545-8216.

CHICOUTIMI 3.1/2, 414 Verchère, non chauffé, non éclairé, semi-meublé possible, rénové, plancher bois flottant, rez-de-chaussée, 375$/mois. Tél.:590-7722.

CHICOUTIMI 3.1/2, 475$/mois, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysés. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, balcon, 465, Jacques-Cartier, 350$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, céramique chauffante. 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:545-7657.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, arrière Place du Royaume, 370$/mois. Tél.:696-7849, 812-4723.

CHICOUTIMI 3.1/2, idéal personne seule, chauffé, éclairé. 425$. Tél.:545-8216.

CHICOUTIMI 4.1/2 clair, (Rivière-du-Moulin), semi-meublés, entrées indépendantes, modernes, insonorisation supérieure, tranquilles. 500$/mois. Rénové. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand (Rivière-du-Moulin), à sous-louer, endroit tranquille, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:549-0783.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulème app.156, piscine intérieure, 900$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 près cégep, non chauffé, non éclairé, 365$, libre immédiatement. Tél.:698-4832, 818-3978.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement, 800$/mois. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450$/mois, libre 1er juin. Tél:543-1957.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, propres, libres 1er juillet. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, 965, St-Paul, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, 425$/mois, chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, quartier du Bassin. Disponible immédiatement. Tél.:815-2872 (après 18h ou laissez message).

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, Côte Réserve, très propre, près services, libre, possibilité meublé. Tél.:591-0526, 545-1199.

CHICOUTIMI 4.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulème, près services. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, 555$/mois, non chauffé, non éclairé, toiles, propre, juillet. Tél.:690-0998.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 2 stationnements, 450$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Dominique-Racine, non chauffé, non éclairé, rénové, 415$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0730.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, près cégep, idéal étudiant(e). Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI 5.1/2 450$/mois. 4.1/2, 350$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 585$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:698-4531, après 16h.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, 2e étage, libre juillet . Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 5.1/2, sur 2 étages, terrasse, près cégep, libre 1er août. Tél.:543-1081.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 638 Duberger, 4.1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (520$/mois), 3.1/2 (420$/mois), 2.1/2 (290$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. 4.1/2 près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, Roussel, très tranquille, près tous services, (Provigo, Mikes, etc.), déneigé. Tél.:690-5143, soir; 820-3636.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 320$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre immédiatement, 1885 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, entièrement rénové, 345$ non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:547-6536.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rue Delisle, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-2430, 812-5706.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, bloc 8 logements, demi-sous-sol, repeint, libre, 420$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:549-4787, 815-6030.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 boul. Ste-Geneviève, très beau, avec terrasse, non chauffé, non éclairé, bain tourbillon, 630$/mois. Tél.:695-0445.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 2 étages, style condo, vue, neuf, 695$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8202 (soir).

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, deux chambres, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, câble, déneigé, entretien pelouse, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée (maison), libre juillet. Tél.:543-7766, 693-0686.

CHICOUTIMI-NORD logement de luxe, meubles, accessoires et services inclus, site exceptionnel sur domaine, idéal pour personne seule ou couple, libre juillet, 900$/mois. Tél.:591-7081, 590-5909, 545-2355 (message).

ENTRE La Baie-Chicoutimi grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 balcons, très propre, tranquille, sécuritaire, libre septembre, 435$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais virés) Frédéric.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 2.1/2, 350$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er juillet. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 2.1/2, centre-ville, 295$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-9023, 542-5368 (soir).

JONQUIERE 3.1/2 à voir! 3924 de Poitiers, meublé avec lave-vaisselle, 475$/mois, tout inclus, stationnement déneigé, pas d'animaux, libre 1er août. Tél.:699-1194, 815-5114.

JONQUIERE 3.1/2, 1983 rue Frontenac, 320$/mois. Tél.:542-2253.

JONQUIERE 3.1/2, 300$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près Nikitoutagan et Cégep. Tél.:542-4240, 592-5446.

JONQUIERE 3.1/2, 3609 du Roi-Georges, 435$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 3.1/2, 4074 de la Loire, app. 3, libre 1er juillet; 400$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, coin St-Dominique et St-Pascal, chauffé, semi meublé, 340$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:695-4007.

JONQUIERE 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, près du Cepep, 340$/mois, très propre, libre immédiatement. Tél.:344-1392.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, 495$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre juillet. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425$/mois à 435$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 360$/mois, personne tranquille. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 4.1/2 à voir! 3920 de Poitiers, 585$/mois, 2e étage, chauffé, éclairé, eau chaude, lave-vaisselle inclus, endroit tranquille, stationnement déneigé, pas d'animaux. Tél.:699-1194, 815-5114.

JONQUIERE 4.1/2 petit, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou couple sans enfant, 380$/mois. Tél.:695-7395.

JONQUIERE 4.1/2 style condo, bois flottant, 475$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8123.

JONQUIERE 4.1/2, 2117 St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:547-7101.

JONQUIERE 4.1/2, 3785 St-Léandre, chauffé, éclairé, déneigé, 480$/mois, 1er juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4.1/2, 3863 Lavallée, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:547-3601, pagette:541-3784.

JONQUIERE 4.1/2, 4032 Mgr Plessis, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 400$/mois. Tél.:547-7101.

JONQUIERE 4.1/2, bas maison, non chauffé, non éclairé, 650$/mois. Tél.:542-7742.

JONQUIERE 4.1/2, grand, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, possibilité garage, 400$/mois. Tél.:695-6110.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, libres juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél.:542-7959, 693-4357.

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, meublé, près des services, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 5.1/2 rue de la Loire, non chauffé, non éclairé, 430$, libre 1er juillet. Tél.:542-0866, 815-4724.

JONQUIERE 5.1/2, (St-Jean-Eudes), non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:548-8579.

JONQUIERE 5.1/2, 3681 du Roi-Georges, chauffé, 475$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-0292, 693-7208.

JONQUIERE 5.1/2, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 660$/mois. Urgent! Tél.:547-0998, 592-3558 (pagette).

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi-sous-sol, 435$/mois, 450$ à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél.:547-3950, 812-3466.

KENOGAMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:548-8643.

KENOGAMI 4.1/2, deuxième étage, 450$/mois, chauffé, éclairé, près services, stationnement, libre juillet. Tél.:817-2710.

KENOGAMI 4.1/2, plancher bois et céramique, armoires mélamine, 2e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 525$/mois. Tél.:547-8519.

LA-BAIE 3.1/2, 1439 Alfred-Dubuc, 325$/mois, libre. Tél.:820-3176, 697-6607, soir.

LA-BAIE 3.1/2, meublé, rénové, 390$/mois, chauffé, plancher flottant. Tél.:544-7842.

LA-BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé,non meublé. 325$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:544-6850.

LA-BAIE 4.1/2 (2), grands, juin, juillet, stationnement, remise. Tél.:693-0529, 590-5318.

LA-BAIE 4.1/2 grand, secteur paisible, près Polyvalente, planchers bois flottant, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin. Tél.:544-1655, 540-1792.

LA-BAIE 4.1/2, 1653 8e Avenue, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-4103, 812-9178.

LA-BAIE 4.1/2, 5.1/2, secteur Port-Alfred, très propres, libres 1er juillet. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA-BAIE 4.1/2, grand, 2e étage, secteur Grande-Baie, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:541-7265.

LA-BAIE 4.1/2, secteur Grande-Baie, logements **neufs**, vue sur le Fjord, haut de gamme, 2eme et rez-de-chaussée. Libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LA BAIE 4.1/2 grand, 773, 1ère Rue, 425$/mois, libre fin juin. Tél.:541-0445.

PAYEZ MOINS CHER
et gagnez votre déménagement.

Avec **Déménagement JMY**
entre le 1er mars et le 31 juillet 2006
courez la chance de gagner
votre déménagement
et un 2e prix de 250$ en argent.

Tél.:815-3568, 418-548-7660.

À VOIR 4.1/2, moderne, fenestration neuve, demi sous-sol. 360$/mois. Tél.:547-2127.

209 Maisons à vendre

1/4 LOT bois avec maison, Ste-Rose, route Principale, 25 minutes Chicoutimi, 95,000$. Tél.:690-2458.

A qui la chance? Grande propriété, quartier des Ecrivains, terrain très intime sans voisin arrière, cuisine pratique avec beaucoup de rangement, salon avec grandes fenêtres et plafond 17', chambre des maitres spacieuse avec salle de bains complète et bain tourbillon, verrière 4 saisons, plancher bois, grande remise. Le calme de la campagne en ville. 178,500$. Tél.:696-4936.

A VOIR!
JONQUIERE la campagne en ville! 25'x38' avec cachet, beau boisé sans voisin arrière, 4 chambres, faut visiter! 106,000$. Cell: 540-6401.

ALMA 930 Toulouse, architecture particulière, propriété luxueuse, très belle fenestration, bois franc, bain tourbillon, 4 chambres et plus encore. Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage. Tél.:690-5295.

ALMA, Iles Maligne, 30'X32', à revenus, 3 chambres, logement 5.1/2, 350$/mois, 79,800$. Tél.:668-7283.

ARVIDA 2374 Lévesque, bungalow 25X40, sous-sol fini, remise 12X16, 129,500$. Tél.:548-5232, 693-3723.

209 Maisons à vendre

ARVIDA quartier Dubose, jumelé, terrain paysager, 2 chambres (possibilité de 3), une salle bains, une salle d'eau. Tél.:548-6887, 817-2406.

CHICOUTIMI 2 salles bains, piscine, beau grand terrain, coin Place Belvédère/rang St-Pierre. Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI construction 1993, 4 chambres, 2 salles de bains, près Tanguay/Maxi. Tél.:698-2623.

CHICOUTIMI duplex, brique et acier, grandeur 32x22, 3 chambres, 2 salles bains, 168 Flaubert. Tél.:545-1697.

CHICOUTIMI jumelé de luxe (neuf), 852, rue Turbine, clés en main, 151,000$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI maison patrimoniale, 20 pièces, deux logements, zoné commercial ou résidentiel, beaucoup de potentiel, 195,000$. Tél.:592-7052, 548-5556.

CHICOUTIMI rang Ste-Famille, 3 chambres (rez-de-chaussée), toiture 2005, portes et fenêtres 2003, plancher érable, céramique chauffante, remise, terrain 15,000 pi.ca., sans voisin arrière, 145,000$. Tél.:549-8512, 592-7394.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 11?,???$ Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

JONQUIERE 3909 dela Bretagne, unifamiliale, 1.1/2 étage, garage, possibilité logement, 125,000$. Agents s'abstenir. Tél.:542-0985.

JONQUIERE 3985, Des Passereaux, tout brique, rénovée à neuf 2003, matériaux de qualité, 4 chambres, beaucoup d'inclus, 145,000$. Tél.:547-3571 (répondeur).

LAC-KENOGAMI, bord du lac, 10 minutes centre-ville, garage adjacent, 3 chambres, toit cathédrale, plancher céramique. Grand terrain aménagé. Quai, plage, entrée pavée. 180,000$. Tél.:547-1016.

METABETCHOUAN 307 Chemin #3, bord de l'eau, haut de gamme, 360,000$, photos sur Internet. Tél.:592-7052, visite sur rendez-vous.

SAINT-FULGENCE 15 minutes centre-ville Chicoutimi, duplex, vue magnifique sur Saguenay, rénovée, atelier, aménagement paysager, prix exceptionnel! Tél.:674-2374.

ST-FULGENCE amateur de sports, plein air (été, hiver), endroit rêvé, belle grande maison, garage, sur grand terrain boisé aménagé, près de la ville, libre rapidement. 135,800$ négociable. Tél.:674-1863, 815-1864.

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

210 Maisons à louer

ANSE-ST-JEAN 3 chambres, bord rivière, libre 1er août. Tél.:275-5730.

CHICOUTIMI 110 St-Charles, libre 1er juillet. Tél.:(418)660-6225, (418)520-6080, (418)780-3378.

CHICOUTIMI jumelé rue Rabelais, très propre, 3 chambres, 2 salles bains, aire ouverte, patio 12x12', libre juillet, 635$/mois. Tél.:347-5983, 487-2140.

Encan public
Samedi 17 juin 2006 8 h 30

*Le **gouvernement du Canada** a fait appel à nos services pour revendre certains de ses véhicules et biens d'équipement excédentaires. Également autres biens d'autres consignataires.*

Liste partielle:

www.encantransit.com

Plus de **400 véhicules** seront présentés dont 200 véhicules et camions légers (pick-up, camionnettes, minivans, voitures). En plus: camions lourds, machinerie lourde, remorques, chariots élévateurs, tracteurs, équipements divers. **L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le jeudi 15 juin entre 15 h et 17 h vendredi 16 juin entre 8 h et 17 h ainsi que le 17 juin à compter de 7 h 30**

Encan Transit Auction

500, 1re Avenue
St-Romuald, Québec
418-839-0070

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, grande maison, 26X54, vente ou location, (mois, année), couvre-plancher neuf, impeccable, vue panoramique sur Mont-Valin, très tranquille, près centre-d'achats, grand garage 36X20X14 tout équipé, libre, prix spécial: 900$/mois, chauffé, éclairé, (revenu: 650$/mois). Tél.:696-1015.

LATERRIERE maison à louer, beau site, 750$/mois. Tél.:545-3778.

METABETCHOUAN maison avec piscine, près de la plage et services, 4 chambres. 900$/mois. Appelez Mélanie au 418-262-4551 (Québec).

211 Maisons mobiles à vendre

RIVIERE-DU-MOULIN 12'x48'. Possibilité 2 chambres. Passez voir au 1245 St-Thimothée.

ST-FELICIEN 1970, pour déménager, 10X55", idéale chalet, camp chasse, 8,000$ négociable. Tél.:679-0491.

213 Terrains à vendre

ALMA (Naudville), prêts à construire, rue Desmeules, unifamiliale, jumelé, 3-4 logements, très bas prix. Tél.:662-2243 jour, 668-5464 soir, Robert.

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,00$/pied.ca négociable). Tél.:690-3102.

CHICOUTIMI rue Bois-de-Boulogne, grand terrain boisé avec arbres fruitiers, prêt à construire, prix sous évaluation municipale. Tél.:591-2649.

LAC Kénogami, 2 grands terrains boisés. Tél.:545-3011.

LAC Otis 50 mètres X 80 mètres. Tél.:544-6335, 818-0738.

LAC SÉBASTIEN Falardeau
Terrains au bord de l'eau. Tél.:542-2416, 812-9356.

RANG des Iles, St-Gédéon, 30,000 pi.ca., bord de l'eau. Vue superbe. Tél.:345-2482.

SHISPHAW 541,000 pi.ca., vue panoramique, borné route rurale, rivière des Aulnais. Tél.:542-9359.

ST-GEDEON rang des Iles, magnifique terrain 84,000 pi.ca., sur Etang des Iles, plage tout près, peut avoir quai flottant, bateau, etc. Tél.:668-8221.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

4 autos décapotables: Camaro 1997, Chrysler Sebring 1999, Cavalier 1996. Camaro 1999, T-Top, manuelle. Tél.:344-4262.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1,000$ et moins. Tél.:548-3306.

ASUNA Sunfire 1993, automatique, 2 portes, 183,000 kilomètres, pneus d'été neufs, bonne condition, 2,500$ négociable. Tél.:549-5084.

CAVALIER 1994, 119,000 kilomètres, carosserie et mécanique bon état, 1,500$ Tél.:695-6051.

CHEVROLET Cavalier 1994, bleu-vert, 160,000 kilomètres, excellente condition, climatiseur, démarreur, vitres électriques, silencieux neuf, 2,200$. Tél.:698-4246, 719-4246.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,495$. Autres voitures à vendre. Automobiles J.M., 693-8830.

CHEVROLET Cavalier 2001, automatique, 4 portes, 107,000 kilomètres, garantie jusqu'en février 2007. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Cavalier Z-22, 1997, lecteur CD, démarreur, système d'alarme, 2 portes. Tél.:669-7910 (pagette).

ECHO 2003, grise, manuelle, 8,900$ négociable. Tél.:817-0352.

FAUT VENDRE: Mercury Cougar 2000, V6, automatique, noire, mags, vitres électriques, 114,000 kilomètres. Prix négociable. Tél.:696-1357, 718-0946.

302 Autos à vendre

FOCUS 2006, 1,012 kilomètres, automatique, sièges chauffants, équipement complet, climatiseur, état neuf. 17,000$ Tél.:545-1911.

FORD Focus SE 2001, 2 litres, bonne condition, prix à discuter. Tél.:547-5021.

FORD Mustang 1995, V6, 135,000 kilomètres, manuelle, 6,000$. Tél.:815-6331.

FORD Mustang V6, 2000, manuelle, noire, 55,000 kilomètres. Jamais sortie l'hiver. 9,000$. Tél.:348-9581, 637-8136.

FORD Taurus 1999, 150,000 kilomètres,pneus et freins neufs. Propre. 4,200$ négociable. Tél.:544-3183.

GEO Metro 1996, manuelle, 2 portes, 162,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:547-4603, avant 15h.

HONDA Accord EX 1997, automatique, 90,000 kilomètres, CD, climatiseur, pneus d'hiver. Tél.:696-0348.

HONDA Accord EXI 1989, 2 portes, manuelle, équipement complet, 500$. Tél.:542-9867, 812-0544.

HONDA Accord LX 1999, 4 portes, automatique, tout équipée, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver. Tél.:815-0569, 548-1949.

HONDA Civic hatchback 1998, 5 vitesses, CD, mags, aileron, vitres teintées. Tél.:693-1104, 540-8372.

HONDA Civic LX 1998, manuelle, grise, 5,500$ Tél.:541-3407, soir: 698-0140.

HONDA Civic VIR 1993, manuelle, suspension abaissée. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Accent GL 2001, 4 portes, automatique, 73,000 kilomètres, 7,850$. Courtier. Tél.:540-7602.

HYUNDAI Accent GS 2001, 56,000 kilomètres, excellente condition. 6,500$ négociable. Tél.:544-3747.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur, équipement complet. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

KIA «Spectra» 2002, manuelle, groupe électrique, air climatisé, 68,000 kilomètres. Balance de garantie un an complet. 9,400$. Courtier. Tél.:540-7602.

KIA Spectra LS 2003, 4 portes, automatique, groupe électrique, climatiseur, 62,000 kilomètres, balance garantie complète 100,000 kilomètres, 9,800$. Courtier. Tél.:540-7602.

MAZDA Protegé 2002, manuelle, 125,000 kilomètres, spécial 7,995$. **Mazda Protegé** 2000, manuelle 130,000 kilomètres, spécial 6,800$. **Mazda MPV** 2001, 87,000 kilomètres, balance garantie, spécial 8,900$. **Hyundai Accent** 2001, 2 portes, automatique, 64,000 kilomètres, spécial 5,900$. **Ford Ranger** Hedge 2004, king cab, 32,000 kilomètres, automatique, climatiseur, état neuf, spécial 14,995$. **J.F. Autos Saint-Ambroise**. Tél.:818-0800, 818-4900, 672-4377.

MAZDA Protegé LX 2002, 57,000 kilomètres, automatique, climatiseur, démarreur, antidémarreur, garantie juin 2007, 10,800$. Tél.:673-7631, 690-7211.

MAZDA Protegé SE 2000, manuelle, 57,000 kilomètres, très propre, 7,900$. Tél.:698-0570, 545-22-34.

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000$ Tél.:543-0989, 698-4180.

NISSAN Sentra 1994, 224,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:549-0159 après 17h.

PONTIAC Firebird 1995, décapotable blanche, 100,000 kilomètres, automatique, 9,500$. Tél.:672-4170, 818-4150.

PONTIAC Grand AM 2001, 4 cylindres, manuelle, 2 portes, 80,000 kilomètres. HYUNDAI Accent 2002, automatique, 2 portes, 71,000 kilomètres. CHRYSLER Néon 2000, automatique, 131,000 kilomètres. FORD Focus 2002, familiale, automatique, 4 portes. HYUNDAI Sonata 1999, 4 cylindres, 158,000 kilomètres. TOYOTA Echo 2002, manuelle, 96,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

PONTIAC «Grand AM GT» 2003, noire, automatique. Transfert de location, 380$/mois (12 mois). Garantie prolongée juin 2007. Équipement complet avec pneus d'hiver sur jante acier. Tél.:542-7869 (Pascal).

PONTIAC «Grand-Am» SE 1999, 114,000 kilomètres, 4,500$. Tél.:276-6369.

PONTIAC Tempest 1993, bonne condition, 650$. Tél .:695-6661.

SUBARU Impreza TS 2004, automatique, 4X4, blanche, climatiseur, démarreur, 71,000 kilomètres, 16,950$, une taxe. Tél.:547-9092, 695-2264, poste 32.

SUBARU Outback 2001, 4 cylindres, très propre, à qui la chance? occasion rare! Tél.:544-8188, 541-0801, pagette.

SUZUKI Esteem familiale 1998, 171,000 kilomètres, manuelle, très économique, 8 pneus, bonne condition, 3,200$. Tél.:547-7317.

TOYOTA Camry 1998, 4 cylindres, tout équipée, pneus d'hiver sur jante, excellente condition, 174,000 kilomètres, 7,300$. Tél.:542-0701.

TOYOTA Célica GTS 1987, excellente condition, entreposée l'hiver, performante, mags 14", 18", plusieurs pièces neuves, système son, très propre, négociable. Tél.:540-8353.

TOYOTA Corolla 2001, manuelle, 69,000 kilomètres, A1, 8,500$, négociable. Tél.:547-5908.

TOYOTA Corolla 2003, 91,500 kilomètres, automatique, climatiseur, régulateur vitesse, démarreur distance, parfaite condition. Tél.:818-4171.

TOYOTA Corolla SD 1997, 140,000 kilomètres, automatique, 3,500$. Tél.:549-2485.

TOYOTA Echo 2000, automatique, 120,000 kilomètres. **Toyota Corolla** 1992, tout équipée, 130,000 kilomètres; un seul propriétaire. Tél.:671-3328.

TOYOTA Echo 2001, manuelle, 130,000 kilomètres, excellente condition, 7,800$. Tél.:662-5504.

302 Autos à vendre

TOYOTA Echo 2002, automatique 4 portes, 71,000 kilomètres, 9,800$. Courtier. Tél.:540-7602.

TOYOTA Tercel 1991, manuelle, propre, 180,000 kilomètres, 1,400$. CHEVROLET Sprint 1990, automatique, 140,000 kilomètres, 600$. PLYMOUTH Voyager 1997, très propre, 180,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:544-6173, 540-6349.

TOYOTA Tercel 1995, automatique, 2 portes, 139,000 kilomètres, peinture originale, 8 pneus, démarreur. Femme propriétaire. Prix ferme 4,900$. Tél.:542-1159 (après 15h).

VOLKSWAGEN Passat 1,8 Turbo 1999, 166,000 kilomètres, argent, bonne condition. 6,500$. Tél.:696-5177.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neuves, usagées. Tél.:672-6555, pagette:690-5435.

VOLVO 740 GLE, 1990, 348,000 kilomètres, bonne condition, 800$ négociable. Tél.:677-2270.

VOLVO 850, 1996, 243,000 kilomètres, automatique, bonne condition, 4,300$. Tél.:549-5869.

VOLVO 940 familiale 1994, automatique, 217,000 kilomètres, 3,200$. Faut vendre! Tél.:548-0882.

304 Bateaux à vendre

BATEAUX 10' à 19'. Chaloupes et canots. Moteurs 2, 4, 5 HP. Directement du manufacturier. Tél.:547-5884.

BAYLINER, 17'1/2, moteur hors-bord Yamaha 100 HP 2001, extrêmement économique, 40 heures d'utilisation, remorque, sonar, tout équipé, 11,500$. Tél.:542-7543, 541-2320.

CANOTS et chaloupes fibre verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405, 591-4742.

CHALOUPE d'aluminium 14', moteur Evinrude 6 forces, remorque, 2,000$. Tél.:549-0021.

CHALOUPE, moteur 4 forces 4 temps, remorque, coffre. Tél.:669-8313.

GLASTRON 1980, 20', V8, Mercruiser. Pied neuf. 7,500$. Tél.:812-9522, 541-2038.

KAYAK de mer Sun simple, plastique, 600$. Tél.:345-2729.

MOTEUR 1.2 forces Tanaka, très propre. 350$ Tél.:720-0553.

MOTEUR 30 HP Mariner, 1987, 2 temps, pied court, excellente condition. Utilisé quelques heures par année. Câble et contrôle. Parfait pour une console. 1,400$. Tél.:544-4599, 690-8600.

MOTEUR Evinrude 8 HP, très bonne condition, 600$ Tél.:542-0516.

PETERBOROUGH 25' half cabine 1986, 5.7 litres, cuisinette, toilette, sonar, boussole, radio-marine, toile neuve, remorque double roues, 14,450$. Téel.:678-3699.

PONTON 10 pieds Espadon, moteur Mercury 9,9 forces, servi 2 fois. 4,500$ Tél:342-1248.

PONTON en aluminium 8x14', moteur électrique frontal avec commande à distance, batterie, remorque. 3,800$ Tél.:548-8498, 812-2805.

PONTON Sportfischer 18', 50 forces 4 temps, remorque, 95 heures, 16,000$ ferme. Tél.:276-3014.

RINKER modèle 212, 1996, 21', moteur Mercruiser 6 cylindres, 4.3 litres, 21,000$. Tél.:818-4150, 672-4170.

SEA-DOO Sporter LE 2003, 11,000$ ou échangerais contre ponton avec remorque de même valeur. Tél.:544-4027, après 17h.

SUNBIRD 228, 1989. Cudy cabine. Excellente condition. Moteur 5 litres, remorque. 10,000$. Tél.:547-8844.

SUNRAY Ciera 1987. Moteur 5 litres. Pieds O.M.C. Cobra. 23 pieds (hors tout). Module cuisine. Petite chambre. Toilette. 10,500$. Tél.:275-4986.

THOMPSON 1986, 18', open-deck, toit campeur, moteur in-board, remorque, condition A1. 7,000$ négociable. Tél.:481-2134.

305 Camions à vendre

CAMION 12 roues Freightliner 1999, avec permis région 02. Tél.:(418)275-3627.

FORD Econoline 1994, blanc, moteur 5 litres, transmission neuve. 2,900$. Tél.:662-2765, 482-9330.

FORD F350 XLT 2000, diesel, 32,000 kilomètres, super cab, boîte 6'1/2, extrêmement propre, prix à discuter. Tél.:542-7543, 541-2023.

FORD Ranger 1994, manuel, 108,000 kilomètres, 4 cylindres. 2,500$. Tél.:590-4257.

FORD Ranger 1999, 4X4, automatique, climatiseur, «body-lift» 3 pouces, 11,500$. Tél.:239-0318.

GMC 1500, 1998, 5 litres, 2x4, 130,000 kilomètres, 8,500$. Tél.:695-6828, 812-7949.

GMC camion 10 roues, à gaz, "Roll-Oss", 1979, avec boîte, idéal cultivateur ou agriculteur, 5,200$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

GMC Silverado 2500 HD 2002, cab régulier, manuelle, 141,000 kilomètres, excellente condition, 8,500$. Tél.:818-2579.

JIMMY 1993, 4 portes, manuelle, familiale, 96,000 kilomètres, économique, beaucoup pièces neuves, propre, très bonne condition, 2,000$. Plymouth Voyager 1994, 166,000 kilomètres, 1,200$, transmission remontée. Cause: déménagement. Tél.:662-5297.

MAZDA B-4000, 1997, 177,000 kilomètres, automatique, king cab, peinture neuve, excellente condition, 4,200$. Tél.:549-2943, cellulaire: 290-2943.

MAZDA B2200 1990, beaucoup de réparations majeures effectuées, A1, 1,400$ négociable. Tél.:543-0215, pagette: 693-2611.

305 Camions à vendre

URGENT faut vendre: Mazda Tribute LX 2003, 4X4, V6, tout équipé, 15,500$ négociable. Chevrolet Silverado LS 2003, cab plus, V8 tout équipée, 13,500$ négociable. Tél.:235-4727.

306 4 X 4 - Utilitaires

ACURA MDX 2003, 90,000 kilomètres, très équipée, à voir! Tél.:418-251-8844.

CAMION livraison Hino FB1817 1998, boite 18', isolée, portes arrière et latérale, 17,500$. Tél.:418-251-8844.

CHEVROLET 1992, automatique, 1/2 tonne, 4X4, king cab, boîte de 6', moteur 350, 4,800$. Tél.:543-1762.

CHEVROLET 2500-HD, 2002, king cab 4 portes, boîte 6.5 pieds, blanc. Moteur 6 litres. Très propre, peinture neuve. Idéal pour remorquer fifthweel. Tél.:544-0928, 718-3117.

CHEVROLET Silverado 2004, 4 portes, tout équipé. 37,000 kilomètres. À vendre ou à louer. Tél.:696-1352, 678-1274.

FORD Escape 2002, 80,000 kilomètres, tout équipée, 8 pneus neufs sur jantes, garantie jusqu'en 2008, 16,000$. Tél.:480-4992, 812-6462.

FORD F-150, 1995, king cab, 92,000 kilomètres, boîte 6' avec boîte de plastique, mécanique A1, très propre, 5,000$ négociable. Tél.:548-9204.

FORD F150 1989, 1,995$ négociable. Tél.:698-1702, 812-1681.

FORD Ranger 1991, XLT, V6, moteur 4 litres, king cab, automatique, climatiseur, peinture neuve, mécanique A1, très propre, 3,800$ négociable. Tél.:548-9950.

GMC 1500, 1991, 4x4, 3,500$. Euro Van, 2,500$. Tél.:674-1732, 698-8386.

GMC Envoy 2005, tout équipé, 18,000 kilomètres. À vendre ou à louer. Tél.:696-1352, 678-1274.

GMC JIMMY SLS 2000, 2 portes, 110,000 kilomètres, propre, 9,800$. Tél.:544-1164.

GMC S15 1988, moteur 50,000 kilomètres, transmission 20,000 kilomètres. 1,100$. Tél.:275-4986.

GMC «Sierra Z71-SLT», 2000, boîte 8 pieds, 120,000 kilomètres, très bon état. Garantie août 2007. 15,000$. Tél.:347-5370.

306 4 X 4 - Utilitaires

HONDA CR-V EX 2000, 170,000 kilomètres. 10,700$. Tél.:547-1160, 812-3990.

JEEP Cherokee Grand Laredo 2000, 113,000 kilomètres, tout équipé, excellent état, 14,000$. Tél.:818-2791.

JEEP Wrangler 1988, 6 cylindres, convertible, 2 toits, manuelle, 4 pneus 31" avec mags, bleu, 4,800$. Tél.:(418)540-0747.

JEEP YJ (TI) 2000, convertible, manuelle, 4 cylindres, 99,000 kilomètres, jaune, lecteur CD, système d'alarme, parfaite condition, 11,000$. Tél.:(418)540-0747.

PATHFINDER SE 1994, mécanique, carosserie impeccables, groupe électrique, climatiseur, démarreur, cd, aubaine: 3,990$. Tél.:690-0033, 545-4343.

SUZUKI Sidekick 1995, manuel, décapotable, 228,000 kilomètres. 2,000$ négociable. Tél.:677-2772.

TOYOTA 1990, 233,00 kilomètres, V6 manuelle, pneus 31", moteur refait 1999, entretien concessionnaire, très bonne condition, 6,500$ ferme. Tél.:548-6922.

VTT Arctic Cat 2005, 1 mille, 650 V2, 4x4, pas roulé, cause: retour aux études. **Chevrolet S10 ZR2, 2002, 4x4, manuelle, 5 vitesses, 3 portes, air climatisé, 4 pneus d'été neufs avec mags, 4 pneus d'hiver avec jantes, 93,000 kilomètres.** Tél.:(418)236-4365, (418)236-9149 (bureau).

COIFFEURS(EUSES)
DU SAGUENAY À LA RECHERCHE DE STABILITÉ ET DE BONNES CONDITIONS, UN IMPORTANT SALON DE JONQUIÈRE VOUS OFFRE:
• Clientèle fournie
• Formation continue
• Salaire intéressant et avantages sociaux
Contactez Henriette Tremblay
(418) 547-6695
0066473O

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Ford 1988, 26', classe C, état neuf, 112,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78,000 milles. Tél.:698-1643, cell.: 820-1224.

MOTORISE Lexington 2004, 28.5 pieds, extension, une chambre, génératrice, climatiseur, four convexion, équipé. Tél.:590-5585.

UNIK GM 350 1980, 21', intérieur refait 2005, climatiseur, auvent, équipement complet propane, 7,800$. Tél.:550-2734.

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN 2004, avec télévision, transfert location ou échange. Tél.:693-0529, 590-5318.

CHEVROLET Venture 2001, 163,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 6,200$. Tél.:545-0656, 543-0992.

DODGE Caravan 2000, en spécial. Tél.:590-2786.

FORD Econoline 1992, support échelle(s). Bonne condition. 2,500$.Tél.:549-2412, 696-7704 (pagette).

ENCAN PUBLIC
NATIONAL WOODCRAFT INC.
8305 BOUL. LANGELIER, MONTREAL, QC
ENCAN: JEUDI LE 15 JUIN - 10:30 AM
INSPECTION: MERCREDI LE 14 JUIN • 9:00 AM - 5:00 PM
USINE COMPLÈTE DE FABRICATION DE MOBILIER:
(3) **BIESSE** TOUPIES CNC : ROVER 346 (1995), ROVER 336 (1997), ROVER 321 (1993) • **SELCO** SCIE À PANNEAUX WNT 200 (1994) • **IMA** PLAQUEUSE DE CHANT NOVIMAT CONCEPT 2425R (2002) • (2) **VORWOOD** L117, L73C "FOILERS" • **TAGLIABUE** PONCEUSE À COURROIE • MOULURIÈRES • RECTIFIEUSES • SCIES • COMPRESSEURS • ATELIER DE PEINTURE COMPLÈTE • DÉPARTEMENT DE COUTURE • CHARIOTS ÉLÉVATEURS • REMORQUES • ÉTAGÈRES H.D. • CONVOYEURS • (4) COLLECTEURS DE POUSSIÈRES • **ET BIEN PLUS...**
VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS DE DÉTAILS
TERMES: PRIME D' ACHETEUR 10% & $5 ENREGISTREMENT
1-800-843-2338 • (514) 395-4444
WWW.CIACPCC.COM
0066646J

VENTE DE GARAGE

1198 Duhaime, Chicoutimi (Bon-Bosco), dès 9h. Samedi , dimanche 10-11 juin . Articles divers.

178 SAGUENAY St-Fulgence (village), samedi et dimanche. Filtreur pour piscine, autres articles à prix de débarras.

18 L'ESPÉRANCE Ouest, St-Ambroise, fournaise, demi-lit, laveuse, table, chaises, certiseuse, articles pour chalet. 8h à 16h30.

3820 ST-DANIEL, Jonquière, dimanche seulement, 9h à 16h, plusieurs familles.

693 RUE St-Paul, Chicoutimi. Intérieur, extérieur, 10h à 16h. De tout pour tous: films 2$; XXX 4$.

CHICOUTIMI 505 Ste-Thérèse. Samedi et dimanche, 9h à 16h.

DIMANCHE 11 juin seulement, 2971 St-Patrick, Jonquière, 9h à 16h.

DIMANCHE 11 juin, CPE la Souris Verte, 3240 Roi-Georges, Jonquière, à compter de 8h.

DIMANCHE seulement, 968 Sydenham (Chicoutimi), 10h. Tout pour enfants, bébés, autres articles qualité.

J'AI une bonne vente de garage à vous proposer, intérieur et extérieur, samedi, dimanche, 651 Balzac, Chicoutimi.

MARCHE aux puces 24 juin sur le terrain de la municipalité (3611 Boulevard Martel, St-Honoré). Pour location d'emplacement communiquer au Tél.:673-4517.

PLUSIEURS familles. Trouverez de tout. 2860 Berthier Arvida. Samedi et dimanche 9h à 16h.

PROPRIETE vendue. Libérons grange et maison. 1141 Hôtel-de-Ville St-Honoré.

SAMEDI dimanche, 3116 Ste-Marie, Jonquière (Arvida) à l'intérieur.

SAMEDI et dimanche, 129 Deschamps Chicoutimi-Nord. Beau ou mauvais temps.

VENTE déménagement, 771, 4e Rue, La-Baie, samedi, dimanche, 9h à 16h. Quelques antiquités.

22.16$
Comprend une annonce de 10 mots, publiée la samedi dans le Quotidien et Progrès-Dimanche. De plus, recevez 2 affiches 16" x 24" spécialement identifiées. Options et mots additionnels en sus.

JUSQU'AU 18 JUIN

Annoncez dans cette rubrique et courez la chance de gagner ce magnifique BBQ

de marque Grill Chef en stainless 84 000 BTU
Brûleur infrarouge 12 000 BTU, brûleur latéral 12 000 BTU et tournebroche

Renseignez-vous auprès de nos conseillères 549-4444

Une collaboration: RONA L'entrepôt CHICOUTIMI

La plus grande sélection de BBQ en région!

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Econoline 2002, A1, 70,000 kilomètres, V6. Tél.:674-1290, 541-6222.

FORD Windstar 2002, 97,000 kilomètres. GMC Safari 1999, équipement complet. Ford Aérostar 1993, bonne condition. Tél.:344-4262.

FORD Windstar 2003, grise, 24,000 kilomètres seulement, 4 sièges baquets, console, comme neuve, 12,995$. Tél.:276-4328, 276-8592, 671-1355, Raymond.

FORD Windstar LX 2000, grise, 129,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:671-3328.

NISSAN Quest SE 1999, 116,000 kilomètres, très bon état, 7,500$. Tél.:815-0873.

PLYMOUTH Voyager 1997, 121,000 kilomètres, blanche, très propre, CD. 4,850$. Tél.:545-2085, 820-6045.

TOYOTA Sienna CE 1999, excellent état, 8 pneus, à liquider. Tél.:699-4864.

309 Machinerie

DÉBUSQUEUSE ("skider") à câble, Treeformer, C7D 1979. Tél.:679-5332.

DEUX presses à foin New Holland 640 et 646, remises à neuf par concessionnaire. Tél.:543-7540.

MACHINE BRÛLÉE
Transporteur Trans-Gesco TG88B, série: TTII-GI0048, pour pièces. Tél.:251-1052.

312 Motos à vendre

GOLDWING 1995 Special Edition 20e anniversaire, peinture spéciale rouge, beaucoup de chrome, 131,000 kilomètres, 13,000$ Tél.:548-2316, 817-3316.

HARLEY Low Rider 1992, très bonne condition, 10,600$ négociable. Tél.:697-6839.

HONDA CBR 900 1999, 28,500 kilomètres, 6,200$. Tél.:673-7631, 818-1575.

HONDA CR 250cc 2000, bon état, 3,000$ Tél.:815-6948.

HONDA Shadow 750 Spirit, mauve, 2003, achetée neuve en 2004, valise, pare-brise, 50/50, 6,400$ négociable. Tél.:549-3168.

HONDA Shadow Aero 750 2004, équipée, 12,000 kilomètres, 7,400$ négociable. Tél.:542-1315, 540-7205.

KDX 220 2002, état neuf, faut voir. Tél.:544-7842.

MOTOCROSS Honda CR125 2003, SMF, volant tag, très propre, 4,o00$. Tél.:693-4221.

MOTOCROSS RM 250 1997, très bien entretenue, plusieurs pièces neuves, 2,300$ négociable. Tél.:693-6294.

MOTOCROSS YJ 250 2005, pipe FMF, guidon Rental, pneus neufs, "hole shot", suspension Factory (avant, arrière). 4,995$ négociable. Tél.:549-5671.

SCOUTER Yamaha BW'S 2004, gris, utilisé été 2005 seulement, comme neuf. Prix ferme: 1,900$ Tél.:549-6801.

SUZUKI Cavalcade LXE 1988, 1400 CC, valises, radio, siège à air, (pneus, batterie neufs), mise au point printanière effectuée, 3,000$. Tél.:542-9867, 812-0544.

SUZUKI «GSX R1000», 2004, 12,000 kilomètres, Tél.:548-7440.

SUZUKI Savage LS 650, 2000, 11,000 kilomètres. Prix abordable, cause: santé. Tél.:698-1708.

YAMAHA BWS 2001, 49 CC, propre, 1,600$ Tél.:481-2028, 487-2774.

YAMAHA DT 1995, 49cc, moteur refait à neuf, plusieurs pièces neuves, factures à l'appui, 1,000$ négociable. Tél.:272-2982.

YAMAHA Royal Star Midnight Venture, 2004, 1,300cc, 20,000 kilomètres. Remorque, vêtements. Tél.:544-5535.

YAMAHA Venture Royal 1986, 1300 CC, spécial: 3,995$. Tél.:543-4526, 550-1644.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1986, BIG RED 250, 3 roues, pneus arrières neufs, excellente condition, 1,500$ négociable. Tél.:690-5140 (soir), 820-3424 (jour).

BAYOU 300 4x4 1993, très peu utilisé, 2,650$ Tél.:540-4479.

HONDA TRX-200, 1984, très propre, 1,400$ négociable. Tél.:418-276-6850, 418-630-7175 pagette.

SPECIAL: Yamaha YFZ 450 2004, très bonne condition. Retour aux études. 5,495$ Tél.:678-9437.

SUZUKI LT300 1987, treuil, pelle, A1, 1,300$. Tél.:272-1521.

VTT neufs (deux) 2006. 95 kilomètres chacun, garantis. Tél.:592-2330.

VTT POUR enfant, neuf, 50 CC 4 temps, automatique, 730$. Mini-motocross, 40 CC, 2 temps, 350$. Tél.:548-9425.

WOLVERINE 2000 tout équipée, état neuf, prix à discuter. Tél.:544-7842.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver avec jantes P195-65R15, bon état, 200$. Tél.:542-7742.

MOTEUR Jonhson 25 HP, pied long, 800$. Tél.:343-2030, 669-8525.

314 Pièces et accessoires

PIECES de carosserie Mustang 1994 décapotable très bonne condition. Pièces de carosserie pour Javelin AMX 1974, très bonne condition. 4 mags Toyota Supra 1980 originaux. 4 mags 16" Camaro 1992, 25e anniversaire. Tél.:693-1290, 693-7997.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

5X8 UTILITAIRE, basculante, ridelles 18", pneus 14", 750$. Tél.:673-3917.

8X16, DOUBLE essieu 3,500 livres chacun, freins électriques, surbaissé, idéal pour transporter véhicule ou tracteur de ferme, prix: valeur de la fabrication. Tél.:542-7543, 541-2320.

ACHETERAIS remorque 4'X8', roues 13" ou 14". Très bon état, bon prix. Tél.:696-3192.

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige; également conception spéciale selon vos besoins (pièces de remorques disponibles). Tél.:(418)696-1197.

REMORQUE plate-forme Manac 1997, pneumatique, 4 essieux, 48 pieds, inspectée mai 2006. Tél.:698-1314, 820-6767.

REMORQUE utilitaire pour VTT et/ou motoneige. Également, petite remorque pour VTT. À très bon prix. Tél.:542-8805.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ADRENO Entreprise en rénovation résidentielles, recherche main-d'oeuvre immédiatement. Tél.:812-7490.

AIDE-CUISINIER(IERE)S demandé(e)s, 35 heures/semaine, Ste-Rose-du-Nord (30 minutes Chicoutimi). Tél.:675-1053.

BEAUTE MIA OUF
Recherche toiletteur(euse) avec expérience, temps plein, du lundi au vendredi, à Jonquière. Tél.:547-3441, 540-0911.

BOUCHER(ERE) demandé(e). Temps plein ou partiel. Expérience requise. Contacter Carol Lavoie, IGA Chicoutimi. Tél.:549-9751.

CAFÉ DÉPÔT, Place du Royaume, temps plein, temps partiel. Apportez CV sur place.

CLINIQUE DENTAIRE DANIEL BLAIS
RECHERCHE hygiéniste dentaire avec ou sans expérience pour un remplacement de maternité de 15 à 20 heures/semaine. Demandez Chantale au 696-0355 ou faxez votre CV au 696-2481.

COUTURIER(ÈRE) avec expérience dans la réparation, salaire selon expérience. Tél.:545-4948, Mme Maltais.

CUEILLEURS de fraises et travaux de ferme. Chalets fournis. Près de Granby. Tél.:(450)379-5485.

CUISINIER(ERE)
avec expérience. Temps partiel 10 h/semaine de jour seulement + remplacement. Restaurant Midi Express. Pour rendez-vous: 543-4725 Yves.

CUISINIER(ÈRE) Bistrot Victoria, travaillant proprement, honnête, organisé(e). Expérience un atout. 20-25 heures/sem. minimum, dès maintenant. Tél.:544-8417.

ESTHÉTIQUE
2 postes à combler

- **Technicien(ne) épilation laser;**
- **Technicien(ne) en pose d'ongles.**

avec expérience, temps plein.

Faire parvenir CV au 1140, Mozart, Chicoutimi, G7H 4G7.

Foreurs aux diamants
(à l'étranger)

Supervisés sur place par un spécialiste québécois

• Cinq ans d'expérience •
• Excellentes conditions •

(418) 543-8543
(418) 815-3698

LA CRÉMIÈRE, Place du Royaume, temps plein, temps partiel. Apportez CV sur place.

LIVREUR(SE) possédant un grosse fourgonnette 1/2 tonne ou plus pour livraison occasionnelle pour secteur Roberbal et St-Félicien. Tél.:540-2505.

NOUVEAU restaurant Chez Stan Smoked-meat. Recherche cuisinier(ère), 2 à 3 ans d'expérience, travail salaire et pourboire. Recherche 2 serveurs(euses), minimum 4 ans d'expérience. Apportez CV au 1961 De Montfort, Jonquière.

NOUVELLE entreprise Forêt 3D recherche débroussailleur(euse)s, secteur Girardville. Tél.:(418)679-1974, (418)679-3330.

402 Personnel demandé

PERSONNE avec expérience pour préparer déjeuners. Se présenter de 8h à 13h, Café Hôtel-de-Ville, 202 Racine Est, Mme Lechasseur.

PERSONNEL adulte demandé pour distribuer le Quotidien dans le secteur Bagotville. Tél.:544-8394.

PIZZA SALVATORE
Livreur(euse) recherché, dynamique, avec voiture. Apportez cv au 890 du Pont Sud, Alma.

RECHERCHE chauffeur(euse) classe 3, 1, chargement du ménage des clients, livraison, déchargement des effets, 1 à 2 ans d'expérience, temps plein possible si expérience. Déménagement Rapide, 693-8278.

RECHERCHE chauffeur(se) de camion, Classe 1, 2 ans US d'expérience, camion Freightliner avec couchette intégrale de 55". Salaire pourcentage Canadien ou US selon facturation. Dossier de conduite et rapport de recherche de dossier criminel de la GRC ainsi que l'attestation d'un passeport Canadien en main. Faxer votre CV au 418-275-4244 ou par courrier: C.P. 82, Roberval, G8H 2N4.

RECHERCHE cuisinier(ères), serveur(euses) dynamiques, bonnes conditions de travail. Tél.:690-5088, Audrey ou Jonathan.

RECHERCHE opérateur(trice) de multifonctionnelle, base en mécanique, secteur Mont-Valin, salaire selon convention collective, 2 ans d'expérience ou l'équivalent. Tél.:697-0892 (Gratien Gagnon), 812-1276 (Mickaël).

RECHERCHE personne pour distribuer le Quotidien, rue des Saules, Vallières et Octave, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-4520.

RECHERCHE personne seule ou couple pour prendre en charge le ministère du centre marin à La-Baie. Doit être très disponible, serviable, bonne base en anglais. Personne qui a à coeur d'aider les personnes démunies et les marins venant au port de mer à La-Baie. Possibilité d'hébergement. Tél.:591-3502, 697-0136.

RECHERCHE personnes pour cueillette de fraises à l'Île d'Orléans. 24 juin à octobre. Tél.:(418)828-9374.

RECHERCHONS personne avec expérience en rénovations résidentielles pour Montréal afin de travailler avec un entrepreneur venant de la région. Des facilités: déplacements/logement sont possible. Envoyer CV par fax: 1-514-282-4900, courriel:stevens1@awc.ca Information:1-888-282-8318, poste 202.

RESTAURANT A BEGIN
Recherche personnel d'expérience pour déjeuners et cuisine rapide. Tél.:672-1863.

RESTAURANT LA BONNE PATATE
SERVEUR(EUSE) cuisinier(ère) demandés(es) pour restaurant service rapide. Travail jour et soir. Habileté en équipe. Vous présenter avec votre CV, 262, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6498.

SECRETAIRE DENTAIRE
Expérience, débrouillardise et dynamisme sont des atouts. Clinique dentaire Gismond et Marielle Dion. Tél.:543-8802.

URGENT
RECHERCHE mécanicien(ne) et homme de service. Tél.:548-9099.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314, (418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle. RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue.! G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

CARREFOUR RACINE
Locaux disponibles maintenant, 100 à 2,000 pi.ca.; cabines bronzage (sans lits), clientèle établie. **Prix avantageux.** Aussi recherchons **coiffeuses** pour **location de chaises** immédiatement et esthéticiennes. **Tél.:690-0254.**

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

502 Occasion d'affaires

PASSEZ l'hiver au Sud! Condo de vacances sur plage au Vénézuela, excellent investissement. Utilisé en hiver et loué restant de l'année. Tél.:(416)202-6451 ou peterhuryn@yahoo.com

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A TRES bon prix, spécialiste en toiture de tous genres. Estimation gratuite. Tél.:549-5617, (laissez message).

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

FABRICATION armoires de cuisine, vanités salle de bains. Estimation: 549-4936.

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35 . Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RENOVATIONS
Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Subvention énerguide. Licence d'entrepreneur R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Cell.:812-4161 Carl.

603 Soins thérapeutiques

MASSO-NEUROTHÉRAPIE, madame, monsieur, pur délice, votre juste bonheur, Michaël, 590-1173.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AIR CLIMATISE - SPÉCIAL 10$
Vérification complète sur climatiseurs de tous types de véhicules. Service 7 jours, soir et fin de semaine. 30 ans d'expérience.
Tél.: 548-9838, 818-7015

ASPHALTE
Estimation gratuite
Prix très compétitifs
540-5498

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, reteinture, vernissage de meubles bois. Bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Tonte saisonnière, nettoyage de stationements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite.
Tél.543-9111

DAME offre ses services pour entretien ménager, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

DEMENAGEMENT camion courtes et longues distances. Demandez Jacques 820-5288, 544-6582.

EXCAVATION R. DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier, excavatrice creuse 12'. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368

GRATUITEMENT offre de capturer les castors indésirables dans les environs du Saguenay. Tél.:695-0819.

PROFESSIONNEL
Plâtrier 20 ans d'expérience, estimation gratuite.
Tél.:545-4000, 545-8433.
Satisfaction garantie
Qualité et finition impeccables

PRÉPOSÉE aux bénéficiaires offre service personnes restreintes physiquement, mentalement. Tél.:542-9715.

Terrassement P.A.G. inc
20 ans d'expérience
Spécialiste mur soutènement, pierre de pavé excavation, gazonnement et fosse septique
Tél.:543-5349 Cel: 818-1807

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

GARDERIE les Frimousses, Chicoutimi-Nord, une place disponible, 7$/jour. Tél.:549-3517, 815-5393.

GARDERIE privée, 2 places disponibles, 2 à 5 ans, temps plein, partiel. Visite des lieux: 794 Thomas-Edison, Chicoutimi. Tél.:549-9589.

JONQUIERE infirmière possédant des attestations en éducation de l'enfance, ouvre garderie en milieu familial en août, 20$/jour. Tél.:542-4083, 590-4083. Marie-Chantal.

JONQUIERE une place 0-18 mois (26 juin), une place 18 mois et plus (1er septembre), 7$/jour. Tél.:547-6839, 815-6839.

JONQUIERE une place disponible enfant plus de 2ans. Milieu familial. Tél.:695-3665.

MILIEU familial, 7$, places disponible, arrière Place du Royaume. Tél.:693-1983.

605 Service de garde

MILIEU familial, une place disponible immédiatement, 2 places en septembre. Tél.:544-4290.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), enfants 6 mois et plus, 20$/jour avec reçus, 19 ans d'expérience. Tél.:547-5894.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

Futon, 1 an. Négociable. Tél.:543-9781.

2 LITS tubulaires 39" ou lit superposé, blancs, 200$. Table cuisine mélamine et métal noirs, rallonge, 6 chaises, 600$. Table salle manger en bois, style antique, rallonge, 6 chaises, 900$. Réfrigérateur 2 portes, blanc, distributeur d'eau et glace, 300$. Tél.:542-5262, 818-7981.

AMEUBLEMENT complet, idéal étudiant(e). Le tout 1,500$ ou peut être vendu séparément. Tél.:418-297-8829 ou sera sur place 2122 rue Ozanne Jonquière de 12h à 17h samedi 10 juin et de 9h à 12h dimanche 11 juin.

CUISINIERE Wirlpool, vitro céramique, autonettoyante, neuve 1,100$ laissée à 450$. Tél.:696-5177.

DANBY réfrigérateur, état neuf, garantie encore 2 ans, valeur 690$, laissé 290$. Tél.:549-5059.

DIVAN-LIT, état neuf. Informations: 549-6582.

ETAGERE vitrée, lumineuse, pour verrerie, 195$. Cuisinière 24X24 verte, 100$. Tél.:549-5059.

LAVEUSE General Electric 5 ans, 150$. Sécheuse Inglish, 75$. Tél.:543-2256.

LAVEUSE Maytag Performa (6 mois). Sécheuse Hotpoint Heavy Duty (3 ans). Congélateur GE (2 ans). Très peu servi, dame seule. Blancs. Tél.:542-1225.

LAVEUSE, sécheuse Général Électrique 1994, 200$. Tél.:693-0693.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petits poêles électriques 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER salon en orme pointe diamant. Réfrigérateur 15 pi.cu. Poêle 30". Table et chaises en bois. Tél.:543-2832.

MOBILIER salon, télévision 29" avec support, balançoire 3 places. Tél.:543-1550.

TELEVISION Panasonic 21". Tél.:542-7493.

704 Animaux

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Boston Terrier, Jack Russel, Cocker, Bichons Frisés, Labrador, Siamois, Himalayen, Persan, Goffin. A venir: Bull Dog Anglais. Tél.:693-1994.

ANIMALERIE PLANETE ANIMALE
ENFIN! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: Labrador blond, Golden Retriever. Spécial sur les petites races: Shih-Tzu, Yorkshire, Caniche, Epagneul Papillon. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

AQUARIUM 50 gallons avec meuble, état neuf, tout équipé. 1,000$ laissé à 550$. Tél.:693-0150.

BEAU Paint, enregistré, 3 couleurs, 6 ans, 15 mains, dompté selle et attelage. Tél.:(418)630-4036.

BONS chevaux toutes races, d'équitation et de trait, plusieurs belles femelles poneys, enceintes ou avec bébé, mini ânes mâles, femelles de Jérusalem, tous bien dressés pour enfants, prix d'aubaine, Ferme Camil Deschênes, 236-4372.

BORDER Collie, 5 mois, mâle, propre, avec cage, nourriture, accessoires, 300$ négociable. Tél.:544-0995.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, aussi Golden, Yorkshire. Tous pures races, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.:547-4649.

CHATONS croisés 8 semaines. Tél.:545-1979.

CHATONS différentes couleurs, 5$. Tél.:549-5803.

CHEVAL vente ou échange: jument 5 ans paint horse enregistrée, échangerait contre vtt, prix négociable. Tél:(418)542-0541, cell: 540-0100, courriel:gg218@videotron.ca

CHIEN Chihuahua couleur vison, 1.1/2 an, non opéré, 5 livres, bon reproducteur, élevé en milieu familial. Aussi petit Chihuahua Tini Cup, 7 semaines, 1.5 once, sera très petit, de qualité exceptionnelle. Tél.:347-4639, 347-5559.

CHIHUAHUA mâles (2), vaccinés, 2 mois, 450$/chacun. Tél.:481-1544.

CHIOT berger allemand mâle, 12 semaines, noir feu, affectueux, intelligent, vermifugé, 225$. Tél.:690-0978, 817-0978.

CHIOTS Bouvier des Flandres et plusieurs variétés d'oiseaux. Tél.:(418)239-0044.

CHIOTS Labrador blonds, pure race, non enregistrés. 200$/chacun. Tél.:349-5095.

CHIOTS Labrador noirs, une femelle, 3 mâles. Parents certifiés OFA. Vaccinés, vermifugés, micropucés, enregistrés. Garantis 30 mois. 450$, négociable. Chenil Doulab, 679-4239, 671-0470.

CHIOTS Springer anglais, prêts à partir, vaccinés, vermifugés, 175$. Tél.:239-0318.

CLÔTURE gibier 20-96-6X330'. Voiture Robert wagon 4 roues; attelages: nylon (travail), cuir (fin), complets, 500$/chacun. Tél.:673-4481.

704 Animaux

GOLDEN Labrador (quatre chiots), 50$ chacun. Tél.:698-4681, 550-2632.

INSEPARABLES seul ou couple, accessoires, 60$/chacun négociable. Tél.:547-5875.

PETITS Chihuahua, mâles, femelles. Vaccinés, Prêts à partir. Tél.:696-4725, 690-6386.

POULAIN Palomino prêt octobre, 1,700$. Chiots Yorkshire/Bichon Maltais, prêts octobre, 250$. Tél.:(418)239-0277, (418)637-6858.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SHIH-TZU mâle, 1 an, non opéré, vacciné, prix à discuter. Tél.:548-1639.

SPRINGER Cocker anglais, 5 chiots, 6 semaines, vermifugés. Tél.:672-2756.

YORKSHIRE 3 chiots, vermifugés, queues et argots coupés. Prêts pour début juillet.Tél.:673-6257.

705 Antiquités

1 MOBILIER ANTIQUE DE PRESTIGE
pour salle à manger: Bahut longueur 8', 2 vaisseliers dont un hauteur 7' et l'autre 6', table ouvre 11' longueur, 8 chaises dont 2 avec bras et 6 régulières. Le tout en noyer ondulé à grosses griffes sculptées. Vernis d'origine. Condition parfaite! Aussi secrétaire, lampes de marbre. Millier d'articles de grand luxe. Le tout provenance de succession de maison-château. Le seul endroit:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922 boul. Talbot, Laterrière, 678-2775
Ouvert seulement samedi, dimanche

AMATEURS D'ANTIQUITÉS ET COLLECTIONNEURS
GALERIE D'ART DE MÉTABETCHOUAN
Ouvre ses portes pour la saison estivale 7 jours/7, du 10 juin au 10 septembre
VENEZ NOUS VISITER!!!
Pour information, demandez Rock: (418) 345-8379 ou (418) 349-8880

ANTIQUITÉS ROBERT GAUTHIER
Venez constater par vous-mêmes le prix de nos meubles anciens: ils sont moins dispendieux que les meubles neufs et en plus, de qualité supérieure (**100%bois**).
Ouvert jeudi au dimanche de 10h à 17h.
46 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi 549-4644, 812-9255.
Achat et évaluation d'antiquités de la cave au grenier

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922 boul Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775
Seulement samedi, dimanche.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage: bouleau, érable, longueur, livré 45$/corde. Tél.:673-4396, 673-4111.

BOIS sec cyprès. Idéal camping, chalet. Possibilité livraison secteurs Chicoutimi, Jonquière. Tél.:543-7561.

BOULEAU, merisier sec, 70$/corde, livrée. Tél.:673-1950.

ERABLE, merisier, bouleau sec, 85$/corde. Bouleau, tremble sec, 75$/corde. Livrées. Bois pour feu dehors, 30$/demi-corde. Tél.:542-0091.

MERISIER sec, 75$/corde non livrée, St-Honoré. Tél.:812-5100.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torrifié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

5 LOTS de Nova brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

5,000 PIEDS carrés bois construction, prix résonnable. Génératrice 5,000 watts. Climatiseur Promac. Fontaine Arizona. Tracteur (ferme) Fiat. Ensemble 12 bâtisses et terrains, prix abordable. Bois chauffage, 40$ non livré. Tél.:547-8404, laissez message.

A VOIR:
STORES AU PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS DE TOUS GENRES. Fernand Tremblay 1442 Cyrille-vaillancourt, CHICOUTIMI. TÉL.:543–0432.

ACHAT BON PRIX
Matériel électrique. Payons comptant. Aussi, Location de petit tracteur (bulldozer).
Tél.:550-5661, 541-5266.

ACHETERAIS belle décoration de Noël antique, boules, crèche, village et guirlandes. Aussi ancienne courtepointe, cadres et lampes. Tél.:548-7449.

ACHETERAIS peintures: Arthur Villeneuve, Jean-Paul Lapointe, Ange-Émile Ouellet, etc. Tél.:699-1388, 812-4500, Richard.

709 Divers

ANCIENS juke-boxes et machines à boules, très bonne condition. Prix raisonnable accepté. Tél.:678-9820, 812-9820.

BILLETS Madonna (deux), Montréal, section rouge. Tél.:(418)576-6504.

BOITE fibre de verre camion GMC, 6 pieds. Réservoir huile, 500 gallons, 3 ans d'utilisation. Tél.:272-2320.

CLASSEURS latéraux, 4 tiroirs, 150$. Dormants de chemin de fer 6"X8"X8', 8$ chaque. Madriers (3"X8"X10'), (6"X8"X10'). Vente de fermeture. Tél.:695-7262, 541-0372.

CLIMATISEUR, robot culinaire, 4 pneus d'été 15" sur jantes, enjoliveurs. Tél.:696-4288.

CONVOYEUR 20 pieds, 750$. "Pipe" 50-50 pour Yamaha Roadstar, 250$. Tél.:547-3228, pagette: 696-5779.

FUTON avec matelas 8", état neuf, 275$ négociable. Tél.:542-7742.

IMPRESSIONNANTE collection de vêtements et accessoires glamour pour jeunes femmes. Prix très raisonnable. Venez vous faire conseiller auprès d'une styliste sur rendez-vous: 540-3291.

MATÉRIAUX démolition garage grange, samedi 10 juin, dimanche 11 juin, venez chercher, 10$/voyage. 2911 rang St-Paul, La-Doré. Tél.:256-1008.

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.:540-4030, Réal.

PASSERELLE en acier (pouterelles 12" de hauteur), 40' de long, avec grilles 50" de largeur, 3,500$. Tél.:542-6938 Pièces et métaux Savard.

PIQUETS de cèdre 12' et 8'. Tél.:673-3518, pagette: 541-2949.

PIQUETS de cèdre 8 et 12 pieds pour clôture. Billots de cèdre 8 pieds. Tél.:812-4848.

PLANCHES de grange centenaire et poutres 30'. Tél.:674-1732.

REMORQUE 6x8, basculante, 500$. Porte-bagages de toit, 100$. Habit cuir moto (homme), 100$. Tél.:547-3684.

SCIE radiale Craftsman 10 pouces. Aussi, set cuisine blanc, fauteil inclinable, chaise berçante sur billes. Tél.:543-0824.

SOUDEUSE Lincoln diesel, 300 ampères, sur roues, 3,800$. Air climatisé commercial, 35,000 BTU, 2,000$. Tél.:668-5194.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TERRE à jardin sassée, embellissement, (livraison): petit ou gros camion. Tél.:542-2233.

TERRE brune spécialement préparée pour jardin, pelouse, bon prix, livraison 10 roues. Tél.:672-4170, 818-4150.

711 Equipement de commerce et restaurant

CLIMATISEURS muraux 12,000 BTU, mini-split, 1,495$ installation incluse. Tél.:542-0249.

ELECTROLYSE, table d'épilation, table de manucure, poêle à cire, air brush (ongles et bronzage). Tél.:276-8282, 239-3923.

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l"équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

MEILLEUR prix garanti, équipement réstaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

VAN-ENTREPOT 48' de long, revêtement en aluminium, porte de côté, isolée, entrée électrique, 4,500$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

712 Esotérisme

ABC cartes, eauomancie, voyante dans l'oeuf, voix. Tél.:347-2959.

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir (cartomancienne). Me rejoindre le lundi et mardi de 18h à 20h. Tél.:542-8020.

717 Santé

BOIS DE VELOURS
Supplément alimentaire 100% naturel qui contient de la glucosamine, du collagène, de la chondroitine, des hormones de croissance, etc...Soulage les symptomes dû à l'arthrite et aide à prévenir l'ostéoporose, ralenti les effets du vieillissement, augmente la vitesse de réparation des tissus, etc. Bouteilles de 60 capsules pour 30$ taxes incluses. www.fermeboilyetfils.com. Tél.:547-2336.

719 Ventes de garage

238 rue des 21, Chicoutimi, près boulevard Barrette, 8h à 17h, samedi seulement.

4351 des Cèdres, Shipshaw, samedi, dimanche, 9h à 16h.

BEAUCOUP d'outils, toute offre résonnable acceptée, 4232 chemin St-André, Jonquière, samedi.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ABRI de kayak de mer, 18'X3'X4'. Tél.:696-0157.

802 Bicyclettes

BICYCLETTE Devinci, dame, neuve, 500$. Tél.:542-5262, 818-7981.

804 Chasse et pêche

ATTENTION amateurs de pêche! faites réparer et identifier vos cannes et moulinets par le seul pro. Accessoires de Pêche Serge Duchaine, 547-4012.

ATTENTION AUX AMANTS DE LA PECHE!
REPARONS sans exception cannes à pêche, moulinets de toutes marques. Tél.:545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

MATERIEL de pêche à la mouche, neuf et usagé (cannes, moulinets, soies, mouches). Tél.:696-1693.

ZEC Onatchiway, roulotte 29 pieds, auvent 26 pieds, équipée complet au propane, très propre incluant Polaris 6X6 1997 et chaloupe aluminium 14 pieds ainsi qu'un canot Freighter 16 pieds fibre de verrre. Le tout 11,500$. Tél.:542-9870 (après 17h.30).

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR guitare Line6 Flextone II (tête), 200 watts, 800$ négociable. Tél.:548-7420.

GUITARE Norman B20, parfaite condition. 550$. Tél.:543-1996.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX-GC 542-2708
Achat, réparation, pose de puces, upgrade.

HNC TECHNOLOGIE
ORDINATEURS kit complet, à partir de 150$. Tél.:698-6550.

MICRO EQUIPEMENT
Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Formation. Cartouches d'encre Epson. Nicolas Bouchard 542-1196, Jonathan Bernard 544-7179.

ORDINATEUR McIntosh G3-233, imprimante Epson 740, Scanner Umax AStra, 1200S. Lecteur ZIP, lecteur JAZZ, meubles. En lot ou séparément. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)690-4690.

PENTIUM III prêt pour internet, avec graveur, aubaine! Tél.:542-5878, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

SERVICES INFORMATIQUES
A domicile! Mise à jour, formatage, optimisation, récupération, virus. Mathieu: tél.:817-0522.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal piscine. 250$ à 450$. Excellent rendement. Tél.:812-9591.

PISCINES hors-terre ovales et rondes, toutes grandeurs, promotion: rabais 400$. Thermopompes, rabais 300$. Financement, mise de côté. Piscines 12x18, 15x24, 15x30. Piscine Escompte Plus, 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 4,200$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ATTACHE pour fifthwheel, 1 an d'utilisation, 500$ négociable. Tél.:549-7110, 557-0062.

ENSEMBLE de VR comprenant Fifhwheel Titanium 29E34 2001, équipement complet + laveuse sécheuse et antenne satellite, et camion GMC 2500 Duramax diésel 2002, 58,000 kilomètres, cabine allongée, boite longue. Garantie prolongée. Comme neuf. Offre raisonnable acceptée. Tél.:545-9992.

FIFTHWHEEL 27' Bonair, 2000, très propre, prix à discuter. Tél.:274-2559, cellulaire: 630-1296, soir seulement.

FIFTHWHEEL Bonair 19' 1995, tout équipée, excellent état. Peut être tirée par petit camion. 10,800$ Tél.:548-2384, 817-2788.

FIFTHWHEEL Golden Falcon Tour Edition 1997, 28.5', extension double, chêne blanchi, état neuf. Attache-camion, panneau arrière, triangle, etc. Tout inclus, prix spécial 20,000$. Tél.:818-6490.

FIFTHWHEEL Gulfstream Mako 2002, 32', extension, chambre fermée pour enfant, fibre verre, impeccable! 23,500$. Financement disponible. Tél.:812-5089.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Laredo 2004, 29', salon/chambre, 2 extensions, tout équipée. Tél.:544-3869.

FIFTHWHEEL Prowler 2002, 27.5', lits superposés, avec extension. Tél.:251-1275, 879-0890.

FIFTHWHEEL Prowler 30', 1992, lac Joly, patio, remise, très propre, non-fumeur. 11,900$ négociable. Tél.:549-1221.

FIFTHWHEEL Terry 1999, 25.5', lits superposés, annexe simple, très clair, super propre, à visiter, 16,500$ négociable. Tél.:662-9706, 812-4323.

GITAN 1990, 19', 2,500 livres, très bonne condition, très propre, 4 pneus neufs, (autonome avec batterie, propane), 7,500$ négociable. Tél.:668-9213, 487-2319.

MONTANA 1999, 29', fibre de verre, extension double, entièrement équipé, télévision, micro-ondes, aspirateur central, etc., pneus neufs 10 plis, comme neuve. Camion Ford 1997 F-250 diésel, 175,000 kilomètres, comme neuf. 39,000$ les deux. Peut vendre séparément. Tél.:657-4954.

ROULOTTE 19', hybride, 2,580 livres, tout équipée, très propre, 11,500$ négociable. Tél.:696-4004 (après 17 heures).

ROULOTTE AEROLITE 1999, 8X24, 1,639 kilos, 12,500$. Tél.:662-7229.

ROULOTTE Amérilite 2005, 21', entièrement équipée, 14,200$ négociable. Tél.:672-2238 après 17h, 540-7064.

ROULOTTE Bonair 18 pieds, très propre, 6,000$. Tél.:541-4082, 591-0663.

ROULOTTE Cavalier 1977, 19', excellente condition, 3,500$. Tél.:540-7473, 695-7175.

ROULOTTE de parc 2000, Sentinelle 40', très propre, à voir! Tél.:347-3882, 487-6982.

ROULOTTE de parc Franklin 1981, 37.5', tout équipée, située au Camping de la Carrière, Chicoutimi-Nord, 9,900$ négociable. Tél.:540-7734.

ROULOTTE de parc, Golden Falcon, 2005. Haut de gamme. 38 pieds, 3 extensions, 2 chambres. Patio fermé 37'X10' avec toile et moustiquaire, cabanon. Située Camping l'Évasion à St-Gédéon. 53,000$. Tél:(418)849-9835, (418)951-2045, (418)931-0898.

ROULOTTE de voyage Gitan, 17', 1990. N'a jamais voyagé. Propriétaire non-fumeuse. Tél.:541-4637.

ROULOTTE hybride Trail-Lite 1999, 17' (24' ouverte), ultra légère, parfaite condition, 9,900$. Tél.:693-1904.

ROULOTTE Outback 21RS avec extension donne 26 pieds, 8 places, intérieur blanc. Toute équipée. 19,000$. Tél.:673-4063, 818-3121.

ROULOTTE Starcraft 1994, 25', lit superposé pour enfant, auvent, très bonne condition, 11,000$. Tél.:542-6526.

ROULOTTE Unik 1984, 21', tout équipée, excellente condition. Tél.:674-1439 soir; 812-2225 jour.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1985, 6 places, tout équipée, 2,200$. Tél.:690-1713, 815-5145.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA1000 1993, 6 places, très propre, toilette chimique, B.B.Q., réfrigérateur, 3,500$ négociable. Aubaine. Tél.:815-6467, 696-1528.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1999, 7 places, cuisinière, réfrigérateur, cuisinette, auvent, coffre avant, grande, très propre, espace rangement. Tél.:236-9247.

TENTE-ROULOTTE Fleetwood, modèle Allégience, 2005, 6 à 8 places (haut de gamme), tout équipée. Valeur 18,000$, laissée 11,500$. Tél.:690-0767.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, parfaite condition, 449 kilogrammes, 1,300$. Tél.:549-5795.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Centennial 2600 2004, 6 places, extension, tout équipée. Tél.:480-2077.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 1998, 6 places. Très propre. Réservez tôt. Tél.:696-0094, 592-7070.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1999 à louer, 400$/semaine. Tél.:669-0772, cell.: 480-0342.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

ENFIN!
un site de rencontre original et différent
www.pourtesyeux.com
MAINTENANT OUVERT!

HOMME 60 ans, désire rencontrer femme même âge, pour passer une partie de l'hiver en Floride et partager les dépenses. Tél.:812-9403.

903 Messages personnels

SERVICE d'escortes offert à partir de 18 heures, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

903 Messages personnels

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement . Tél.:547-5394

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

JOSEE et Claudia vous recoivent. Hommes disponibles sur demande pour dames seulement. Tél.:542-6474.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

TRÈS très jolie transexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

NATACHA, vous reçoit et se déplace. Plaisir extrême. Engageons. Tél.:543-2542.

EVE-LYNE, femme mature, te reçoit en toute discrétion. Tél.:696-2905.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

POUR VOUS messieurs, très jolie Jade, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:540-9153.

NOUVEAU pour vous messieurs. Chloé, Annick, discrétion assurée. Tél.:549-1609, engageons.

WILLIAM reçoit et se déplace, 7/7, 24/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533, 550-6047.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

906 Services de massage

MAYA Mélinda, Fabienne, 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons étudiantes +18 ans. Tél.:690-3142.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Julie, Marylin. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

NOUVELLES VENUES_
#1 DES SALONS 9 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
7/7, 9 h à 21 h
543-1234

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

Bois d'oeuvre

Règlement dimanche?

VANCOUVER - Le gouvernement fédéral veut finaliser d'ici dimanche soir le texte de l'entente avec les États-Unis sur le bois d'oeuvre, afin de pouvoir le soumettre à la Chambre des communes la semaine prochaine, selon ce qu'a appris La Presse Canadienne.

Ottawa souhaite avoir le texte d'ici là parce qu'il veut adopter la législation devant lui permettre d'imposer une taxe sur les exportations de bois d'oeuvre avant que les activités ne cessent aux Communes, le 23 juin, affirment des sources.

Les producteurs canadiens de bois d'oeuvre jugent que les négociations sont menées trop rapidement depuis la conclusion de l'entente, le 27 avril.

Certains craignent que cela pousse les exportateurs dans une mauvaise entente, mais d'autres sont anxieux de récupérer les milliards de dollars de droits récoltés par les Américains depuis 2002.

L'entente projetée, d'une durée de sept ans et renouvelable, prévoit le remplacement des droits par une taxe douanière devant augmenter si les prix du bois d'oeuvre baissent — afin de protéger les producteurs américains — ou par une combinaison de taxe et de quota.

(La Presse canadienne)

www.lequotidien.com

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-475A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-475A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (BOULEVARD RENAUD).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-475A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200 rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à :

- **CRÉER** la zone 6631-R à même une partie de la zone 6630-I, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-475 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 6631-R l'usage suivant: Résidentiel basse densité.

QUE le projet de règlement vise la zone 6630-I située dans le secteur du boulevard Renaud. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-475A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666334

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-461A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-461A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (RÉSIDENCES BIFAMILIALES, ZONE 145-R RUE DES BOULEAUX).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 16 mai 2006 d'un projet de règlement ARU-461A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 145-R à même une partie de la zone 134-V le tout tel qu'illustré sur le plan AR-461 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **PERMETTRE,** en plus des usages déjà autorisés dans la zone 145-R, les résidences bifamiliales isolées.

QUE le projet de règlement vise les zones 145-R et 134-V situées dans le secteur du chemin des Bouleaux et du chemin Saint-Pierre. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-461A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

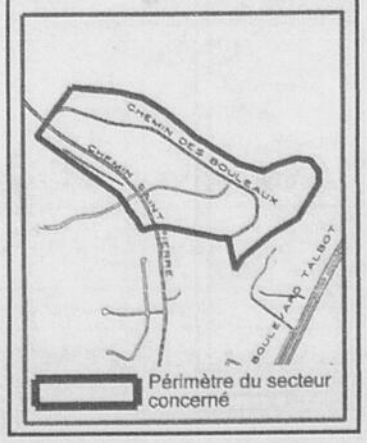
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666325



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-428A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-428A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 4360-R, RUE THOMAS-ÉDISON).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-428A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à :

- **AGRANDIR** la zone 4360-R à même une partie de la zone 4400-R le tout tel qu'illustré sur le plan AR-428 qui fait partie intégrante du présent règlement.

QUE le projet de règlement vise les zones 4360-R et 4400-R situées dans le secteur de Place Einstein et des rues Thomas-Édison, Thérèse-Casgrain, Graham-Bell, Marguerite-Tellier et du boulevard de l'Université. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-428A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

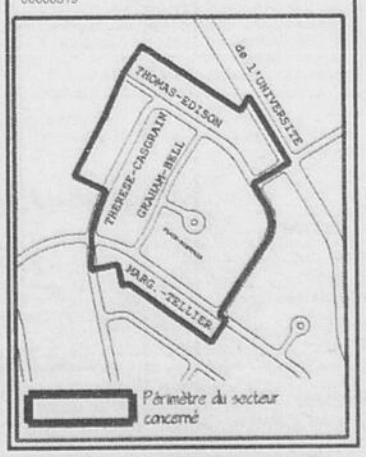
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666319



Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance spéciale du mardi 27 juin 2006, qui se tiendra à compter de 16 h à la salle Marguerite-Tellier (édifice de la bibliothèque), 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

Mme Pierrette Dufour (DM-701) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation du bâtiment principal à 0 mètre de la ligne arrière et du garage tel qu'implanté sur une propriété localisée au 471 à 473, rue Laurier, Chicoutimi, le tout tel que décrit au plan de localisation préparé par Gaétan Taillon, arpenteur-géomètre, minute 3240 et daté du 5 avril 2006 (permis #10611). Toutefois, l'acceptation de la demande est conditionnelle à ce que les bâtiments soient conformes aux exigences du Code de construction du Québec et au Code civil. De plus, la requérante devra signer, avec le voisin du côté est, une servitude d'empiétement dûment enregistrée par acte notarié.

M. Yves Mimeault (DM-702) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation de la maison mobile à 3,62 mètres de la ligne avant et à 1,62 mètre de la ligne latérale, sur une propriété localisée au 1932, rue des Lilas, Chicoutimi, le tout tel que décrit au plan d'implantation préparé par Gaétan Taillon, arpenteur-géomètre, minute 3258 et daté du 2 mai 2006 (permis #10678)

Denis Comact Chicoutimi Inc. (DM-703) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation d'un bâtiment servant d'entrepôt suite à une opération cadastrale de subdivision telle que reproduit sur le plan portant la minute 7140 daté du 26 mai 2006 et préparé par Chiasson, Thomas, arpenteurs-géomètres et ayant frontage au boulevard de Tadoussac de l'ex-municipalité de Canton Tremblay (permis #11276). Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 10 à 1,91 mètre la marge latérale nord du bâtiment d'entreposage.
- Réduire de 8 à 2,48 mètres la marge arrière du bâtiment d'entreposage.
- La superficie du terrain est reconnue conforme à l'article 4.3.1.2 du règlement de zonage.

Un plan d'aménagement de la cour avant doit être déposé et accepté par le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire. Ce plan devra comporter une plantation d'arbres le long de la ligne.

9146-3513 Québec Inc. (DM-709) demande une dérogation mineure relativement à des empiétements dans les marges prescrites par l'implantation projetée d'un bâtiment sur les lots 2 462 587 et 2 462 592 au cadastre du Québec (rue Roussel, Chicoutimi) selon les termes suivants:

Les non-conformités visent les items suivants:

- Autoriser une marge de 1,5 mètre le long de la ligne latérale du côté est, une partie de cette marge est réduite jusqu'à 0 mètre.
- Autoriser une marge de 2 mètres le long de la ligne latérale du côté sud, une partie de cette marge est réduite à 0 mètre à l'angle sud-ouest et sud de cette même ligne latérale.
- Éliminer la bande gazonnée de 1 mètre requise entre le stationnement et les propriétés voisines.
- Autoriser le stationnement en commun.

De plus, le débarcadère de livraison doit faire l'objet d'une entente avec la Ville de Saguenay. Finalement, le requérant doit soumettre un plan d'implantation et d'aménagement au Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire pour approbation avant l'émission du permis.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ à SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666592

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-463A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-463A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (CRÉER UNE NOUVELLE ZONE 581-S, RANG SAINT-PAUL).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-463A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à :

- **CRÉER** la zone 581-S à même une partie des zones 580-R et 570-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-463 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 581-S, les activités suivantes: Entrepreneurs généraux en bâtiment (#404 du B.S.F.); Entrepreneurs spécialisés (#421 du B.S.F.);
- **ASSUJETTIR** la zone 581-S aux dispositions particulières suivantes: aucun entreposage extérieur, le stationnement de véhicule de plus de 3000 kg est interdit, l'agrandissement du bâtiment principal existant avant l'entrée en vigueur du présent règlement est limité à 25 %, au moins 50 % de la superficie des terrains devra être conservée en aménagement paysager (arbres, arbustes, fleurs ou aires gazonnées).

QUE le projet de règlement vise les zones 580-R et 570-R situées dans le secteur du rang Saint-Paul et des rues des Herbages, des Prés, des Copains et du Boisé. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-463A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

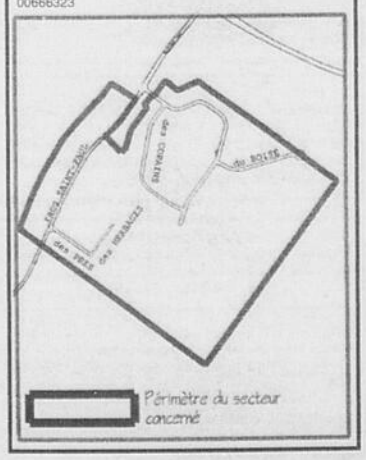
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

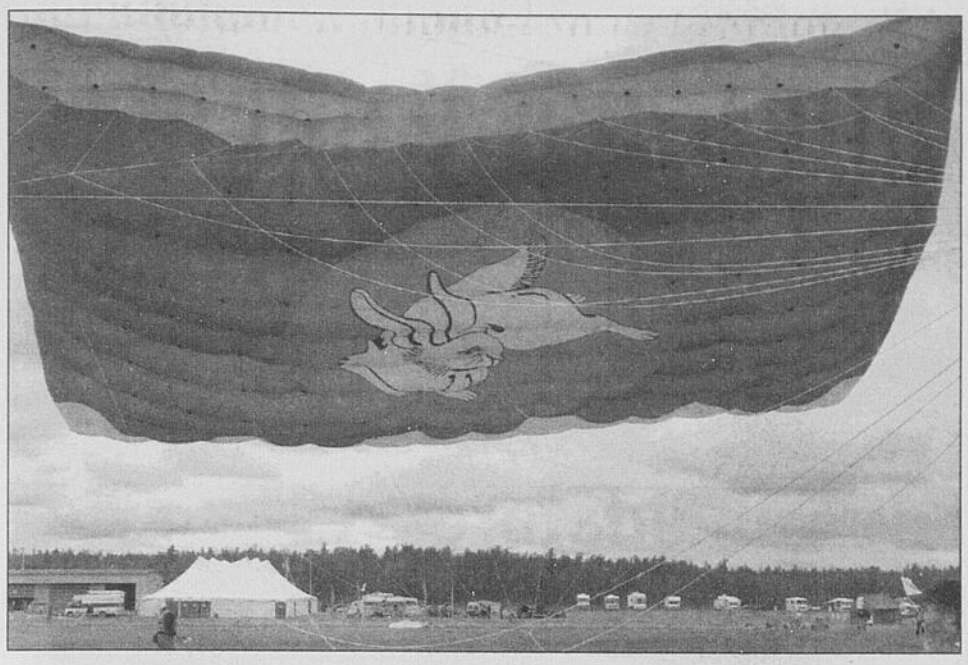
QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666323





PREMIÈRE - Le Festival Saint-Honoré dans l'vent a été la scène d'une première canadienne hier alors que le plus grand cerf-volant du monde, une réalisation japonaise, s'est élevé au-dessus de l'aéroport de la petite municipalité. Mesurant plus de 1000 mètres carrés, le cerf-volant a été opéré par une équipe de 30 personnes. Il a nécessité l'utilisation d'un point d'ancrage pesant plus de 50 000 livres. Si le dieu Éole collabore encore, l'énorme voile devrait voler à nouveau au cours de la fin de semaine.

(Photo Michel Tremblay)

Choisissez une alimentation saine, de l'activité physique régulière...

www.participaction.com

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-472A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-472A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ARTICLE 5.2.3.4, SERVICES PERSONNELS).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-472A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **MODIFIER** l'article 5.2.3.4 «Services personnels» de manière à y ajouter l'usage suivant, savoir: Toilettage d'animaux domestiques sans enclos extérieur, sans service de gardiennage et d'élevage.

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-472A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216 rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

0066632

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 27 juin 2006, qui se tiendra à compter de 19 h, à la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, sur les dérogations mineures suivantes:

Alimentation Verreault inc. et Christian Verreault (DM-661) demandent des dérogations mineures visant à réduire certaines normes d'aménagement du futur stationnement et la marge avant du bâtiment commercial projeté sur le futur lot 4274 situé au coin de la Sixième Rue et de l'avenue du Port, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 6 à 4 mètres la marge avant du bâtiment commercial projeté donnant sur l'avenue du Port.
- Réduire de 2 à 1,2 mètre la distance entre le stationnement projeté et la ligne de rue.
- Réduire de 2 à 1,5 mètre la distance entre le stationnement projeté et le bâtiment commercial projeté.
- Réduire de 2 à 0 mètre la distance entre la limite latérale qui jouxte le stationnement projeté et le stationnement du supermarché IGA.

Un plan d'aménagement des espaces paysagers doit être déposé et accepté par le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire.

M. Jacques Lévesque (DM-678) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation de la remise isolée située dans la cour arrière de la propriété sise au 2392, rue des Lilas, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 1 à 0,81 mètre la distance entre la remise et la limite latérale nord de la propriété.
- Réduire de 1 à 0,75 mètre la distance entre la remise et la limite arrière de la propriété.

M. Richard Verreault (DM-680) demande une dérogation mineure visant à réduire l'aire gazonnée ou paysager de 1 à 0 mètre pour régulariser la localisation du stationnement sur la propriété sise au 1312, rue Anne-Gagnier, La Baie.

M. Michel Fortin (DM-681) demande des dérogations mineures visant à construire une remise isolée dans la cour arrière de la propriété sise au 1445, chemin de la Rivière, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 3 à 0,93 mètre la distance entre la remise isolée et le bâtiment principal.
- Réduire de 1 à 0,41 mètre la distance entre la remise isolée et la ligne arrière de la propriété.

Le bâtiment projeté devra respecter les exigences du Code de construction du Québec.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec M. Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666317

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-455A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-455A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AJOUT D'UN USAGE DANS LA ZONE 3230-C, BOULEVARD SAINT-PAUL).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 16 mai 2006 d'un projet de règlement ARU-455A ayant pour objet de modifier le règlement numéro 91-061 relatif au zonage de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200 rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **PERMETTRE,** en plus des usages déjà autorisés dans la zone 3230-C, l'usage spécifiquement autorisé suivant, à savoir : les services personnels.

QUE le projet de règlement vise la zone 3230-C située dans le secteur du boulevard Saint-Paul et des rues des Actionnaires et Cossette. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-455A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666321

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES

CAMION DIX (10) ROUES norme # 2006-010

La Ville d'Alma demande des soumissions pour la fourniture et la livraison d'un camion dix (10) roues avec équipements, à châssis et cabine de type conventionnel P.T.C., 62 000 lb minimum, véhicule neuf.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur municipal situé au 900, rue Bombardier, parc industriel Alma, aux heures normales de bureau.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **MARDI 27 JUIN 2006 À 10 h**, pour y être ouvertes le même jour et à la même heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

L'acheteur municipal
Christian Briand

Alma, le 10 juin 2006.

00666338

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-473A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-473A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 1170-R, RUE DE QUEN).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-473A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 1170-R à même une partie de la zone 1461-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-473 qui fait partie intégrante du présent règlement.

QUE le projet de règlement vise les zones 1170-R et 1461-R situées dans le secteur des rues De Quen, Desgagné, Warren et du Stade. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-473A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

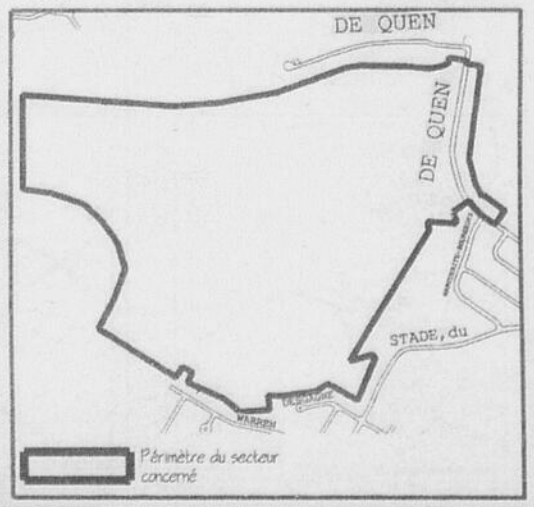
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666329



www.lequotidien.com

À l'arrivée de la police irakienne

Abou Moussab al-Zarqaoui vivait encore

WASHINGTON - Abou Moussab al-Zarqaoui était encore vivant et a bredouillé quelque chose d'incompréhensible quand la police irakienne est arrivée à l'endroit où le chef d'Al-Qaïda en Irak a été tué par une frappe américaine jeudi près de Bagdad, a affirmé vendredi le général Bill Caldwell, porte-parole de l'armée américaine.

«Il a marmonné quelque chose mais c'était incompréhensible et cela a été très court», a déclaré le général Caldwell depuis son poste à Bagdad, s'adressant à la presse rassemblée au ministère de la Défense à Washington. Le militaire a précisé que ces informations provenaient des comptes rendus de l'opération.

L'armée américaine a montré des images du visage blessé et contusionné de Zarqaoui, ajoutant qu'il avait été identifié grâce à ses empreintes digitales, tatouages et cicatrices. Les résultats d'analyses d'ADN confiées au laboratoire criminel de la police fédérale (FBI) en Virginie étaient attendus dans les trois jours.

Le général Caldwell a affirmé vendredi que les autorités avaient reconnu Al-Zarqaoui en arrivant sur le théâtre de la frappe. L'homme a «fait une sorte de tentative de se retourner sur la civière (mais) tout le monde l'a replacé (...) Il est mort presque immédiatement après cela des blessures causées par la frappe aérienne». «La police irakienne a confirmé qu'il avait été trouvé vivant.» On ignorait s'il avait voulu descendre de la civière.

La tête d'Al-Zarqaoui était mise à prix pour 25 millions de dollars US. L'armée a déclaré jeudi qu'il avait été tué avec son conseiller spirituel Abou Abdul-Rahman al-Iraqi et quatre autres personnes, mais le général Caldwell a affirmé vendredi qu'il n'y avait finalement apparemment pas d'enfant. Il semblait qu'il y ait uniquement trois femmes et trois hommes tués.

(Associated Press)

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-474A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-474A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (CRÉER UNE NOUVELLE ZONE 245-A, CHEMIN DU PORTAGE-DES-ROCHES SUD).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 6 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-474A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière, tiendra une assemblée publique de consultation le 20 juin 2006, à compter de 19 h 00, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200 rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à:

- **CRÉER** la zone 245-A à même une partie des zones 12-P et 13-P, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-474 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **PERMETTRE** dans la zone 245-A les usages suivants: communautaire: conservation et récréation extensive; Récréation, sports et loisirs: service à caractère socio-culturel; Récréation, sports et loisirs: parc public, centre récréatif et installation sportive; Récréation, sports et loisirs: équipement d'accueil spécifiquement touristique; Agricole et forestier: agriculture;
- **PERMETTRE** comme usage spécifiquement autorisé, pour la zone 245-A, les centres de psychothérapie et de zoothérapie avec hébergement pour les propriétaires et les employés;
- **ASSUJETTIR** la zone 245-A à la disposition particulière suivante: les bâtiments à caractère résidentiel existants qui ont été autorisés avant l'entrée en vigueur du présent règlement peuvent recevoir un usage résidentiel de basse densité.

QUE le projet de règlement vise les zones 12-P et 13-P situées dans le secteur du Portage-des-Roches Sud. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-474A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

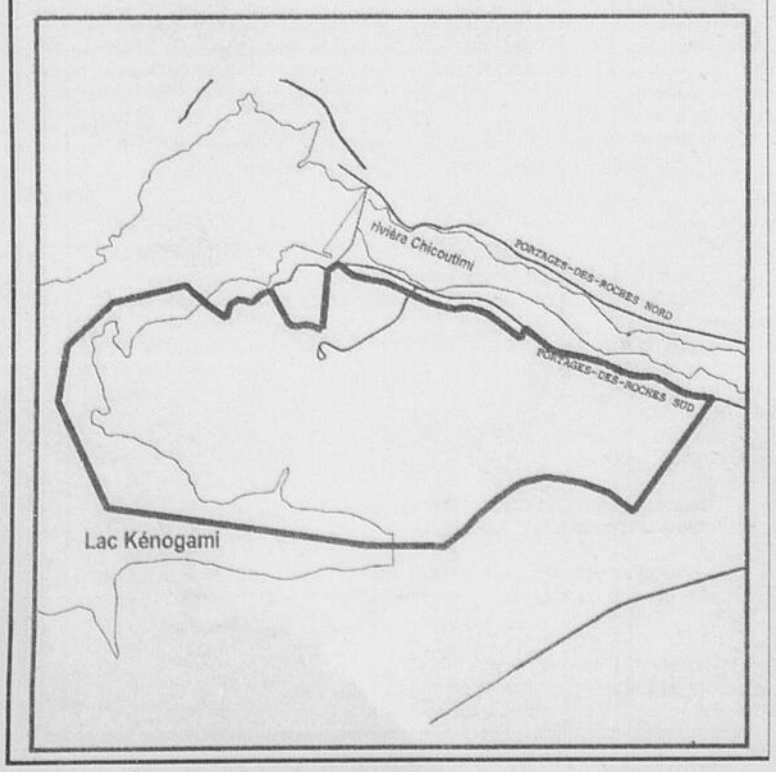
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00666332



Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

AGENTES OU AGENTS DE CONSERVATION DE LA FAUNE

42 969 $

La fonction publique québécoise est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à d'éventuels emplois occasionnels et réguliers au ministère des Ressources naturelles et de la Faune dans toutes les régions administratives du Québec.

À titre d'agente ou d'agent de conservation de la faune, vous effectuerez diverses tâches d'éducation, de prévention et de protection de la faune. À cet effet, vous assurerez l'application et le respect de lois et des règlements, notamment à l'égard de la conservation et de la mise en valeur de la faune et de ses habitats et en matière de parcs. Vous créerez et entretiendrez des liens avec les principaux partenaires et utilisateurs dans le domaine de la protection de la faune et vous encadrerez et soutiendrez leurs actions.

Conditions d'admission

Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire, reconnu par l'autorité compétente, avec spécialisation d'agente ou d'agent de conservation de la faune ou en protection et exploitation de territoires fauniques, ou détenir une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Est également admise la personne candidate qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à celui exigé au présent alinéa, à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience pertinente ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur.

OU

Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire, reconnu par l'autorité compétente, ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente, ou appartenir à une classe d'emplois de la fonction publique dont les conditions d'admission sont comparables quant à la scolarité. La personne candidate qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à celui exigé au présent alinéa peut compenser chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail pertinente ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur. De plus, avoir une année d'expérience pertinente ayant permis d'acquérir des connaissances des diverses espèces fauniques du Québec et de leurs habitats, de l'environnement, de la forêt, des techniques de chasse, de pêche et de piégeage et de la réglementation afférente.

OU

Une candidate ou un candidat autochtone peut être admissible si elle ou il a la scolarité moyenne équivalant à celle du village où elle ou il a sa résidence principale.

Vous devez également posséder le statut de citoyen canadien ou celui de résident permanent. De plus, pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, vous devez avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Conditions à satisfaire pour occuper un emploi d'agente ou d'agent de conservation de la faune

Les personnes admises à ce concours seront déclarées aptes après avoir réussi des examens écrits mesurant les aptitudes requises. Toutefois, avant d'être embauchées, les personnes devront satisfaire les exigences requises pour l'exercice de l'emploi :

- Subir avec succès un examen médical suivant les normes prescrites et un test d'aptitudes physiques.
- Satisfaire aux exigences d'une enquête sur les antécédents judiciaires et les bonnes mœurs.
- Avoir un permis de conduire, classe 4A (véhicules d'urgence).

Salaire

Le salaire annuel, calculé sur une base de 40 heures par semaine, est de 42 969 $ (20,59 $ l'heure) à l'entrée en fonction et de 48 758 $ (23,36 $ l'heure) au maximum de l'échelle.

Période d'inscription

Du 12 au 26 juin 2006

Inscription

Pour vous inscrire, remplissez le formulaire Offre de service en indiquant le numéro **300G-4503002** à la rubrique Numéro de concours ou de la réserve et le faire parvenir au bureau du Centre de services partagés du Québec à l'adresse mentionnée ci-dessous :

875, Grande Allée Est, section 1-E
Québec (Québec) G1R 5R8
Télécopieur : 418 646-4444

Vous pouvez vous procurer le formulaire Offre de service dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec et dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca/emplois), les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

N'oubliez pas :

- De **vous assurer que vous avez inscrit le numéro de concours 300G-4503002** dans l'espace du formulaire Offre de service réservé à cette fin.
- **De signer** et de **poster** votre formulaire afin que votre candidature soit **reçue avant la fin de la période d'inscription.**
- De **joindre** tous les documents exigés :
  - Une photocopie de votre diplôme ou de votre dernier relevé de notes ;
  - **Si vous avez obtenu votre diplôme à l'extérieur du Québec**, une copie de l'évaluation comparative d'études (attestation d'équivalence) que vous pouvez vous procurer auprès du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Il est important de fournir un dossier complet. Un dossier incomplet pourrait être refusé ou entraîner des délais inutiles.

Note : La séance d'examens écrits aura lieu à l'automne 2006. Vous serez informé des détails à ce moment.

Information : 1 866 672-3460

Cet appel de candidatures représente une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique québécoise tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones, les personnes handicapées et les femmes.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [**www.tresor.gouv.qc.ca**], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au :

www.tresor.gouv.qc.ca/egalite.

00666008

Besoins en infrastructures

L'UMQ veut une entente de vingt ans avec Ottawa

par Louis Potvin

ROBERVAL - L'union des municipalités du Québec (UMQ) veut une entente sur 20 ans avec le fédéral afin de pouvoir planifier à long terme.

«Nos besoins pour remplacer nos infrastructures sont immenses. Nous devons absolument continuer à faire pression sur le gouvernement conservateur. Ce que nous voulons, c'est une plus grande autonomie municipale. Avec mes collègues de la Fédération canadienne des municipalités, nous avons rencontré le premier ministre Harper et le ministre Lawrence Canon à ce sujet», explique le président de l'UMQ, Jean Perrault.

Les 35 maires présents ont discuté des sommes accordées dans le cadre de la taxe fédérale sur l'essence. La région recevra 50M $ sur quatre ans. L'argent doit être utilisé pour des travaux d'infrastructures. «C'est un début, mais il en faut plus. Seulement au Québec, les besoins d'infrastructure se chiffrent à 15 milliards de dollars. Oui, il y a les aqueducs et l'asphalte, mais il ne faut pas oublier nos infrastructures sportives et culturelles.»

C'est pour cette raison que l'UMQ souhaite que cette entente avec le fédéral, sur la taxe d'essence, soit d'une durée de 20 ans.

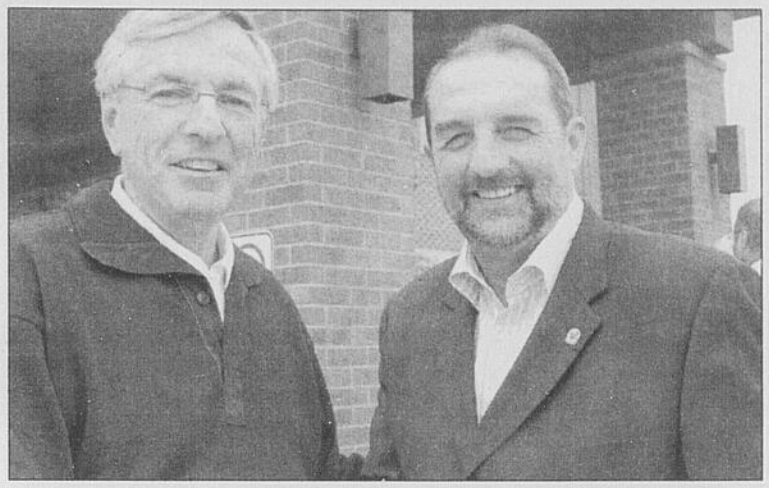
Il s'agit d'un des enjeux principaux auxquels s'attaquera l'UMQ au cours de la prochaine année. C'est ce qui s'est dégagé du point presse tenu au terme de la réunion du conseil d'administration de l'UMQ qui se déroulait, pour une première fois, à Roberval.

Le président Perrault a profité de l'occasion pour dévoiler les chiffres entourant le partenariat fiscal et financier avec le gouvernement du Québec pour le Saguenay—Lac—Saint-Jean.

La région recevra d'ici 2013 plus de 192 M$. «C'est une entente historique qui nous reconnaît comme des partenaires aux yeux du gouvernement provincial. Avec ces sommes, les élus vont pouvoir décider de la manière de le dépenser. Nous recevons des tonnes de factures, mais nous n'avions pas l'argent pour les payer», lance le président.

«Il n'y a pas de conditions fixées par le gouvernement et c'est tant mieux. Nous avons de plus en plus de responsabilités et l'argent n'était pas toujours au rendez-vous. Ça nous permettra de mieux planifier», témoigne Denis Lebel, maire de Roberval.

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, est très heureux de cette entente. La ville recevra près de 10 M$, cette année. «Je suis surtout satisfait d'avoir conservé la somme de 1,2 M$ annuellement, qui avait été accordé à Jonquière, à la suite d'une décision de Lucien Bouchard. Ce partenariat va nous permettre d'investir dans notre municipalité.»



PREMIÈRE - Jean Perrault, maire de Sherbrooke, et Denis Lebel, maire de Roberval, prenaient part à la réunion du conseil d'administration de l'UMQ qui se déroulait, pour la première fois à Roberval.

(Photo Louis Potvin)

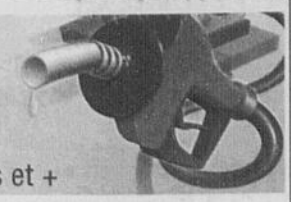
Le déséquilibre fiscal a été également au cœur des discussions du Conseil d'administration. «Si la province reçoit de l'argent du fédéral, en lien avec le déséquilibre fiscal, nous souhaitons que les municipalités du Québec reçoivent leur part», lance Jean Perrault.

Visite de Sénégalais

Une délégation du Sénégal a participé au conseil d'administration de l'UMQ. Omar Gueye, maire de Sangalkam était très heureux de son séjour. «Nous avons partagé nos façons de faire. Il est très intéressant de découvrir les méthodes de gouvernance du Québec. Nous allons sûrement nous en inspirer. Ce dernier était accompagné d'autres élus et de personnel administratif.

VERSEMENT DE LA TAXE FÉDÉRALE SUR L'ESSENCE

Municipalités de 10 000 habitants et +



• Alma	4 717 923 $
• Dolbeau-Mistassini	2 293 422 $
• Roberval	1 683 578 $
• Saguenay	22 806 703 $
• Saint-Félicien	1 632 293 $

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

PARTENARIAT FISCAL ET FINANCIER

UMQ

Municipalités de 10 000 habitants et +

• Alma	18 066 158 $
• Dolbeau-Mistassini	11 793 073 $
• Roberval	8 605 618 $
• Saguenay	82 177 305 $
• Saint-Félicien	7 517 040 $

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis

Les Immeubles Perron ltée

Les Immeubles Perron ltée, une entreprise bien établie dans la région se spécialisant dans la gestion d'immeubles commerciaux et industriels, est à la recherche d'un:

Contremaître d'entretien d'immeubles

Sommaire des responsabilités:

- Assurer la maintenance et l'entretien du Parc Immobilier.
- Inspecter et surveiller le fonctionnement des différents systèmes de chauffage et climatisation.
- Effectuer et/ou évaluer les travaux mineurs.
- Superviser du personnel.
- Effectuer et superviser l'entretien paysager/ hivernal.
- Assurer un service et une relation adéquate avec l'ensemble des locataires.
- Répondre aux appels d'urgence (jour et nuit).

Exigences:

- Cinq (5) ans minimum dans l'entretien d'immeubles.
- Détenteur d'un certificat professionnel d'entretien d'immeubles serait un atout (expérience équivalente).
- Capacité à gérer et évaluer du personnel d'entretien et de conciergerie.
- Automome responsable et dynamique.

Nous offrons un salaire concurentiel selon l'expérience du candidat.

Pour soumettre votre canditature, faire parvenir votre CV d'ici le 20 juin 2006 par courrier à l'adresse suivante:

Les Immeubles Perron ltée
41, Jacques-Cartier Est, C.P. 1150
Chicoutimi, QC G7H 5G6
ATT: M. Gilles Perron

00666621

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

APPEL DE CANDIDATURES
COMMISSAIRE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE
104 826 $ à 158 245 $

Un emploi de vérificateur général adjoint ou de vérificatrice générale adjointe portant le titre de commissaire au développement durable est à pourvoir chez le Vérificateur général du Québec au 750, boulevard Charest Est, à Québec.

Contexte: La *Loi sur le développement durable*, sanctionnée le 19 avril 2006, prévoit la nomination d'un ou d'une commissaire au développement durable pour assister le vérificateur général dans l'exercice de ses fonctions en matière de développement durable.

Attributions: La ou le titulaire de ce poste est placé sous l'autorité du vérificateur général pour remplir son mandat. Tel que défini par la loi, celui-ci consiste à préparer, au moins une fois par année, un rapport dans lequel il fait part:

- de ses constatations et de ses recommandations ayant trait à l'application de la Loi sur le développement durable;
- de tout sujet ou de tout cas qui découle de ses travaux de vérification ou d'enquête en matière de développement durable;
- de ses commentaires concernant les principes, les procédures ou les autres moyens employés en matière de développement durable par l'administration publique.

Dans le respect des méthodes de travail en vigueur au sein du Vérificateur général du Québec, la personne nommée mènera des vérifications de conformité à la *Loi sur le développement durable* et réalisera des missions de vérification, des études et des travaux de recherche à l'égard de sujets pour lesquels les enjeux concernant le développement durable sont prédominants. Pour accomplir son mandat, la ou le commissaire au développement durable comptera sur une équipe d'une vingtaine de personnes et il devra travailler en étroite collaboration avec les autres secteurs de l'organisation.

Conditions d'admission: Détenir un diplôme universitaire de premier cycle ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et posséder au moins 10 années d'expérience dans l'exercice d'activités de niveau professionnel ou d'encadrement dans un domaine lié au développement durable. Détenir un diplôme de deuxième cycle pertinent à l'exercice de l'emploi constitue un atout. De plus, une connaissance du français et de l'anglais appropriée à la fonction est nécessaire. Enfin, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Profil recherché: La candidate ou le candidat a une excellente connaissance du concept de développement durable et a acquis une expérience pratique, vaste et diversifiée dans l'application de ce concept. Il possède aussi une bonne connaissance de l'administration publique, de ses modes de gestion ainsi que des lois, règlements, politiques et directives qui l'encadrent. Par ailleurs, il est familier avec les méthodes utilisées pour effectuer des travaux de vérification, des enquêtes, des études et des analyses.

La personne sélectionnée devra remplir ses fonctions avec impartialité et détenir de grandes habiletés en communication. Elle devra faire preuve d'une rigueur exemplaire et d'une éthique professionnelle répondant aux normes les plus exigeantes. Le leadership et la capacité de travailler en équipe sont également des qualités requises.

Période d'inscription: du 10 juin au 7 juillet 2006.

Seules les candidatures reçues durant la période d'inscription seront acceptées. Les candidates et candidats retenus devront se soumettre à un processus d'évaluation.

Inscription: Faire parvenir votre curriculum vitæ à l'attention de M. Michel Rivard, chef du Service des ressources humaines, Vérificateur général du Québec, 750, boul. Charest Est, 3e étage, Québec (Québec) G1K 9J6.

Pour information: Madame Raymonde Côté-Tremblay
Responsable du Cabinet
418 691-5926

00666206

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

AUBÉ (Mme Jeannette Poisson)
Est décédée paisiblement, à la Résidence du Bon-Temps de Roberval, le 9 juin 2006, à l'âge de 94 ans et 9 mois, dame Jeannette Poisson, épouse de feu M. Samuel Aubé, demeurant au 450, rue Brassard, Roberval et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le dimanche 11 juin 2006 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Méthode. Elle laisse ses enfants: Annette, feu Thérèse, Denise; sa petite-fille: Manon; son arrière-petit-fils: Guillaume. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Eutrope Poisson (feu Lucille Goudreault), feu Rodolphe Poisson (feu Anna-Marie Bolduc), feu Rose-Alba Poisson (feu Ovila Milot), feu Rosaria Poisson (feu Ernest Perron), feu Noëlla Poisson (feu Joseph Gagnon); feu Sylvio Aubé, ptre, feu Alphonse Aubé (feu Yvette Asselin), feu Irma Aubé (feu Victor Tremblay), feu Marie-Anna Aubé (feu Napoléon Pagé). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Nos condoléances

aux familles éprouvées

progrès-dimanche
LE QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

BILODEAU (M. Almas)
Le 8 juin 2006, est décédé au CSSS de Lac-St-Jean-Est - Centre d'Hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 96 ans, M. Almas Bilodeau, époux de dame Rosalie Larouche, demeurant au 227 St-Louis, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis au

Salon funéraire de Lac-à-la-Croix
372 St-Jean
Lac-à-la-Croix

à compter du dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 12 juin 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 12 juin 2006, à 11 h à l'église de Lac-à-la-Croix et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Rosalie Larouche, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Rolande Tremblay), Laurent (Monique Lévesque), Gilles (Denise Bilodeau), feu Jean-Paul, Lisette (Germain Plourde), Fernand (Suzanne Desbiens), Agathe (Lucien Bélanger), Angèle (Réjean Larouche), France (Chantale Grenon), Martin (Hélène Dufour), Claire (Pierre Paré); ses frères et sœurs: feu Henri (feu Sophie Simard), feu Laurette (feu Lorenzo Bédard), feu Émilie (feu Élie Dallaire), feu Edmour (feu Juliana Dufour), feu Arthur (feu Florence Vézina), feu Blanche (feu Armand Savard), feu Yvette (feu Arthur Perron), feu Charles (feu Flacée Bouchard, Marie-Alice Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Larouche: feu Juliette (feu Patrick Gilbert), feu Edmond (feu Simone Barrette), feu Adrien (feu Laurette Pilote), feu Gertrude (feu Gédéon Potvin), Thérèse (feu Euclide Potvin), Anita (feu Georges Gilbert), Marcellin (Alberta Dufour), Marie-Alice (feu Henri Potvin, feu Charles Bilodeau), Jeanne-D'Arc (Robert Gagné), Olivette (feu Richard Potvin), Patricia (Lucien Potvin), feu Dominique (Éliette Power), Pauline (Émilien Fortin); ses 29 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Almas Bilodeau, visitez le site www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).

BOUCHARD (Mme Cécile Gauthier)
Le 8 juin 2006, est décédée paisiblement à la Résidence Delage du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans et 1 mois, Mme Cécile Gauthier, épouse de feu M. Charles-Elzéar Bouchard. Elle demeurait au 257 St-Armand, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 12 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 13 juin 2006 de 9 h à 10 h 15 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le mardi 13 juin 2006 à 10 h 30 à la cathédrale. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Marcelle Bouchard (Roland Pronovost), Charles-Albert, René (Martine Charbonneau), Yvon (Francine Ross), Luc (Danielle Gonthier) et Gilles (Claude Ross). Elle était la soeur de: feu Maurice Gauthier (feu Thérèse Simard), feu l'abbé Jean-Charles, feu l'abbé Marcel, feu Soeur Colette, feu Gertrude (Gérard Gagnon), feu Annette (feu Joseph Villeneuve), feu Jeanne (feu Jean-Yves Harvey), feu Jeannine (feu Paul Deschênes), feu Gabriel (Françoise Demers), feu Eudore (feu Cécile Ménard) et Robert (Nicole Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Maurice Bouchard (Marguerite Grenon), Edgard (Marie-Hélène Allard), feu Jeannette (Basile Tremblay), Rita (feu Réal Cardinal), Madeleine (feu Nestor Boucher), feu Rolande, Thérèse (feu Lucien Laroche), Lucienne (feu Laurent Gauthier), Lucien (feu Jeanne-d'Arc Grenon), Rachel (feu Elphège Dostie) et feu Philippe (feu Simone Tremblay). Elle laisse également ses 13 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

BOUCHARD (Mme Fernande)
Le 9 juin 2006, est décédée à l'âge de 79 ans et 7 mois, Mme Fernande Bouchard, épouse de feu M. Alcide Bouchard, fille de feu Joseph-Elzéar Bouchard et de feu Jeannette Pilote, demeurant à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 12 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 13 juin 2006 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le mardi 13 juin 2006 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Julien Bouchard (Marie Gagnon), Dominique (Ghislain Dionne), Gérald (Johanne Cloutier), Marielle (André Dérosiers), Sylvain (Josée Pedneault) et Nancy (Normand Simard); ses petits-enfants: Sébastien (Annie Lavertu), Frédéric (Johanie Racicot), Julie (Martin Boulanger), Mathieu, Elisabeth, Stéphane et Kevin; ses arrière-petits-enfants: Naomie et Emeric. Elle était la soeur de: Béatrice Bouchard (feu Lauréat Guérin), Lucienne (Ernest Gagnon), feu Roger (Huguette Thériault). Elle était la belle-soeur de: feu Marie Bouchard (feu Oscar Desgagné), Jean-Marie (Eliette Dallaire), feu Marguerite (feu Lorenzo Cyr), feu Ovila (Alida Bouchard), feu Marcel, Colette (Raymond Bergeron), Cécile (Rosaire Boudreault), Estelle (Bernard Gauthier), Gaston (Gabrielle Murray), Fernando (Solange Tremblay) et Maurice (Desneige Morin). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier la Maison Cahra de St-Charles de Bourget et le personnel du 3e étage de l'Hôpital de Jonquière, pour tous les bons soins apportés à leur mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

COTE (Mme Henriette Gilbert)
Le 7 juin 2006, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Carrefour de santé Jonquière, à l'âge de 77 ans 3 mois, Mme Henriette Gilbert, épouse de M. Jean-Charles Côté, demeurant au 4108 rue de Salaberry, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 10 juin 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 juin 2006 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Jean-Charles Côté, elle laisse dans le deuil ses enfants: Herman (Laurie Gagné), Mario (Danielle Vaillancourt), Carl (feu Véronique Lavoie, Chantal Beaulieu), Jean (Ginette Potvin), Alain (Louise Gagnon), Line (Jean-Yves Giroux), Daniel (Chantale Blackburn), Rémi (France Tremblay); ses petits-enfants: Michaël, Jonathan, Marc-Etienne, Pascal, Frédéric, Dominique, Marie-Josée, Stéphane, Priscilla, Gabriel, Jennifer, Sébastien, Geoffrey, Lisanne, Marie-Danielle, Audrey, Marion, Samuel, Alexis, Amélie et Mélissa; ses frères et soeurs: feu Maurice Gilbert, feu Gilberte (Claude Simard), feu Omer (feu Dolorès Tremblay), feu Jean-Yves (Jeannette Aubut), feu Joseph (Magella Gauthier), feu Ghislaine (feu Rosaire Régis), Charlotte (feu Julien Turcotte), Irène (feu Réal Desrosiers), Marcel (Lina Nadeau), feu Normand (Mimi Dufour), feu Gaétan, Lucie, feu Aline (feu Lévis Villeneuve), feu Marc (Francine Brouillard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Solange Côté, Jacqueline (feu Philippe McNicoll), Edmond-Louis (Jacqueline Dufour), Léonce (Flore Barrette), Huguette (feu Yves Savard, Fernand Bouchard), Diane (Gilles Gagnon), feu Roman (Gisèle Leclerc). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

DALLAIRE (M. Maurice)
Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 8 juin 2006, à l'âge de 70 ans et 9 mois, M. Maurice Dallaire, époux de dame Rolande Pilote, demeurant au 1102, Rang Double, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le lundi 12 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 13 juin 2006 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Rolande Pilote, il laisse ses enfants: Ginette Dallaire (Éric Perron), Éric Dallaire; ses petits-enfants: Francis et Nicolas Perron. Il était le frère et le beau-frère de: feu Charles-Henri (feu Fleurette Boutin), feu Ulysse (feu Germaine Girard), Rose-Yvonne (feu Idola Lapointe), Marguerite (Benoit Brassard), soeur Marie-Joseph, s.b.c., Louis-Joseph (Marguerite-Marie Larouche), Antoine (Marie-Joseph St-Pierre), Thérèse (Rosaire Dion), Lucienne (feu Lauréat St-Pierre), soeur Aline, s.b.c., feu Germain (Lisette Castonguay), Jean-Eudes (Irène Tremblay); Eugène Pilote (Marguerite Dufour), Fernande Pilote (Roland Tremblay), Edmour Pilote (Lucille Gagnon), Paul Pilote (Ghislaine Martel), Annette Pilote (feu Marcel Bélanger), Irène Pilote (Gaston Brassard), Henry Pilote. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

FORTIN (M. Joseph Alphonse)
(1924-2006)
Au Centre d'Hébergement St-Augustin, Québec, le 9 juin 2006, à l'âge de 82 ans et 1 mois, est décédé M. Joseph Alphonse Fortin, époux de dame Cécile Cormier. Originaire de Notre-Dame d'Hébertville, monsieur Fortin demeurait à Québec. Il était le fils de feu dame Florina Renaud et de feu monsieur Thomas-Louis Fortin. Les membres de la famille recevront les condoléances à

La Seigneurie Coopérative Funéraire
2450 av. Saint-Clément, Beauport
autoroute de la Capitale
sortie Bourg-Royal, no 318

le lundi 12 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h de même que le mardi 13 juin de 9 h 30 à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées le mardi 13 juin 2006 à 11 h en l'église de Ste-Thérèse, 158, rue Bertrand , Beauport. Outre son épouse, monsieur Fortin laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Monique Dion), Claire, Marthe (Serge Vaillancourt), Lise (feu Gaëtan Beaumont), Sylvie (Richard Verreault), Solange, Louise (Luc Maranda), Suzanne (Clément St-Laurent); ses seize petits-enfants et leur conjoint; ses dix arrière-petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Louis-Georges (feu Colette Boucher), Antoine (Brigitte Tremblay), Gertrude Pelletier (feu Raoul), Pierrette Girard (feu Clément); de la famille Cormier: Eva (Henri Arseneault), Jeanine, Lucette (Réal Lechasseur), Yvon (Ghislaine Lambert), Colette Simard (feu Norbert), Brigitte Tremblay (feu Omer), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Joseph Alphonse était également le frère de feu Benoit (feu Béatrice Tremblay), feu Camil et le beau-frère de feu Georgette Cormier (feu Octave Arseneault), feu Raymond Cormier (feu Bertha Bourdages), feu Maurice Cormier (feu Julia Bourdages). Nous tenons en notre nom, en celui de notre père et de notre mère, à remercier chaleureusement tout le personnel du troisième Ouest du centre d'hébergement St-Augustin d'avoir veillé sans relâche au bien-être et à la sérénité de notre père tout au long de son séjour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de la SLA du Québec, 6300, avenue du Parc, bureau 502 Montréal H2V 4H8. Des formulaires seront disponibles au salon. Les Funérailles sont sous la direction de: **La Seigneurie Coopérative Funéraire 2450, av. Saint-Clément, Beauport,** Québec G1E 1E8. Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé: Téléphone : 418-663-4735.Télécopieur : 418-663-2328. Courriel: cfs@bellnet.ca

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Marguerite Gauthier-Tremblay,
de Chicoutimi, décédée le 8 mai 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de *ma vie*
541-1005

00665407

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

NÉCROLOGIE

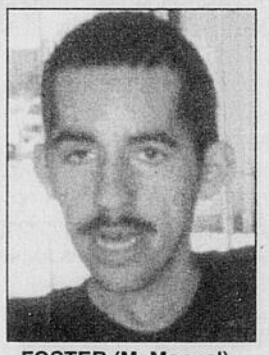
AVIS DE DÉCÈS

DESCHÊNES (M. René)

Le 9 juin 2006, est décédé, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans et 5 mois. M. René Deschênes, époux de Mme Lucette Bouchard, demeurant au 4088, Crémazie, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 11 h 30 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse, Mme Lucette Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Guy Deschênes, Clément (Isabelle Dion), Yvon (Kathy Roy), Sylvie (Michel Brisson), Serge (Marie-Josée Boulianne); ses petits-enfants: Mario (Sandra), Carine (Jamie), François (Véronique), Julie, Sonia (François), Jimmy, Jonathan, David; ses arrière-petits-enfants: Frédérick, Benjamin, Antony; ses frères et soeurs: feu Claire Deschênes, feu Jeanne (Paul-Henri Girard), Raymond (feu Marguerite Bouchard), feu Madeleine (Maurice Dufour), Gaston (Pierrette Rompré), Clémence (Richard Laplante), Denise; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Adélard Bouchard, Jean (Maude Tremblay), feu Marguerite (Raymond Deschênes), Louis-Philippe, Régis (Denise Labrie), Claude, Denis, Bernard (Dolorès Villeneuve), Lise (Serge Bourget), André (Ghislaine Villeneuve), Diane (Serge Tremblay), Monique (Roger Labrie) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



FOSTER (M. Manuel)

Le 8 juin 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 29 ans, M. Manuel Foster, fils de M. André Foster et de feu dame Lisette Malenfant, demeurant rue de la Lorraine à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter du dimanche 11 juin 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

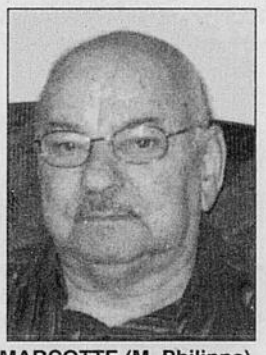
Les heures d'accueil sont: le dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 12 Juin 2006 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Manuel sera incinéré au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil son père M. André Foster (feu dame Lisette Malenfant); sa soeur feu Mélanie Foster; ses oncles et tantes: André Malenfant (Jocelyne Gagnon), feu Thérèse Malenfant , feu Gilles Foster, Diane Foster (Louis-Marie Gilbert), Daniel Foster (Gabrielle Fitzmorris), Ide Foster (Lyne Gravel), feu Yvon Foster (feu Fleurette Dufour) Agathe Foster, Philippe Foster (Jeannine Dufour), Jacques Foster (Rose Boisvert), Jean-Rock Foster (Agathe Girard); son cousin Simon et sa cousine Mélanie. Il laisse également dans le deuil plusieurs parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité**

GUILLEMETTE
(Mme Yvonne Boucher)

Le 9 juin 2006, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans, Mme Yvonne Boucher, épouse de M. Wellie Guillemette, fille de feu M. Nil Boucher et de feu Mme Marie Tremblay, demeurant au 443 Simard, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 12 juin 2006 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Wellie Guillemette; ses enfants: Michel Guillemette (Françoise Gagnon), Francine (Gilbert Savard), Thérèse et Martine (Daniel Savard); ses petits-enfants: Nadine, Stéphanie, Marie-Josée, Martin, Yannick, Mélissa, Joannie et Joël; ses arrière-petits-enfants: Shad, Mathilde, Héloïse, Mathieu, Francis, Camille et Joëlle. Elle était la soeur de: feu François-Nil Boucher (feu Rolande Bouchard), feu Siméon, Thérèse (feu Alfred Blackburn, feu Jean-Joseph Tremblay, Rodolphe Gagnon), Georges (Thérèse Girard), feu Laurent (feu Claude Cyr), feu Honoré, feu Ulysse et feu Raymond (Lina Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Lucie Guillemette (feu Adrien Harvey), Gérard, feu Roméo Guénard (Cécile Charest) et Paul-Emile Guillemette (feu Gisèle Gauthier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis, tout spécialement Nicole Coulombe pour son dévouement. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole pour les personnes handicapées visuelles sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

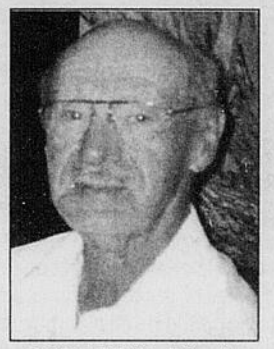


MARCOTTE (M. Philippe)

Le 8 juin 2006, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 10 mois. M. Philippe Marcotte, époux de dame Emérentienne Huard, demeurant rue Ste-Cécile à Jonquière. Il était le fils de feu M. Joseph Marcotte et de feu dame Ernestine Déry. M. Marcotte a été confié à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé, la famille recevra les condoléances directement à l'église 1/2 heure avant les funérailles, qui auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 10 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille), Jonquière (secteur Kénogami). M. Marcotte a été incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Cimetière de Kénogami, immédiatement après les funérailles. Il laisse dans le deuil son épouse Emérentienne Huard; ses enfants: Huguette Marcotte (Louis Delisle), Guy Marcotte (Louise Côté), Johanne Marcotte (Daniel Dubois); ses petits-enfants: Sébastien, Jérémie, Julie, Philippe, Claudie, Charles, Samuel; ses frères et sœurs: feu Maurice Marcotte (feu Lucienne Dassylva), Françoise (Jacques Vaillancourt), Thérèse (feu Robert Lechasseur), Yvonne (feu Louis St-Pierre), Marc (Liza Tremblay), feu Bruno, Bertrand (Henriette Lavoie), Noéma (Angelbert Laforest), Rose-Marie (Marcel Turcotte), Suzanne (Marcel Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Léonard Huard (Évelyne Jomphe), feu Géraldine (feu Albert Grenier), feu Aline (feu Xavier Alain), feu Mathias, feu Homer, feu Germaine, Rita (Claude Richard), Pauline (Gilles Barette), Marie-Anne (feu Ronald Boily), Armand (feu Madeleine Audet), Virginie (feu René Dallaire). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



OUELLET (M. Rémy)

Est décédé subitement à Chicoutimi, le 8 juin 2006, à l'âge de 80 ans, M. Rémy Ouellet, époux de Mme Germaine Morin. Il était le fils de feu M. Antoine Ouellet et de feu Mme Philomène Bossé. Il demeurait rue de l'Écluse, Chicoutimi. La famille recevra les condoléances des parents et amis, le dimanche 11 juin 2006, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi, jour de funérailles, à compter de 9 h 30 à la

Résidence Funéraire
Aubin Réseau Dignité
425, boul. St-Paul, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu, le lundi 12 juin 2006 à 10 h 30 en l'église de Ste-Anne. M. Ouellet sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil outre son épouse bien-aimée Mme Germaine Morin, ses enfants: Huguette, Ginette (Normand Gagné), Johanne (Mario Dallaire), Gervaise (Renaud Marcoux), Germain (Caroline Maltais), Donald (Chantale Girard); ses petits-enfants: Martin, Annie, Dany, Nancy, Alexandre, Matthieu, Roby et Samuel. Il était le frère de: feu Albénis Ouellet (feu Albine Deschênes), Aurore (feu Raoul Ouellet), feu Denis (feu Léda Bossé), Léon (feu Fernande Ouellet), Thomas (Irma Ouellet), Simone (Doris Bélanger), Albina (feu Gérard Paradis). Il était le beau-frère de: feu Yvette Morin (feu René St-Onge), feu Tina (feu Walter Bard), feu Raymond (Carmelle Secours), feu Eliane (Boy Landry), Gisèle (Raymond Lévesque), feu Émile, feu Doris, feu Jean-Paul et feu Ti-Bé. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Il fut à l'emploi de la compagnie Price pendant 37 ans. Pour information: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418)543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418)543-2738, salon: (418)543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin inc.,** Réseau Dignité. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

Fonds de dotation Santé Jonquière

Pour honorer la mémoire de
Mme Anita Trottier

décédée le 11 mai 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Carrefour de santé de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Merci de votre générosité!

Information: ***695-7711***

0046573

RACINE (M. Pascal)

Le 7 juin 2006, est décédé au C.H.U.M. Pavillon Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 28 ans et 10 mois, M. Pascal Racine, fils de Mme Andrée Simard et de feu M. Guy Racine. Il demeurait au 943 rue Sydenham, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 12 juin 2006 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

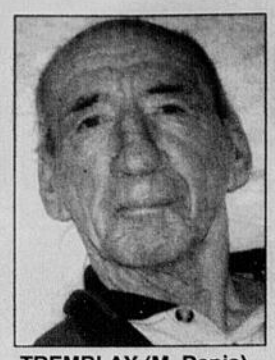
Les funérailles auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Pascal laisse dans le deuil sa mère dame Andrée Simard; son frère Dany et son amie Nadia. Il était le neveu (famille Racine): de Laurier Racine, feu Claude (feu Lisette Duchesne), Denise (Camil Girard), Diane (Bernard Mailloux), feu Yvon, Marcelle (Pierre-Paul Legendre) et Huguette (Michel Cyr); (famille Simard): Donald Simard (Gisèle Martin), Roger, Lise (Claude Vaillancourt), Hélène (Alain Savard) et Jacques (feu Réjeanne Tremblay). Il laisse également ses cousins, cousines, ainsi que de nombreux amis. Pascal venait de compléter sa formation en soins infirmiers au Cégep de Chicoutimi et était présentement à l'emploi du Tim Hortons de Chicoutimi. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du département des Sciences neurologiques de l'Hôpital de Chicoutimi pour leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Communauté Myriam-de-l'Espérance sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

SAVARD (Mme Thérèse Gendron)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 8 juin 2006, à l'âge de 76 ans et 2 mois, dame Thérèse Gendron, épouse de feu M. Raymond Savard, demeurant à la Résidence La Jeannoise de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 11 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 12 juin 2006 à 10 h 30 à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Elle laisse ses enfants: Lise (Serge Girard), Pauline (Gérald Girard), Claude, Carolle, Michel (Andrée Simard), Suzie (Serge Larouche), Lucie (Sylvain Bolduc); ses 15 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Thomas-Louis Gendron; feu René Savard (Rose-Aimée Girard), feu Marguerite Savard (feu Joseph Desgagné), feu Laurence Savard (feu Philippe Otis). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Denis)

Le 8 juin 2006, est décédé à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 71 ans et 5 mois. M. Denis Tremblay, époux de Mme Ghislaine Tremblay, demeurant au 3240, de la Pensée, Jonquière, autrefois de la rue Ste-Famille (secteur Kénogami). La famille recevra les condoléances à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière

le samedi 10 juin 2006 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 juin 2006 à 14 h 30 à l'église St-Matthieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Marie Perron et de feu Léonce Tremblay. Outre son épouse, Mme Ghislaine Tremblay, il laisse dans le deuil ses beaux-enfants: Michel Laferrière (Micheline DeChantal), Claude (Line Gagné), Guylaine (Sylvain Gignac); ses petits-enfants: Annie (Yannick Deschamps), Martin, Sara-Kim, Sophie et Jordan Laferrière, Jérôme, Sara et Francis Gignac; ses arrière-petits-enfants: Gabriel et Amélie Deschamps; ses frères et soeurs: Charles-Auguste Laforge (feu Camille Savard), Gustave (Rachelle Savard), Marie-France Guilbault (feu Gérard Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marguerite Tremblay (feu Lina Larouche), feu Gisèle (feu Gaston Martel), feu Guy (feu Claire Tremblay), feu Doris (Lise Martel), feu Aurélien (feu Henriette Martel), Maude (Jean-Marie Bouchard), Claudette ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci particulier au personnel de la Résidence des Années d'Or, dont Denise, Jocelyne et Francine pour les bons soins prodigués tout au long de ces années. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS

LAVOIE (M. Alonzo)

Les membres de la famille de M. Alonzo Lavoie, soit son épouse dame Jeannette Brisson, ses enfants: Roger Lavoie, Régine (Lucien Morin), Guy (Louise Harvey), Céline (feu Germain Dallaire), Danielle (Pierre Tremblay) et René; ses petits-enfants: Nathalie, Stéphane et Patrick Morin, Frédéric et Mélanie Lavoie, Valérie McLean, Alexandra et Maxime Tremblay, Marcelina, Pedro et Marilou Dallaire; ses arrière-petits-enfants: Yannick, Francis, Laurie, Lena et Emile; ses soeurs: Ghislaine Lavoie (feu Georges-Albert Desmeules), Cécile Sergerie (Gaétan Boivin), Denise Lavoie (feu Roger Gagnon), feu Judith Lavoie (feu Jean-Louis Larouche), feu Rita Lavoie (feu Marc Laperrière); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Brisson: feu François-Louis (feu Rita Girard), Antonio (Rolande Breton), feu Cécile, Léopold (feu Jeanne D'Arc Barbeau), Laurette (Jean-Marie Morin), Robert, Raymond, feu Hedwidge (Dollard Desbiens), Dolorès (Gérard James) ainsi que ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alonzo Lavoie, fils de feu M. Louis-Joseph Lavoie et de feu dame Marguerite Gagnon et le fils adoptif de feu M. Onias Sergerie et de feu dame Lilianne Tremblay, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

Début de la Coupe du Monde

L'Allemagne anime le spectacle

BATTU - Jens Lehmann ne peut que constater les dégâts. Le gardien allemand vient d'être déjoué par l'attaquant costaricain Paulo Wanchope.

(Photo AP)

MUNICH - L'Allemagne a donné, vendredi, le coup d'envoi de sa Coupe du monde et commencé la compétition du bon pied en battant le Costa Rica 4-2 lors du match d'ouverture du tournoi à Munich.

Mis en jambes par une cérémonie d'ouverture tout en couleurs, les spectateurs du stade de l'Allianz Arena ont pu assister à un véritable festival offensif lançant un Mondial que toute la planète football espère spectaculaire.

Privée de son capitaine Michael Ballack, la Mannschaft s'est imposée grâce à des buts de Philip Lahm (6e minute), Torsten Frings (87e) et Miroslav Klose, qui a fêté son 28e anniversaire avec un doublé (17e et 61e).

«C'est plus ou moins comme ça que j'imaginais cette journée», a déclaré l'attaquant du Werder Brême à l'issue de la rencontre.

En face, l'attaquant du Costa Rica Paulo Wanchope a lui aussi fait trembler les filets à deux reprises, aux 12e et 61e minutes.

L'Allemagne, dans le groupe A, a assuré l'essentiel en remportant son premier match de la compétition, censé donner le ton de la suite, mais n'a pas totalement rassuré ses supporters, notamment en défense, où elle a affiché quelques approximations dont ses adversaires du soir ont su profiter pour marquer deux fois.

«Nous voulions bien jouer et impliquer les supporters. On était un peu nerveux. Nous avons fait des erreurs, mais cela arrive», a expliqué le sélectionneur allemand Juergen Klinsmann.

«On peut tirer beaucoup de points positifs de ce match. Nous sommes heureux d'avoir pris nos trois premiers points.»

Devant leur public, les joueurs allemands ont pris d'emblée le match en mains. La délivrance est intervenue trois minutes plus tard grâce à Philipp Lahm. Décalé sur le côté gauche, le latéral du Bayern Munich a repiqué dans l'axe et a trouvé la lucarne de Porras d'un superbe tir du droit.

Toute à sa joie, l'Allemagne s'est montrée encore dangereuse par Klose mais a pourtant rapidement déchanté. Profitant d'un alignement douteux de la défense adverse, l'attaquant costaricain Paulo Wanchope est parti à la limite du hors-jeu et a trompé Jens Lehmann, préféré à Oliver Kahn dans les cages allemandes (12e).

Le match est devenu encore plus fou cinq minutes plus tard, avec le deuxième but de l'Allemagne, marqué par Klose (17e), qui a récupéré dans la surface de réparation un ballon de Bastian Schweinsteiger. L'Allemagne a regagné les vestiaires avec un avantage mérité qu'elle aggravait en seconde période par l'inévitable Klose, qui a trompé Porras en deux temps (61e).

Wanchope a de nouveau réduit le score, profitant à nouveau de l'alignement de la défense allemande (73e). Mais l'Allemagne a conclu son premier match de la compétition sur une bonne note grâce à Frings, qui a inscrit le quatrième but des siens par un superbe tir des trente mètres qui a terminé sa course dans la lucarne de Porras.

(Associated Press)

Face à l'Angleterre

Le Paraguay: une finale avant l'heure

FRANCFORT - Le Paraguay, qui ambitionne de rallier le deuxième tour de la Coupe du monde comme lors des deux précédentes éditions, a fait de son match d'ouverture du groupe B, samedi, à Francfort, contre l'Angleterre, une finale avant l'heure.

«Il faut gagner le premier match. On doit tout donner et ne rien lâcher», a déclaré le défenseur du Paraguay Roberto Acuna. Sans exagérer, notre vie (dans le tournoi) est en jeu.»

Favorite de la poule, l'Angleterre vise également un bon départ, ce qu'elle n'était pas parvenu à réaliser lors de l'édition 2002 en faisant match nul avec Suède (1-1). David Beckham, le capitaine anglais, compte sur l'agressivité de son équipe pour étouffer le jeu créatif de la formation sud-américaine.

«Je pense que l'engagement physique a toujours fait peur aux équipes d'Amérique du Sud, a expliqué Beckham. Le Paraguay jouera la contre-attaque mais, par chance, nous avons quelques-uns des meilleurs défenseurs du monde, et c'est rassurant. Mais il faudra rester prudent.»

Les deux camps ont des joueurs clefs blessés avant ce rendez-vous de Francfort. Le milieu de terrain anglais Steven Gerrard est encore incertain, alors que le Paraguayen Roque Santa Cruz se bat pour soigner une tendinite au genou droit.

Beckham attend également un match plein de la part des Anglais en prévision du combat qui les attend pour leur dernier match de poule face à la Suède qui sera peut-être déterminant pour la première place.

En attendant, les «Vikings» débuteront leur compétition samedi après-midi à Dortmund face au néophyte Trinité-et-Tobago, la plus petite nation jamais qualifiée pour une phase finale.

Lars Lagerback, l'entraîneur suédois affiche une confiance mêlée de prudence.

«Je pense que Trinité-et-Tobago est une équipe délicate à jouer car elle a des qualités, a-t-il expliqué. Nous devons être concentrés, et si nous le sommes je suis plutôt convaincu que nous la battrons. Ce sont les négligés.»

Battus par l'Équateur

Les Polonais en position délicate

GELSENKIRCHEN - L'Équateur a réussi son entrée dans la Coupe du monde de football, vendredi, en battant la Pologne 2-0 à Gelsenkirchen en Allemagne.

La victoire permet aux Équatoriens de rejoindre l'Allemagne en tête du groupe A.

Les Polonais, qui étaient les favoris pour amorcer la rencontre, se retrouvent déjà dans une position délicate avant d'affronter l'Allemagne, mercredi, lors d'un match qui s'annonce capital pour eux.

Les Équatoriens, qui participent à leur deuxième phase finale consécutive, ont ouvert ouvraient la marque à la 24e minute grâce à un but de Carlos Tenorio. L'attaquant d'Al Saad, au Qatar, a prolongé de la tête une première tête d'Augustin Delgado.

Bien en place défensivement, les joueurs de Luis Fernando Suarez ont contenu sans réelle difficulté les timides tentatives des Polonais, trop imprécis, et qui subissaient l'impact physique de leurs adversaires.

A la surprise générale, les Équatoriens ont doublé la mise à la 80e minute, sur un but de Delgado. Le meilleur buteur de l'histoire de la sélection équatorienne, qui prendra sa retraite à l'issue du Mondial, a profité d'une passe en retrait d'Ivan Kaviedes.

Ce deuxième but a sonné un certain réveil des Polonais, qui ont touché les montants des buts de Cristian Mora à deux reprises dans les dernières minutes (86e et 90e), sans parvenir toutefois à éviter la défaite.

(Associated Press)

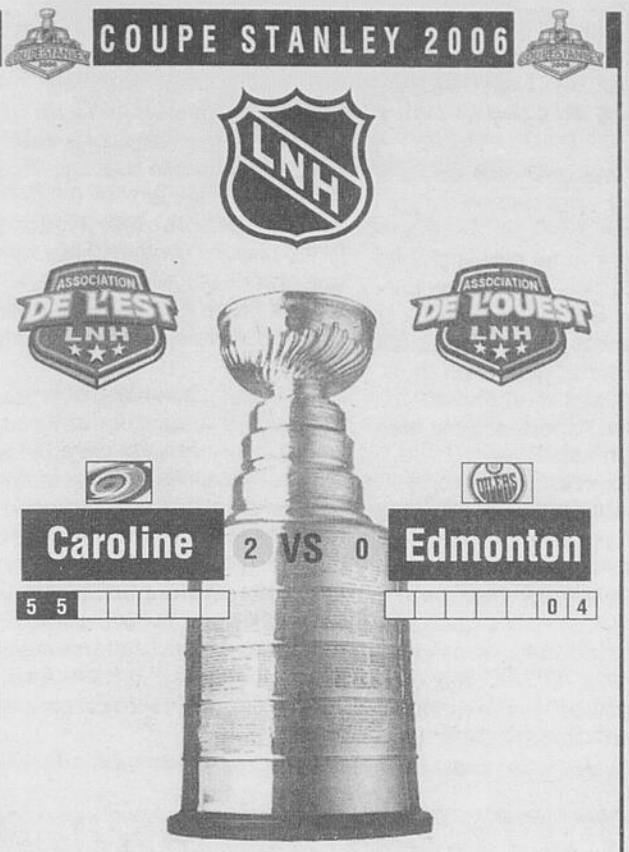
PRÉCIS - Malgré toute sa bonne volonté, Jose Porras, gardien de but du Costa Rica, a été battu par la qualité du tir de Philipp Lahm. Porras a concédé quatre buts aux Allemands, vendredi.

(Photo AP)

LES CHIFFRES

HOCKEY

COUPE STANLEY 2006



LIGUE NATIONALE

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale de la coupe Stanley

Edmonton vs Caroline
(Quatre de sept)

Lundi 5 juin
Edmonton 4 Caroline 5

Mercredi 7 juin
Edmonton 0 Caroline 5
(Caroline mène la série 2-0)

Samedi 10 juin
Caroline à Edmonton, 20h00.

Lundi 12 juin
Caroline à Edmonton, 20h00.

Mercredi 14 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

Samedi 17 juin
x-Caroline à Edmonton, 20h00.

Lundi 19 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car.	7	15	22
Stillman, Car.	8	13	21
Brière, Buf.	8	11	19
Pronger, Edm.	5	14	19
Drury, Buf.	9	9	18
Brind'Amour, Car.	11	6	17
J.Williams, Car.	6	11	17
Horcoff, Edm.	5	12	17
Elias, NJ	6	10	16
Cullen, Car.	4	12	16
Roy, Buf.	5	10	15
Weight, Car.	3	12	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf.	7	7	14
Selanne, Ana.	6	8	14
Smyth, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
Samsonov, Edm.	3	11	14
Pisani, Edm.	10	3	13
Whitney, Car.	8	5	13
Havlat, Ott.	7	6	13
Recchi, Car.	6	7	13

LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	10	2	,833	—
Québec	9	2	,818	— 1/2
Trois-Rivières	11	4	,733	— 1/2
Montréal	7	5	,583	3
Charlesbourg	5	4	,556	3 1/2
Laval	6	5	,545	3 1/2
LaSalle	3	6	,333	5 1/2
Saint-Eustache	4	8	,333	6
Sherbrooke	5	10	,333	6 1/2
Repentigny	2	9	,182	7 1/2
Saguenay	2	9	,182	7 1/2

Mardi 6 juin
Québec 10 Saguenay 5
Sherbrooke 5 LaSalle 1
Saint-Eustache 8 Repentigny 4

Mercredi 7 juin
Trois-Rivières 4 Saint-Eustache 1
Montréal 8 Laval 2

Jeudi 8 juin
Saint-Eustache 0 Longueuil 1
Québec à Charlesbourg (remis, pluie)
Montréal 8 Laval 0

Vendredi 9 juin
Charlesbourg à Trois-Rivières, REMIS
Longueuil à Saint-Eustache, REMIS

Samedi 10 juin
LaSalle au Saguenay, 16h00. (2)
Repentigny à Saint-Eustache, 19h00.

Dimanche 11 juin
LaSalle au Saguenay, 14h00.
Montréal à Trois-Rivières, 14h00. (2)
Repentigny à Sherbrooke, 16h00. (2)
Longueuil à Charlesbourg, 16h00. (2)
Québec à Laval, 16h00. (2)

Lundi 12 juin
Saint-Eustache à Laval, 19h30.

FOOTBALL

Ligue de football
du Saguenay-Lac-St-Jean

	G	P	N	PP	PC	PTS
Gaulois (Chic.)	3	0	0	18	5	23
Bowater (Dol.-Mist.)	3	0	0	18	5	23
21 (La Baie)	2	1	0	12	6	18
Broncos (Chic)	2	0	1	13	1	14
Bleu et Or (Jonq.)	1	2	0	6	2	8
Troilus (Chib.)	1	2	0	6	2	8
Centurions (St.F.)	0	3	0	0	2	2
Blitz (Jonq.)	0	3	0	0	1	1

Per.: Points de performance, Com.: points de comportement

Samedi, 10 juin
Troilus (Chib.) vs Centurions (St.F.), 18h

Dimanche, 11 juin
Broncos (Chic.) vs Bleu et Or (Jonq.), 10h
La Baie (21) vs Blitz (Jonq.), 14h
Gaulois (Chic.) vs Bowater (Dol.-Mist.), 14h

BASKETBALL

Séries éliminatoires 2006
Finale (têtes de série d'association entre parenthèses)
(Quatre de sept)
Série O
Dallas (O4) c. Miami (E2)

Jeudi 8 juin
Dallas 90 Miami 80
(Dallas mène la série 1-0)

Dimanche 11 juin
Miami à Dallas, 21h00.

Mardi 13 juin
Dallas à Miami, 21h00.

Jeudi 15 juin
Dallas à Miami, 21h00.

Dimanche 18 juin
x-Dallas à Miami, 21h00.

Mardi 20 juin
x-Miami à Dallas, 21h00.

Jeudi 22 juin
x-Miami à Dallas, 21h00.

x - si nécessaire.

SOCCER

Coupe du monde 2006
en Allemagne
Tournoi rotation

Groupe A

	G	P	N	BP	BC	PT
Allemagne	1	0	0	4	2	3
Equateur	1	0	0	2	0	3
Costa Rica	0	1	0	2	4	0
Pologne	0	1	0	0	2	0

Vendredi 9 juin
A Munich
Allemagne 4 Costa Rica 2
A Gelsenkirchen
Equateur 2 Pologne 0
Mercredi 14 juin
A Dortmund
Pologne c. Allemagne, 15h00.
Jeudi 15 juin
A Hambourg
Equateur c. Costa Rica, 9h00.
Mardi 20 juin
A Berlin
Equateur c. Allemagne, 10h00.
A Hanovre
Costa Rica c. Pologne, 10h00.

Groupe B

	G	P	N	BP	BC	PT
Angleterre	0	0	0	0	0	0
Paraguay	0	0	0	0	0	0
Suède	0	0	0	0	0	0
Trinité-et-Tobago	0	0	0	0	0	0

Samedi 10 juin
A Francfort
Angleterre c. Paraguay, 9h00.
A Dortmund
Trinité-et-Tobago c. Suède, 12h00.
Jeudi 15 juin
A Nuremberg
Angleterre c. Trinité-et-Tobago, 12h00.
A Berlin
Suède c. Paraguay, 15h00.
Mardi 20 juin
A Cologne
Suède c. Angleterre, 15h00.
A Kaiserslautern
Paraguay c. Trinité-et-Tobago, 15h00.

Groupe C

	G	P	N	BP	BC	PT
Argentine	0	0	0	0	0	0
Côte d'Ivoire	0	0	0	0	0	0
Pays-Bas	0	0	0	0	0	0
Serbie-et-Monténégro	0	0	0	0	0	0

Samedi 10 juin
A Hambourg
Argentine c. Côte d'Ivoire, 15h00.
Dimanche 11 juin
A Leipzig
Serbie-et-Monténégro c. Pays-Bas, 9h00.
Vendredi 16 juin
A Gelsenkirchen
Argentine c. Serbie-et-Monténégro, 9h00.
A Stuttgart
Pays-Bas c. Côte d'Ivoire, 12h00.
Mercredi 21 juin
A Francfort
Pays-Bas c. Argentine, 15h00.
A Munich
Côte d'Ivoire c. Serbie-et-Monténégro, 15h00.

Groupe D

	G	P	N	BP	BC	PT
Angola	0	0	0	0	0	0
Iran	0	0	0	0	0	0
Mexique	0	0	0	0	0	0
Portugal	0	0	0	0	0	0

Dimanche 11 juin
A Nuremberg
Mexique c. Iran, 12h00.
A Cologne
Angola c. Portugal, 15h00.
Vendredi 16 juin
A Hanovre
Mexique c. Angola, 15h00.
Samedi 17 juin
A Francfort
Portugal c. Iran, 9h00.
Mercredi 21 juin
A Gelsenkirchen
Portugal c. Mexique, 10h00.
A Leipzig
Iran c. Angola, 10h00.

Groupe E

	G	P	N	BP	BC	PT
E.-U.	0	0	0	0	0	0
Ghana	0	0	0	0	0	0
Italie	0	0	0	0	0	0
République tchèque	0	0	0	0	0	0

Lundi 12 juin
A Gelsenkirchen
E.-U. c. République tchèque, 12h00.
A Hanovre
Italie c. Ghana, 15h00.
Samedi 17 juin
A Cologne
République tchèque c. Ghana, 12h00.
A Kaiserslautern
Italie c. E.-U., 15h00.
Jeudi 22 juin
A Hambourg
République tchèque c. Italie, 10h00.
A Nuremberg
Ghana c. E.-U., 10h00.

Groupe F

	G	P	N	BP	BC	PT
Australie	0	0	0	0	0	0
Brésil	0	0	0	0	0	0
Croatie	0	0	0	0	0	0
Japon	0	0	0	0	0	0

Lundi 12 juin
A Kaiserslautern
Australie c. Japon, 9h00.
Mardi 13 juin
A Berlin
Brésil c. Croatie, 15h00.
Dimanche 18 juin
A Nuremberg
Japon c. Croatie, 9h00.
A Munich
Brésil c. Australie, 12h00.
Jeudi 22 juin
A Dortmund
Japon c. Brésil, 15h00.
A Stuttgart
Croatie c. Australie, 15h00.

Groupe G

	G	P	N	BP	BC	PT
Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
France	0	0	0	0	0	0
Suisse	0	0	0	0	0	0
Togo	0	0	0	0	0	0

Mardi 13 juin
A Francfort
Corée du Sud c. Togo, 9h00.
A Stuttgart
France c. Suisse, 12h00.
Dimanche 18 juin
A Leipzig
France c. Corée du Sud, 15h00.
Lundi 19 juin
A Dortmund
Togo c. Suisse, 9h00.
Vendredi 23 juin
A Cologne
Togo c. France, 15h00.
A Hanovre
Suisse c. Corée du Sud, 15h00.

Groupe H

	G	P	N	BP	BC	PT
Arabie Saoudite	0	0	0	0	0	0
Espagne	0	0	0	0	0	0
Tunisie	0	0	0	0	0	0
Ukraine	0	0	0	0	0	0

Mercredi 14 juin
A Leipzig
Espagne c. Ukraine, 9h00.
A Munich
Tunisie c. Arabie Saoudite, 12h00.
Lundi 19 juin
A Hambourg
Arabie Saoudite c. Ukraine, 12h00.
A Stuttgart
Espagne c. Tunisie, 15h00.
Vendredi 23 juin
A Berlin
Ukraine c. Tunisie, 10h00.
A Kaiserslautern
Arabie Saoudite c. Espagne, 10h00.

Tour éliminatoire
Huitièmes de finale
Samedi 24 juin
Match 49
A Munich
Premier du groupe A c. Second du groupe B, 11h00.
Match 50
A Leipzig
Premier du groupe C c. Second du groupe D, 15h00.
Dimanche 25 juin
Match 51
A Stuttgart
Premier du groupe B c. Second du groupe A, 11h00.
Match 52
A Nuremberg
Premier du groupe D c. Second du groupe C, 15h00.
Lundi 26 juin
Match 53
A Kaiserslautern
Premier du groupe E c. Second du groupe F, 11h00.
Match 54
A Cologne
Premier du groupe G c. Second du groupe H, 15h00.
Mardi 27 juin
Match 55
A Dortmund
Premier du groupe F c. Second du groupe E, 11h00.
Match 56
A Hanovre
Premier du groupe H c. Second du groupe G, 15h00.
Quarts de finale
Vendredi 30 juin
Match 57
A Berlin
Vainqueur du match 49 c. Vainqueur du match 50, 11h00.
Match 58
A Hambourg
Vainqueur du match 53 c. Vainqueur du match 54, 15h00.
Samedi 1er juillet
Match 59
A Gelsenkirchen
Vainqueur du match 51 c. Vainqueur du match 52, 11h00.
Match 60
A Francfort
Vainqueur du match 55 c. Vainqueur du match 56, 15h00.
Demi-finales
Mardi 4 juillet
A Dortmund
Vainqueur du match 57 c. Vainqueur du match 58, 15h00.
Mercredi 5 juillet
A Munich
Vainqueur du match 58 c. Vainqueur du match 60, 15h00.
Pour la troisième place
Samedi 8 juillet
A Stuttgart
Perdants des demi-finales, 15h00.
Finale
Dimanche 9 juillet
A Berlin
Vainqueurs des demi-finales, 14h00.

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	36	23	.610	—
Philadelphie	32	28	.533	4 1/2
Atlanta	29	33	.468	8 1/2
Washington	28	33	.459	9
Floride	21	36	.368	14

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	36	24	.600	—
Cincinnati	36	25	.590	1/2
Houston	31	31	.500	6
Milwaukee	29	33	.468	8
Chicago	24	36	.400	12
Pittsburgh	22	39	.361	14 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	34	26	.567	—
Los Angeles	34	27	.557	1/2
San Francisco	32	28	.533	2
San Diego	31	29	.517	3
Colorado	29	31	.483	5

CALENDRIER

Jeudi 8 juin
Milwaukee 4 San Diego 3 (10 manches)
Cincinnati 7 Chicago Cubs 1
Houston 7 Atlanta 4
Washington 5 Philadelphie 2
N.Y. Mets 7 Arizona 1
San Francisco 5 Pittsburgh 4

Vendredi 9 juin
Chicago Cubs 6 Cincinnati 5
Houston 7 Atlanta 2
L.A. Dodgers 3 Colorado 0
St. Louis 10 Milwaukee 6
Philadelphie à Washington, 19h05.
N.Y. Mets en Arizona, 21h40.
Floride à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à San Francisco, 22h15.

Samedi 10 juin
Philadelphie (Lidle 4-5) à Washington (Hernandez 5-5), 13h20.
Atlanta (Hudson 5-4) à Houston (Buchholz 3-5), 16h05.
Pittsburgh (Snell 6-3) à San Francisco (Lowry 2-3), 16h05.
Chicago Cubs (Zambrano 4-3) à Cincinnati (Claussen 3-6), 18h10.
St. Louis (Marquis 8-4) à Milwaukee (Capuano 6-4), 19h05.
L.A. Dodgers (Tomko 5-4) au Colorado (Jennings 3-6), 20h05.
N.Y. Mets (Soler 1-1) en Arizona (Webb 8-0), 21h40.
Floride (Olsen 4-3) à San Diego (Hensley 4-4), 22h05.

Dimanche 11 juin
Philadelphie à Washington, 13h05.
Chicago Cubs à Cincinnati, 13h15.
St. Louis à Milwaukee, 14h05.
Atlanta à Houston, 14h05.
L.A. Dodgers au Colorado, 15h05.
Floride à San Diego, 16h05.
Pittsburgh à San Francisco, 16h05.
N.Y. Mets en Arizona, 16h40.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	58	192	31	67	.349
MiCabrera Flo	57	213	43	73	.343
Rolen StL	48	175	34	60	.343
Wright NYM	58	227	38	76	.335
Holliday Col	57	222	38	73	.329
Atkins Col	56	213	38	69	.324
ShGreen Ariz	56	207	30	67	.324
Hawpe Col	57	198	25	64	.323
Renteria Atl	51	208	35	67	.322
Vidro Wash	58	221	29	71	.321

Points — Pujols, St. Louis, 52; Utley, Philadelphie, 51; HaRamirez, Floride, 49; ASoriano, Washington, 48; Rollins, Philadelphie, 47; Weeks, Milwaukee, 46; Furcal, Los Angeles, 46.
Points produits — Pujols, St. Louis, 65; AJones, Atlanta, 54; Howard, Philadelphie, 53; Berkman, Houston, 51; Bay, Pittsburgh, 50; CaLee, Milwaukee, 46; ASoriano, Washington, 46; BAbreu, Philadelphie, 46.
Coups sûrs — Wright, New York, 76; Eckstein, St. Louis, 76; ASoriano, Washington, 76; Utley, Philadelphie, 75; Holliday, Colorado, 73; MiCabrera, Floride, 73; Vidro, Washington, 71.
Doubles — MiCabrera, Floride, 22; Biggio, Houston, 22; LGonzalez, Arizona, 20; EEncarnacion, Cincinnati, 19; Rolen, St. Louis, 19; Fielder, Milwaukee, 18; Atkins, Colorado, 18; Koskie, Milwaukee, 18; DMiller, Milwaukee, 18; Garciaparra, Los Angeles, 18.
Triples — SFinley, San Francisco, 8; Reyes, New York, 7; DRoberts, San Diego, 7; Sullivan, Colorado, 6; HaRamirez, Floride, 5; Lofton, Los Angeles, 5.
Circuits — Pujols, St. Louis, 25; ASoriano, Washington, 23; Howard, Philadelphie, 21; CaLee, Milwaukee, 19; Bay, Pittsburgh, 18; Dunn, Cincinnati, 18; Ensberg, Houston, 18; Berkman, Houston, 18.
Buts volés — Reyes, New York, 23; Pierre, Chicago, 19; FLopez, Cincinnati, 18; HaRamirez, Floride, 17; DRoberts, San Diego, 15; ASoriano, Washington, 14.
Pitcing (neuf décisions) — TGlavine, New York, 9-2, .818, 3.06; Arroyo, Cincinnati, 8-2, .800, 2.31; WRodriguez, Houston, 7-3, .700, 4.36; Marquis, St. Louis, 8-4, .667, 5.03; Snell, Pittsburgh, 6-3, .667, 5.26; CVargas, Arizona, 6-3, .667, 5.34; Madson, Philadelphie, 6-3, .667, 5.71; Armas fils, Washington, 6-3, .667, 3.34.
Retraits sur trois prises — PMartinez, New York, 94; CZambrano, Chicago, 93; Harang, Cincinnati, 83; Schmidt, San Francisco, 77; Capuano, Milwaukee, 76; Smoltz, Atlanta, 76; Peavy, San Diego, 75.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 18; Gordon, Philadelphie, 18; Lidge, Houston, 16; Turnbow, Milwaukee, 16; Valverde, Arizona, 14; Hoffman, San Diego, 13; CCordero, Washington, 12; Fuentes, Colorado, 12; BWagner, New York, 12.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	35	23	.603	—
New York	35	23	.603	—
Toronto	34	26	.567	2
Baltimore	28	33	.459	8 1/2
Tampa Bay	24	37	.393	12 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	38	23	.623	—
Chicago	36	23	.610	1
Cleveland	29	30	.492	8
Minnesota	26	33	.441	11
Kansas City	16	43	.271	21

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	32	28	.533	—
Oakland	29	31	.483	3
Los Angeles	27	32	.458	4 1/2
Seattle	28	34	.452	5

CALENDRIER

Jeudi 8 juin
Oakland 4 Cleveland 1
Minnesota 7 Seattle 3
Baltimore 7 Toronto 5
Boston 9 N.Y. Yankees 3
Detroit 6 Chicago White Sox 2
Kansas City 16 Texas 12

Vendredi 9 juin
Boston 4 Texas 3
Toronto 10 Detroit 5
Kansas City 4 Tampa Bay 2
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Baltimore au Minnesota, 20h10.
Cleveland à Chicago White Sox, 20h30.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.

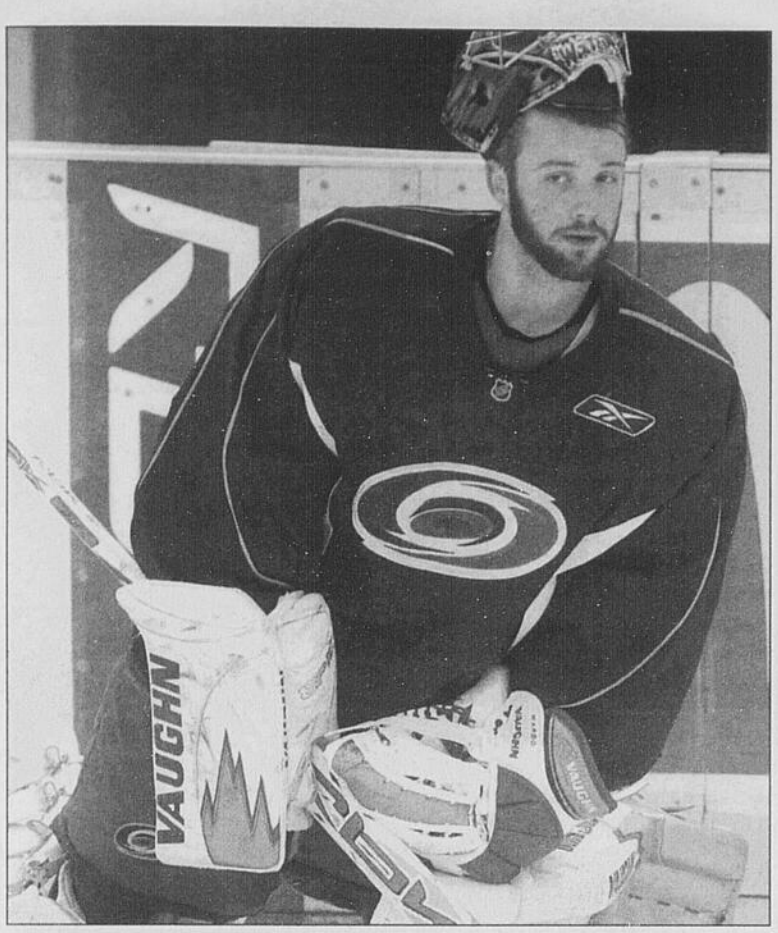
Samedi 10 juin
Texas (Wasdin 0-0) à Boston (Beckett 7-3), 13h20, 1er match.
Oakland (Saarloos 2-4) à N.Y. Yankees (Mussina 8-1), 13h20.
Cleveland (Sabathia 5-2) à Chicago White Sox (Buehrle 6-4), 13h20.
Texas (Rheinecker 2-0) à Boston (Lester 0-0), 20h05, 2e match.
Tampa Bay (Fossum 1-2) à Kansas City (Wood 3-1), 14h10.
Detroit (Miner 0-1) à Toronto (Lilly 5-6), 16h07.
Baltimore (Cabrera 3-2) au Minnesota (Silva 2-7), 19h10.
Seattle (Meche 4-4) à L.A. Angels (Lackey 4-3), 22h05.

Dimanche 11 juin
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.
Detroit à Toronto, 13h07.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Texas à Boston, 14h05.
Tampa Bay à Kansas City, 14h10.
Baltimore au Minnesota, 14h10.
Seattle à L.A. Angels, 15h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	53	198	30	75	.379
ISuzuki Sea	62	265	47	96	.362
Rios Tor	55	215	38	75	.349
Jeter NYY	53	212	42	73	.344
Hillenbrand Tor	53	193	32	65	.337
Tejada Bal	61	244	48	82	.336
Lowell Bos	54	204	30	68	.333
VWells Tor	56	227	34	75	.330
Matthews Tex	48	202	29	66	.327
VGuerrero LAA	58	225	34	73	.324

Points — Sizemore, Cleveland, 52; Hafner, Cleveland, 51; ARodriguez, New York, 49; Swisher, Oakland, 48; Tejada, Baltimore, 48; ISuzuki, Seattle, 47; OCabrera, Los Angeles, 47; Thome, Chicago, 47.
Points produits — Thome, Chicago, 53; Hafner, Cleveland, 51; DOrtiz, Boston, 51; VGuerrero, Los Angeles, 50; JoLopez, Seattle, 47; VWells, Toronto, 47; JaGiambi, New York, 47.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 96; Tejada, Baltimore, 82; MYoung, Texas, 80; Rios, Toronto, 75; Mauer, Minnesota, 75; VWells, Toronto, 75; Sizemore, Cleveland, 74.
Doubles — Matthews, Texas, 23; Lowell, Boston, 23; MYoung, Texas, 21; Rios, Toronto, 19; Teixeira, Texas, 19; OCabrera, Los Angeles, 18; Mauer, Minnesota, 17; DeRosa, Texas, 17.
Triples — JoLopez, Seattle, 5; Sizemore, Cleveland, 5; ISuzuki, Seattle, 5; Podsednik, Chicago, 5; Reed, Seattle, 4; Crawford, Tampa Bay, 4; Matthews, Texas, 4.
Circuits — Thome, Chicago, 21; Dye, Chicago, 18; Glaus, Toronto, 17; DOrtiz, Boston, 17; Swisher, Oakland, 16; Hafner, Cleveland, 16; Konerko, Chicago, 16; JaGiambi, New York, 16.
Buts volés — CPatterson, Baltimore, 26; Figgins, Los Angeles, 21; Crawford, Tampa Bay, 21; Podsednik, Chicago, 21; ISuzuki, Seattle, 18; BRoberts, Baltimore, 14; Gathright, Tampa Bay, 12; Damon, New York, 12.
Lanceurs (10 décisions) — Schilling, Boston, 9-2, .818, 3.81; Rogers, Detroit, 8-3, .727, 3.46; Beckett, Boston, 7-3, .700, 5.27; FGarcia, Chicago, 7-3, .700, 4.56; JVazquez, Chicago, 7-3, .700, 4.14; Millwood, Texas, 7-3, .700, 4.65; Verlander, Detroit, 7-4, .636, 3.35; Kazmir, Tampa Bay, 7-4, .636, 3.59; RaJohnson, New York, 7-4, .636, 5.33.
Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 91; Kazmir, Tampa Bay, 80; Mussina, New York, 78; Schilling, Boston, 77; FHernandez, Seattle, 68; Haren, Oakland, 65; Bonderman, Detroit, 64.
Victoires protégées — Papelbon, Boston, 20; Jenks, Chicago, 17; TJones, Detroit, 16; Ray, Baltimore, 15; BRyan, Toronto, 15; FrRodriguez, Los Angeles, 13; MRivera, New York, 12.



ANXIEUX - Le gardien Cam Ward est très excité à l'idée de jouer un premier match à Edmonton, sa ville natale.

(Photo PC)

En jouant à Edmonton

Ward réalise un rêve

FRANÇOIS LEMENU

EDMONTON - Cam Ward va réaliser un de ses rêves lors du troisième match de la finale de la coupe Stanley. Le jeune gardien des Hurricanes de la Caroline va disputer son premier match dans sa ville natale.

«J'étais très excité en sautant sur la glace pour notre entraînement, a déclaré Ward, qui est né à Sherwook Park, en banlieue d'Edmonton. Une des premières choses que j'ai faite a été de regarder vers la section 102. J'ai vu plusieurs matchs des Oilers de cet endroit. J'ai même souvent encouragé celui qui est à ma gauche (Doug Weight) aujourd'hui», a ajouté Ward, qui était assis à la tribune en compagnie de Weight et de Cory Stillman.

Les partisans des Oilers connaissent bien Ward pour l'avoir vu jouer junior à Red Deer pendant trois saisons. Le gardien âgé de 21 ans conserve un très bon souvenir de son passage chez les Rebels où il a maintenu des moyennes de 2,27, 2,10 et 2,05.

«J'ai été très chanceux de faire partie d'une organisation de première classe, a-t-il dit. Je répète souvent que je ne serais pas ici aujourd'hui n'eut été de mon passage à Red Deer. J'ai aussi eu la chance de disputer plusieurs matchs de séries avec les Rebels. Même s'il s'agit d'un niveau différent, cette expérience me sert bien aujourd'hui.»

La pression?

Ward semble immunisé contre la pression. Les partisans du Canadien le savent sans doute mieux que personne.

«Je crois que mon niveau de confiance vient de la façon dont j'ai été élevé, explique-t-il. Je crois qu'il est important de bien se conduire sur la glace comme à l'extérieur de la patinoire. Je pense aussi qu'il faut avoir du plaisir dans ce qu'on fait. C'est encore la meilleure façon de réussir. C'est une chose que mon père m'a enseigné à un très bas âge. Je ne l'ai jamais oublié. Mais peu importe mes succès, je dois conserver la tête froide et demeurer humble», ajoute le jeune homme pour qui la foi tient une grande place dans sa vie.

Ward porte sur son casque protecteur le nom de ses deux grands-pères.

«Ca signifie beaucoup pour moi, dit-il. Pour ceux qui l'ignorent, mon grand-père est décédé l'an dernier durant les séries éliminatoires de la Ligue américaine. Il a toujours été pour moi une source d'inspiration. Je crois qu'il était mon plus grand admirateur. Je sais qu'il aurait été tellement fier de me voir dans la Ligue nationale. C'est pourquoi j'ai trouvé tout naturel d'inscrire son nom sur mon masque.»

(Presse canadienne)

Internationaux de France

La finale espérée aura lieu

PARIS - Tout Roland-Garros l'attendait et elle aura bien lieu: la finale messieurs des Internationaux de tennis de France mettra aux prises Roger Federer à Rafael Nadal, dimanche, Porte d'Auteuil.

Le numéro un contre le numéro deux, le meilleur joueur du monde et peut-être bientôt de tous les temps contre le plus grand spécialiste de la terre battue de l'histoire, si l'on se fie à ses 59 victoires consécutives sur la surface.

La finale de dimanche ne peut qu'être celle des superlatifs et David Nalbandian comme Ivan Ljubicic, les deux des héros du tournoi jeudi en demi-finales, n'ont rien pu faire pour priver le public parisien du grand choc attendu.

Parce que la chance fait partie du tennis et ne sourit qu'aux audacieux, Federer a bénéficié d'un coup de pouce du sort lorsque son adversaire du jour, David Nalbandian, a renoncé sur blessure alors qu'il était mené 3-6, 6-4, 5-2 et qu'il avait sérieusement inquiété Federer pendant un set et demi.

Nadal a pour sa part balayé Ljubicic, qui disputait là sa première demi-finale d'un tournoi du Grand Chelem (6-4, 6-2, 7-6).

Ces demi-finales constituaient un joli carré d'as, avec les quatre meilleurs joueurs mondiaux, mais elles ont tourné court tant il existe un gouffre entre le duo de tête et ses poursuivants.

«Rome et Monte-Carlo ont démontré que nous sommes les deux meilleurs joueurs sur terre battue cette saison. Nous sommes aussi les deux meilleurs joueurs du monde. C'était un peu prévisible», a résumé Federer après le dénouement inattendu de son match contre Nalbandian.

Troisième tête de série, l'Argentin avait, pendant trois quarts d'heure, baladé le numéro un mondial et pris une sérieuse option sur une première finale à Paris, menant 6-3 et 3-1. Ses abdominaux, son point faible depuis des années, ne lui ont pas permis de déjouer les pronostics et de stopper l'irrésistible avancée du Suisse vers un «mini» Grand Chelem.

«Lors de mon match contre Davydenko, au 4e set, j'ai ressenti une gêne avec mon service. Le médecin et moi avons pensé qu'avec deux jours d'interruption, je serais remis. Aujourd'hui, je me sentais parfaitement bien mais au début du 2e set, j'ai commencé à avoir des douleurs terribles côté gauche», a expliqué Nalbandian.

Federer en a profité pour sortir soudain des coups inconnus et reprendre l'ascendant.

Vainqueur des trois précédentes levées du Grand Chelem, le Bâlois deviendra, en cas de victoire dimanche, le premier joueur depuis Rod Laver en 1969 à remporter les quatre tournois majeurs du tennis l'un après l'autre.

Les puristes signalent que s'il l'emporte dimanche, il n'aura pas gagné ces quatre titres la même année calendaire, mais il a néanmoins d'ores et déjà fait mieux en termes de régularité dans les quatre monuments du tennis que Pete Sampras, John McEnroe, Ivan Lendl, Andre Agassi ou Bjorn Borg.

(Associated Press)

JOURNÉE ESSAI GRATUIT
SAMEDI 10 JUIN, 10 h à 15 h
30 modèles JOHN DEERE à l'essai
Terrain voisin Deluxe Auto Caravane
ENTRÉE VILLE D'ALMA

GATOR TX

Suspension aux 4 roues/aux. de traction.

10259 $

VENEZ EN JUGER PAR VOUS-MÊMES!

Maltais & Ouellet, concessionnaire JOHN DEERE pour le Saguenay – Lac-St-Jean vous invite à venir nous rencontrer sur le futur site de sa nouvelle place d'affaires, le 10 juin prochain, sur la route 169, voisin de Deluxe Auto-Caravan. Lors de cette journée, un véritable terrain de jeu pour adulte. Il y aura démonstration de tracteur à pelouse, tracteur utilitaire compact et Gator.

ON VOUS ATTEND LE 10 JUIN PROCHAIN POUR FAIRE L'ESSAI
www.JohnDeere.com/Homeowners

Maltais & Ouellet

MALTAIS & OUELLET
1315, AVENUE DU PONT SUD
ALMA, QC G8B 2V6
(418) 668-5254
www.maltaisouellet.com

SAMEDI 10 JUIN, 14 H
GRAND TIRAGE TRACTEUR 135
PROMOTION PROGRÈS-DIMANCHE LA PHRASE CACHÉE
SOYEZ PRÉSENT ET GAGNEZ EN PLUS DU TRACTEUR, UN SOUFFLEUR À DOS JOHN DEERE, VALEUR DE 429 $.

00664639

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
16 75$ SUR UNE COLONNE
30 45$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7 25$
JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)

MESSAGE PERSONNEL
RECHERCHONS Jean-Francois Allard, dit "Fe", pour surprise-party d'un ami d'adolescence qui tient à lui. Pour toute information qui nous mettra sur sa piste: Karine, 543-4513 (S.V.P. laissez votre message).

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION

Bonne fête et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

00662784

Bélanger toujours prêt à bouger

La bonne offre se fait attendre

JONQUIÈRE (DA) - Le téléphone ne dérougit plus dans le camp du Paramédic Voyageur de Saguenay. Depuis qu'ils ont fait connaître leurs intentions de transiger, l'entraîneur-chef, Patrick Bélanger, et le directeur général, Pierre Lapierre, demeurent en constante communication avec les autres équipes de la Ligue de baseball élite du Québec.

Un vétéran pourrait même quitter dans les prochaines heures. Les dirigeants du Paramédic Voyageur recherchent en retour deux jeunes joueurs capables d'aider l'équipe dès maintenant.

«Tout le monde appelle. Six formations m'ont téléphoné le lendemain de ma sortie pour savoir ce que je demandais et ce que je recherchais, signale Patrick Bélanger. Nous avons fait des offres et on attend maintenant des réponses. J'aurais beaucoup aimé conclure une transaction avant les matchs de la fin de semaine mais ce fut impossible.»

Visite de LaSalle

Malgré toutes les distractions, les porte-couleurs du Paramédic Voyageur devront retrouver leur aplomb en fin de semaine lors de la visite des Cards de LaSalle pour trois rencontres. Patrick Bélanger fera confiance à Michaël Marcil et Jimmy Durette, aujourd'hui, pour stopper l'hémorragie.

«Nous avons perdu contre des gros clubs en début de saison ce qui n'est pas dramatique. Il ne faut cependant pas perdre nos trois duels contre LaSalle, note Patrick Bélanger. Je change mon alignement complètement pour la fin de semaine. Il faut brasser les choses. Je suis confiant que, lorsque nous aurons effectué tous les changements, les gars vont se remettre à jouer au baseball.»

RAPIDO

Les Alliés champions

Les Alliés de La Baie ont mis la main sur le championnat de la ligue de football de développement avec une belle victoire de 15-6 sur les Cyclones de Charlesbourg-Gravel en finale A, hier. Ils succèdent du même coup aux Mustangs de l'École Odyssée-Lafontaine qui avaient dominé la première saison. David Tremblay a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux touchés. Le quart-arrière des Cyclones, Cédric Brassard, a répliqué avec un majeur au sol mais ce fut insuffisant. Les Alliés ont dominé avec 228 verges au sol contre 80 pour les Chicoutimiens. Par la passe, La Baie a amassé 25 verges contre 20 pour les Cyclones. L'entraîneur-chef des Alliés, Jacques Guertin, saluait l'effort de ses protégés à l'issue du match de championnat.

«Nous avons subi aucune défaite cette saison avec 44 joueurs. Les gars ont travaillé très fort. Ils représentent une excellente pépinière pour le juvénile l'année prochaine», de souligner Jacques Guertin.

La finale B qui aura lieu au cours de la fin de semaine mettra aux prises les deux équipes du Séminaire de Chicoutimi.

Tennis Subway

La première étape du circuit régional Subway a pris son envol hier au Club de tennis Saguenay. Dans la classe 2, Jean-Daniel Marceau a eu le meilleur sur Jean Dussault en deux manches identiques de 6-1. Steeve Thivierge a battu Éric Hachey en deux manches de 6-3, 6-2. Après avoir échappé le premier set, Mario Portolèse a défait Alexis Paré 1-6, 6-2 et 6-2. Éric Harvey s'est bien battu mais il a dû s'avouer vaincu contre Tommy Harvey 6-3, 6-2.

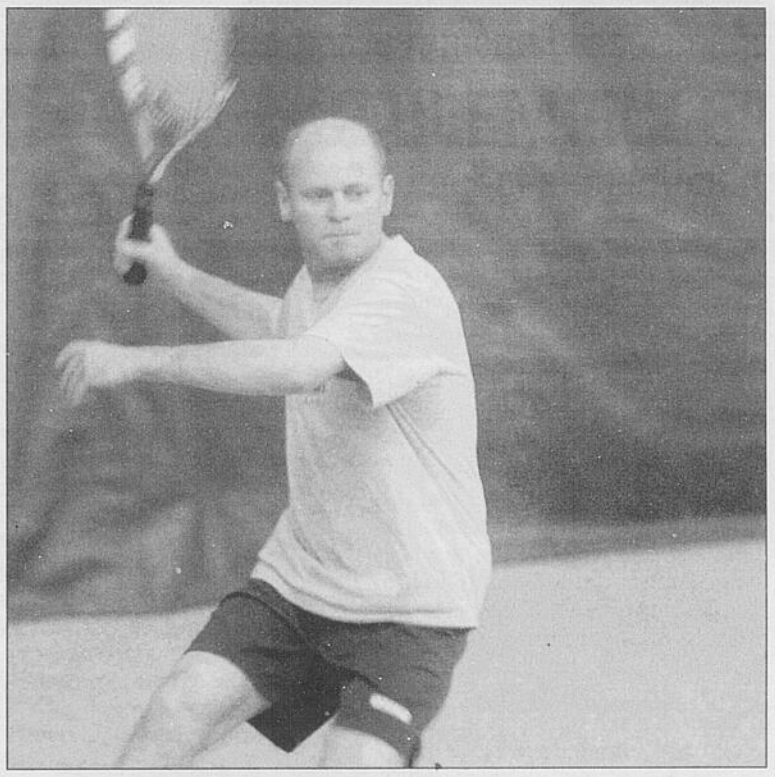
Dans la division 23, Julien Coudé a dominé Patrice Côté 6-0, 6-2. Dans un duel tout féminin, Marie Boudreault a blanchi France Duchesne 6-0, 6-0. L'action devrait reprendre ce matin à compter de 11h30 au Parc Saint-Jacques. En cas de pluie, les rencontres au programmes seront plutôt disputées au Club Saguenay.

Camp de basket-ball

Il reste encore quelques places pour les jeunes intéressés à prendre part au camp estival de basket-ball des espoirs régionaux qui aura lieu du 27 juin au 27 juillet. Pendant ce mois, les participants s'entraîneront en plus de disputer un tournoi à Montréal et un autre aux États-Unis. Il existe deux niveaux de compétition soit la classe espoirs pour les 14 ans et moins ainsi que la catégorie élite pour les athlètes de 16 ans. Les personnes intéressées doivent se présenter le mardi 13 juin au Séminaire de Chicoutimi à 17h pour les espoirs et 18h30 pour les élites. Pour de plus amples informations, communiquer avec André Archer au 548-1856.

Les Alouettes coupent

Le secondeur Grant Steen et l'ancien quart réserviste Ell Roberson sont parmi les 16 joueurs retranchés par les Alouettes qui ont complété leur formation en vue de la saison 2006 vendredi. Que Steen et Dwayne Levels ont été retranchés fait que ce sont D'Wayne Taylor et Louis Mackey qui sortent gagnants de la lutte pour les postes de secondeurs au centre. Les autres joueurs retranchés sont les receveurs LaTerence Dunbar, Tyjuan Massey, Chris Davis, Brandon White et Ivan Birungi. Les bloqueurs Harry Dunn et Skip Seagraves, le garde E.Z. Smith, l'ailier défensif John Bowman, le demi défensif Russell Green, le plaqueur Deion Holts, le secondeur Tony Stubbs et le demi à l'attaque Ian Smart ont aussi été retranchés.



VAINQUEUR - Mario Portolèse a défait Alexis Paré en trois manches, hier, lors de la soirée d'ouverture du premier tournoi de tennis de la saison estivale.
(Photo Michel Tremblay)

TOURNOI DE GOLF

Sport-Études
Hockey mineur
de Jonquière
Club de golf
Le Ricochet

Le dimanche 11 juin 2006

Invité d'honneur

Félix Petit
Remparts de Québec
Ancien du programme

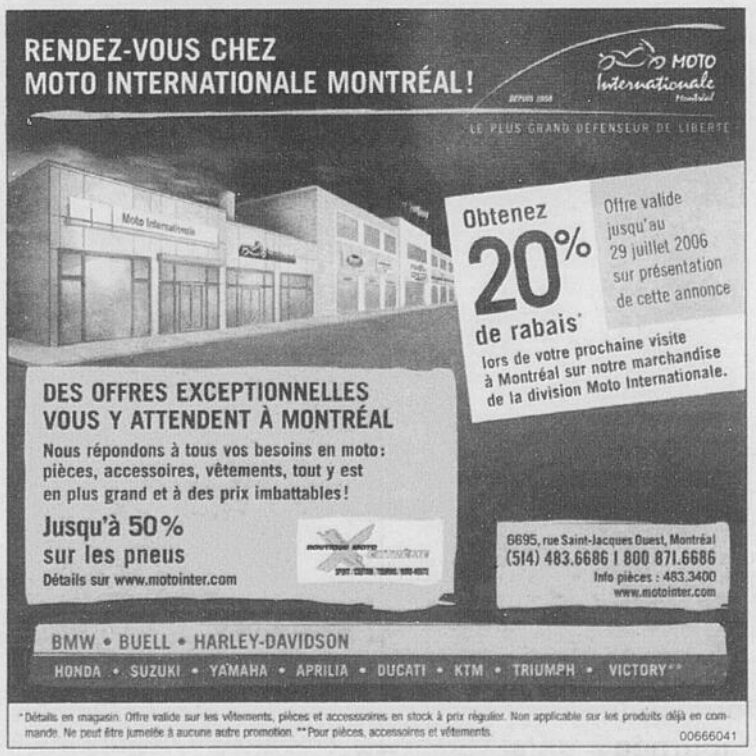
DÉPARTS

7 h 30	Jean-Marc Gauthier	9 h 30	Jérémie Rivard	11 h 30	Mathieu Simard
	Robin Desbiens		Roger Rivard		Simon Tremblay
	Jean Jomphe		Invité		François Boulianne
	André Trudeau		Robin Dufour		Guillaume Tremblay
7 h 40	Invité	9 h 40	Cédrick Turcotte	11 h 40	Bruno Ratthé
	Invité		France Turcotte		Robin Parent
	Invité		Marius Cloutier		Michel Plourde
	Invité		Jean-Sébastien Cloutier		François Simard
7 h 50	Maxime Lauzier	9 h 50	Pierre-Luc Claveau	11 h 50	Pierre-Luc Tourangeau
	Sylvain Lauzier		Pierre Claveau		Luc Tourangeau
	Jean-Bernard Otis		Maryse Tremblay		J.-Dominic Gravel
	Pierre Otis		Nathalie Perron		Daniel Gravel
8 h	Jean-Pierre Bolduc	10 h	Pierre Beaudoin	12 h	J.-Philippe Sheehy
	Claude Laferrière		Yves St-Gelais		Marc Dallaire
	Réjean Simard		Yvon St-Gelais		J.-François Gravel
	Sylvain Racine		Réjean Leblanc		Sébastien Savard
8 h 10	Jacques Ouellet	10 h 10	Dominic Thibeault	12 h 10	Invité
	Étienne Ouellet		Régis Fortin		Invité
	Michel Biron		Josée Gauthier		Invité
	Jean-Michel Biron		Audrey Tremblay		Invité
8 h 20	Frédéric Labrecque	10 h 20	Michel Bélanger	12 h 20	David Cantin
	Invité		Serge Reid		Daniel Cantin
	Invité		Dany Fournier		Patrick Grenon
	Invité		Invité		David Grenon
8 h 30	Marc-Olivier Demers	10 h 30	Daniel Blackburn	12 h 30	Jean Leclerc
	Marc Demers		Samuel Blackburn		Luc Boudreau
	Pierre-Luc Truchon		Sylvain Blackburn		Yves Savard
	Invité		Jordan Blackburn		Éric Gauthier
8 h 40	Éric Deschêsne	10 h 40	Robin Masse	12 h 40	Michel Simard
	Christian Deschêsne		Marco Cormier		Claude Bouchard
	Yannick Boulianne		Stephan Masse		Invité
	Alex Fortin		Richard Tremblay		Gérard Bergeron
8 h 50	Daniel Paradis	10 h 50	Stéphane Imbeau	12 h 50	Jean-Marie Guay
	Victor Paradis		Marie-Christine Larouche		Invité
	Myke Hicks		Jean-Christophe Imbeau		Invité
	Yves Girard		Invité		Invité
9 h	Daniel Boudreau	11 h	Jean Imbeau	13 h	Pierre-Luc Martin
	Bruno Fradette		Cyndie Gauthier		Patrick Murray
	Alain Boudreau		William Imbeau		Daniel Bouchard
	Invité		Fabrice Imbeau		Raphaël Girard
9 h 10	Pascal Hudon	11 h 10	Félix Petit	13 h 10	Jean Ménard
	Olivier Bergeron		Pierre Petit		J.-François Murray
	Michel Bolduc		Pierre Bérubé		Dominic Gagnon
	Alexandre Bolduc		François Bérubé		Alain Tremblay
9 h 20	Francis Plourde	11 h 20	Mathieu Bernard		
	Benoît Plourde		Angelo Vaillancourt		
	Pierre-Luc Tremblay		Alain Claveau		
	Réjean Tremblay		Julien		

00666254

BON TOURNOI À TOUS!
Pour vos tournois sociaux 693-8221

GOLF Le Ricochet CHICOUTIMI



VÉLO - Malgré les difficultés qui frappent la station présentement, le Mont-Édouard devrait être en mesure d'accueillir la Coupe du Québec de vélo de montagne, en septembre.

(Photo Le Quotidien)

Malgré les difficultés du Mont-Édouard

La Coupe du Québec aura lieu comme prévu

L'ANSE-ST-JEAN - Les difficultés qui affligent présentement la station de ski du Mont-Édouard de L'Anse-Saint-Jean ne devraient pas empêcher la tenue de la finale provinciale de la Coupe du Québec de vélo de montagne, prévue pour le début du mois de septembre.

C'est du moins l'avis de la principale organisatrice de l'événement, Angéline Gagné, qui espère un

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

déblocage du dossier dans les prochains jours.

«Une rencontre est prévue la semaine prochaine entre la coopérative des travailleurs en loisirs du Bas-Saguenay et la municipalité. Nous devrions recevoir la confirmation la semaine prochaine et nous allons par la suite pouvoir commencer à travailler sur le terrain», explique Angéline Gagné.

La porte-parole de la coopérative, Hélène Gauvreau, lui a d'ailleurs logé un appel vendredi pour lui assurer sa collaboration dans ce dossier. Le Quotidien a tenté de communiquer avec Mme Gauvreau pour l'interroger sur le dossier mais cette dernière a refusé tout commentaire, se disant sous le coup d'une injonction de la cour. «À moins d'un pépin de dernière minute, les gens de la coopérative nous ont confirmé qu'ils nous aideraient. Il s'agit d'une situation hors de notre contrôle. On organise une course de vélo et on ne veut pas se mêler de politique, ajoute Angéline Gagné. La coopérative a placé ses actifs sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Si le plan ne fonctionne pas, la situation pourrait devenir plus critique mais on croit que tout va bien aller.»

Les craintes disparaissent

Angéline Gagné ne cache pas que les problèmes récents du Mont-Édouard ont menacé l'événement, mais tout commence à rentrer dans l'ordre. «Nous travaillons depuis janvier à la préparation de l'événement. Ce n'était pas facile à certains moments au cours desquels on se retrouvait sur un terrain glissant, mais nous avons tout de même continué en gardant le moral. On pense maintenant que les problèmes sont derrière nous», signale Angéline Gagné.

Un minimum de 500 coureurs sont attendus au Mont-Édouard pour cette importante compétition provinciale. La municipalité de L'Anse-St-Jean a déjà appuyé les organisateurs avec une aide financière de 2000 $.

Libération du Wild?

Tremblay saborde la rumeur

par Roger Tremblay

ALMA (RT) - La presse télévisuelle de Montréal s'emballe au sujet de Mario Tremblay qu'elle voit comme entraîneur-adjoint de Guy Carbonneau avec le Canadien. A tel point qu'elle mentionnait ce vendredi que le Bleuet bionique avait demandé à être libéré par le Wild du Minnesota, ce que nie formellement le principal intéressé.

«Je viens de téléphoner à mon patron Doug Risebrough pour lui dire que tout était faux. Il me reste une année à mon contrat avec le Wild tout comme Jacques Lemaire et je vais la respecter. Nous voulons participer aux séries la saison prochaine et nous allons travailler en ce sens», précise Mario Tremblay, toujours à Alma.

Tremblay, qui aurait aimé que RDS lui téléphone pour avoir sa version, soutient qu'il n'a jamais demandé à être libéré par son équipe.

«Je vais écouler l'année de contrat qui me reste et rien ne dit qu'après, je reviendrai à Montréal. Je vous souligne encore que rien n'est vrai dans cette rumeur et vous êtes le seul à qui je vais répliquer», de terminer Mario Tremblay qui tournait à Alma une promotion pour la saison touristique.

Échangé aux Sea Dogs

Bouchard change d'adresse

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE - Dave Bouchard terminera vraisemblablement sa carrière junior avec les Sea Dogs de Saint-Jean. Aux prises avec un surplus de joueurs de 20 ans, les dirigeants du Titan d'Acadie-Bathurst ont dû sacrifier le jeune homme originaire de Jonquière.

Il a toutefois été impossible de savoir ce que les Sea Dogs ont dû céder pour obtenir les services de Bouchard. Les responsables du site Internet de la Ligue de hockey junior majeur du Québec mettaient un temps fou à mettre à jour les échanges.

De passage au domicile familial pour quelques semaines, Dave Bouchard ne cache pas qu'il s'attendait à quitter Bathurst. Il ne croyait toutefois pas devoir faire ses valises pour le Nouveau-Brunswick.

«Je suis très content. Les Sea Dogs s'attendent à former une bonne équipe l'an prochain et ils veulent faire appel à mes services afin que je montre l'exemple, expliquait Dave Bouchard en début de soirée vendredi. J'ai discuté avec le directeur général du Titan en après-midi et il m'a dit qu'il ne s'agissait en aucun temps de mon travail mais d'un concours de circonstances. Ils ont apprécié les services que je leur ai rendus.»

Ce dernier pense revenir comme joueur de 20 ans avec les Sea Dogs même s'il aimerait trouver une place dans la Ligue américaine.

«Je vais tout faire pour demeurer dans un calibre supérieur. Pour le moment, je n'ai reçu aucune invitation pour un camp professionnel. Je ne sais pas à quel endroit je vais me retrouver. Si jamais je ne perce pas l'alignement d'une équipe de la Ligue américaine, c'est certain que je vais revenir dans la LHJMQ», signale Dave Bouchard qui serait très surpris d'entendre son nom lors du prochain repêchage de la LNH qui se déroulera dans deux semaines à Ottawa.

Un avenir incertain

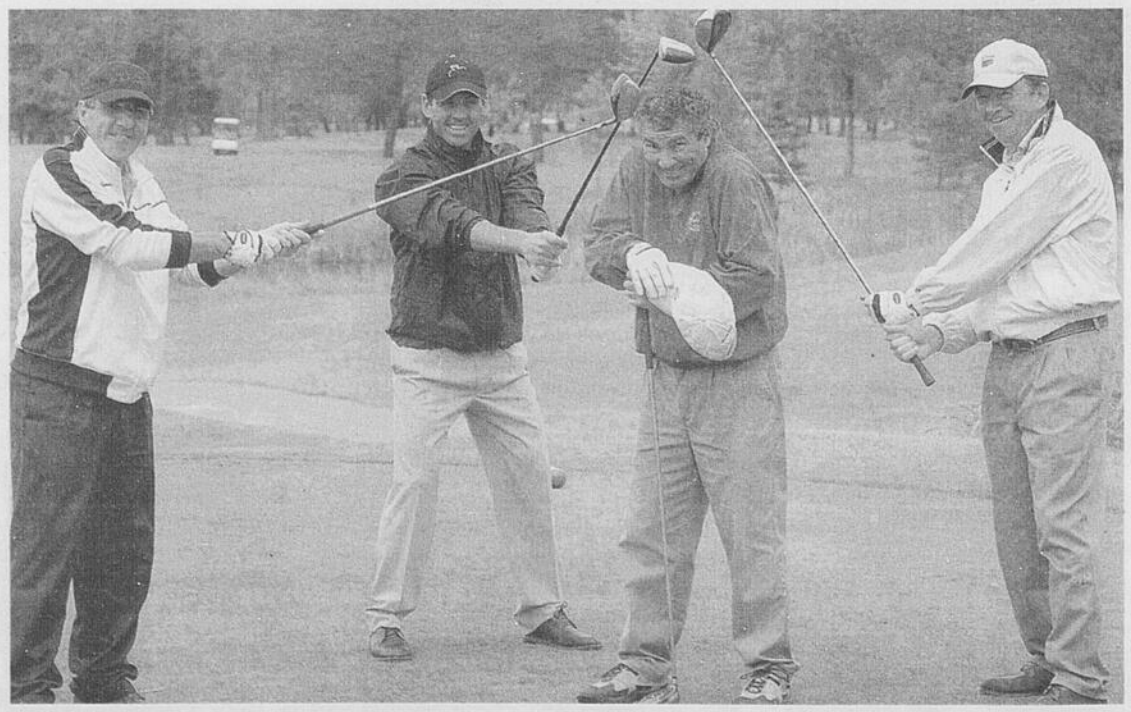
Bolduc évite de trop s'en faire

CHICOUTIMI (RT) - Le défenseur Jean-Michel Bolduc prendra le temps de discuter avec son agent Gilles Lupien avant de décider ce qu'il souhaite faire dans le monde du hockey.

Bolduc a été laissé de côté par le Wild du Minnesota et cela ne semble pas l'affecter outre mesure pour le moment.

«Le Wild ne m'a pas offert de contrat et ne le fera pas non plus. Je ne sais pas si c'est parce que j'ai refusé de signer un contrat l'an dernier avec l'équipe que ses dirigeants ont pris cette décision. Moi, je ne crois pas mais mon agent pense le contraire», de mentionner Jean-Michel Bolduc qui se trouve dans la région depuis plus d'un mois.

Bolduc ne sait pas encore ce qu'il va faire. «On va regarder toutes les possibilités avant d'aller plus loin. La ligue américaine, la Ligue de la côte Est ou encore l'Europe. Je n'ai aucune idée de ce qui m'attend mais je ne suis pas inquiet. Je veux rester dans le monde du hockey. Je suis capable de composer avec le fait que le Wild ne m'offre pas de contrat. L'été est encore jeune», de terminer Bolduc qui donne un coup de main à ses parents dans la construction de leur maison.



MALMENÉ - Rassurez-vous, le docteur Gérald Tremblay, Luc Tremblay et André Bergeron n'ont pas trop malmené Yoland Boudreault, hier, pendant l'édition 2006 de l'omnium de golf de la Fondation de ma vie. Ils ont quand même profité du passage du photographe pour rigoler un peu. Le tournoi a de nouveau été couronné de succès.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Saguenéens échangent quatre vétérans

Le virage jeunesse s'amorce

CHARLOTTETOWN (RT) - Au moment où vous lirez ces lignes, «la nuit des longs couteaux» ou, si vous préférez, la nuit des transactions sera chose du passé. Les équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec entrent maintenant dans l'une des journées les plus importantes, la séance de sélection. Les Saguenéens de Chicoutimi tentent pour leur part de rajeunir leur formation, comme le souhaite l'entraîneur Richard Martel.

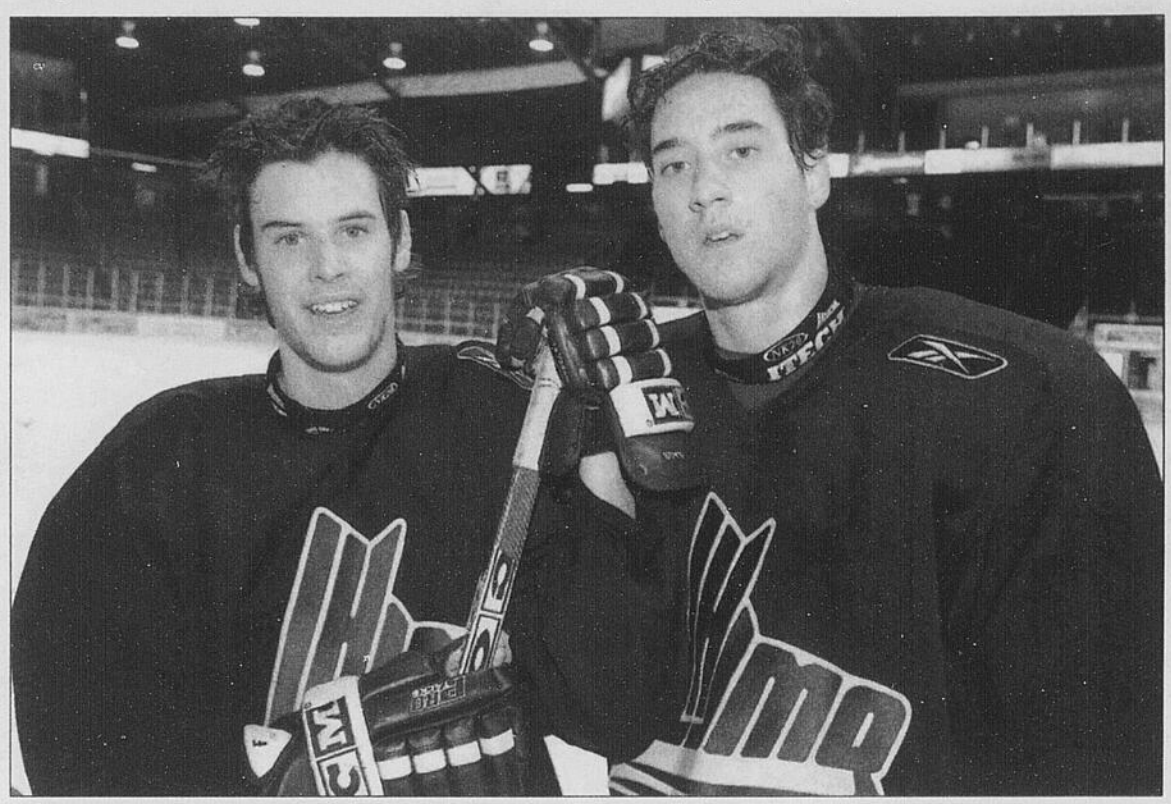
TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

«Échanger Guillaume Lépine a été très difficile mais Rouyn tenait à lui. On accueille un bon jeune de 18 ans, Maxime Provencher, tout en acquérant d'autres choix pour samedi. Et Alexandre Vincent était en demande par Val-d'Or, qui voulait absolument Louis-Étienne Leblanc dans la transaction. Ce ne fut pas facile non plus mais comme on veut se rajeunir un peu, on a accepté le marché», de souligner Richard Martel qui se préparait, au moment de notre entretien téléphonique, à une nuit chargée.

Dans la transaction de Vincent, les Sags ont aussi mis la main sur le gardien Bobby Nadeau qui a déjà joué avec les Élites avant d'être sélectionné par Québec puis échangé à Drummondville et cédé à Val-d'Or par la suite.

«Je ne peux pas vous dire si ce sera notre gardien numéro un, il est trop tôt. C'est un gardien d'expérience et il a la capacité d'être là. Vous savez, Chicoutimi demande la présentation de la Coupe Memorial en 2009 et nous voulons, si nous l'obtenons, avoir une équipe représentative. Donc, on se doit d'y aller aussi avec des jeunes pour qu'ils soient prêts. De plus, il faut penser aux amateurs qui sont en droit de s'attendre à une bonne équipe.

Les Sags perdent quelques bons joueurs. De nouvelles figures, de nouveaux joueurs peuvent nous aider», de terminer Martel qui se dit satisfait de ses rangs de sélection pour le repêchage d'aujourd'hui à Charlottetown.



ÉCHANGÉS - Louis-Étienne Leblanc et Guillaume Lépine ne porteront plus les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi. Les deux défenseurs de 19 ans ont été échangés, vendredi.

(Photo Le Quotidien)7

Maintenant à Val-d'Or

Soulagement pour Alexandre Vincent

DRUMMONDVILLE (RT) - Ne cherchez pas de larmes chez le longiligne gardien Alexandre Vincent. Échangé ce jeudi matin aux Foreurs de Val-D'Or en retour de Bobby Nadeau, Hubert Poulin et un choix de quatrième ronde en 2007, il s'est dit heureux de pouvoir changer d'air même s'il était décidé à ne pas revenir à Chicoutimi l'an prochain.

«Je n'ai pas été surpris du téléphone de Richard Martel jeudi matin m'annonçant la transaction. Val-D'Or possédera une bonne formation la saison prochaine. Le directeur-général des Foreurs m'a téléphoné mercredi soir pour connaître mes intentions et l'échange a été effectué jeudi matin. Le changement d'air va me faire grand bien d'autant plus que je serai le gardien numéro un là-bas. J'aurais aimé que Richard Martel fasse la même chose que Patrick Roy avec Cédric Desjardins, Benoît Groulx avec David Tremblay ou Ted Nolan avec Josh Tordjman en me confirmant comme premier gardien mais ce ne fut pas le cas. Ce qui ne m'a pas aidé», mentionne Vincent.

Ce dernier a cependant avisé sa nouvelle équipe que sa priorité demeurait une place dans les rangs professionnels,

«Si j'étais en mesure de me tailler une place dans la ligue Américaine, je voudrais bien y rester, sinon, je reviendrai avec Val-d'Or pour tenter de mener les Foreurs le plus loin possible. Je suis vraiment soulagé de partir de Chicoutimi non pas en raison des fans ou de la ville car j'y ai passé trois belles années, mais bien parce que l'équipe est en reconstruction et veut rajeunir ses gardiens. Ce sera peut-être une année difficile pour les Sags et c'est pourquoi Richard transige ainsi», ajoute Vincent, surpris de voir partir aussi les Leblanc et Lépine.

Vincent n'a pas eu de pourparlers depuis un certain temps avec les Canucks de Vancouver.

«Pour l'instant, je pense que leur priorité est de se trouver un entraîneur-chef. On verra par la suite. Tout ce que je veux maintenant, c'est de me consacrer à garder ma forme physique. Si je n'avais pas été échangé et rien ne se serait passé dans le hockey majeur, je n'aurais peut-être pas eu le choix de revenir à Chicoutimi, mais c'était vraiment la dernière solution», de terminer Vincent.

En Alexandre Vincent, Val d'Or se dote de l'un des meilleurs gardiens du circuit Courteau. Le vétéran de 20 ans a conservé une fiche de 21 victoires et sept défaites avec une moyenne de buts alloués de 2,69 et un pourcentage d'efficacité de ,913 la saison dernière.

Pointes de plume:

- Jeff Christisen: 29 mises en échec en 20 matchs, jouera sur ses 19 ans l'an prochain, 4 buts 6 passes en 20 matchs avec Rouyn. Mesure 5 pieds 10, pèse 179 lbs.

- Obtenu de Baie-Comeau en retour de Jean-Sébastien Adam et un choix de sixième ronde en 2007, Francois Chabot a distribué 81 mises en échec en 59 parties. L'ailier gauche de 18 ans fait 6"4 et 224 livres. Seulement 15 points lors de la derniere saison...

Ébranlé, assommé et déçu

Lépine ne comprend pas

par Roger Tremblay

MONTRÉAL - «Se faire appeler à 8 h le matin par Richard Martel qui te dit que tu es échangé n'a rien de bien plaisant. Je dois vous dire que c'est le jour le plus triste de ma vie. Je suis ébranlé, assommé et déçu de cette nouvelle mais je vais me rapporter aux Huskies. Je croyais bien terminer ma carrière à Chicoutimi, mais Richard veut reconstruire avec des jeunes».

Guillaume Lépine vivait mal, hier, la transaction qui l'envoie en Abitibi pour Maxime Provencher et Jeff Christisen en plus un choix de deuxième ronde et un autre de quatrième ronde.

«Je ne m'attendais pas à ça du tout. J'ai été surpris de recevoir le coup de téléphone de Richard car, dans ma tête, je revenais à Chicoutimi. Je ne peux rien faire et je suis vraiment attristé de partir. Richard veut repartir avec des jeunes et il a obtenu quatre joueurs pour mes services», prend-il soin d'ajouter.

Le 28 va se rapporter aux Huskies au prochain camp.

«Je n'ai pas eu l'occasion de parler encore à l'entraîneur André Tourigny mais ça devrait se faire dans les prochaines heures. Chose certaine, je pars de Chicoutimi avec une grande peine. J'aimais ma pension, les partisans et la ville. Dire que je vais revenir au Centre-Vézina pour me faire crier après par les fans. J'ai vécu de belles saisons avec les Sags et je suis triste. Ce n'est pas la plus belle journée de ma vie», de conclure Lépine qui avoue ne pas comprendre la transaction tout en respectant la décision de Richard Martel.

Échangé aux Foreurs

Leblanc prêt à relever le défi

DRUMMONDVILLE (RT) - Défenseur invité par les Saguenéens de Chicoutimi, il y a deux ans, Louis-Étienne Leblanc prend le chemin de Val-d'Or en compagnie du gardien Alexandre Vincent. Surpris de quitter le Saguenay, Leblanc entend bien se tailler une place au soleil avec les Foreurs.

«Quand Richard Martel m'a téléphoné jeudi matin vers 8 h45, je dois vous avouer que je n'ai pas entendu la suite de ses propos après qu'il m'eut annoncé que j'avais été échangé pour faire de la place à de jeunes joueurs. Je m'attendais plus à partir aux Fêtes. Je vais donc recommencer à neuf avec les Foreurs surtout que la direction m'a fait savoir que je serais dans les quatre premiers défenseurs. Ce sera un nouveau défi pour moi», de mentionner le 24.

Leblanc, qui a joué avec les Élites de Jonquière, avait connu une bonne première moitié de saison l'an dernier avant de vivre des moments difficiles au retour de la pause des Fêtes.

«A mon avis, Richard est allé chercher en janvier certains joueurs qui n'avaient pas plus de talent que moi, ni moins. Or, il savait qu'il avait fait une erreur mais comme il les avait amenés à Chicoutimi, il se devait de les faire jouer. Il a réalisé qu'il s'était trompé. Après ma blessure, je n'ai disputé que trois matchs avant de me retrouver dans les gradins. J'ai pris ça dur pas mal surtout que je voyais bien que je pouvais faire mieux que certains nouveaux» ajoute-t-il.

Louis-Étienne Leblanc avoue qu'il s'ennuiera des gens de Chicoutimi et de la ville.

«Je vais garder de très bons souvenirs de mon passage dans la région», de conclure Leblanc.

Événement Formule gagnante

Element

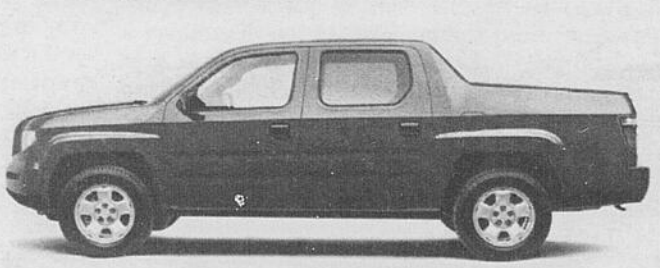
Camions 2006

En location à partir de **268 $*** par mois/48 mois

À l'achat à partir de **1,9 %**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION
ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT 1 % SUR LA TPS◊

Odyssey



Ridgeline

Pilot

HONDA

ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

0066822

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Element (modèle YH1726PL) : a) 268 $, b) 3 378 $, c) 16 242 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. ◊Réduction au prix de vente sur tous les véhicules Honda 2006 et 2007 achetés/loués et livrés entre le 13 mai et le 30 juin 2006. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.